PHILIPS

AVENT

SCF883, SCF885



English 1
Azərbaycan 35
Հայերեն 69
ქართული 107
Қазақша 147
Кыргызча 182
Русский 219
Тоҷикӣ 257
Türkmençe 293
O‘zbek 327

Table of contents

Important **2**
- Safety systems 7
- Electromagnetic fields (EMF) 7

Introduction **7**

General description **8**

Before first use **9**

Using the appliance **10**
- Filling the water tank 11
- Steaming 12
- Blending after steaming 15
- Blending without steaming 17
- Reheating 20
- Defrosting 23

Ingredients and steaming time **25**

Cleaning and descaling **26**
- Cleaning 26
- Descaling the water tank 28

Storage **29**

Recycling **29**

Support **29**

Troubleshooting **30**

Technical specifications **34**

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the main unit in water or any other liquid. Do not rinse it under the tap.

Warning

- Check that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord or the appliance itself is damaged. If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips; a service center authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance (including the accessories).
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children (including the accessories).
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Take care in handling the sharp blades when emptying the jar and during cleaning.
- If the blades become stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients blocking the blades.

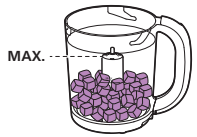
- The appliance gets hot during or shortly after steaming (especially surfaces with this symbol "⚠") and may cause burns when touched. Only lift the jar by its handle.
- Hot steam comes out of the jar during steaming and when its lid is removed.
- Beware of hot steam that comes out of the water tank when you open its lid.
- When the steaming cycle is finished, hot steam will continue to come out of the steam outlet on the water tank lid and the steam hole in the jar for some time. Be careful when you lift the jar off the main unit.
- If the appliance is used improperly, hot steam could escape from the edge of the water tank lid. Refer to the "Troubleshooting" chapter for preventing or resolving this.
- Take extra caution when pouring hot liquid into the jar as the liquid may splash.
- Always put previously blended food in the storage pot if you want to reheat or defrost food with this appliance.
- Do not use this appliance to chop hard and sticky ingredients.
- Never use bleach or chemical sterilizing solutions/tablets in the appliance.
- Never use scouring pads, abrasive cleaners or aggressive liquids such as gasoline, acetone or alcohol to clean the appliance.
- Always let the appliance cool down for 10 minutes after one steaming cycle before you start steaming again.
- Do not let the appliance blend for more than 30 seconds at a time. If you have not finished blending after 30 seconds, release the button to stop blending and wait a few seconds before you continue. If the main unit becomes hot, let it cool down for a few minutes before you continue.
- Never put water or any other liquid in the jar for steaming to avoid damaging the appliance.
- Always remove the storage pot lid before using the pot to heat up food in a microwave.

- Stop using the appliance if cracks, deformation, discoloration or surface damage are observed, as this may increase substance migration and make it unsuitable for food contact.

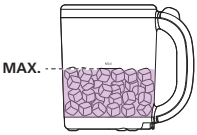
Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not place the appliance on or near an operating or still hot stove or cooker.
- Always switch off the appliance and disconnect from supply when it is left unattended and before assembling, disassembling, changing accessories, cleaning or approaching parts that move in use.
- Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- Always turn the control knob to the off position (**OFF**) every time after steaming, reheating, or defrosting.
- Never use the jar or any other part of the appliance (except the storage pots) in a microwave, as the metal parts of the jar handle and blade unit are not suitable for this use.
- Never sterilize the jar or any other part of the appliance (except the storage pots) in a sterilizer or in a microwave, as the metal parts of the jar handle and blade unit are not suitable for this use.
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface. The appliance emits hot steam during use. Make sure there is enough free space around it to prevent damage to cabinets or other objects.

- Do not use the appliance if it has fallen or is damaged in any way. Take it to an authorized Philips service center for repair.
- Never use the steam function without water in the water tank.
- Always disconnect the device from supply if it's left unattended.
- Make sure that the water in the tank does not exceed the MAX water level marking on the side of the water tank (250 ml) or the MAX water level indication in the water tank.
- Make sure the water tank lid is correctly locked before putting the jar on the main unit.
- When you steam ingredients, make sure that you do not fill the jar beyond the top of the plastic part of blade unit.



- When you blend liquids, do not exceed the **MAX** fill level indicated on the jar (720 ml).
- Do not lift and move the appliance while it is in operation.



- Do not insert any object into the steam outlet on the water tank lid or the steam inlet on the jar lid.
- Never refill the water tank during steaming, as hot water and steam may come out of the appliance.
- Always make sure that the jar lid has cooled down after steaming before you open it to add more ingredients for blending.
- Never run this appliance's power supply through an external switching device, such as a timer, or connect it to a circuit that is regularly switched on and off.
- Always check the temperature of the cooked food on the back of your hand to make sure it is safe for your baby.
- Always check the consistency of the food for your baby. For guidance on what food consistencies are appropriate for different ages, refer to the professional weaning advice that comes with this appliance, or seek advice from a doctor or consultant.

- Only use the provided spatula for taking food out of the jar.
- Regular descaling prevents damage to the appliance.
- The storage pot provided with this appliance is not a children feeding utensil. Do not feed children directly from the storage pot.
- Before using the storage pot, clean it thoroughly, and then sterilize it with a Philips Avent sterilizer or place the storage pot in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Make sure that there is enough water in the container when using boiling water to sterilize the storage pot, and that the pot does not contact the container for too long, to avoid heat deformation.
- Make sure that the amount of food in the storage pot does not exceed the maximum scale marked on the side of the pot, otherwise the pot may leak.
- When reheating or defrosting food, make sure that the storage pot lid is closed tightly before putting the storage pot in the jar, otherwise the pot may leak when you take it out of the jar.
- Heating food with the provided storage pot in a microwave may produce localized high temperatures in the food and may affect its nutritional value. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.
- Do not select the grill function if you use a combination microwave (with grill function) to reheat or defrost food with the storage pots. If you have just finished a grilling process, wait until the microwave has cooled down before putting the storage pots in it, as the residual heat can cause damage to the storage pots.

Safety systems

For your safety during use, this appliance is equipped with a built-in safety lock. This appliance will only function if all parts have been assembled correctly. Assembling all parts correctly will disarm the built-in safety lock.

This appliance is also equipped with an overheat safety stop function. Overheating can occur if the time between two steaming cycles is too short. If the appliance's overheat safety stop activates during a steaming cycle, turn the control knob back to the off position (**OFF**) and let the appliance cool down for a few minutes. After this, you can use the appliance again.

Electromagnetic fields (EMF)

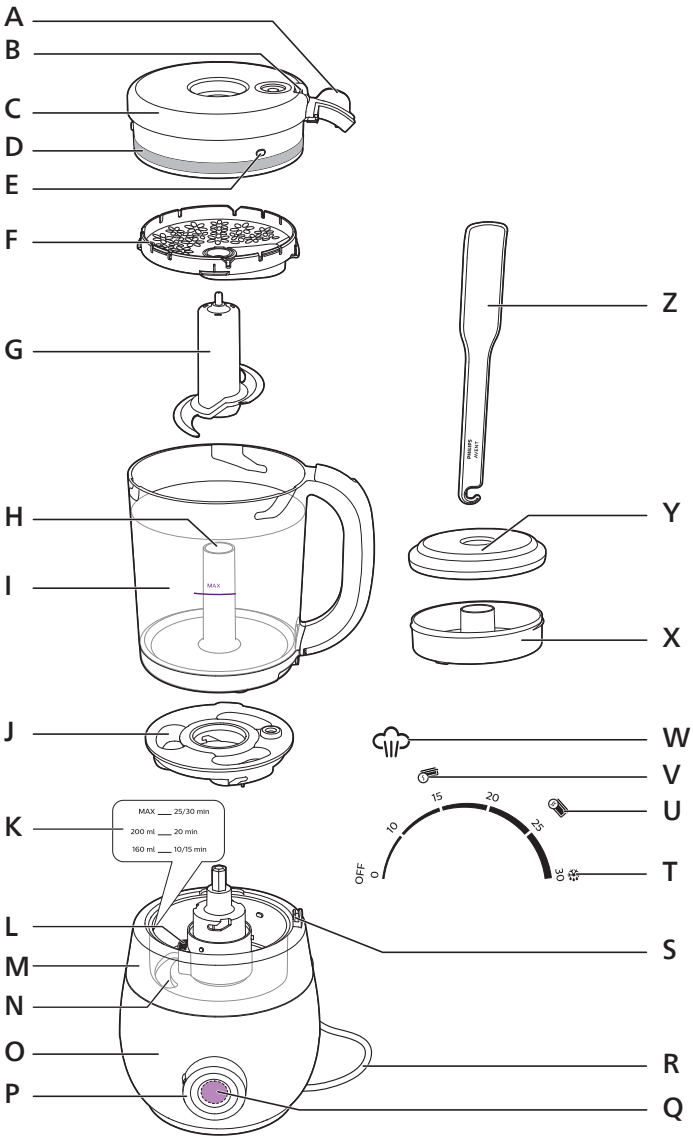
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

This 4-in-1 healthy baby food maker helps all parents in preparing nutritious meals for their babies with steaming and blending functions combined in one appliance. You can also use the baby food maker to defrost and warm up baby food.

General description



Product overview			
A	Lid tab	**K**	Water level markings
B	Connector on the jar lid	**L**	MAX water level indication
C	Jar lid	**M**	Water tank (not detachable)
D	Sealing ring	**N**	Boiler
E	Locking pin	**O**	Main unit
F	Sieve	**P**	Control knob
G	Blade unit	**Q**	Blending button
H	Blade unit holder	**R**	Power cord
I	Jar	**S**	Locking area on the water tank
J	Water tank lid		
Controls overview			
T	Defrost setting	**V**	Reheat setting for the 120 ml storage pot
U	Reheat setting for the 240 ml storage pot	**W**	Steaming light
Accessories			
X	Storage pot	**Z**	Spatula
Y	Storage pot lid		

Before first use

1. **Remove all packaging material from the appliance.**
2. **Clean all parts thoroughly before first use. Refer to the chapter “Cleaning and descaling”.**
3. **We recommend running one steaming cycle with an empty jar before using the appliance for the first time. Refer to chapters “Filling the water tank” and “Steaming”.**

Using the appliance

Caution

- Always check the temperature of the cooked food on the back of your hand to make sure it is safe for your baby.

This appliance is intended for steaming fresh, solid ingredients and blending them to the consistency of your choice. Please refer to the enclosed recipe booklet for some tasty and nutritious recipe ideas. The appliance can also be used for just steaming or blending only. For blending only, refer to the chapter “Blending without steaming”.

This appliance can also be used to defrost or reheat cooked food that has been stored in the specially designed storage pots. Always use these storage pots to defrost or reheat blended foods. Defrosting or reheating without the storage pots will cause the food to drop through the sieve into the jar lid.

Never put the jar with blended food inside in the steaming position on the main unit.

Never steam the same batch of raw ingredients for longer than 30 minutes or more than once.

This appliance is NOT intended for the following purposes.

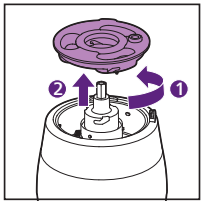
- Steaming frozen raw ingredients
- Steaming previously blended food without the storage pot
- Steaming the same ingredients for more than 30 minutes
- Cooking rice and pasta
- Blending first, then steaming
- Heating or reheating liquids such as soup, sauces or water
- Keeping food warm for several hours
- Cutting hard ingredients such as ice cubes and sugar cubes, or sticky ingredients like cheese

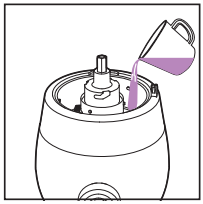
Filling the water tank

Note

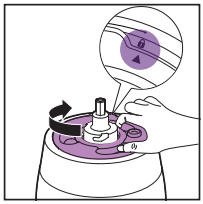
- Make sure that the water in the tank does not exceed the MAX water level marking on the side of the water tank (250 ml) or the MAX water level indication in the water tank.
- We recommend using soft or purified water, as the minerals in mineral or tap water cause limescale buildup to occur more quickly inside the water tank.
- Except for materials needed for descaling, never put any liquids other than water in the water tank.

1 **Turn the water tank lid counterclockwise to open the water tank, then follow the water level markings on the water tank and fill with water to the required level according to the chapter "Ingredients and steaming time" in the user manual or the enclosed recipe booklet.**





2 **Put the water tank lid on the water tank and turn the lid clockwise to lock it securely in place.**



↪ When the water tank lid is correctly locked in place, the ▲ icon on the water tank lid will line up with the 🔒 icon on the water tank.

Note

- Always make sure that you have locked the water tank lid before the appliance starts operating.

Steaming

Caution

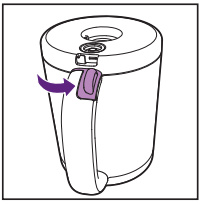
- Hot steam or hot water can burn your fingers. Do not touch, and never let children touch any hot parts of the appliance or the steam coming from the top of the appliance, as this may cause scalding.



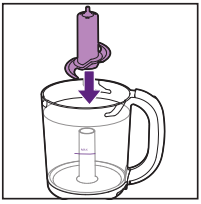
Note

- Always defrost frozen raw ingredients before placing them in the jar for steaming. Shake off any excess water from the defrosted ingredients before placing them in the jar.
- Do not fill past the top edge of the plastic part of blade unit when adding ingredients.
- Never put water or any other liquid in the jar for steaming to avoid damaging the appliance.
- The appliance will not start steaming if the jar is not correctly locked in place.
- Make sure that the sealing ring is assembled around the jar lid before steaming, and that the flat side of the sealing ring is facing out.

1 **Push the lid tab counterclockwise to release the lid from the jar.**

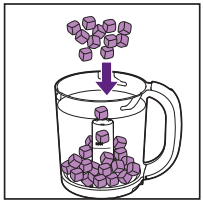


2 **If the blade unit is not in the jar, put it on the blade unit holder in the jar.**

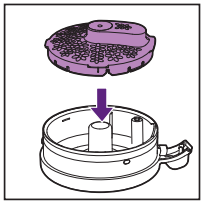


3 We recommend cutting solid ingredients into small pieces (cubes not bigger than 1 cm).

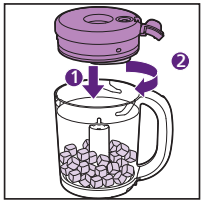
4 Put the ingredients in the jar.



5 Press the sieve into the jar lid.

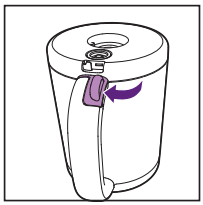


6 Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.



Note

- The jar has grooves that help smoothly guide the locking pins and lock the lid in place. Make sure that the lid tab slides into the handle of the jar.

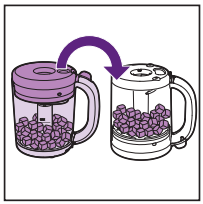


7 If you have not yet filled the water tank with water for steaming, refer to the chapter “Filling the water tank” and add water to the water tank before putting the jar on the main unit.

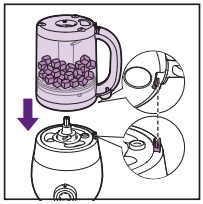
Note

- Make sure the water tank lid is correctly locked in place before placing the jar on the main unit.

8 Flip the jar over with the jar lid on the bottom.



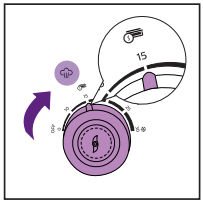
9 Align the connector on the jar lid to the locking area on the water tank, and then place the jar on the main unit with the jar lid on the bottom. Press the jar downwards to lock it firmly on the main unit, and make sure the handle is on the right-hand side.



10 If the control knob is not in the off position (**OFF**), turn it to the off position first.

11 Plug in the appliance.

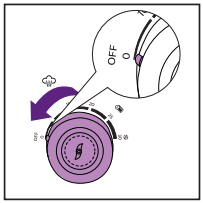
12 Turn the control knob to select the steaming time you need. Refer to the table in the chapter “Ingredients and steaming time” and the recipe booklet for the recommended steaming time.



↳ The steaming light will turn white to indicate that the appliance is steaming.

↳ When the steaming cycle is finished, the appliance will beep and the steaming light will go out.

13 **Turn the control knob back to the off position (OFF). Wait 2 minutes, or until there is no more steam coming from the top of the appliance before removing the jar.**



Caution

- If you intend to start another steaming cycle, let the appliance cool down for 10 minutes, and empty any remaining water out of the water tank before you refill and start a new steaming cycle.

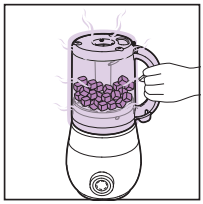
14 **To blend the steamed ingredients, refer to chapter "Blending after steaming".**

15 **There may still be some water remaining in the water tank after a steaming cycle. This is normal. Wait until the appliance cools down to room temperature, then empty the water tank of all residual water. To empty or clean the water tank, refer to the chapter "Cleaning and descaling".**

Blending after steaming

Caution

- The jar and the lid will become hot after the steaming cycle. Only hold the jar by the specially designed heat-resistant handle.
- Always make sure that the lid of the jar is correctly closed and locked in place while the appliance is in use.
- Always make sure that the jar lid has cooled down after steaming before you open it to add more ingredients (do not fill the jar past the top edge of the plastic part of blade unit), or to remove the remaining water from the jar.
- If you have added additional liquids, never put the jar in the steam position, as the liquid will go through the sieve.

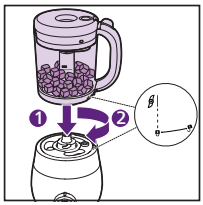


1 **From the steaming position, lift the jar by the handle and turn it upside down. Shake the jar to allow the steamed ingredients to move to the bottom of the jar where the blending blades are.**



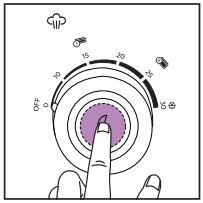
2 **If needed, remove the jar lid and add additional ingredients for blending (e.g. water for purees or additional cooked ingredients like rice or pasta). Place the jar lid back on the jar before you start blending.**

3 **Place the jar on the main unit with the lid on the top, align the icon on the jar with the icon on the main unit, and turn the jar clockwise to securely lock it in place on the main unit. Make sure the handle is on the right-hand side.**



↪ When the jar is correctly locked in place on the main unit, the icon on the jar will line up with the icon on the main unit.

4 **Push and hold the blending button to start blending until the ingredients are blended to the consistency of your choice.**



Caution

- Do not let the appliance blend for more than 30 seconds at a time. If you have not finished blending after 30 seconds, release the button to stop blending and wait a few seconds before you continue. If the main unit becomes hot, let it cool down for a few minutes before you continue.

5 **When you have finished blending, release the blending button.**



6 **Unplug the appliance.**

7 **Remove the blade unit. Be careful when you remove the blade unit as it might be hot. Remove the blended food from the jar. If necessary, use the spatula included with this appliance.**

Blending without steaming

This appliance is intended for the following purposes.

- Pureeing steamed and cooked ingredients
- Blending fluids and fruits

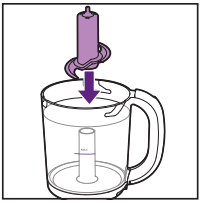
Caution

- The appliance is not intended for cutting hard ingredients such as ice cubes and sugar cubes or sticky ingredients like cheese.
- If you have added liquids to the jar, never put the jar in the steam position, as the liquid will go through the sieve.

Note

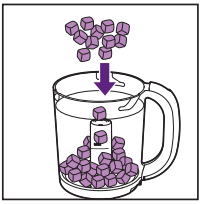
- When blending ingredients with fluids, make sure you do not fill the jar past the **MAX** fill level indicated on the jar.
- Do not fill past the top edge of the plastic part of blade unit when adding ingredients.
- Never put the jar with blended food inside in the steaming position on the main unit.
- If the ingredients stick to the wall of the jar, or if the blended ingredients are still too solid, release the blending button, remove the jar from the main unit, and loosen the ingredients with the spatula or add some liquid (e.g. drinking water) until the blended food has the right consistency for your baby's age. When adding liquid in the jar, do not fill the jar past the **MAX** fill level indicated on the jar.
- Make sure that the blended baby food has the right consistency before you serve it. For guidance on what food consistencies are appropriate for different ages, refer to the professional weaning advice that comes with this appliance, or seek advice from a doctor or consultant.
- Do not process large quantities of solid ingredients at the same time. Process these ingredients in a series of small batches to get a finer texture.

1 Put the blade unit on the blade unit holder in the jar.

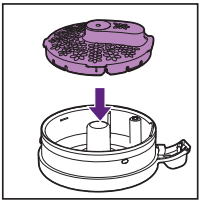


2 Cut solid ingredients into small pieces (cubes not bigger than 1 cm) before you put them in the jar.

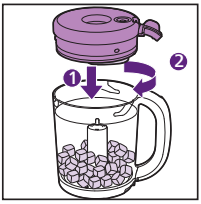
3 Put the ingredients in the jar.



4 Press the sieve into the jar lid.

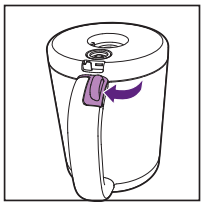


5 Place the lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.

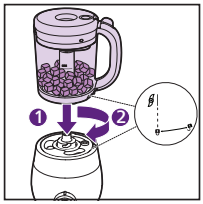


Note

- The jar has grooves that help smoothly guide the locking pins and lock the lid in place. Make sure that the lid tab slides into the handle of the jar.

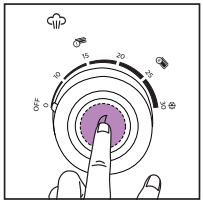


6 **Place the jar on the main unit with the lid on the top, align the icon on the jar with the icon on the main unit, and turn the jar clockwise to securely lock it in place on the main unit. Make sure the handle is on the right-hand side.**



↳ When the jar is correctly locked in place on the main unit, the icon on the jar will line up with the icon on the main unit.

7 **Push and hold the blending button to start blending until the food is properly blended.**



Caution

- Do not let the appliance blend for more than 30 seconds at a time. If you have not finished blending after 30 seconds, release the button to stop blending and wait a few seconds before you continue. If the main unit becomes hot, let it cool down for a few minutes before you continue.

8 When you have finished blending, release the blending button.



9 Unplug the appliance.

10 Remove the blade unit. Be careful when you remove the blade unit as it might be hot. Remove the blended food from the jar. If necessary, use the spatula included with this appliance.

Reheating

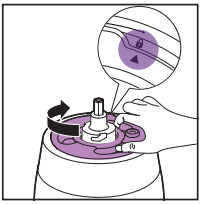
A 120 ml storage pot is included with the appliance. Use the storage pot to reheat the baby food you have made with the appliance.

Note

- Always put previously blended food in the storage pot to reheat.
- Make sure that the sealing ring is assembled around the jar lid before reheating, and that the flat side of the sealing ring is facing out.

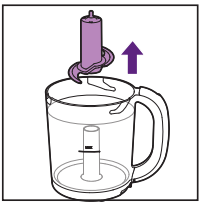
1 Pour 160 ml of water into the water tank (i.e. to the water level marking for 10/15 min.).

2 Put the water tank lid on the water tank and turn the lid clockwise to lock it securely in place.

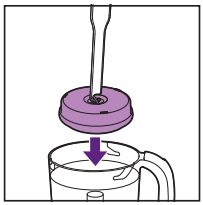


↪ When the water tank lid is locked correctly in place, the ▲ icon on the water tank lid will line up with the 🔒 icon on the water tank.

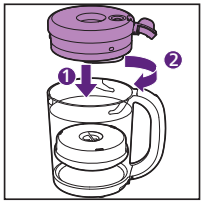
3 Take the blade unit out of the jar.



4 Flip the storage pot over and place it onto the blade unit holder in the jar.

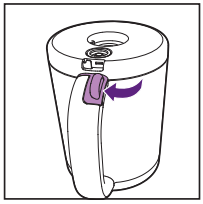


5 Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.

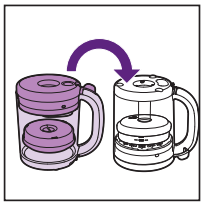


Note

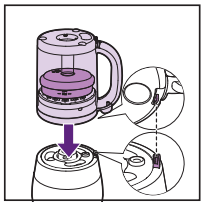
- The jar has grooves that help smoothly guide the locking pins and lock the lid in place. Make sure that the lid tab slides into the handle of the jar.



6 Flip the jar over with the jar lid on the bottom.



7 **Align the connector on the jar lid to the locking area on the water tank, and then place the jar on the main unit with the jar lid on the bottom. Press the jar downwards to lock it firmly on the main unit, and make sure the handle is on the right-hand side.**



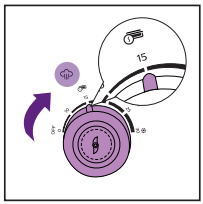
Note

- Make sure the water tank lid is correctly locked in place before placing the jar on the main unit.

8 **If the control knob is not in the off position (OFF), turn it to the off position first.**

9 **Plug in the appliance.**

10 **Turn the control knob to select the reheat time that matches with the storage pot placed in the jar.**

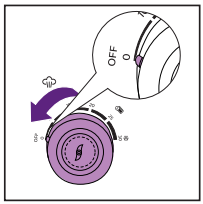


↳ Choose 15 minutes ( ).

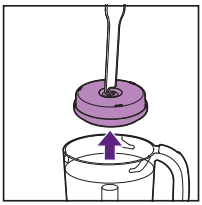
↳ The steaming light will turn white to indicate that the appliance is reheating.

11 **When the reheating cycle is finished, the appliance will beep and the steaming light will turn off.**

12 **Turn the control knob back to the off position (OFF). Wait 2 minutes, or until there is no more steam coming from the top of the appliance before removing the jar.**



13 Open the jar lid, and use the hook on the spatula to take the storage pot out .



14 There may still be some water remaining in the water tank after a reheating cycle. This is normal. Wait until the appliance cools down to room temperature, then empty the water tank of all residual water. To empty or clean the water tank, refer to the chapter “Cleaning and descaling”.

Defrosting

If you have used the special storage pots to freeze blended food, you can use the appliance to gently defrost the frozen food.

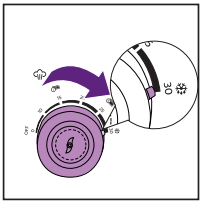
Note

- Always put previously blended food in the storage pot to defrost.
- Make sure that the sealing ring is assembled around the jar lid before defrosting, and that the flat side of the sealing ring is facing out.

1 Fill the water tank with water up to the MAX water level marking indicated on the side of the water tank or the MAX water level indication in the water tank.

2 Follow steps 2 to 8 in the chapter “Reheating”.

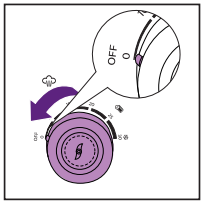
3 Turn the control knob and select 30 minutes ❄.



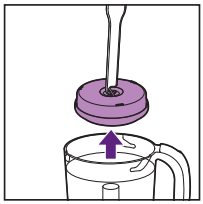
↳ The steaming light will turn white to indicate that the appliance is defrosting.

4 When the defrosting cycle is finished, the appliance will beep and the steaming light will turn off.

5 Turn the control knob back to the off position (**OFF**). Wait 2 minutes, or until there is no more steam coming from the top of the appliance before removing the jar.



6 Open the lid and use the hook on the spatula to take the storage pot out.



7 There may still be some water remaining in the water tank after a defrosting cycle. This is normal. Wait until the appliance cools down to room temperature, then empty the water tank of all residual water. To empty or clean the water tank, refer to chapter “Cleaning and descaling”.

Note

- Only defrost the same batch of food once.
- After defrosting, we recommend running another reheating cycle to thoroughly heat up the food.

Ingredients and steaming time

Type of food	Ingredient	Approximate steaming time (min.)*	Water level in the water tank (ml)
Fruit	Apple	15	160
	Orange/mandarin	15	160
	Peach	10	160
	Pear	15	160
	Pineapple	20	200
	Plum	10	160
	Strawberry	15	160
Vegetables	Asparagus	15	160
	Broccoli	15	160
	Carrot	20	200
	Cauliflower	15	160
	Celery	15	160
	Eggplant	15	160
	Fennel	15	160
	French beans	20	200
	Leek	15	160
	Onion	15	160
	Peas	15	160
	Bell pepper	15	160
	Potato	20	200
	Pumpkin	15	160
	Spinach	15	160
	Swede	15	160
	Sweet corn	15	160
	Sweet potato	15	160
	Tomato	15	160
	Turnip	15	160
	Zucchini	15	160
Meat	Chicken, beef, lamb, pork etc.	20	200
Fish	Salmon, whiting, sole, cod, trout etc.	15	160

* Steam times may vary. The approximate timings are based on all ingredients being cut into small cubes, no larger than 1 cm, and a total weight of 250 g.

Cleaning and descaling

Cleaning

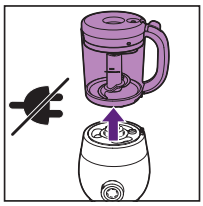
Caution

- Clean the appliance after every use.
- Never immerse the main unit in water. Never rinse the main unit under the tap.
- Never use bleach or chemical sterilizing solutions/tablets in the appliance.
- Never use scouring pads, abrasive cleaners or aggressive liquids such as gasoline, acetone or alcohol to clean the appliance.

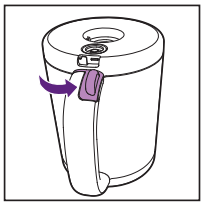
Note

- All parts, except the main unit, can also be cleaned in the dishwasher.
- Always assemble the sealing ring around the jar lid after you have removed it for cleaning, and make sure the flat side of the sealing ring is facing out.

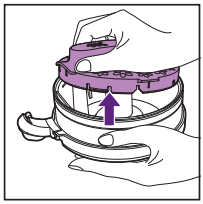
1 **Unplug the appliance and remove the jar from the main unit.**



2 **Push the lid tab counterclockwise to release the jar lid from the jar.**

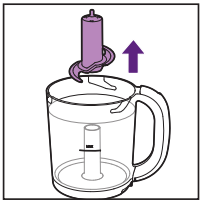


3 **Grab the protrusion on the sieve and pull one side of the sieve out first, and then release the sieve from the jar lid.**

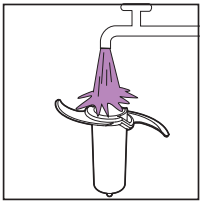


4 Dissemble the sealing ring from the jar lid for cleaning when necessary.

5 Remove the blade unit.



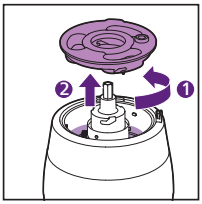
6 Thoroughly clean the blade unit under the tap immediately after use. Make sure you also rinse the inside of the blade unit tube.



Caution

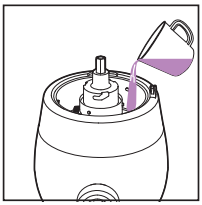
- Handle the blade unit very carefully. The cutting edges are very sharp.

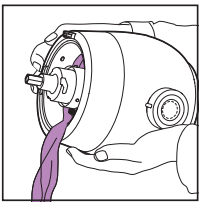
7 Turn the water tank lid counterclockwise and remove it from the water tank.



8 Wash the water tank lid under the tap.

9 Pour out any excess water in the tank. If necessary, pour fresh water into the water tank and flush it out. Repeat as necessary until the water tank is clean.





10 Clean all other parts that come into contact with food in hot water with detergent immediately after use.

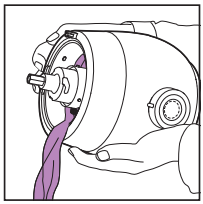
11 Dry the main unit and all parts after washing.

Descaling the water tank

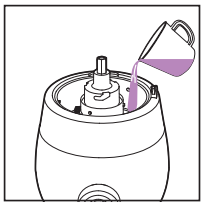
For optimum performance, we recommend descaling the appliance every 4 weeks. To reduce the build up of limescale, we recommend using soft or purified water for steaming, reheating or defrosting.

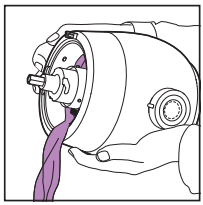
To descale the appliance, follow the descaling instructions below.

1. **Make sure the appliance is switched off.**
2. **Mix 80 ml of white vinegar (6 % acetic acid) with 80 ml of water, or you can use citric acid with warm water to descale the water tank.**
3. **Add the solution to the boiler in the water tank.**
4. **Put the water tank lid on the water tank and turn the lid clockwise to lock it securely in place.**
5. **Wait for 6 hours/overnight or until all limescale has dissolved.**
6. **Pour the used solution out of the water tank.**



7. **If the limescale buildup has not completely dissolved, repeat the descaling cycle from step 1 to 6 in this chapter.**
8. **Pour some fresh water into the water tank and flush it out. Repeat as necessary until the water tank is clean.**

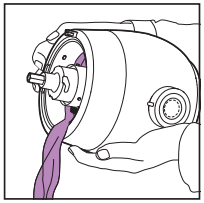




9. **Rinse the water tank lid thoroughly under the tap.**
10. **Fill the water tank with 200 ml of water and let the appliance complete a 20-minute steaming cycle with the empty jar before you use the appliance with food again.**

Storage

1 **Empty the water tank before you store the appliance.**



2 **Make sure all parts are clean and dry before you store the appliance (refer to the chapter "Cleaning and descaling").**

3 **Store the appliance with the blade unit in the jar to prevent damage.**

4 **Always make sure that the lids for both the water tank and the jar are correctly locked in place for storage.**

Recycling



This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Support

For all product support such as frequently asked questions, please visit **www.philips.com/support**.

Note

- Power consumption (standby mode): <0.5 W (time until auto standby mode: <1 min).

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	This appliance is equipped with a safety lock. This appliance will not work if the parts are not assembled correctly onto the main unit.	Assemble all parts correctly. Before steaming, the jar should be placed on the main unit vertically with the jar lid on the bottom; before blending, put the jar on the main unit with the lid on the top, and lock the jar by turning it clockwise.
The steaming light does not turn on.	The appliance is not connected to the power supply.	Put the plug in the outlet.
	The jar is not placed on the main unit correctly.	Place the jar on the main unit correctly with the jar lid on the bottom.
	You have started a second steaming cycle immediately after the previous one has finished.	Switch off the appliance and allow it to cool down for 10 minutes before you start a second steaming cycle.
	The control knob has not been turned to the off position (OFF) after the previous steaming cycle was finished.	Turn the control knob to the off position (OFF) first, and then turn it again to choose the operating time.
The water tank gives off an unpleasant smell during the first few times of use.	You have not pre-washed the water tank before use.	Refer to the chapter “Cleaning and descaling” to clean the water tank, and then finish a steaming cycle with an empty jar.
The appliance does not generate steam.	You have not put water in the water tank.	Switch off and unplug the appliance, and then add water to the water tank.
	There is too much limescale buildup in the water tank.	Descale the water tank. Refer to the section “Descaling” in the chapter “Cleaning and descaling”.

Problem	Possible cause	Solution
Steam is leaking from the water tank.	The water tank lid is not closed correctly.	Close the water tank lid correctly. Make sure the ▲ icon on the water tank lid is lined up with the 🔒 icon on the water tank.
	The jar is not assembled correctly on the main unit.	Place the jar correctly on the main unit.
	The steam outlet on the water tank lid is blocked by contamination or limescale buildup.	Clean the steam outlet on the water tank lid.
	The steam inlet on the jar lid is blocked by contamination.	Clean the steam inlet on the jar lid.
The ingredients are not completely heated through.	The pieces in the jar are too big.	Cut the food into smaller pieces (cubes no bigger than 1 cm).
	There is too much food in the jar.	Decrease the amount of food in the jar.
	There is too much or too little water in the water tank.	Add the correct amount of water according to the steaming time. Check the recipe booklet and/or the table in the chapter "Ingredients and steaming time" to make sure that you add the correct amount of water according to the steaming time for the ingredients you want to steam or the recipe you want to prepare.
	The steaming time is too short.	Select a longer steaming time (30 minutes tops).
	The jar is not placed on the main unit correctly.	Place the jar on the main unit correctly with the jar lid on the bottom.
	There is too much limescale buildup in the water tank.	Descale the water tank. Refer to the section "Descaling" in the chapter "Cleaning and descaling".
The jar lid leaks.	There is too much food in the jar.	Switch off the appliance and process a smaller quantity.
	The jar lid is not locked onto the jar correctly.	Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.

Problem	Possible cause	Solution
	The sealing ring around the jar lid is not assembled correctly or is not assembled.	Make sure the sealing ring is correctly assembled around the jar lid with the flat side facing out.
The blending function does not work.	There is too much food in the jar.	Switch off the appliance and process a smaller quantity. Raw food put in the jar should not exceed top of the blade unit.
	The jar is not placed on the main unit correctly.	Place the jar on the main unit with the lid on the top, align the icon on the jar with the icon on the main unit, and turn the jar clockwise to securely lock it in place on the main unit.
	The jar lid is not locked onto the jar correctly.	Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.
	You are using the appliance to blend sticky food such as cheese.	Check the recipe booklet and use appropriate ingredients to blend.
	You have been using the blending function continuously for more than 30 seconds.	Stop blending and let the appliance cool down for a few seconds and then start blending again.
The appliance makes a lot of noise, produces an unpleasant smell, is hot to touch, emits smoke, etc.	There is too much food in the jar.	Switch off the appliance and process a smaller quantity.
	You have been using the blending function for too long.	Do not let the appliance blend continuously for more than 30 seconds at a time.
The appliance produces a lot of noise and vibration during blending.	The sieve is not attached to the jar lid.	Make sure that the sieve is attached to the jar lid.
Temperature of the defrosted food is still low.	There is too much food in the storage pot.	Make sure that the amount of food in the storage pot does not exceed the maximum scale marked on the side of the pot.

Problem	Possible cause	Solution
	Food in the storage pot is too viscous.	Let the appliance cool down for 10 minutes and defrost again.
The storage pot leaks during reheating/ defrosting.	The storage pot lid is not closed correctly.	Before putting the storage pot in the jar to reheat/defrost, make sure that the lid is closed correctly.
Water in the water tank has an unusual color when you pour it out of the water tank or when it enters the jar during steaming, or the water in the water tank has an unpleasant smell.	Food particles have entered the water tank during use.	Clean the water tank according to the instructions in the chapter "Cleaning and descaling". Use the appliance strictly according to the instructions. Make sure you do not overfill the water tank with water (max. 250 ml) and that you do not overfill the jar with food (do not fill the jar past the top edge of the plastic part of blade unit). Do not steam the same ingredients for more than 30 minutes or add liquid to the jar to steam. After you have put liquids in the jar, never put the jar in the steaming position with the jar lid on the bottom.
There are white spots on the water tank, water tank lid, jar, jar lid and sieve.	There is limescale buildup on these parts.	This is normal. Remove the limescale periodically. Clean the water tank lid, jar, jar lid and sieve with a moist cloth. Descale the water tank. Refer to the section "Descaling" in the chapter "Cleaning and descaling".
The surfaces that come into contact with food are discolored.	Food colorings may discolor the parts that come into contact with food.	This is normal. All parts are still safe to use and will do no harm to the cooked food.
The appliance sounds 5 times and the steaming light flashes during steaming, reheating or defrosting.	The jar is out of position or removed from the main unit during processing.	Turn the control knob to the off position (OFF), check the water amount in the water tank, place the jar on the main unit correctly, and reselect the processing time to start again.
	Water in the water tank is not enough for the selected processing time.	Turn the control knob to the off position (OFF), and add enough water for the selected processing time.
	There is too much limescale buildup in the water tank.	Descale the water tank. Refer to the section "Descaling" in the chapter "Cleaning and descaling".

Problem	Possible cause	Solution
There are food residues in the inner layer at the bottom of the jar.	Small food residue particles get into the inner layer at the bottom of the jar during cleaning.	Remove the jar from the main unit. Remove the jar lid and blade unit from the jar. Flip the jar, align the small hole on the bottom to a tap and flush water into the small hole. Use warm water to achieve a better cleaning result. Hold the jar handle and shake the jar for about 15 seconds to mix the water with the accumulated residues. Pour out the water from the small hole. Repeat above steps for several times until the residues are cleaned.

Technical specifications

- Voltage/wattage: See type plate on the bottom of the appliance
- Maximum water capacity of the water tank: 250 ml
- Maximum capacity of the jar: 1050 ml
- Operating temperature: 10 °C to 40 °C
- Protection: Temperature-controlled heating system

Mündəricat

Vacib **36**
Təhlükəsizlik sistemləri 41
Elektromaqnit sahələr (EMS) 41

Giriş **41**

Ümumi təsvir **42**

İlk istifadədən əvvəl **43**

Cihazdan istifadə **44**
Su çənini doldurmaq 45
Buxarda bişirmək 46
Buxarda bişirmədən sonra qarışdırma 49
Buxarda bişirmədən qarışdırma 51
Yenidən isitmək 54
Don açma 57

İnqrediyentlər və buxarda bişirmə vaxtı **59**

Təmizləmə və ərpdən təmizləmə **60**
Təmizləmə 60
Su rezervuarının təmizlənməsi 62

Saxlama **63**

Təkrar emal **63**

Dəstək **63**

Nasazlıqların aradan qaldırılması **64**

Texniki xüsusiyyətlər **68**

Vacib

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu təlimat kitabçasını diqqətlə oxuyun və onu gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Təhlükə

- Əsas qurğunu heç vaxt suya və ya başqa mayenin içinə batırmayın. Kranın altında yumayın.

Xəbərdarlıq

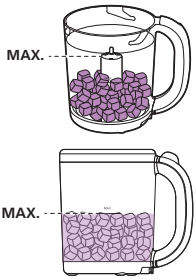
- Cihazı qoşmamışdan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın.
- Ştepsel çəngəli, elektrik kabeli və ya cihazın özü zədələnibsə, cihazdan istifadə etməyin. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükədən yayınmaq üçün onu Philips, Philips-in rəsmi xidmət mərkəzi və ya oxşar ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
- Bu cihaz fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar.
- Uşaqlar cihazla (o cümlədən aksesuarlarla) oynamamalıdır.
- Bu cihaz uşaqlar tərəfindən istifadə edilməməlidir. Cihazı və onun kabelini (o cümlədən aksesuarları) uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Uşaqlar təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir.
- Xüsusilə cihaz elektrik qidalanma mənbəyinə qoşulu olduqda, ülgüclərə toxunmayın. Ülgüclər çox itidir.
- Qabı boşaldarkən və təmizləyərkən iti ülgüclərə diqqət yetirin.
- Əgər ülgüclər ilişərsə, ülgücləri tıxayan inqrediyentləri çıxarmazdan əvvəl cihazı şəbəkədən ayırın.

- Cihazın temperaturu buxarda bişirmə zamanı və ya dərhal sonra artır (xüsusən "⚠" simvolu olan səthlər) və toxunduqda yanıqlara səbəb ola bilər. Qabı yalnız tutacağından tutaraq qaldırın.
- Buxarda bişirmə zamanı və qapaq çıxarılarkən qabdan isti buxar çıxır.
- Qabın qapağını açanda su rezervuarından çıxan isti buxardan ehtiyatlı olun.
- Buxarda bişirmə dövrü başa çatdıqda, su rezervuarının qapağındakı buxar çıxışından və qabdakı buxar dəliyindən isti buxar bir müddət çıxmağa davam edəcək. Qabı əsas qurğunun üzərindən götürərkən ehtiyatlı olun.
- Cihaz düzgün istifadə edilmədikdə, su rezervuarının qapağının kənarından isti buxar çıxa bilər. Bunun qarşısını almaq və ya bu problemi həll etmək üçün "Nasazlıqların aradan qaldırılması" bölməsinə baxın.
- Qaba isti maye tökərkən ehtiyatlı olun, çünki maye kənara sıçraya bilər.
- Yeməyi bu cihazla yenidən qızdırmaq və ya buzunu açmaq istəyirsinizsə, əvvəlcədən qarışdırılmış qidaları həmişə saxlama qabına qoyun.
- Bu cihazı sərt və yapışqan maddələri xırdalamaq üçün istifadə etməyin.
- Cihazda heç vaxt ağardıcı və ya kimyəvi sterilizasiya məhlulları/ həblərindən istifadə etməyin.
- Cihazı təmizləmək üçün heç vaxt qab süngərləri, aşındırıcı maddələrdən, yaxud benzin, aseton və spirt kimi təsirli mayelərdən istifadə etməyin.
- Buxarda yenidən bişirməyə başlamazdan əvvəl cihazın buxarda bişirmə dövründən sonra həmişə 10 dəqiqə soyumasına imkan verin.
- Cihazın bir dəfədə 30 saniyədən çox qarışdırmasına icazə verməyin. 30 saniyədən sonra qarışdırmanı tamamlamamısınızsa, qarışdırmanı dayandırmaq üçün

düyməni buraxın və davam etməzdən əvvəl bir neçə saniyə gözləyin. Əsas qurğu qızarsa, davam etməmişdən əvvəl cihazın bir neçə dəqiqə soyumasına imkan verin.
- Cihazın zədələnməməsi üçün heç vaxt buxarda bişirmə üçün qaba su və ya başqa maye qoymayın.
- Yeməyi mikrodalğalı sobada qızdırmaq üçün saxlama qabından istifadə etməmişdən əvvəl həmişə qapağını çıxarın.
- Əgər çatlar, deformasiya, rəng dəyişikliyi və ya səth zədələnməsi müşahidə olunarsa, cihazdan istifadəni dayandırın, çünki bu maddələrin miqrasiyasını artıra və onu qida ilə təmas üçün yararsız hala gətirə bilər.

Diqqət
- Heç vaxt digər istehsalçılara aid və ya Philips-in xüsusilə tövsiyə etmədiyi aksesuar, yaxud hissələrdən istifadə etməyin. Bu cür aksesuarlardan və ya hissələrdən istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq.
- Cihazı işləyən və ya hələ də isti olan sobanın və ya plitənin yanına və ya yaxınlığına qoymayın.
- Köməkçi hissələri yerləşdirməzdən, çıxarmazdan, dəyişdirməzdən və ya hərəkətdə olan hissələri təmizləməzdən və ya onlara əlinizi yaxınlaşdırmazdan əvvəl cihazı söndürün və elektrik cərəyanından ayırın.
- Təmizləməzdən əvvəl cihazı həmişə cərəyandan ayırın və soyumasını gözləyin.
- Buxarda bişirmə, yenidən qızdırılma və yeməyin buzunun açılmasından sonra idarəetmə düyməsini həmişə söndürmə mövqeyinə (**OFF**) çevirin.
- Qabı və ya cihazın hər hansı başqa hissəsini (saxlama qabları istisna olmaqla) mikrodalğalı sobada istifadə etməyin, çünki qabın tutacağı və ülgüc bölməsinin metal hissələri bunun üçün yararlı deyil.
- Qabı və ya cihazın hər hansı başqa hissəsini (saxlama qabları istisna olmaqla) sterilizator və ya mikrodalğalı sobada sterilizə

etməyin, çünki qabın tutacağı və ülgüc bölməsinin metal hissələri bunun üçün yararlı deyil.
- Bu cihaz yalnız məişətdə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Cihazdan yanlış, yaxud peşəkar və ya yarı-peşəkar məqsədlərlə istifadə edildikdə, ya da istifadəsi zamanı bu təlimat kitabçasındakı göstərişlərə əməl edilmədikdə zəmanət etibarsız sayılır və Philips yaranan hər hansı zərərə dair öhdəlikdən imtina edir.
- Cihazı stabil, horizontal və düz səthdə yerləşdirin. İstifadə zamanı cihazdan isti buxar çıxır. Dolabların və ya digər əşyaların zədələnməməsi üçün cihazın ətrafında kifayət qədər boş yer olmasından əmin olun.
- Cihaz yerə düşübsə və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnibsə, ondan istifadə etməyin. Cihazı təmir üçün Philips-in rəsmi xidmət mərkəzinə aparın.
- Su rezervuarında su olmadıqda buxarda bişirmə funksiyasından istifadə etməyin.
- Baxımsız qaldıqda cihazı həmişə enerji təchizatından ayırın.
- Çəndəki suyun su çəninin yan tərəfindəki maksimum su səviyyəsi işarəsini (250 ml) və ya su çənindəki maksimum su səviyyəsi göstəricisini keçməməsindən əmin olun.
- Qabı əsas qurğunun üzərinə yerləşdirməzdən əvvəl su rezervuarının qapağının düzgün bağlanmasından əmin olun.
- İnqrediyentləri buxarda bişirdiyiniz zaman qabı ülgüc qurğusunun plastik hissəsinin üstündən yuxarı səviyyədə doldurmadığınızdan əmin olun.
- Mayeləri qarışdırdığınız zaman qabda göstərilən **maksimum** doldurma səviyyəsini (720 ml) keçməyin.
- İşlədiyi zaman cihazı qaldırıb hərəkət etdirməyin.
- Su rezervuarının qapağındakı buxar çıxışına və ya qabın qapağındakı buxar girişinə heç bir əşya daxil etməyin.
- Buxarda bişirmə zamanı su rezervuarını heç vaxt doldurmayın, çünki cihazdan isti su və buxar çıxa bilər.



- Buxarda bişirmədən sonra qarışdırılacaq daha çox inqrediyent əlavə etmək üçün qabın qapağını açmazdan əvvəl qabın qapağının soyumasından əmin olun.
- Bu cihazın enerji təchizatını taymer kimi xarici keçid qurğusuna heç vaxt qoşmayın və ya mütəmadi olaraq açılan və sönən elektrik dövrəsinə qoşmayın.
- Bişmiş yeməyin körpəniz üçün təhlükəsiz temperaturda olmasından əmin olmaq üçün onu əlinizin arxası ilə yoxlayın.
- Qidanın körpəniz üçün uyğun konsistensiyada olmasını həmişə yoxlayın. Fərqli yaşlar üçün hansı qida konsistensiyasının uyğun olmasına dair təlimat üçün bu cihazla birlikdə verilən süddən kəsmə ilə bağlı peşəkar tövsiyələrə nəzər salın və ya həkim və ya məsləhətçidən məsləhət alın.
- Yeməyi qabdan çıxarmaq üçün yalnız cihazın üzərində təqdim edilən qaşıqdan istifadə edin.
- Cihazın ərpdən müntəzəm şəkildə təmizlənməsi onun zədələnməsinin qarşısını alır.
- Bu cihazla birlikdə təchiz edilmiş saxlama qabı uşaqların yemək yeməsi üçün qab deyil. Uşaqlara yeməyi birbaşa saxlama qabından verməyin.
- Saxlama qabını istifadə etməzdən əvvəl yaxşıca təmizləyin və Philips Avent sterilizatoru ilə sterilizə edin və ya saxlama qabını 5 dəqiqə qaynayan suda saxlayın. Bu, gigiyenanın təmin edilməsi üçündür. Saxlama qabını sterilizə etmək üçün qaynar sudan istifadə edərkən konteynerdə kifayət qədər suyun olmasından və saxlama qabının deformasiyaya uğramasının qarşısını almaq üçün konteynerlə uzun müddət təmas etməməsindən əmin olun.
- Saxlama qabındakı yemək miqdarının qabın yan tərəfində qeyd olunan maksimum miqdarı aşmamasından əmin olun, əks halda yemək qabdan sıza bilər.
- Yeməyi yenidən qızdırarkən və ya donunu açarkən saxlama qabını cihazın qabına yerləşdirməzdən əvvəl saxlama qabının qapağını möhkəm bağladığınızdan əmin olun, əks halda onu qabdan götürdüyünüz zaman sızma ola bilər.

- Saxlama qabında olan yeməkləri mikrodalğalı sobada qızdırmaq qidanın bir hissəsinin həddindən artıq qızmasına səbəb ola və qida dəyərinə təsir edə bilər. Temperaturun bərabər paylanmasını təmin etmək üçün qızdırılan yeməyi həmişə qarışdırın və süfrəyə verməzdən əvvəl temperaturu yoxlayın.
- Saxlama qabında olan yeməyi yenidən qızdırmaq və ya donunu açmaq üçün mikrodalğalı soba (qril funksiyası olan) istifadə edirsinizsə, qril funksiyasını seçməyin. Qrildə bişirmə prosesini yenicə başa vurmusunuzsa, saxlama qablarını qoymazdan əvvəl mikrodalğalı sobanın soyumasını gözləyin, çünki qalıq istilik saxlama qablarına zərər verə bilər.

Təhlükəsizlik sistemləri

İstifadə zamanı təhlükəsizliyiniz üçün bu cihaz quraşdırılmış təhlükəsizlik kilidi ilə təchiz edilmişdir. Bu cihaz yalnız bütün hissələri düzgün quraşdırıldıqda işləyəcək. Bütün hissələrin düzgün yığılması quraşdırılmış təhlükəsizlik kilidini açacaq.

Bu cihaz eyni zamanda həddindən artıq qızmanın qarşısını almaq funksiyası ilə təchiz edilib. İki buxarda bişirmə dövrü arasındakı vaxt çox qısadırsa, cihaz həddindən artıq qıza bilər. Cihazın həddindən artıq qızmanın qarşısını almaq funksiyası buxarda bişirmə dövrü ərzində aktivləşirsə, idarəetmə düyməsini yenidən söndürmə mövqeyinə (**OFF**) çevirin və cihazın bir neçə dəqiqə soyumasına imkan verin. Bundan sonra cihazı yenidən istifadə edə bilərsiniz.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

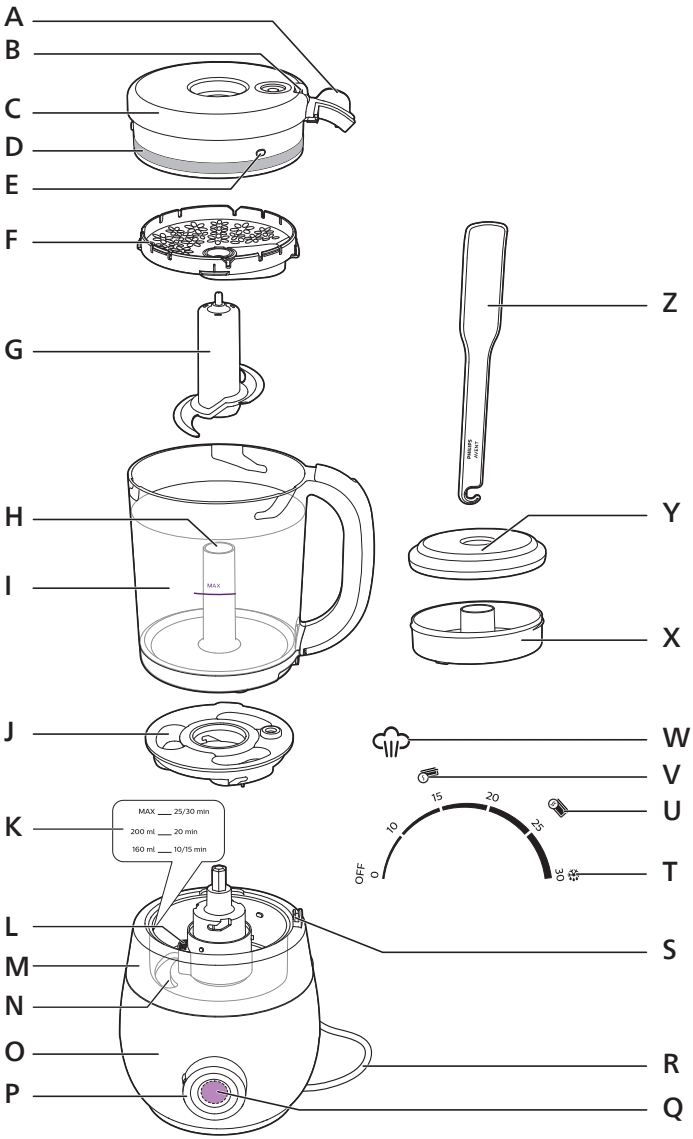
Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips Avent-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips Avent-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu **www.philips.com/welcome** səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Bu 4-ü birində körpə qidası bişiricisi buxarda bişirmə və qarışdırma funksiyalarını bir cihazda birləşdirərək bütün valideynlərin körpələri üçün qidalı yeməklər hazırlamasına kömək edir. Körpə qidası bişiricisini körpə qidalarının donunu açmaq və ya isitmək üçün də istifadə edə bilərsiniz.

Ümumi təsvir



Məhsul icmalı			
A	Qapağın ucluğu	K	Su səviyyəsinin göstəriciləri
B	Qabın qapağında bağlayıcı	L	Maksimum su səviyyəsi göstəricisi
C	Qabın qapağı	M	Su rezervuarı (çıxarıla bilməz)
D	Möhürləyici halqa	N	Qazan
E	Fiksator	O	Əsas qurğu
F	Süzgəc	P	İdarəetmə düyməsi
G	Ülgüc qurğusu	Q	Qarışdırma düyməsi
H	Ülgüc qurğusunun tutacağı	R	Elektrik kabeli
I	Banka	S	Su rezervuarında kilidləmə sahəsi
J	Su çəninin qapağı		
Nəzarətlərin icmalı			
T	Don açma parametri	V	120 ml saxlama qabı üçün yenidən qızdırma parametri
U	240 ml saxlama qabı üçün yenidən qızdırma parametri	W	Buxar işığı
Aksesuarlar			
X	Saxlama qabı	Z	Qaşıq
Y	Saxlama qabının qapağı		

İlk istifadədən əvvəl

1. **Cihazın bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.**
2. **İlk istifadədən əvvəl bütün hissələri tam təmizləyin. "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslinə nəzər salın.**
3. **Cihazdan ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl bir buxarda bişirmə dövrünü boş qabla icra etməyi tövsiyə edirik. "Su çəninin doldurmaq" və "Buxarda bişirmə" fəsillərinə nəzər salın.**

Cihazdan istifadə

Diqqət

- Bişmiş yeməyin körpəniz üçün təhlükəsiz temperaturda olmasından əmin olmaq üçün onu əlinizin arxası ilə yoxlayın.

Bu cihaz təzə bərk maddələri buxarda bişirmək və onları istədiyiniz konsistensiyanı əldə edənə qədər qarışdırmaq üçün nəzərdə tutulub. Bəzi dadlı və qidalandırıcı resept ideyaları üçün əlavə edilmiş resept kitabçasına baxmağınızı xahiş edirik. Cihazdan yalnız buxarda bişirmək və ya qarışdırmaq üçün də istifadə edə bilərsiniz. Yalnız qarışdırmaq üçün "Buxarda bişirmədən qarışdırma" fəslinə nəzər salın.

Bu cihazdan həmçinin xüsusi hazırlanmış saxlama qablarında saxlanan bişirilmiş qidanın donunu açmaq və ya təkrar isitmək üçün istifadə edilə bilər. Qarışdırılmış qidaların donunu açmaq və ya yenidən qızdırmaq üçün həmişə bu saxlama qablarından istifadə edin. Saxlama qabları olmadan qidanın donunun açılması və ya yenidən qızdırılması yeməyin süzgəcdən qabın qapağına düşməsinə səbəb olacaq.

Heç vaxt içərisində qarışdırılmış yemək olan qabı əsas qurğuda buxarda bişirmə rejiminə qoymayın.

Eyni çiy inqrediyentləri 30 dəqiqədən və ya bir dəfədən çox buxarda bişirməyin.

Bu cihaz aşağıdakı məqsədlər üçün nəzərdə tutulmayıb:

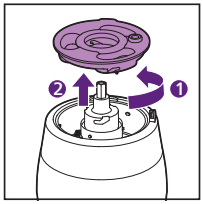
- Dondurulmuş çiy inqrediyentlərin buxarda bişirilməsi
- Əvvəlcədən qarışdırılmış qidaların saxlama qabı olmadan buxarda bişirilməsi
- Eyni inqrediyentlərin 30 dəqiqədən çox buxarda bişirilməsi
- Düyü və makaron bişirilməsi
- İnqrediyentlərin əvvəlcə qarışdırılıb, sonra buxarda bişirilməsi
- Şorba, souslar və ya su kimi mayelərin qızdırılması və ya yenidən qızdırılması
- Yeməyin bir neçə saat isti saxlanması
- Buz kubları və şəkər kubları kimi sərt maddələrin, yaxud pendir kimi yapışqan maddələrin xırdalanması

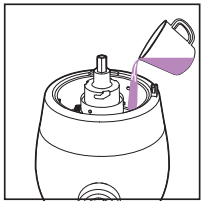
Su çənini doldurmaq

Qeyd

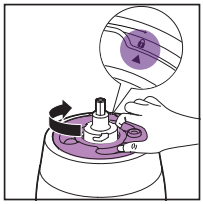
- Rezervuardakı suyun su rezervuarının yan tərəfindəki maksimum su səviyyəsi işarəsini (250 ml) və ya su rezervuarındakı maksimum su səviyyəsi göstəricisini keçməməsindən əmin olun.
- İçməli və ya saflaşdırılmış sudan istifadə etməyinizi tövsiyə edirik, çünki mineral və ya kran suyundakı minerallar su çəninin içərisində ərpin daha tez-tez yığılmasına səbəb olur.
- Su rezervuarına ərpdən təmizlənmə üçün lazım olan materiallar istisna olmaqla, sudan başqa heç bir maye qoymayın.

1 **Su çənini açmaq üçün çənin qapağını saat əqrəbinin əksi istiqamətində çevirin, daha sonra su çənindəki su səviyyəsi işarələrinə əməl edərək istifadəçi təlimatı və ya əlavə edilmiş resept kitabçasında "İnqrediyentlər və buxarda bişirmə vaxtı" fəslinə uyğun olaraq tələb olunan səviyyəyə qədər su ilə doldurun.**





2 **Su çəninin qapağını çənin ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.**



↳ Su çəninin qapağı tam bağlanarsa, qapağın üzərindəki ▲ simvolu çənin üzərindəki 🔒 simvoluna uyğun gələcəkdir.

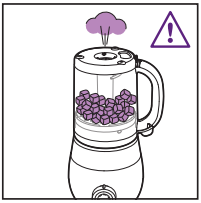
Qeyd

- Cihaz işə başlamazdan əvvəl su rezervuarının qapağını bağladığınızdan əmin olun.

Buxarda bişirmək

Diqqət

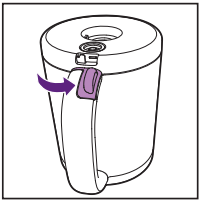
- İsti buxar və ya isti su barmaqlarınızı yandıra bilər. Cihazın isti hissələrinə və cihazın üstündən çıxan buxara toxunmayın və uşaqların toxunmasına icazə verməyin, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.



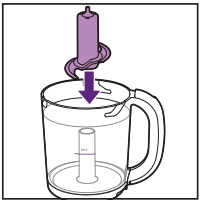
Qeyd

- Dondurulmuş xam maddələri buxarda bişirmək üçün qaba qoymazdan əvvəl donunu açın. Donu açılmış inqrediyentləri qaba qoymazdan əvvəl artıq suyunu təmizləyin.
- İnqrediyentləri əlavə edərkən onları ülgüc qurğusunun plastik hissəsinin üstündən yuxarı səviyyədə doldurmayın.
- Cihazın zədələnməməsi üçün heç vaxt buxarda bişirmə üçün qaba su və ya başqa maye qoymayın.
- Qab düzgün bağlanmasa, cihaz buxarda bişirməyə başlamayacaq.
- Buxarda bişirmədən əvvəl möhürləyici halqanın qabın qapağının ətrafında quraşdırıldığından və möhürləyici halqanın hamar tərəfinin kənara baxdığından əmin olun.

1 **Qapağı ayırmaq üçün qapağın ucluğunu saat əqrəbinin əksi istiqamətdə itələyin.**

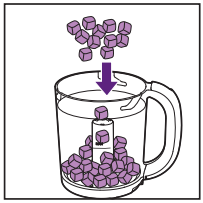


2 **Ülgüc qurğusu qaba yerləşdirilməyibsə, onu qabda ülgüc qurğusunun tutacağına yerləşdirin.**

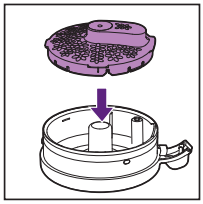


3 Bərk inqrediyentləri kəsərək kiçik hissələrə (1 sm-dən böyük olmayan kub şəklində) bölməyi tövsiyə edirik.

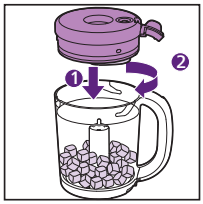
4 İnqrediyentləri qaba qoyun.



5 Ələyi qabın qapağının içinə sıxın.

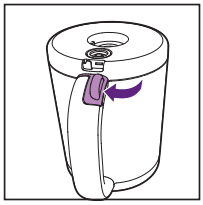


6 Qabın qapağını qabın ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.



Qeyd

- Qabda fiksatorları istiqamətləndirməyə və qapağı yerində bağlamağa kömək edən yivlər var. Qapağın ucluğunun qabın tutacağına bərkidilməsindən əmin olun.

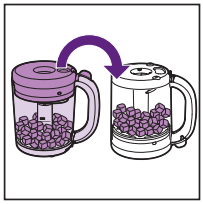


7 **Əgər buxarda bişirmə üçün hələ su çənini su ilə doldurmamısınızsa, "Su çənini doldurmaq" fəslinə nəzər salın və qabı əsas qurğuya yerləşdirməzdən əvvəl su çəninə su əlavə edin.**

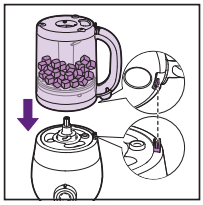
Qeyd

- Qabı əsas qurğunun üzərinə yerləşdirməzdən əvvəl su çəninin qapağının yerində düzgün bağlanmasından əmin olun.

8 **Qapağı altda tutaraq qabı tərs çevirin.**



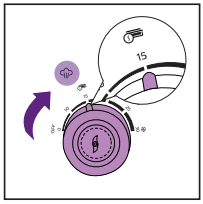
9 **Qabın qapağının üzərindəki konnektoru kilidləmə sahəsinə uyğunlaşdırıb qapağı altda tutaraq qabı əsas qurğuya yerləşdirin. Qabı əsas qurğuda kip yeraşdirmək üçün onu aşağıya itələyin və tutacağın sağ tərəfdə olduğundan əmin olun.**



10 **Nəzarət düyməsi sönülü vəziyyətdə (OFF) olmazsa, əvvəlcə, onu sönülü vəziyyətə gətirin.**

11 **Cihazı cərəyan şəbəkəsinə birləşdirin.**

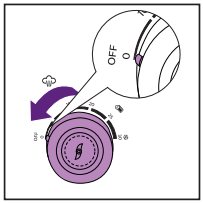
12 **Sizə lazım olan buxarda bişirmə vaxtını seçmək üçün idarəetmə düyməsini çevirin. Tövsiyə olunan buxarda bişirmə vaxtı üçün "İnqrediyentlər və buxarda bişirmə vaxtı" fəslindəki cədvələ və resept kitabçasına nəzər salın.**



↳ Buxar işığı cihaz buxarda bişirdikdə ağ rəngdə olacaq.

↳ Buxarda bişirmə dövrü bitdikdə cihaz siqnal verəcək və buxar işığı sönəcək.

13 **Nəzarət düyməsini yenidən "söndürmə" vəziyyətinə (OFF) çevirin. Qabı götürmədən əvvəl 2 dəqiqə və ya cihazın yuxarısından çıxan buxarın qurtarmasını gözləyin.**



Diqqət

- Başqa buxarda bişirmə dövrünə başlamaq istəyirsinizsə, cihazın 10 dəqiqə soyumasını gözləyin və yenidən buxarda bişirmə dövrünə başlamazdan əvvəl su rezervuarında qalan suyu boşaldın.

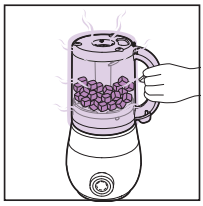
14 **Buxarda bişirilmiş inqrediyentləri qarışdırmaq üçün "Buxarda bişirmədən sonra qarışdırma" fəslinə nəzər salın.**

15 **Buxarda bişirmə dövründən sonra su çənində hələ də müəyyən qədər su qalmış ola bilər. Bu, normaldır. Cihazın otaq temperaturuna qədər soyumasını gözləyib daha sonra su çənindəki qalıq suyu tam boşaldın. Su çənini boşaltmaq və ya təmizləmək üçün "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslinə nəzər salın.**

Buxarda bişirmədən sonra qarışdırma

Diqqət

- Qab və qapaq buxarda bişirmə dövründən sonra qızacaq. Qabı yalnız xüsusi hazırlanmış istiliyə davamlı tutacaqdan tutun.
- Cihaz işləyərkən qabın qapağının düzgün bağlandığından və kilidləndiyindən əmin olun.
- Buxarda bişirmədən sonra qaba daha çox inqrediyent əlavə etmək (inqrediyentləri ülgüc qurğusunun plastik hissəsinin üstündən yuxarı səviyyədə doldurmayın) və qabda qalan suyu təmizləmək üçün qabın qapağını açmazdan əvvəl onun soyumasından əmin olun.
- Əlavə maye əlavə etmisinizsə, qabı heç vaxt buxarda bişirmə rejiminə qoymayın, çünki maye süzgəcdən keçəcək.

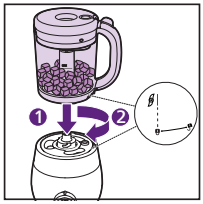


1 **Buxarda bişirmə vəziyyətindən tutacaqdan tutaraq qabı qaldırın və tərs çevirin. Buxarda bişirilmiş inqrediyentlərin qarışdırma ülgüclərinin olduğu alt hissəyə düşməsi üçün qabı silkələyin.**



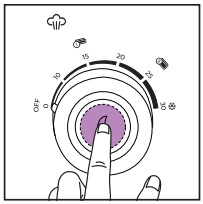
2 **Lazım gələrsə, qapağı çıxarın və qarışdırma üçün əlavə inqrediyentlər daxil edin (məsələn, püre üçün su yaxud düyü və ya pasta kimi əlavə bişirilən inqrediyentlər). Qarışdırmağa başlamadan əvvəl qapağı qaba taxın.**

3 **Qapağı üzərində olmaqla qabı əsas qurğuya yerləşdirib qabın üzərindəki simvolunu əsas qurğunun üzərindəki simvolu ilə uyğunlaşdırın və qabı saat əqrəbi istiqamətində çevirib əsas qurğuda tam yerləşdirin. Tutacağın sağ tərəfdə olduğundan əmin olun.**



↪ Qab əsas cihazda tam yerləşərsə, qabın üzərindəki simvolu əsas qurğunun üzərindəki simvoluna uyğun gələcəkdir.

4 **Qarışdırmağa başlamaq üçün qarışdırma düyməsini basıb inqrediyentlər istədiyiniz səviyyəyə kimi qarışana qədər basılı saxlayın.**



! Diqqət

- Cihazın bir dəfədə 30 saniyədən çox qarışdırmasına icazə verməyin. 30 saniyədən sonra qarışdırmanı tamamlamamısınızsa, qarışdırmanı dayandırmaq üçün düyməni buraxın və davam etməzdən əvvəl bir neçə saniyə gözləyin. Əsas qurğu qızarsa, davam etməmişdən əvvəl cihazın bir neçə dəqiqə soyumasına imkan verin.

5 **Qarışdırmağı yekunlaşdırdıqdan sonra qarışdırma düyməsini buraxın.**



6 **Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.**

7 **Ülgüc qurğusunu çıxarın. Ülgüc qurğusunu çıxararkən diqqətli olun, çünki qaynar ola bilər. Qarışdırılmış yeməyi qabdan çıxarın. Lazım gələrsə, bu cihazın üzərində verilmiş qaşıqdan istifadə edin.**

Buxarda bişirmədən qarışdırma

Bu cihaz aşağıdakı məqsədlər üçün nəzərdə tutulub.

- Buxarda bişirilmiş və bişmiş inqrediyentlərin püresinin hazırlanması
- Maye və meyvələrin qarışdırılması

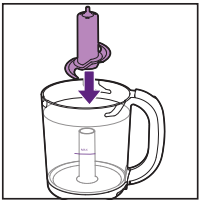
Diqqət

- Bu cihaz buz kubları və şəkər kubları kimi sərt maddələrin, yaxud pendir kimi yapışqan maddələrin xırdalanması üçün nəzərdə tutulmayıb.
- Qaba maye əlavə etmisinizsə, qabı heç vaxt buxarda bişirmə rejiminə qoymayın, çünki maye süzgəcdən keçəcək.

Qeyd

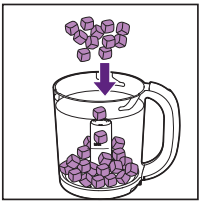
- Inqrediyentləri maye ilə qarışdırarkən, qabı **maksimum** doldurma səviyyəsindən yuxarı səviyyədə doldurmadığınızdan əmin olun.
- İnqrediyentləri əlavə edərkən onları ülgüc qurğusunun plastik hissəsinin üstündən yuxarı səviyyədə doldurmayın.
- Heç vaxt içərisində qarışdırılmış yemək olan qabı əsas qurğuda buxarda bişirmə rejiminə qoymayın.
- Inqrediyentlər qabın divarına yapışırsa və ya qarışdırılmış inqrediyentlər hələ də çox möhkəmdirsə, qarışdırma düyməsini buraxın, qabı əsas qurğunun üzərindən götürün, inqrediyentləri qaşıqla hərəkət etdirin və ya qarışdırılmış qida körpənizin yaşına uyğun konsistensiyaya malik olana qədər maye əlavə edin (məsələn, içməli su). Qaba maye əlavə edərkən, qabı **maksimum** doldurma səviyyəsindən yuxarı səviyyədə doldurmadığınızdan əmin olun.
- Qarışdırılmış körpə qidasını körpəyə verməzdən əvvəl uyğun konsistensiyada olmasından əmin olun. Fərqli yaşlar üçün hansı qida konsistensiyasının uyğun olmasına dair təlimat üçün bu cihazla birlikdə verilən süddən kəsmə ilə bağlı peşəkar tövsiyələrə nəzər salın və ya həkim və ya məsləhətçidən məsləhət alın.
- Böyük miqdarda bərk maddələri eyni vaxtda qarışdırmayın. Daha hamar tekstura əldə etmək üçün bu maddələri kiçik partiyalar şəklində qarışdırın.

1 Ülgüc qurğusu qabda ülgüc qurğusunun tutacağına yerləşdirin.

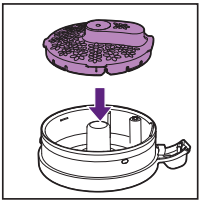


2 Bərk inqrediyentləri qaba qoymazdan əvvəl kəsərək kiçik hissələrə (1 sm-dən böyük olmayan kub şəklində) bölün.

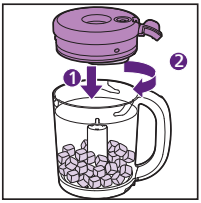
3 İnqrediyentləri qaba qoyun.



4 Ələyi qabın qapağının içinə sıxın.

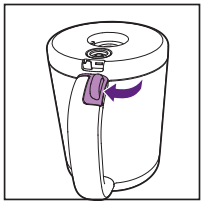


5 Qabın qapağını qabın ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.

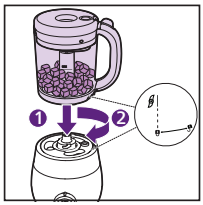


Qeyd

- Qabda fiksatorları istiqamətləndirməyə və qapağı yerində bağlamağa kömək edən yivlər var. Qapağın ucluğunun qabın tutacağına bərkidilməsindən əmin olun.

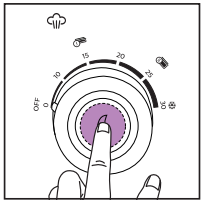


6 **Qapağı üzərində olmaqla qabı əsas qurğuya yerləşdirib qabın üzərindəki simvolunu əsas qurğunun üzərindəki simvolu ilə uyğunlaşdırın və qabı saat əqrəbi istiqamətində çevirib əsas qurğuda tam yerləşdirin. Tutacağın sağ tərəfdə olduğundan əmin olun.**



↳ Qab əsas cihazda tam yerləşərsə, qabın üzərindəki simvolu əsas qurğunun üzərindəki simvoluna uyğun gələcəkdir.

7 **Qarışdırmağa başlamaq üçün qarışdırma düyməsini basın qida lazımi qaydada qarışana qədər basılı saxlayın.**



Diqqət

- Cihazın bir dəfədə 30 saniyədən çox qarışdırmasına icazə verməyin. 30 saniyədən sonra qarışdırmanı tamamlamamısınızsa, qarışdırmanı dayandırmaq üçün düyməni buraxın və davam etməzdən əvvəl bir neçə saniyə gözləyin. Əsas qurğu qızarsa, davam etməmişdən əvvəl cihazın bir neçə dəqiqə soyumasına imkan verin.

8 **Qarışdırmağı yekunlaşdırdıqdan sonra qarışdırma düyməsini buraxın.**



9 **Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.**

10 **Ülgüc qurğusunu çıxarın. Ülgüc qurğusunu çıxararkən diqqətli olun, çünki qaynar ola bilər. Qarışdırılmış yeməyi qabdan çıxarın. Lazım gələrsə, bu cihazın üzərində verilmiş qaşıqdan istifadə edin.**

Yenidən isitmək

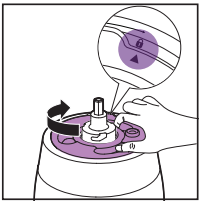
Cihaza 120 ml saxlama qabı da daxildir. Cihazla hazırladığınız körpə qidasını yenidən qızdırmaq üçün saxlama qabından istifadə edin.

Qeyd

- Əvvəlcədən qarışdırılmış qidaları yenidən qızdırmaq üçün həmişə saxlama qabına qoyun.
- Təkrar qızdırmadan əvvəl möhürləyici halqanın qabın qapağının ətrafında quraşdırıldığından və möhürləyici halqanın hamar tərəfinin kənara baxdığından əmin olun.

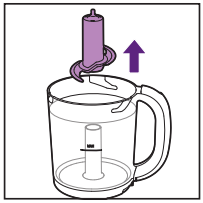
1 **Su rezervuarına 160 ml su tökün (yəni su səviyyəsini göstərən 10/15 dəq. işarəsinə qədər).**

2 **Su çəninin qapağını çənin ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.**

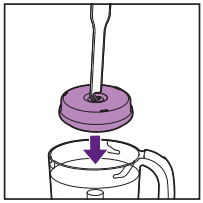


↳ Su çəninin qapağı tam bağlanarsa, qapağın üzərindəki ▲ simvolu çənin üzərindəki 🔒 simvoluna uyğun gələcəkdir.

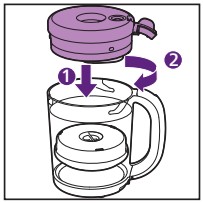
3 **Ülgüc qurğusunu qabdan çıxarın.**



4 **Saxlama qabını tərs çevirib qabın içərisindəki ülgüc qurğusu tutacağının üzərində yerləşdirin.**

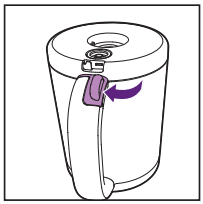


5 **Qabın qapağını qabın ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.**

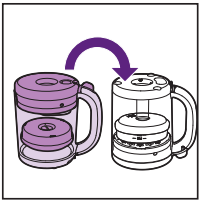


Qeyd

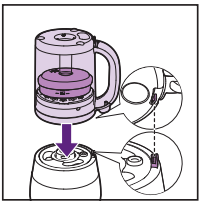
- Qabda fiksatorları istiqamətləndirməyə və qapağı yerində bağlamağa kömək edən yivlər var. Qapağın ucluğunun qabın tutacağına bərkidilməsindən əmin olun.



6 **Qapağı altda tutaraq qabı tərs çevirin.**



7 **Qabın qapağının üzərindəki konnektoru kilidləmə sahəsinə uyğunlaşdırıb qapağı altda tutaraq qabı əsas qurğuya yerləşdirin. Qabı əsas qurğuda kip yeraşdirmək üçün onu aşağıya itələyin və tutacağın sağ tərəfdə olduğundan əmin olun.**



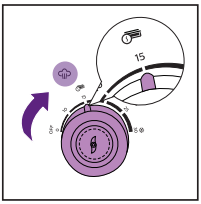
Qeyd

- Qabı əsas qurğunun üzərinə yerləşdirməzdən əvvəl su çəninin qapağının yerində düzgün bağlanmasından əmin olun.

8 **Nəzarət düyməsi sönülü vəziyyətdə (OFF) olmazsa, əvvəlcə, onu sönülü vəziyyətə gətirin.**

9 **Cihazı cərəyan şəbəkəsinə birləşdirin.**

10 **Qabda yerləşdirilən saxlama qabına uyğun təkrar qızdırma vaxtını seçmək üçün nəzarət düyməsini çevirin.**

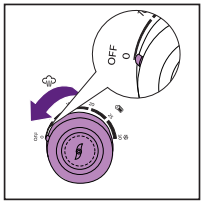


↳ 15 dəqiqə seçin ( ).

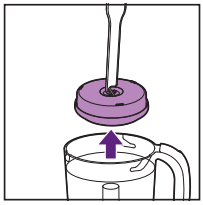
↳ Buxar işığı cihaz yeməyi yenidən qızdırdıqda ağ rəngdə olacaq.

11 **Yenidən isitmə dövrü bitdikdə cihaz siqnal verəcək və buxar işığı sönəcək.**

12 **Nəzarət düyməsini yenidən "söndürmə" vəziyyətinə (OFF) çevirin. Qabı götürmədən əvvəl 2 dəqiqə və ya cihazın yuxarısından çıxan buxarın qurtarmasını gözləyin.**



13 **Qapağı açın və qaşığın üzərindəki qarmaqdan istifadə edərək saxlama qabını çıxarın.**



14 **Təkrar qızdırma dövründən sonra su çənində hələ də müəyyən qədər su qalmış ola bilər. Bu, normaldır. Cihazın otaq temperaturuna qədər soyumasını gözləyib daha sonra su çənindəki qalıq suyu tam boşaldın. Su çənini boşaltmaq və ya təmizləmək üçün "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslinə nəzər salın.**

Don açma

Qarışdırılmış qidaları dondurmaq üçün xüsusi saxlama qablarından istifadə etmisinizsə, dondurulmuş yeməyin donunu açmaq üçün cihazdan istifadə edə bilərsiniz.

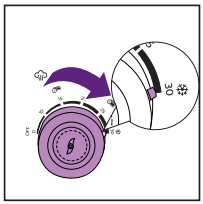
Qeyd

- Əvvəlcədən qarışdırılmış qidaların donunu açmaq üçün həmişə saxlama qabına qoyun.
- Donun açılmasından əvvəl möhürləyici halqanın qabın qapağının ətrafında quraşdırıldığından və möhürləyici halqanın hamar tərəfinin kənara baxdığından əmin olun.

1 **Su çənini çənin yan tərəfindəki maksimum su səviyyəsi işarəsinə və ya su çənindəki maksimum su səviyyəsi göstəricisinə qədər doldurun.**

2 **"Təkrar qızdırma" fəslindəki 2-8-ci addımları icra edin.**

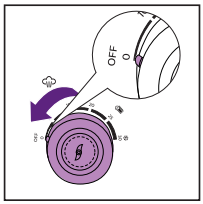
3 **İdarəetmə düyməsini çevirin və 30 dəqiqə ❄ seçin.**



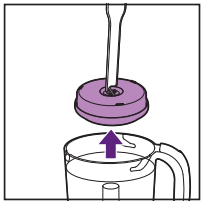
↳ Buxar işığı cihaz yeməyin donunu açdıqda ağ rəngdə olacaq.

4 **Don açma dövrü bitdikdə cihaz siqnal verəcək və buxar işığı sönəcək.**

5 **Nəzarət düyməsini yenidən "söndürmə" vəziyyətinə (OFF) çevirin. Qabı götürmədən əvvəl 2 dəqiqə və ya cihazın yuxarısından çıxan buxarın qurtarmasını gözləyin.**



6 **Qapağı açın və qaşığın üzərindəki qarmaqdan istifadə edərək saxlama qabını çıxarın.**



7 **Donun açılması dövründən sonra su çənində hələ də müəyyən qədər su qalmış ola bilər. Bu, normaldır. Cihazın otaq temperaturuna qədər soyumasını gözləyib daha sonra su çənindəki qalıq suyu tam boşaldın. Su çənini boşaltmaq və ya təmizləmək üçün "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslinə nəzər salın.**

Qeyd

- Eyni yeməyin donunu yalnız bir dəfə açın.
- Yeməyin donu açıldıqdan sonra onu tam qızdırmaq üçün başqa qızdırma dövrünə başlamağı tövsiyə edirik.

İnqrediyentlər və buxarda bişirmə vaxtı

Yemək növü	İnqrediyentlər:	Təxmini buxarda bişirmə vaxtı (dəq.)*	Su rezervuarındakı su səviyyəsi (ml)
Meyvə	Alma	15	160
	Portağal/mandarin	15	160
	Şaftalı	10	160
	Armud	15	160
	Ananas	20	200
	Gavalı	10	160
	Çiyələk	15	160
Tərəvəzlər	Qulançar	15	160
	Brokkoli	15	160
	Kök	20	200
	Gülkələm	15	160
	Kərəviz	15	160
	Badımcan	15	160
	Şüyüd	15	160
	Yaşıl lobya	20	200
	Kəvər	15	160
	Soğan	15	160
	Noxud	15	160
	İstiot	15	160
	Kartof	20	200
	Boranı	15	160
	İspanaq	15	160
	Şalğam	15	160
	Qarğıdalı	15	160
	Şirin kartof	15	160
	Pomidor	15	160
	Turp	15	160
	Zukkini	15	160
Ət	Toyuq, mal əti, quzu əti, donuz əti və s.	20	200
Balıq	Qızılbalıq, merlan, kambala, treska, alabalıq və s.	15	160

* Buxarda bişirmə müddəti fərqli ola bilər. Təxmini vaxtlar çəkisi 250 q-dan çox olmayan bütün inqrediyentlərin 1 sm-dən çox olmayan kiçik kublar şəklində doğranmasına əsaslanır.

Təmizləmə və ərpdən təmizləmə

Təmizləmə

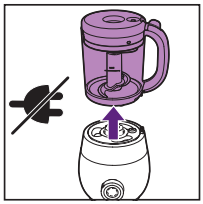
Diqqət

- İstifadədən sonra hər zaman cihazı təmizləyin.
- Heç vaxt əsas qurğunu suya batırmayın. Heç vaxt əsas qurğunu kranın altında yumayın.
- Cihazda heç vaxt ağardıcı və ya kimyəvi sterilizasiya məhlulları/həblərindən istifadə etməyin.
- Cihazı təmizləmək üçün heç vaxt qab süngərləri, aşındırıcı maddələrdən, yaxud benzin, aseton və spirt kimi təsirli mayelərdən istifadə etməyin.

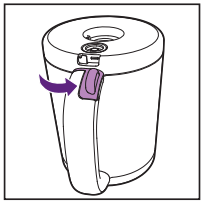
Qeyd

- Əsas qurğudan başqa bütün hissələr qabyuyan maşında da təmizlənə bilər.
- Kipkəc halqasını təmizləmək üçün çıxardıqdan sonra həmişə qabın qapağına yerləşdirin və kipkəc halqasının hamar tərəfinin kənara baxdığından əmin olun.

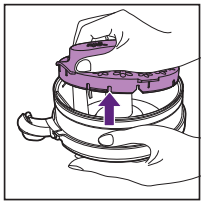
1 **Cihazı şəbəkədən ayırın və qabı əsas qurğudan çıxarın.**



2 **Qapağı ayırmaq üçün qapağın ucluğunu saat əqrəbinin əksi istiqamətdə itələyin.**

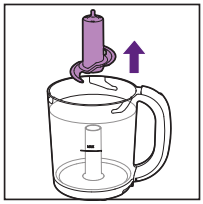


3 Ələyin üzərindəki çıxıntıları götürün və əvvəlcə, ələyin bir tərəfini dartıb, daha sonra ələyi qabın qapağından ayırın.

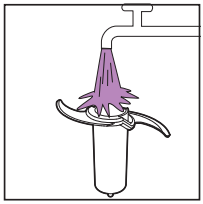


4 Lazım gələrsə, təmizləmək üçün möhürləyici halqanı qapaqdan ayırın.

5 Ülgüc qurğusunu çıxarın.



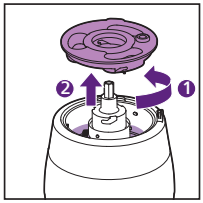
6 Ülgüc qurğusunu istifadə etdikdən dərhal sonra kranın altında yaxşıca təmizləyin. Ülgüc qurğusunun borusunun içini də yaxaladığınızdan əmin olun.



Diqqət

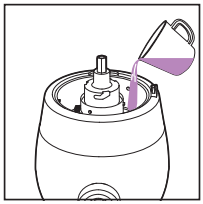
- Ülgüc qurğusu ilə ehtiyatlı davranın. Kəsici kənarlar çox itiuclu ola bilər.

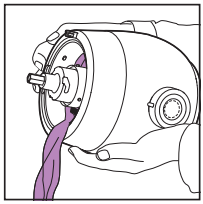
7 Su çəninin qapağını saat əqrəbinin əksi istiqamətdə çevirin və çəndən ayırın.



8 Çənin qapağını kranın altında yuyun.

9 **Su çənində qalan suyu boşaldın. Lazım gələrsə, su çəninə təmiz su vurub təmizləyin. Su çəni təmizlənənə qədər təkrarlayın.**





10 **Qida ilə təmasda olan bütün digər hissələri istifadə etdikdən dərhal sonra yuyucu vasitə ilə isti suda yuyun.**

11 **Yuduqdan sonra əsas qurğunu və bütün hissələri qurulayın.**

Su rezervuarının təmizlənməsi

Optimal istifadə üçün cihazı hər 4 həftədən bir ərpdən təmizləməyi məsləhət görürük. Ərpin yığılmasını azaltmaq üçün buxarda bişirmə, yenidən qızdırma və ya don açma rejimlərində yumşaq və ya təmizlənmiş sudan istifadə etməyi məsləhət görürük.

Cihazı ərpdən təmizləmək üçün aşağıdakı ərpdən təmizləmə göstərişlərinə əməl edin.

1 **Cihazın söndürüldüyünə əmin olun.**

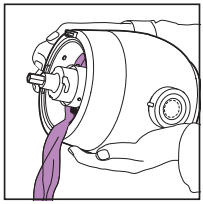
2 **Su çənini ərpdən təmizləmək üçün 80 ml ağ sirkəni (6% sirkə turşusu) 80 ml su ilə qarışdırın və ya limon turşusu ilə isti sudan istifadə edə bilərsiniz.**

3 **Məhlulu çəndəki buxar qazanına əlavə edin.**

4 **Su çəninin qapağını çənin ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.**

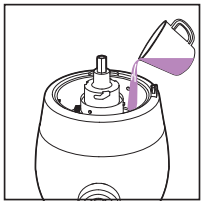
5 **Bütün ərpin təmizlənməsi üçün 6 saat və ya bir gecə gözləyin.**

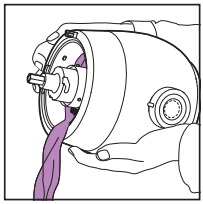
6 **İstifadə olunmuş məhlulu su çənindən boşaldın.**



7 **Əgər ərp tam təmizlənməzsə, bu fəsildəki 1-6-cı addımları təkrarlayın.**

8 Su çəninə müəyyən qədər təmiz su vurub təmizləyin. Su çəni təmizlənənə qədər təkrarlayın.



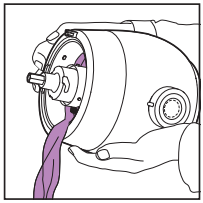


9 Çənin qapağını kranın altında yaxşıca yuyun.

10 Su rezervuarını 200 ml su ilə doldurun və cihazı yenidən istifadə etməzdən əvvəl boş qabla 20 dəqiqəlik buxarda bişirmə dövrünü tamamlayın.

Saxlama

1 Cihazı saxlamazdan əvvəl su çənini boşaldın.



2 Cihazı saxlama yerinə qoymazdan əvvəl bütün hissələrin təmiz və quru olduğundan əmin olun ("Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslinə nəzər salın).

3 Zədələnməsinin qarşısını almaq üçün cihazı qabın içərisindəki ülgüc qurğusu ilə birlikdə saxlayın.

4 Hər zaman həm su çəninin, həm də qabın qapağının düzgün bağlandığından əmin olun.

Təkrar emal



Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.

Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Dəstək

Tez-tez verilən suallar daxil olmaqla, bütün məhsul dəstəyi üçün **www.philips.com/support** veb-saytına daxil olun.

Qeyd

- Enerji sərfiyyatı (gözləmə rejimi): <0,5 W (avtomatik gözləmə rejiminə qədər qalan vaxt: <1 dəq).

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsildə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Problemi aşağıdakı məlumatlar ilə həll edə bilməsəniz, ölkənizdəki Müştəriyə Qulluq Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
Cihaz işləmir.	Bu cihaz təhlükəsizlik kilidi ilə təchiz edilmişdir. Hissələr əsas qurğuya düzgün birləşdirilməzsə, cihaz düzgün işləməyəcəkdir.	Bütün hissələri düzgün şəkildə birləşdirin. Buxarda bişirmədən əvvəl qapağı altda olmaqla qab əsas qurğuda şaquli şəkildə yerləşdirilməlidir; qarışdırmadan əvvəl qabı əsas qurğuya qapağı üstündə olmaqla yerləşdirib və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək qabı kilidləyin.
Buxarda bişirmə işığı yanmır.	Cihaz enerji təchizatına qoşulmayıb.	Ştepsel çəngəlini elektrik rozetkasına taxın.
	Qab əsas qurğuda düzgün yerləşdirilməyib.	Qapağı altda olmaqla qabı əsas qurğuda düzgün şəkildə yerləşdirin.
	Siz əvvəlki dövr tamamlanmadan dərhal ikinci buxarda bişirmə dövrünə başlamısınız.	İkinci buxarda bişirmə dövrünə başlamazdan əvvəl cihazı söndürün və 10 dəqiqə soyumasını gözləyin.
	Əvvəlki buxarda bişirmə dövrü tamamlandıqdan sonra nəzarət düyməsi sönülü vəziyyətə (OFF) gətirilməyib.	Əvvəlcə, nəzarət düyməsini sönülü vəziyyətə (OFF) gətirib daha sonra yenidən çevirərək iş rejimini seçin.
İlk bir neçə istifadə zamanı su çənindən xoşagəlməz qoxu gəlir.	Su çənini istifadədən əvvəl yumamısınız.	Su çənini təmizləmək üçün "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslinə nəzər salın və daha sonra buxarda bişirmə dövrünü boş qabla tamamlayın.
Cihazdan buxar gəlmir.	Su çəninə su əlavə etməmisiniz.	Cihazı söndürüb şəbəkədən ayırın və su çəninə su əlavə edin.
	Su çənində həddən artıq çox ərp yığılıb.	Su çənini ərpdən təmizləyin. "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslində "Ərpdən təmizləmə" bölməsinə nəzər salın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
Su çənindən buxar sızır.	Su çəninin qapağını yaxşı bağlamamısınız.	Su çəninin qapağını yaxşı bağlayın. Su çəninin qapağının üzərindəki ▲ simvolunun çənin üzərindəki 🔒 simvoluna uyğun gəldiyindən əmin olun.
	Qab əsas qurğuda düzgün yerləşdirilməyib.	Qabı əsas qurğuda düzgün yerləşdirin.
	Su çəni qapağının buxar çıxışını çirk və ya ərpdən tıxanıb.	Su çəni qapağının buxar çıxışını təmizləyin.
	Qabın qapağının buxar girişi çirkdən tutulub.	Qabın qapağının buxar girişini təmizləyin.
İnqrediyentlər tam qızdırılmayıb.	Qabdakı hissələr çox böyükdür.	Qidanı kəsərək daha kiçik hissələrə (1 sm-dən böyük olmayan kub şəklində) bölün.
	Qabda həddən artıq çox qida var.	Qabdakı qidanın miqdarını azaldın.
	Su çənində həddən artıq çox və ya az su var.	Buxarda bişirmə vaxtına uyğun miqdarda su əlavə edin. Buxarda bişirmək istədiyiniz inqrediyentlərin buxarda bişirmə vaxtına və ya seçdiyiniz reseptə uyğun olaraq düzgün miqdarda su əlavə etdiyinizdən əmin olmaq üçün resept kitabçasını və/və ya "İnqrediyentlər və buxarda bişirmə vaxtı" fəslindəki cədvəli yoxlayın.
	Buxarda bişirmə vaxtı çox qısadır.	Daha uzun buxarda bişirmə vaxtı seçin (maksimal 30 dəqiqə).
	Qab əsas qurğuda düzgün yerləşdirilməyib.	Qapağı altda olmaqla qabı əsas qurğuda düzgün şəkildə yerləşdirin.
	Su çənində həddən artıq çox ərp yığılıb.	Su çənini ərpdən təmizləyin. "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslində "Ərpdən təmizləmə" bölməsinə nəzər salın.
Qabın qapağında sızıntı var.	Qabda həddən artıq çox qida var.	Cihazı söndürün və daha kiçik miqdarı emal edin.
	Qabın qapağı qaba düzgün bərkidilməyib.	Qabın qapağını qabın ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.
	Qabın qapağının ətrafındakı möhürləyici halqa birləşdirilməyib və ya düzgün şəkildə birləşdirilməyib.	Möhürləyici halqanın hamar tərəfi çölə tərəf olmaqla qapağın ətrafında düzgün yerləşdirildiyindən əmin olun.
Qarışdırma funksiyası işləmir.	Qabda həddən artıq çox qida var.	Cihazı söndürün və daha kiçik miqdarı emal edin. Qabdakı çiy qidanın miqdarı ülgüc qurğusunun üst hissəsini keçməməlidir.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
	Qab əsas qurğuda düzgün yerləşdirilməyib.	Qapağı üzərində olmaqla qabı əsas qurğuya yerləşdirib qabın üzərindəki simvolunu əsas qurğunun üzərindəki simvolu ilə uyğunlaşdırın və qabı saat əqrəbi istiqamətində çevirib əsas qurğuda tam yerləşdirin.
	Qabın qapağı qaba düzgün bərkidilməyib.	Qabın qapağını qabın ağzına qoyun və saat əqrəbi istiqamətində çevirərək tam bağlayın.
	Cihazdan pendir kimi yapışqan qidanı qarışdırmaq üçün istifadə edirsiniz.	Resept kitabçasına nəzər salın və qarışdırmaq üçün düzgün inqrediyentlər seçin.
	Qarışdırmı funksiyasından 30 saniyədən çoxdur ki, fasiləsiz olaraq istifadə edirsiniz.	Qarışdırma funksiyasını dayandırıb cihazın bir neçə saniyə soyumasına imkan verin və yenidən qarışdırmağa başlayın.
Cihazdan çox səs və ya xoşagəlməz qoxu gəlir, cihaz çox istidir, tüstü çıxır və s.	Qabda həddən artıq çox qida var.	Cihazı söndürün və daha kiçik miqdarı emal edin.
	Qarışdırma funksiyasından çox uzun müddət istifadə etmisiniz.	Cihazın bir dəfədə fasiləsiz olaraq 30 saniyədən çox qarışdırmasına icazə verməyin.
Cihaz qarışdırma prosesində çoxlu səs-küy çıxarır və titrəyir.	Ələk qapağa birləşdirilməyib.	Ələyin qapağa birləşdirildiyindən əmin olun.
Donu açılmış qidanın temperaturu hələ də aşağıdır.	Saxlama qabında həddən artıq çox qida var.	Saxlama qabındakı yemək miqdarının qabın yan tərəfində qeyd olunan maksimum miqdarı aşmamasından əmin olun.
	Saxlama qabındakı qida çıx yapışqandır.	Cihazın 10 dəqiqə soyumasına imkan verin və yenidən donu açın.
Saxlama qabı yenidən qızdırma və ya donun açılması zamanı sızıntı verir.	Saxlama qabının qapağını yaxşı bağlamamısınız.	Təkrar qızdırmaq və ya donu açmaq üçün qaba saxlama qabını yerləşdirməzdən əvvəl qapağın düzgün bağlandığından əmin olun.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
Su çənindəki suyu axıdarkən və ya buxarda bişirmə zamanı çəni qaba daxil edərkən suyun qəribə rəngi olur yaxud sudan xoşagəlməz qoxu gəlir.	İstifadə zamanı su çəninə qida hissəcikləri daxil olub.	Su çənini "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslindəki göstərişlərə uyğun olaraq təmizləyin. Cihazdan göstərişlərə tam əməl edərək istifadə edin. Su çəninə həddən artıq su (maksimal 250 ml) və qaba həddən artıq qida (qabdakı qida ülgüc qurğusunun plastik hissəsinin üst tərəfini keçməməlidir) əlavə etmədiyinizdən əmin olun. Eyni inqrediyentləri 30 dəqiqədən artıq buxarda bişirməyin və ya buxarda bişirmək üçün qaba su əlavə edin. Qaba maye qoyduqdan sonra heç vaxt qabı qapağı altda olmaqla buxarda bişirmə rejiminə qoymayın.
Su çəni, çənin qapağı, qab, qabın qapağı və ələkdə ağ ləkələr var.	Bu hissələrə ərp yığılıb.	Bu, normaldır. Mütəmadi olaraq ərpi təmizləyin. Çənin qapağı, qab, qabın qapağı və ələyi nəm əski ilə təmizləyin. Su çənini ərpdən təmizləyin. "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslində "Ərpdən təmizləmə" bölməsinə nəzər salın.
Qida ilə təmas edən səthlərin rəngi pozulub.	Qida boyaqları qida elə təmas edən hissələrin rəngini poza bilər.	Bu, normaldır. Hələ də bütün hissələrdən təhlükəsiz istifadə edə bilərsiniz və bişirilmiş qidaya zərər dəyməyəcəkdir.
Buxarda bişirmə, təkrar qızdırma və ya donun açılması zamanı cihaz 5 dəfə səs siqnalı verir və buxarda bişirmə işığı yanlb-sönür.	Qab yerində deyil və ya emal zamanı əsas qurğudan çıxarılıb.	Nəzarət düyməsini sönülü vəziyyətə gətirin (OFF), su çənindəki su miqdarını yoxlayın, qabı əsas qurğuya düzgün yerləşdirin və emal vaxtını yenidən seçib yenidən başlayın.
	Su çənindəki su seçilmiş emal vaxtı üçün kifayət etmir.	Nəzarət düyməsini sönülü vəziyyətə (OFF) gətirin və seçilmiş emal vaxtı üçün kifayət qədər su əlavə edin.
	Su çənində həddən artıq çox ərp yığılıb.	Su çənini ərpdən təmizləyin. "Təmizləmə və ərpdən təmizləmə" fəslində "Ərpdən təmizləmə" bölməsinə nəzər salın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
Qabın altında daxili qatda qida qalıqları var.	Təmizləmə zamanı kiçik qida qalıqları qabın altındakı daxili qata daxil olur.	Qabı əsas qurğudan çıxarın. Qabın qapağını və ülgüc qurğusunu qabdan ayırın. Qabı tərs çevirin, altdakı kiçik dəliyi kranın ağzı ilə uyğunlaşdırın və kiçik dəliyə su axıdın. Daha yaxşı təmizləmək üçün isti sudan istifadə edin. Qabın tutacağını tutub təxminən 15 saniyə silkələyərək suyu yığılmış qalıqla qarışdırın. Suyu kiçik dəlikdən boşaldın. Qalıqlar təmizlənənə qədər yuxarıdakı addımları bir neçə dəfə təkrarlayın.

Texniki xüsusiyyətlər

- Gərginlik və cərəyan: Cihazında altında yerləşən lövhəyə nəzər salın
- Su çəninin maksimal tutumu: 250 ml
- Qabın maksimal tutumu: 1050 ml
- İş temperaturu: 10 °C - 40 °C
- Müdafiə: Temperaturu nəzarət olunan qızdırma sistemi

Բովանդակություն

Ուշադրություն **70**
Անվտանգության համակարգեր 76
Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF) 76

Ներածություն **76**

Ընդհանուր նկարագրություն **77**

Նախքան առաջին անգամ օգտագործելը **78**

Սարքի օգտագործումը **79**
Ջրի խցիկի լցնումը 80
Գոլորշաեփ 81
Բլենդերով մշակում՝ գոլորշիով մշակելուց հետո 85
Բլենդերով մշակում՝ առանց գոլորշիով մշակման 87
Տաքացում 90
Ապասառեցում 93

Բաղադրիչներ և գոլորշիով մշակման ժամանակը **94**

Մաքրում և աղային նստվածքի մաքրում **96**
Մաքրում 96
Ջրի տարայի նստվածքի մաքրումը 98

Պահումը **99**

Վերամշակումը **99**

Աջակցություն **99**

Խնդիրների լուծում **100**

Տեխնիկական բնութագրեր **106**

Ուշադրություն

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս օգտագործողի ձեռնարկը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար:

Վտանգ

- Երբեք մի ընկղմեք հիմնական կորպուսը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ: Մի լվացեք այն ծորակի տակ:

Զգուշացում

- Նախքան սարքը միացնելը, համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե խրոցը, հոսանքի լարը կամ հենց սարքը վնասված են: Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
- Այս սարքը կարող են օգտագործել սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին:
- Երեխաներին թույլ մի տվեք խաղալ սարքի հետ (ներառյալ աքսեսուարները):
- Երեխաներին չի թույլատրվում օգտագործել այս սարքը: Սարքը և դրա լարը պահեք երեխաների համար անհասանելի տեղում (ներառյալ աքսեսուարները):
- Երեխաները չպետք է իրականացնեն մաքրման աշխատանքներ և տեխսպասարկում:

- Զեռք մի տվեք դանակներին, հատկապես երբ սարքը միացված է էլեկտրասնուցման ցանցին: Դանակները չափազանց սուր են:
- Զգուշություն պահպանեք սուր շեղբերի հետ առնչվելիս՝ հաստակապես գրաֆինը դատարկելիս և մաքրելիս:
- Եթե դանակը լռվում է, անջատեք սարքը վարդակից, այնուհետև հեռացրեք շեղբերի աշխատանքը արգելափակող բաղադրիչները:
- Գոլորշիով մշակման ընթացքում սարքը շատ է տաքանում և մնում է տաք որոշ ժամանակ (հատկապես «♨» նշան ունեցող մակերևույթները), և սարքին դիպչելիս հնարավոր են այրվածքներ առաջանալ: Գրաֆինը բարձրացրեք միայն իր բռնակից:
- Տաք գոլորշին դուրս է գալիս գրաֆինից գոլորշիով մշակման ընթացքում և, երբ կափարիչը հանվում է:
- Զգուշացեք ջրի տարայից դուրս եկող տաք գոլորշուց, երբ բացում եք կափարիչը:
- Երբ ավարտում եք գոլորշիով մշակումը, որոշ ժամանակ տաք գոլորշին շարունակում է դուրս գալ ջրի տարայի կափարիչի անցքից և գրաֆինի վրայի հատուկ գոլորշու համար նախատեսված անցքից: Զգույշ եղեք գրաֆինը հիմնական կորպուսից հանելիս:
- Սարքի շահագործման կանոնների խախտման դեպքում տաք գոլորշին դուրս կգա ջրի տարայի կափարիչի եզրերի անցքերից: Այս խնդիրը կանխելու կամ լուծելու համար տես «Անսարքությունների վերացում» գլուխը:
- Հատկապես զգույշ եղեք գրաֆինի մեջ տաք հեղուկ լցնելիս: Զգուշացեք տաք ցայտերից:
- Այս սարքով սնունդը տաքացնելու կամ ապասառեցնելու համար դուք պետք է նախապես բլենդերով մշակված բաղադրիչները դնեք պահեստամանի մեջ:
- Մի օգտագործեք այս սարքը՝ կոշտ և կպչուն բաղադրիչներ կտրատելու համար:

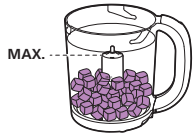
- Սարքը մաքրելու համար մի օգտագործեք սպիտակեցնող կամ քիմիական մանրէազերծող լուծույթներ/հաբեր:
- Սարքը մաքրելու համար երբեք մի օգտագործեք մետաղական պարույրով սպասք լվանալու սպունգ, հղկող-մաքրող միջոցներ կամ ագրեսիվ հեղուկներ, օրինակ՝ բենզին, ացետոն կամ սպիրտ:
- Գոլորշիով մշակման փուլի վերջում, թողեք, որպեսզի սարքը 10 րոպե սառչի՝ նախքան նոր աշխատանքային ցիկլ սկսելը:
- Սարքը չպետք է աշխատի 30 վայրկյանից ավելի առանց ընդմիջման: Եթե 30 վայրկյան անց բաղադրիչների մանրացումն ավարտված չէ, բաց թողեք կոճակը՝ աշխատանքը դադարեցնելու համար, և սպասեք մի քանի վայրկյան, հետո շարունակեք: Եթե հիմնական կորպուսը տաքանում է, գործը շարունակելուց առաջ մի քանի վայրկյան թողեք, որպեսզի այն սառչի:
- Երբեք ջուր կամ որևէ այլ հեղուկ մի լցրեք գրաֆինի մեջ՝ գոլորշիով մշակելու համար, որպեսզի սարքը չվնասվի:
- Նախքան ամանը տաքացնելու համար միկրոալիքային վառարանի մեջ դնելը՝ միշտ հանեք պահեստամանի կափարիչը:
- Դադարեցրեք սարքի օգտագործումը, եթե նկատվում են ճաքեր, դեֆորմացիա, գունաթափում կամ մակերեսային վնաս, քանի որ դա կարող է մեծացնել նյութերի միգրացիան և սարքը դարձնել սննդի հետ շփման համար անպիտան:

Զգուշացում

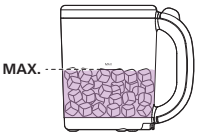
- Երբեք մի օգտագործեք ուրիշ արտադրողների աքսեսուարներ կամ մասեր, կամ այնպիսիք, որոնք Philips-ը մասնավորապես խորհուրդ չի տալիս: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքը անվավեր է դառնում:
- Սարքը մի դրեք միացված կամ դեռ տաք գազօջախի կամ վառարանի վրա կամ դրանց մոտ:

- Միշտ անջատեք սարքը և հանեք լարը էլեկտրասնուցման վարդակից, եթե այն թողնում եք առանց հսկողության, ինչպես նաև այն հավաքելուց, քանդելուց, մասերը փոխելուց, մաքրելուց, կամ միացված ժամանակ շարժվող մասերին դիպչելուց առաջ:
- Լվանալուց առաջ միշտ անջատեք սարքը վարդակից և թողեք սառչի:
- Գոլորշիով մշակումից, տաքացնելուց կամ ապասառեցնելուց հետո փոխարկիչը միշտ դրեք անջատել (**OFF**) դիրքի վրա:
- Երբեք գրաֆինը կամ սարքի որևէ այլ մաս (բացառությամբ պահեստամանի) մի դրեք միկրոալիքային վառարանի մեջ, քանի որ գրաֆինի բռնակի և շեղբերի մետաղական մասերը հարմար չեն միկրոալիքային վառարանի համար:
- Երբեք գրաֆինը կամ սարքի որևէ այլ մաս (բացառությամբ պահեստամանի) մի ախտահանեք ստերիլիզատորում կամ միկրոալիքային վառարանի մեջ, քանի որ գրաֆինի բռնակի և շեղբերի մետաղական մասերը հարմար չեն դրա համար:
- Այս սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային օգտագործման համար: Եթե սարքը չի օգտագործվում, ինչպես հարկն է կամ մասնագիտական կամ կիսամասնագիտական նպատակների համար կամ, եթե այն չի օգտագործվում սույն ձեռնարկի հրահանգներին համաձայն, երաշխիքը դառնում է անվավեր, և Philips-ը հրաժարվում է պատճառված որևէ վնասի պատասխանատվությունից:
- Սարքը դրեք կայուն, հորիզոնական և հարթ մակերևույթի վրա: Սարքն օգտագործման ժամանակ տաք գոլորշի է արձակում: Համոզվեք, որ դրա շուրջը բավականաչափ ազատ տարածք կա՝ դարակները կամ այլ առարկաներ չվնասելու համար:

- Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է կամ որևէ կերպ վնասվել է: Տարեք այն Philips-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն՝ վերանորոգման համար:
- Երբեք մի օգտագործեք գոլորշիով մշակման ֆունկցիան, եթե ջրի տարայի մեջ ջուր չկա:
- Միշտ անջատեք սարքը սնուցումից, եթե այն թողնում եք առանց հսկողության:
- Համոզվեք, որ ջրի մակարդակը չի գերազանցում MAX նշագիծը՝ ջրի տարայի կողմնային մասում (250 մլ), կամ տարայի ջրի մակարդակի MAX նշագիծը:
- Գրաֆինը հիմնական կորպուսի վրա դնելուց առաջ համոզվեք, որ ջրի տարայի կափարիչը պինդ փակված է:
- Շոգեխաշմանն անցնելուց առաջ, համոզվեք, որ բաղադրիչների մակարդակը չի գերազանցում դանակների բլոկի պլաստիկ մասի վերևի սահմանագիծը:



- Հեղուկներ խառնելիս հետևեք, որպեսզի դրանց մակարդակը չանցնի տարայի **MAX** նշագիծը (720 մլ):



- Օգտագործման ժամանակ մի բարձրացրեք կամ տեղափոխեք սարքը:
- Մի մտցրեք որևէ առարկա ջրի տարայի կափարիչի գոլորշու անցքի կամ գրաֆինի կափարիչի գոլորշու անցքի մեջ:
- Գոլորշիով մշակման ժամանակ երբեք ջուր մի ավելացրեք ջրի տարայի մեջ, քանի որ տաք ջուր և գոլորշի կարող է դուրս գալ սարքից:
- Գոլորշիով մշակումն ավարտելուց հետո համոզվեք, որ գրաֆինի կափարիչը հասցրել է սառչել՝ նախքան այն բացելը և բաղադրիչներ ավելացնելը:
- Երբեք սարքը մի միացրեք արտաքին անջատիչ սարքերին, օրինակ՝ ժամաչափին կամ ցանցին, որտեղ էլեկտրամատակարարման հաճախակի անջատումներ են լինում:

- Միշտ ստուգեք եփած կերակուրի ջերմաստիճանը ձեր ձեռքի հետևի մասով՝ համոզվելու համար, որ ջերմաստիճանն անվտանգ է ձեր երեխայի համար:
- Միշտ ստուգեք պատրաստված մանկական կերակուրի խտությունը: Թե ինչ խտության կերակուր է հարկավոր տարբեր տարիքի երեխաների համար տես այս սարքի հետ տրամադրված կերակրման մասնագիտական ուղեցույցը կամ խորհրդի համար դիմեք բժշկին կամ մասնագետին:
- Գրաֆինից սնունդը հանելու համար օգտագործեք միայն տրամադրված հատուկ թիակը:
- Նստվածքի պարբերաբար մաքրումը կանխում է սարքը վնասվելուց:
- Սարքի հետ տրամադրված պահեստամանը նախատեսված չէ երեխաներին կերակրելու համար: Մի կերակրեք երեխաներին անմիջապես պահեստամանից:
- Օգտագործելուց առաջ պահեստամանը մանրակրկիտ լվացեք, այնուհետև ախտահանեք Philips Avent ախտահանիչով կամ պահեստամանը 5 րոպե դրեք եռացող ջրի մեջ: Դա արվում է հիգիենայի նկատառումներից ելնելով: Եռացնելիս համոզվեք, որ տարայի մեջ բավականաչափ ջուր կա ստերիլիզացման համար: Ջերմային դեֆորմացիայի հետևանքով վնասվելուց խուսափելու համար ամանը երկար մի թողեք տարայի մեջ:
- Պահեստամանի մեջ սննդի քանակը չպետք է գերազանցի ամանի կողմնային մասում նշված MAX նշագիծը, հակառակ դեպքում ամանի միջից պարունակությունը դուրս կթափվի:
- Սնունդը տաքացնելիս կամ ապասառեցնելիս համոզվեք, որ պահեստամանի կափարիչը ամուր փակված է՝ նախքան պահեստամանը գրաֆինի մեջ դնելը, հակառակ դեպքում ամանը գրաֆինի միջից հանելիս պարունակությունը դուրս կթափվի:

- Միկրոալիքային վառարանում որոշ սննդամթերքներ կարող են հավասարապես չտաքանալ տրամադրված պահեստամանում, և դրանց սննդային արժեքը կարող է փոխվել: Մատուցելուց առաջ հավասարաչափ տաքության համար միշտ խառնեք և ստուգեք կերակուրի ջերմաստիճանը:
- Եթե դուք օգտագործում եք համակցված միկրոալիքային վառարան (գրիլի ֆունկցիայով), անջատեք այդ ֆունկցիան՝ նախքան պահեստամանում սննդամթերքը տաքացնելը կամ ապասառեցնելը: Եթե միկրոալիքային վառարանը եղել է գրիլի ռեժիմում, թողեք, որպեսզի այն սառչի՝ նախքան ամանները դրա մեջ դնելը. մնացորդային տաքությունը կարող է վնասել դրանք:

Անվտանգության համակարգեր

Օգտագործման ժամանակ ձեր անվտանգությունն ապահովելու համար այս սարքն ունի արգելափակման համակարգ: Այս սարքը աշխատում է միայն այն դեպքում, երբ բոլոր մասերը ճիշտ հավաքված են: Երբ բոլոր մասերը ճիշտ հավաքված են, արգելափակման համակարգը անջատվում է:

Բացի այդ, սարքն ունի գերտաքացման պաշտպանության ֆունկցիա: Գերտաքացում կարող է առաջանալ, եթե գոլորշիով մշակման երկու աշխատանքային ցիկլերի միջև ընկած ժամանակահատվածը չափազանց կարճ է: Եթե սարքի գերտաքացման պաշտպանությունը միանում է շոգեխաշման ժամանակ, փոխարկիչը բերեք անջատել (**OFF**) դիրքի և սպասեք մի քանի րոպե, մինչև սարքը սառչի: Դրանից հետո նորից կարող եք օգտագործել սարքը:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

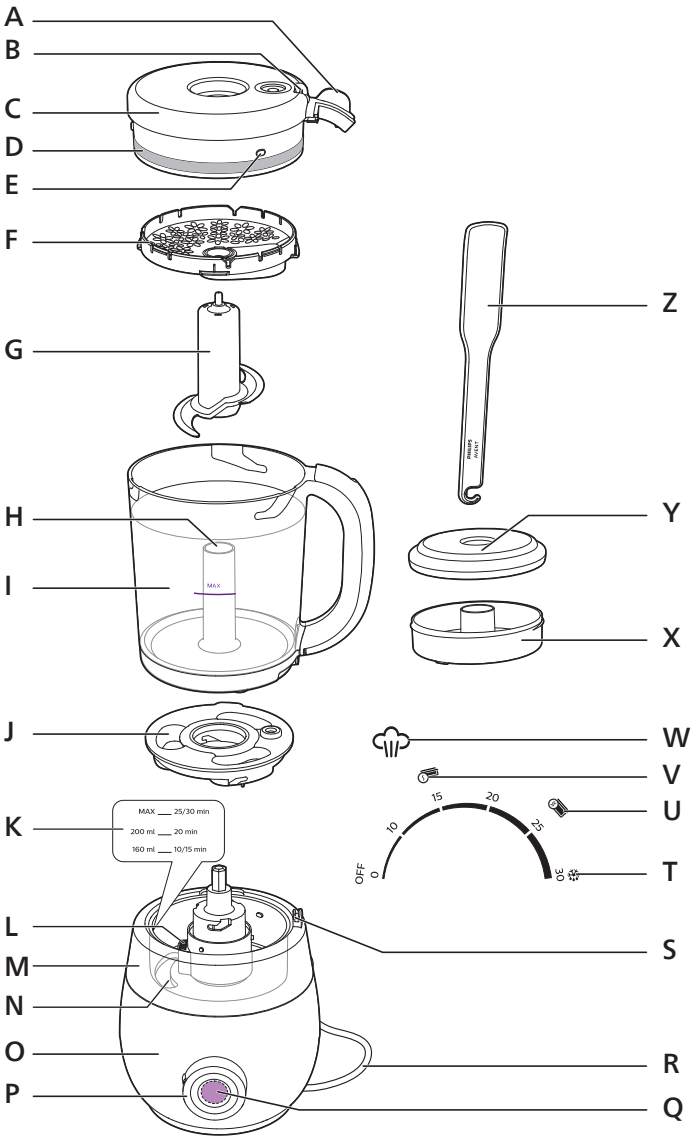
Այս Philips սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips Avent: Philips Avent- ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ **www.philips.com/welcome**:

Այս 4-ը 1-ում մանկական առողջ սնունդ պատրաստող սարքը, որն ունի գոլորշիով և բլենդերով մշակման համակցված ռեժիմներ, օգնում է ծնողներին իրենց երեխաների համար սննդարար կերակուր պատրաստել: Կարող եք նաև օգտագործել մանկական սնունդ պատրաստող սարքը՝ մանկական սնունդը ապասառեցնելու և տաքացնելու համար:

Ընդհանուր նկարագրություն



Սպրանքի ընդհանուր բնութագիրը			
A	Կափարիչի լեզվակ	K	Ջրի մակարդակի նշագծեր
B	Գրաֆինի կափարիչի կցիչ	L	Ջրի առավելագույն մակարդակի ցուցիչ
C	Գրաֆինի կափարիչ	M	Ջրի տարա (չհանվող)
D	Խցարար օղակ	N	Եռոց
E	Սևեռիչ	O	Հիմնական սարք
F	Ֆիլտր	P	Ռեժիմների փոխարկիչ
G	Դանակների բլոկ	Q	Բլենդերով մշակման կոճակ
H	Դանակների բլոկի բռնիչ	R	Սնուցման լար
I	Գրաֆին	S	Ջրի տարայի կողպման հատված
J	Ջրի տարայի կափարիչ		
Կառավարման ֆունկցիաների բնութագիրը			
T	Ապասառեցման ռեժիմ	V	120 մլ ծավալով պահեստամանի համար տաքացման ռեժիմ
U	240 մլ ծավալով պահեստամանի համար տաքացման ռեժիմ	W	Գոլորշիով եփման ցուցիչ
Աքսեսուարներ			
X	Պահեստաման	Z	Թիակ
Y	Պահեստամանի կափարիչ		

Նախքան առաջին անգամ օգտագործելը

1 Հեռացրեք սարքի փաթեթավորումը:

2 Առաջին օգտագործումից առաջ մանրակրկիտ մաքրեք բոլոր մասերը: Տես «Մաքրում և աղային նստվածքներից մաքրում» գլուխը:

3 Խորհուրդ ենք տալիս սարքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ իրականացնել մեկ շոգեխաշման ցիկլ՝ դատարկ տարայով: Տես «Ջրի տարայի լցնում» և «Շոգեխաշում» գլուխները:

Սարքի օգտագործումը

Զգուշացում

- Միշտ ստուգեք եփած կերակուրի ջերմաստիճանը ձեր ձեռքի հետևի մասով՝ համոզվելու համար, որ ջերմաստիճանն անվտանգ է ձեր երեխայի համար:

Այս սարքը նախատեսված է թարմ, պինդ բաղադրիչների գոլորշիով մշակման և դրանք ձեր նախընտրած խտության դարձնելու համար: Խնդրում ենք ծանոթանալ կցված բաղադրատոմսերի գրքույկին՝ համեղ և սննդարար բաղադրատոմսերի գաղափարների համար: Սարքը կարող է նաև օգտագործվել միայն շոգեխաշման կամ բլենդերով մշակման համար: Միայն բլենդերով մշակման համար տես «Բլենդերով մշակում առանց շոգեխաշման» գլուխը:

Սարքը կարող է օգտագործվել նաև եփած կերակուրը հալեցնելու կամ տաքացնելու համար, որը պահվել է հատուկ նախատեսված պահեստային կաթսաներում: Միշտ օգտագործեք այս պահեստային կաթսաները՝ սննդամթերքը ապասառեցնելու կամ տաքացնելու համար: Առանց պահեստամաններն օգտագործելու ապասառեցումը կամ տաքացումը կհանգեցնի նրան, որ սնունդը ֆիլտրի միջով կթափվի գրաֆինի կափարիչին:

Մի դրեք նախապես բլենդերով մշակված սննդամթերքի գրաֆինը հիմնական կորպուսի վրա, երբ այն գտնվում է գոլորշիով մշակման դիրքում:

Երբեք 30 րոպեից ավելի կամ մեկից ավելի անգամ մի շոգեխաշեք հում բաղադրիչների նույն չափաբաժինը:

Այս սարքը նախատեսված ՉԷ հետևյալ նպատակների համար.

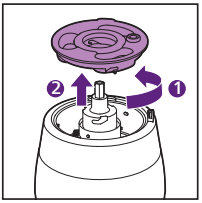
- Սառեցված հում բաղադրիչները գոլորշիով մշակելու համար
- Նախապես մանրացված սնունդը գոլորշիով մշակելու համար՝ առանց պահեստամանն օգտագործելու
- Նույն բաղադրիչները 30 րոպեից ավել գոլորշիով մշակելու համար
- Բրինձ և մակարոնեղեն պատրաստելու համար
- Սկզբում բլենդերով, այնուհետև գոլորշիով մշակելու համար
- Հեղուկները, օրինակ՝ ապուրը, սոուսները կամ ջուրը տաքացնելու կամ նորից տաքացնելու համար
- Սնունդը մի քանի ժամ տաք պահելու համար
- Կոշտ բաղադրիչներ, օրինակ՝ սառույցի և շաքարի կտորները կտրատելու կամ կպչուն բաղադրիչներ, օրինակ՝ պանիրը մանրացնելու համար

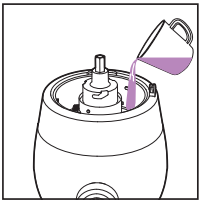
Ջրի խցիկի լցնումը

Նշում

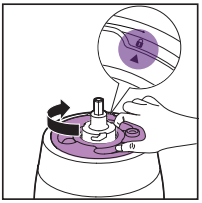
- Համոզվեք, որ ջրի մակարդակը չի գերազանցում MAX նշագիծը՝ ջրի տարայի կողմնային մասում (250 մլ), կամ տարայի ջրի մակարդակի MAX նշագիծը:
- Խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել փափուկ կամ մաքրված ջուր, քանի որ հանքային կամ ծորակի ջրի մեջ պարունակվող հանքանյութերն ավելի արագ են առաջացնում կրաքարի կուտակում ջրի տարայում:
- Բացառությամբ նստվածքի մաքրման համար անհրաժեշտ նյութերի, երբեք ջրի տարայի մեջ ջրից բացի այլ հեղուկներ մի լցրեք:

1 **Պտտեք ջրի տարայի կափարիչը ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ ջրի տարան բացելու համար, այնուհետև հետևեք ջրի տարայի՝ ջրի մակարդակի գծանշումներին և լցրեք տարան ջրով մինչև պահանջվող մակարդակը՝ համաձայն օգտագործողի ձեռնարկի կամ կից բաղադրատոմսերի գրքույկի «Բաղադրիչներ և շոգեխաշման ժամանակը» գլխի:**





2 **Տեղադրեք ջրի տարայի կափարիչը ջրի տարայի վրա և կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի այն ամուր կերպով կողպվի տեղում:**



↪ Երբ ջրի տարայի կափարիչը ճիշտ կողպված է տեղում, ▲ ջրի տարայի կափարիչի վրայի պատկերակը պետք է հավասարվի 🔒 ջրի տարայի վրայի պատկերակին:

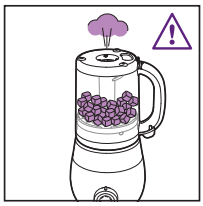
Նշում

- Միշտ համոզվեք, որ փակել եք ջրի տարայի կափարիչը՝ նախքան սարքը գործարկելը:

Գոլորշաեփ

Զգուշացում

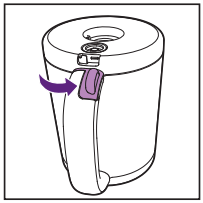
- Տաք գոլորշին կամ տաք ջուրը կարող են այրել ձեր մատները: Ձեռք մի տվեք և երբեք թույլ մի տվեք, որպեսզի երեխաներն առնչվեն սարքի տաք մասերի կամ գոլորշու հետ, որը դուրս է գալիս սարքի վերևի մասից, քանի որ դա կարող է այրվածքների պատճառ դառնալ:



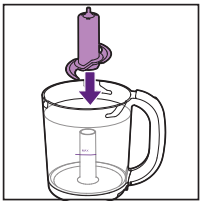
Նշում

- Միշտ ապասառեցրեք սառեցված հում բաղադրիչները, նախքան դրանք գրաֆինի մեջ դնելը՝ գոլորշիով մշակման համար: Ապասառեցված բաղադրիչներից ավելորդ ջուրը թափեք՝ գրաֆինի մեջ լցնելուց առաջ:
- Բաղադրիչներ ավելացնելիս մի անցեք դանակների բլոկի պլաստիկ մասի վերին եզրը:
- Երբեք ջուր կամ որևէ այլ հեղուկ մի լցրեք գրաֆինի մեջ՝ գոլորշիով մշակելու համար, որպեսզի սարքը չվնասվի:
- Եթե սարքը ճիշտ փակված չէ, սարքը չի սկսի գոլորշիով մշակումը:
- Շոգեխաշումից առաջ համոզվեք, որ խցարար օղակը դրված է տարայի կափարիչի շուրջ, և որ խցարար օղակի հարթ կողմն ուղղված է դեպի դուրս:

1 Կափարիչի ներդիրը հրեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ կափարիչը տարայից ազատելու համար:

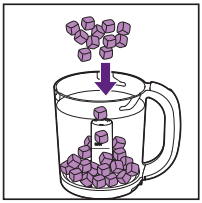


2 Եթե շեղբերի բլոկը տարայի մեջ չէ, դրեք այն տարայում գտնվող շեղբերի բլոկի ամրակի վրա:

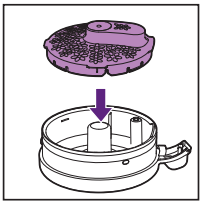


3 Խորհուրդ ենք տալիս պինդ բաղադրիչները մանր կտրատել (1 սմ-ից ոչ մեծ խորանարդներ):

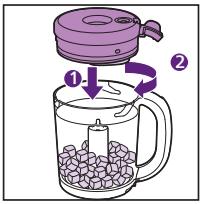
4 Բաղադրիչները լցրեք տարայի մեջ:



5 Մաղը հրեք տարայի կափարիչի մեջ:

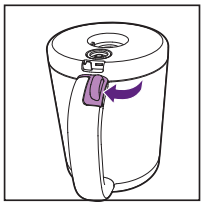


6 Կափարիչը դրեք տարայի վրա և պտտեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ այն ամուր փակելու համար:



Նշում

- Գրաֆինի վրա ակոսներ կան՝ սևեռիչների սահուն շարժման և կափարիչի ամուր փակման համար: Համոզվեք, որ կափարիչի լեզվակը մտել է գրաֆինի բռնակի մեջ:

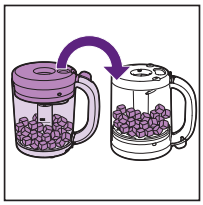


7 **Եթե դեռ չեք լցրել ջրի տարան ջրով՝ շոգեխաշման համար, տես «Ջրի տարայի լցնում» գլուխը, ապա ջուր լցրեք ջրի տարայի մեջ, նախքան տարան հիմնական կորպուսի վրա դնելը:**

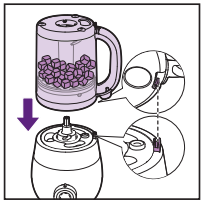
Նշում

- Տարան հիմնական կորպուսի վրա դնելուց առաջ համոզվեք, որ ջրի տարայի կափարիչն ամուր կողպված է իր տեղում:

8 **Շրջեք տարան՝ տարայի կափարիչը դեպի ներքև դիրքով:**



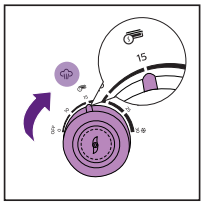
9 **Հավասարեցրեք տարայի կափարիչի միակցիչը ջրի տարայի կողպման հատվածին, այնուհետև դրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ տարայի կափարիչը դեպի ներքև դիրքով: Սեղմեք տարան դեպի ներքև՝ այն հիմնական կորպուսի վրա ամուր կողպելու համար, և համոզվեք, որ բռնակը գտնվում է աջ կողմում:**



10 **Եթե կառավարման կոճակն անջատված դիրքում չէ (OFF), ապա պտտեք այն դեպի անջատված դիրքի:**

11 **Միացրեք սարքը վարդակին:**

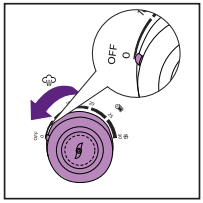
12 **Պտտեք կառավարման բռնակը՝ ձեզ անհրաժեշտ շոգեխաշման ժամանակն ընտրելու համար: Տես «Բաղադրիչներ և շոգեխաշման ժամանակը» գլխի աղյուսակը և բաղադրատոմսերի գրքույկը՝ առաջարկվող շոգեխաշման ժամանակի համար:**



↳ Շոգեխաշման ռեժիմի լույսը կվառվի սպիտակ գույնով՝ ազդանշելով, որ սարքն աշխատում է շոգեխաշման ռեժիմում:

↳ Երբ շոգեխաշման ցիկլն ավարտվի, սարքը ձայնային ազդանշան կտա, և շոգեխաշման ռեժիմի լույսը կմարի:

13 **Հետ պտտեք կառավարման բռնակն անւատված է դիրքի (OFF): Սպասեք 2 րոպե, կամ քանի դեռ սարքի վերևի մասից այլևս գոլորշի դուրս չի գալիս, նախքան տարան հեռացնելը:**



Զգուշացում

- Եթե մտադիր եք շոգեխաշման նոր ցիկլ սկսել, թողեք, որպեսզի սարքը 10 րոպե սառչի և դատարկեք ջրի մնացորդը ջրի տարայից, այնուհետև այնտեղ նորից ջուր ավելացրեք ու սկսեք նոր ցիկլը:

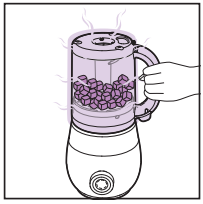
14 **Շոգեխաշած բաղադրիչները բլենդերով մշակելու համար տես «Բլենդերով մշակում շոգեխաշումից հետո» գլուխը:**

15 **Հնարավոր է, որ շոգեխաշման ցիկլից հետո ջրի տարայում դեռ ջուր մնա: Դա նորմալ է: Սպասեք, մինչև սարքը սառչի մինչև սենյակային ջերմաստիճանի, այնուհետև դատարկեք ջրի տարան մնացորդային ջրից: Ջրի տարան դատարկելու կամ մաքրելու համար տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլուխը:**

Բլենդերով մշակում՝ գոլորշիով մշակելուց հետո

Զգուշացում

- Գրաֆինը և կափարիչը տաքանում են գոլորշիով մշակման ցիկլից հետո: Գրաֆինը բռնեք միայն հատուկ ջերմակայուն բռնակից:
- Երբ սարքն օգտագործում եք, միշտ համոզվեք, որ գրաֆինի կափարիչը ճիշտ և ամուր է փակված:
- Միշտ համոզվեք, որ գրաֆինի կափարիչը գոլորշիով մշակումից հետո սառել է՝ նախքան այն բացելը, որպեսզի բաղադրիչներ ավելացնեք (մի անցեք գրաֆինի դանակների բլոկի պլաստիկ մասի վերևի եզրից) կամ մնացած ջուրը գրաֆինից դատարկեք:
- Եթե լրացուցիչ հեղուկներ եք ավելացրել, երբեք մի դրեք գրաֆինը գոլորշիով մշակման ռեժիմում, քանի որ հեղուկը կանցնի ֆիլտրի միջով:

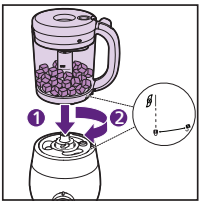


1 **Շոգեխաշման դիրքից բարձրացրեք տարան բռնակից և պտտեք հակառակ դիրքով: Թափահարեք տարան՝ շոգեխաշած բաղադրիչները տարայի դեպի ներքևի հատված տեղափոխելու համար, որտեղ գտնվում են բլենդերով մշակման դանակները:**



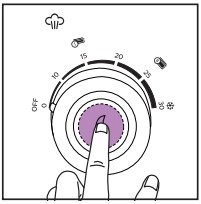
2 **Անհրաժեշտության դեպքում հանեք տարայի կափարիչը և ավելացրեք հավելյալ բաղադրիչներ՝ բլենդերով մշակման համար (օրինակ, ջուր՝ խյուսի համար կամ լրացուցիչ եփած բաղադրիչներ, ինչպիսիք են բրինձը կամ մակարոնեղենը): Նախքան խառնել սկսելը, տարայի կափարիչը նորից դրեք տարայի վրա:**

3 Դրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ կափարիչը վերևից փակած, հավասարեցրեք տարայի վրայի պատկերակը հիմնական կորպուսի վրայի պատկերակի հետ, ապա պտտեք տարան ժամանակի սլաքի ուղղությամբ՝ հիմնական կորպուսի վրա այն ամուր ամրացնելու համար: Համոզվեք, որ բռնակը ձեռքի աջ կողմում է:



↪ Երբ տարայի կափարիչն ամուր կողպված է իր տեղում հիմնական կորպուսի վրա, տարայի վրայի պատկերակը պետք է հավասարվի հիմնական կորպուսի վրայի պատկերակին:

4 Սեղմեք և պահեք բլենդերով մշակման կոճակը, որպեսզի սկսեք խառնել, մինչև բաղադրիչները միախառնվեն ձեր ընտրած խտությամբ:



Զգուշացում

- Սարքը չպետք է աշխատի 30 վայրկյանից ավելի առանց ընդմիջման: Եթե 30 վայրկյան անց բաղադրիչների մանրացումն ավարտված չէ, բաց թողեք կոճակը՝ աշխատանքը դադարեցնելու համար, և սպասեք մի քանի վայրկյան, հետո շարունակեք: Եթե հիմնական կորպուսը տաքանում է, գործը շարունակելուց առաջ մի քանի վայրկյան թողեք, որպեսզի այն սառչի:

5 Ավարտելուց հետո բաց թողեք բլենդերով մշակմանը կոճակը:



6 Անջատեք սարքը վարդակից:

7 Հանեք շեղբերի բլոկը: Զգույշ եղեք դանակների բլոկը հանելիս, քանի որ այն կարող է տաք լինել: Հանեք բլենդերով մշակված սնունդը գրաֆինից: Անհրաժեշտության դեպքում օգտագործեք այս սարքի հետ տրամադրված թիակը:

Բլենդերով մշակում՝ առանց գոլորշիով մշակման

Այս սարքը նախատեսված է հետևյալ նպատակների համար:
- Շոգեխաշած և եփած բաղադրիչներից խյուս պատրաստելու համար
- Հեղուկներ և մրգեր բլենդերով մշակման համար

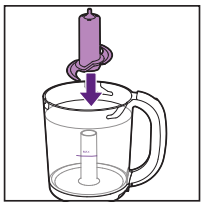
Զգուշացում

- Սարքը նախատեսված չէ կոշտ բաղադրիչներ կտրելու համար, օրինակ՝ սառույցի և շաքարի կտորներ կամ կպչուն բաղադրիչներ, օրինակ՝ պանիր:
- Եթե գրաֆինի մեջ լրացուցիչ հեղուկներ եք ավելացրել, երբեք մի դրեք գրաֆինը գոլորշիով մշակման ռեժիմում, քանի որ հեղուկը կանցնի ֆիլտրի միջով:

Նշում

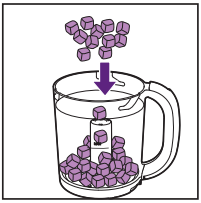
- Բաղադրիչները հեղուկների հետ խառնելիս համոզվեք, որ տարայի պարունակությունը չի անցնում տարայի վրա նշված **MAX** նշագիծը:
- Բաղադրիչներ ավելացնելիս մի անցեք դանակների բլոկի պլաստիկ մասի վերին եզրը:
- Մի դրեք նախապես բլենդերով մշակված սննդամթերքի գրաֆինը հիմնական կորպուսի վրա, երբ այն գտնվում է գոլորշիով մշակման դիրքում:
- Եթե բաղադրիչները կպչում են գրաֆինի պատերին, կամ եթե բլենդերով մշակված բաղադրիչները դեռ շատ պինդ են, բաց թողեք բլենդերի կոճակը, հանեք գրաֆինը հիմնական կորպուսից և քերեք բաղադրիչները թիակով կամ ավելացրեք հեղուկ (օրինակ՝ խմելու ջուր)՝ մինչև բլենդերով մշակված սննդամթերքը ձեր երեխայի տարիքին համապատասխան խտություն ունենա: Տարայում հեղուկներ ավելացնելիս մի լցրեք տարան **MAX** նշագծից ավելին, ինչպես նշված է տարայի վրա:
- Նախքան մատուցելը՝ համոզվեք, որ բլենդերով մշակված մանկական սնունդն ունի ճիշտ խտություն: Թե ինչ խտության կերակուր է հարկավոր տարբեր տարիքի երեխաների համար տես այս սարքի հետ տրամադրված կերակրման մասնագիտական ուղեցույցը կամ խորհրդի համար դիմեք բժշկին կամ մասնագետին:
- Միաժամանակ մի մշակեք մեծ քանակությամբ պինդ բաղադրիչներ: Այդ բաղադրիչները մշակեք փոքր չափաբաժիններով՝ ավելի միատարր զանգված ստանալու համար:

1 Շեղբերի բլոկը դրեք տարայի մեջ գտնվող շեղբերի բլոկի ամրակի վրա:

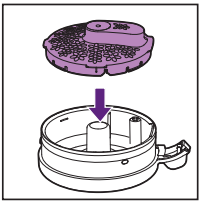


2 Պինդ բաղադրիչները մանր կտրատեք (1 սմ-ից ոչ մեծ խորանարդիկներ), նախքան տարայի մեջ դնելը:

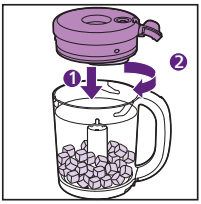
3 Բաղադրիչները լցրեք տարայի մեջ:



4 Մաղը հրեք տարայի կափարիչի մեջ:

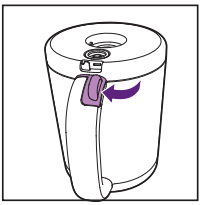


5 Կափարիչը դրեք տարայի վրա և պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ այն ամուր փակելու համար:

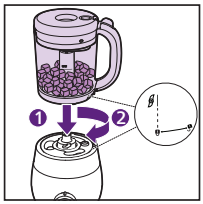


Նշում

- Գրաֆինի վրա ակոսներ կան՝ սևեռիչների սահուն շարժման և կափարիչի ամուր փակման համար: Համոզվեք, որ կափարիչի լեզվակը մտել է գրաֆինի բռնակի մեջ:

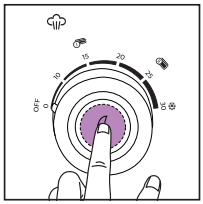


6 Դրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ կափարիչը վերևից փակած, հավասարեցրեք տարայի վրայի պատկերակը հիմնական կորպուսի վրայի պատկերակի հետ, ապա պտտեք տարան ժամանակի սլաքի ուղղությամբ՝ հիմնական կորպուսի վրա այն ամուր ամրացնելու համար: Համոզվեք, որ բռնակը ձեռքի աջ կողմում է:



↳ Երբ տարայի կափարիչն ամուր կողպված է իր տեղում հիմնական կորպուսի վրա, տարայի վրայի պատկերակը պետք է հավասարվի հիմնական կորպուսի վրայի պատկերակին:

7 Սեղմեք և պահեք բլենդերով մշակման կոճակը՝ բլենդերով մշակումը սկսելու համար, քանի դեռ սնունդը նորմալ չի մշակվել:



Զգուշացում

- Սարքը չպետք է աշխատի 30 վայրկյանից ավելի առանց ընդմիջման: Եթե 30 վայրկյան անց բաղադրիչների մանրացումն ավարտված չէ, բաց թողեք կոճակը՝ աշխատանքը դադարեցնելու համար, և սպասեք մի քանի վայրկյան, հետո շարունակեք: Եթե հիմնական կորպուսը տաքանում է, գործը շարունակելուց առաջ մի քանի վայրկյան թողեք, որպեսզի այն սառչի:

8 Ավարտելուց հետո բաց թողեք բլենդերով մշակմանը կոճակը:



9 Անջատեք սարքը վարդակից:

10 Հանեք շեղբերի բլոկը: Զգույշ եղեք դանակների բլոկը հանելիս, քանի որ այն կարող է տաք լինել: Հանեք բլենդերով մշակված սնունդը գրաֆինից: Անհրաժեշտության դեպքում օգտագործեք այս սարքի հետ տրամադրված թիակը:

Տաքացում

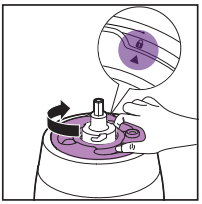
Սարքի հետ տրամադրվում է 120 մլ տարողությամբ պահեստամաս: Պահեստամասն օգտագործեք սարքի օգնությամբ պատրաստած մանկական սնունդը տաքացնելու համար:

Նշում

- Նախապես բլենդերով մշակված սննդամթերքը դրեք պահեստամանի մեջ, որպեսզի տաքանա:
- Նորից տաքացնելուց առաջ համոզվեք, որ խցարար օղակը դրված է տարայի կափարիչի շուրջ, և որ խցարար օղակի հարթ կողմն ուղղված է դեպի դուրս:

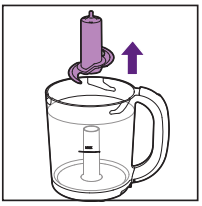
1 **Ջրի տարայի մեջ լցրեք 160 մլ ջուր (այսինքն՝ մինչև 10/15 րոպեի համար նախատեսված ջրի մակարդակի նշագիծը):**

2 **Տեղադրեք ջրի տարայի կափարիչը ջրի տարայի վրա և կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի այն ամուր կերպով կողպվի տեղում:**

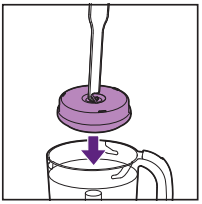


↳ Երբ ջրի տարայի կափարիչը ճիշտ կողպված է տեղում, ▲ ջրի տարայի կափարիչի վրայի պատկերակը պետք է հավասարվի 🔒 ջրի տարայի վրայի պատկերակին:

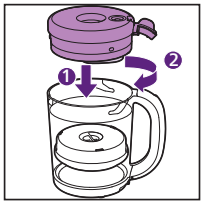
3 **Հանեք շեղբերի բլոկը տարայից:**



4 **Պահպանման կաթսան շրջեք և դրեք տարայի մեջ գտնվող շեղբերի բլոկի ամրակի վրա:**

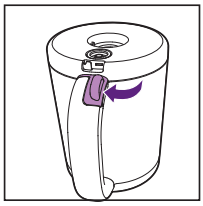


5 Կափարիչը դրեք տարայի վրա և պտտեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ այն ամուր փակելու համար:

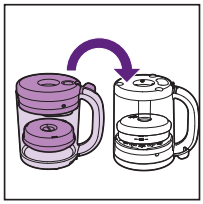


Նշում

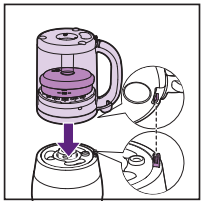
- Գրաֆինի վրա ակոսներ կան՝ սևեռիչների սահուն շարժման և կափարիչի ամուր փակման համար: Համոզվեք, որ կափարիչի լեզվակը մտել է գրաֆինի բռնակի մեջ:



6 Շրջեք տարան՝ տարայի կափարիչը դեպի ներքև դիրքով:



7 Հավասարեցրեք տարայի կափարիչի միակցիչը ջրի տարայի կողպման հատվածին, այնուհետև դրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ տարայի կափարիչը դեպի ներքև դիրքով: Սեղմեք տարան դեպի ներքև՝ այն հիմնական կորպուսի վրա ամուր կողպելու համար, և համոզվեք, որ բռնակը գտնվում է աջ կողմում:



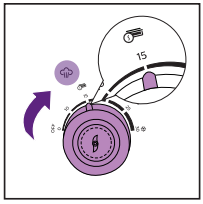
Նշում

- Տարան հիմնական կորպուսի վրա դնելուց առաջ համոզվեք, որ ջրի տարայի կափարիչն ամուր կողպված է իր տեղում:

8 **Եթե կառավարման կոճակն անջատված դիրքում չէ (OFF), ապա պտտեք այն դեպի անջատված դիրքի:**

9 **Միացրեք սարքը վարդակին:**

10 **Պտտեք կառավարման կոճակը՝ ընտրելու նորից տաքացման ժամանակը, որը համընկնում է տարայի մեջ տեղադրված պահեստավորման կաթսայի հետ:**

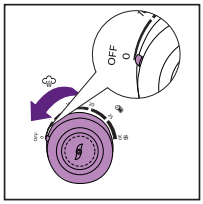


↳ Ընտրեք 15 րոպե ( ):

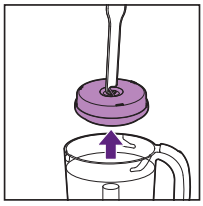
↳ Գոլորշիով մշակման ռեժիմի լույսը սպիտակ գույնով կվառվի՝ նշելով, որ սարքը տաքացնում է:

11 **Երբ տաքացման ցիկլն ավարտվի, սարքը ձայնային ազդանշան կտա, և գոլորշիով մշակման ռեժիմի լույսը կմարի:**

12 **Հետ պտտեք կառավարման բռնակն անւատված է դիրքի (OFF): Սպասեք 2 րոպե, կամ քանի դեռ սարքի վերևի մասից այլևս գոլորշի դուրս չի գալիս, նախքան տարան հեռացնելը:**



13 **Բացեք տարայի կափարիչը, և օգտագործեք մածկիչի բռնակը՝ պահեստային կաթսան հանելու համար:**



14 Հնարավոր է, որ նորից տաքացման ցիկլից հետո ջրի տարայում դեռ ջուր մնա: Դա նորմալ է: Սպասեք, մինչև սարքը սառչի մինչև սենյակային ջերմաստիճանի, այնուհետև դատարկեք ջրի տարան մնացորդային ջրից: Ջրի տարան դատարկելու կամ մաքրելու համար տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլուխը:

Ապասառեցում

Եթե դուք հատուկ պահեստամաններ եք օգտագործել բլենդերով մշակված սնունդը սառեցնելու համար, կարող եք օգտագործել սարքը՝ սառեցված սննդամթերքը աստիճանաբար ապասառեցնելու համար:

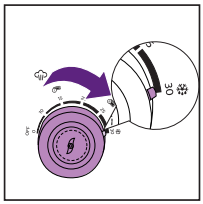
Նշում

- Նախապես բլենդերով մշակված սննդամթերքը դրեք պահեստամանի մեջ՝ ապասառեցնելու համար:
- Ապասառեցումից առաջ համոզվեք, որ խցարար օղակը դրված է տարայի կափարիչի շուրջ, և որ խցարար օղակի հարթ կողմն ուղղված է դեպի դուրս:

1 Ջրի տարայում լցրեք ջուր՝ մինչև MAX նշագիծը, ինչպես նշված է ջրի տարայի կողմնային մասում, կամ տարայի ջրի մակարդակի MAX նշագիծը:

2 Հետևեք «Նորից տաքացում» գլխի 2-8 քայլերին:

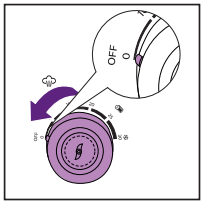
3 Փոխարկիչը դրեք 30 րոպեի վրա ❄:



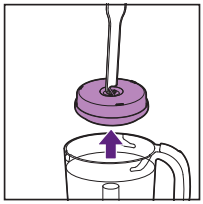
↳ Գոլորշիով մշակման ռեժիմի լույսը սպիտակ գույնով կվառվի՝ նշելով, որ սարքը ապասառեցնում է:

4 Երբ ապասառեցման ցիկլն ավարտվի, սարքը ձայնային ազդանշան կտա, և գոլորշիով մշակման ռեժիմի լույսը կմարի:

5 Հետ պտտեք կառավարման բռնակն անւատված է դիրքի (**OFF**): Սպասեք 2 րոպե, կամ քանի դեռ սարքի վերևի մասից այլևս գոլորշի դուրս չի գալիս, նախքան տարան հեռացնելը:



6 Բացեք կափարիչը, և օգտագործեք մածկիչի բռնակը՝ պահեստային կաթսան հանելու համար



7 Հնարավոր է, որ ապասառեցման ցիկլից հետո ջրի տարայում դեռ ջուր մնա: Դա նորմալ է: Սպասեք, մինչև սարքը սառչի մինչև սենյակային ջերմաստիճանի, այնուհետև դատարկեք ջրի տարան մնացորդային ջրից: Ջրի տարան դատարկելու կամ մաքրելու համար տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլուխը:

Նշում

- Սննդամթերքի նույն չափաբաժինը ապասառեցրեք միայն մեկ անգամ:
- Ապասառեցնելուց հետո խորհուրդ ենք տալիս տաքացման նոր ցիկլ գործարկել՝ սննդամթերքը մանրակրկիտ տաքացնելու համար:

Բաղադրիչներ և գոլորշիով մշակման ժամանակը

Սննդի տեսակը	Բաղադրիչ	Գոլորշիով մշակման մոտավոր ժամանակը (րոպե)*	Ջրի մակարդակը ջրի տարայում (մլ)
Միրգ	Խնձոր	15	160
	Նարինջ/մանդարին	15	160
	Դեղձ	10	160
	Տանձ	15	160
	Արքայախնձոր	20	200
	Սալոր	10	160
	Ելակ	15	160
Բանջարեղեն	Ծնեբեկ	15	160
	Բրոկկոլի	15	160
	Գազար	20	200
	Ծաղկակաղամբ	15	160
	Նեխուր	15	160
	Բադրիջան	15	160
	Ֆենխել	15	160

Սննդի տեսակը	Բաղադրիչ	Գոլորշիով մշակման մոտավոր ժամանակը (րոպե)*	Ջրի մակարդակը ջրի տարայում (մլ)
	Լոբի	20	200
	Պրաս	15	160
	Սոխ	15	160
	Ոլոռ	15	160
	Բուլղարական պղպեղ	15	160
	Կարտոֆիլ	20	200
	Դդում	15	160
	Սպանախ	15	160
	Գոնգեղ	15	160
	Քաղցր եգիպտացորեն	15	160
	Քաղցր կարտոֆիլ	15	160
	Լոլիկ	15	160
	Շաղգամ	15	160
	Դդմիկ	15	160
Միս	Հավի, տավարի, գառան, խոզի միս և այլն	20	200
Ձուկ	Սաղմոն, խեկ, տափակաձուկ, ձողաձուկ, կարմրախայտ, և այլն	15	160

* Շոգեխաշման ժամանակը կարող է տարբեր լինել: Մոտավոր ժամանակի համար հիմք է ընդունվում այն հանգամանքը, որ բոլոր բաղադրիչները պետք է կտրատված լինեն 1 սմ-ից ոչ ավելի հաստությամբ փոքր խորանարդիկների տեսքով և բաղադրիչների ընդհանուր քաշը լինի 250 գ:

Մաքրում և աղային նստվածքի մաքրում

Մաքրում

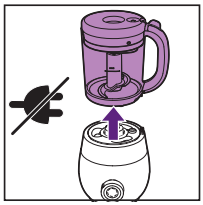
Զգուշացում

- Օգտագործելուց հետո մաքրեք սարքը:
- Հիմնական կորպուսը երբեք մի ընկղմեք ջրի մեջ: Երբեք մի ողողեք հիմնական կորպուսը ծորակի տակ:
- Սարքը մաքրելու համար մի օգտագործեք սպիտակեցնող կամ քիմիական մանրէազերծող լուծույթներ/հաբեր:
- Սարքը մաքրելու համար երբեք մի օգտագործեք մետաղական պարույրով սպասք լվանալու սպունգ, հղկող-մաքրող միջոցներ կամ ագրեսիվ հեղուկներ, օրինակ՝ բենզին, ացետոն կամ սպիրտ:

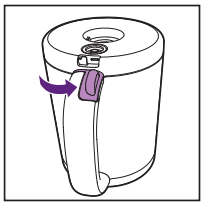
Նշում

- Բոլոր մասերը, բացառությամբ հիմնական կորպուսի, կարող եք լվանալ նաև սպասք լվացող մեքենայի մեջ:
- Մաքրելու նպատակով հանած խցարար օղակը միշտ հագցրեք գրաֆինի կափարիչի շուրջ և համոզվեք, որ խցարար օղակի հարթ կողմն ուղղված է դեպի դուրս:

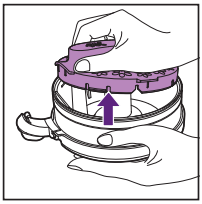
1 **Անջատեք սարքը վարդակից և հանեք տարան հիմնական կորպուսից:**



2 **Կափարիչի ներդիրը հրեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ տարայի կափարիչը տարայից ազատելու համար:**

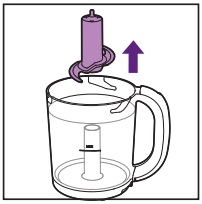


3 Բռնեք մաղի վրայի ելուստից և նախ հանեք մաղի մի կողմը, իսկ հետո մաղը բաց թողեք տարայի կափարիչից:

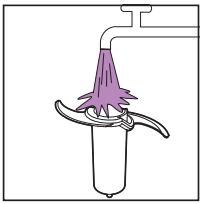


4 Քանդեք խցարար օղակը տարայի կափարիչից՝ մաքրելու համար, ըստ անհրաժեշտության:

5 Հանեք շեղբերի բլոկը:



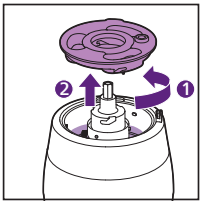
6 Օգտագործելուց հետո անմիջապես լվացեք դանակների բլոկը ծորակի տակ, ինչպես հարկն է: Չմոռանաք լվանալ նաև դանակների բլոկի խողովակի ներսի կողմը:



Զգուշացում

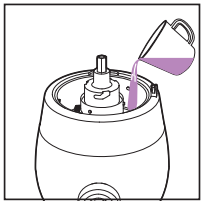
- Դանակների բլոկի հետ շատ զգույշ վարվեք: Կտրող եզրերը շատ սուր են:

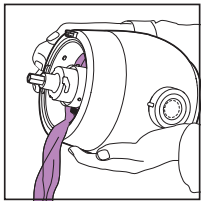
7 Պտտեք ջրի տարայի կափարիչը ժամացույցի սլաքին հակառակ ուղղությամբ և հեռացրեք այն ջրի տարայից:



8 Լվացեք ջրի տարայի կափարիչը հոսող ջրով:

9 Թափեք տարայում մնացած ավելորդ ջուրը: Ըստ անհրաժեշտության, լցրեք թարմ ջուր ջրի տարայի մեջ և ողողեք այն: Կրկնեք ըստ անհրաժեշտության, քանի դեռ ջրի տարան մաքուր չէ:





10 Մնացած բոլոր մասերը, որոնք շփվել են սննդամթերքի հետ, լվացեք տաք ջրով և սպասք լվանալու հեղուկով՝ օգտագործելուց անմիջապես հետո:

11 Լվանալուց հետո չորացրեք հիմնական կորպուսը և մնացած բոլոր մասերը:

Ջրի տարայի նստվածքի մաքրումը

Օպտիմալ աշխատանքի համար խորհուրդ ենք տալիս սարքի նստվածքը մաքրել յուրաքանչյուր 4 շաբաթը մեկ: Կրային նստվածքի կուտակումը նվազեցնելու համար խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել փափուկ կամ զտված ջուր գոլորշիով մշակման, տաքացման կամ ապասառեցման համար:

Սարքից աղային նստվածքները մաքրելու համար հետևեք ստորև բերված աղային նստվածքների մաքրման հրահանգներին:

1 Համոզվեք, որ սարքն անջատված է:

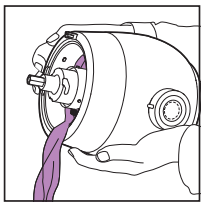
2 80 մլ սպիտակ քացախը (6% քացախաթթու) խառնեք 80 մլ ջրի հետ, կամ կարող եք օգտագործել կիտրոնաթթուն տաք ջրի հետ՝ ջրի տարայից աղային նստվածքները մաքրելու համար:

3 Ավելացրեք լուծույթը ջրի տարայի եռացուցիչի մեջ:

4 Տեղադրեք ջրի տարայի կափարիչը ջրի տարայի վրա և կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի այն ամուր կերպով կողպվի տեղում:

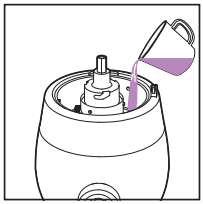
5 Սպասեք 6 ժամ/ամբողջ գիշեր կամ քանի դեռ ամբողջ կրային նստվածքները չեն լուծվել:

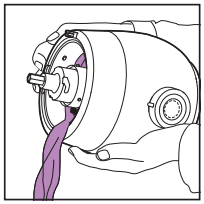
6 Ջրի տարայից թափեք օգտագործված լուծույթը:



7 Եթե կրային նստվածքները լիովին չեն լուծվել, կրկնեք աղային նստվածքներից մաքրման ցիկլը՝ այս գլխի քայլ 1-6-ը:

8 Լցրեք թարմ ջուր ջրի տարայի մեջ և ողողեք այն: Կրկնեք ըստ անհրաժեշտության, քանի դեռ ջրի տարան մաքուր չէ:



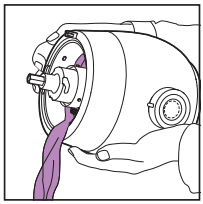


9 Մանրակրկիտ ողողեք ջրի տարայի կափարիչը հոսող ջրով:

10 Ջրի տարան լցրեք 200 մլ ջրով և թողեք, որպեսզի սարքը դատարկ գրաֆինով կատարի 20 րոպեանոց գոլորշիով մշակման ցիկլ՝ նախքան սարքը նորից սննդամթերքի մշակման համար օգտագործելը:

Պահումը

1 Դատարկեք ջրի տարան նախքան սարքը պահելը:



2 Սարքը պահելուց առաջ համոզվեք, որ բոլոր մասերը մաքուր և չոր են (տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլուխը):

3 Սարքը պահեք շեղբերի բլոկի հետ միասին՝ վնասներից զերծ մնալու համար:

4 Միշտ համոզվեք, որ ինչպես ջրի տարայի, այնպես էլ տարայի կափարիչները ճիշտ փակված են պահեստավորման համար:

Վերամշակումը



Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին:

Հետևեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Աջակցություն

Հաճախ տրվող հարցերի պատասխանների և այլ աջակցության համար խնդրում ենք այցելել **www.philips.com/support** էջ:

Խնդիրների լուծում

Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
Սարքը չի աշխատում:	Այս սարքն ունի անվտանգության կողպման համակարգ: Սարքը չի աշխատի, եթե մասերը պատշաճ կերպով չեն հավաքվել հիմնական կորպուսի վրա:	Ճիշտ կերպով հավաքեք բոլոր մասերը: Շոգեխաշելուց առաջ տարան պետք է տեղադրվի հիմնական կորպուսի վրա ուղղահայաց դիրքով՝ տարայի կափարիչը ներքևում: Բլենդերով մշակելուց առաջ դրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ վերևի կափարիչով, և կողպեք տարան՝ պտտելով այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ:
Շոգեխաշման լույսը չի միանում:	Սարքը միացված չէ հոսանքի սնուցման աղբյուրին:	Միացրեք խրոցակը վարդակին:
	Տարան պատշաճ կերպով տեղադրված չէ հիմնական կորպուսի վրա:	Ճիշտ տեղադրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ տարայի կափարիչը ներքևում:
	Դուք սկսել եք շոգեխաշման երկրորդ ցիկլն անմիջապես նախորդի ավարտվելուց հետո:	Անջատեք սարքը, թողեք հովանա 10 րոպե, այնուհետև սկսեք շոգեխաշման երկրորդ ցիկլը:
	Շոգեխաշման նախորդ ցիկլն ավարտելուց հետո կառավարման բռնակը չի պտտվել անջատված դիրքի (OFF):	Նախ պտտեք կառավարման կոճակն անջատված դիրքի (OFF), ապա նորից միացրեք այն՝ գործարկման ժամանակն ընտրելու համար:
Առաջին մի քանի օգտագործումների ժամանակ տհաճ հոտ է գալիս ջրի տարայից:	Դուք նախապես չեք լվացել ջրի տարան օգտագործումից առաջ:	Տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլուխը՝ ջրի տարան մաքրելու համար, ապա ավարտեք շոգեխաշման ցիկլը դատարկ տարայով:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
Սարքը գոլորշի չի առաջացնում:	Դուք ջուր չեք լցրել ջրի տարայում:	Անջատեք սարքը և հոսանքի վարդակից հանեք խրոցակը, ապա ջրի տարային ավելացրեք ջուր:
	Ջրի տարայում չափազանց շատ կրային նստվածքներ կա:	Մաքրեք ջրի տարան աղային նստվածքից: Տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլխի «Աղային նստվածքների մաքրում» բաժինը:
Ջրի տարայից գոլորշի է արտահոսում:	Ջրի տարայի կափարիչը պատճաշ կերպով փակված չէ:	Ջրի տարայի կափարիչը պատճաշ կերպով փակեք: Համոզվեք, որ ▲ ջրի տարայի կափարիչի վրայի պատկերակը հավասար մակարդակի վրա է, ինչ 🔒 ջրի տարայի վրայի պատկերակը:
	Տարան պատշաճ կերպով հավաքված չէ հիմնական կորպուսի վրա:	Տարան պատշաճ կերպով տեղադրեք հիմնական կորպուսի վրա:
	Ջրի տարայի կափարիչի վրայի գոլորշու ելքն արգելափակված է աղտոտված կամ կրային նստվածքների կուտակումներից:	Մաքրեք ջրի տարայի կափարիչի վրայի գոլորշու ելքը:
	Տարայի կափարիչի վրայի գոլորշու մուտքն արգելափակված է աղտոտումներից:	Մաքրեք տարայի կափարիչի վրայի գոլորշու մուտքը:
Բաղադրիչները մինչև միջուկը չեն տաքացվում:	Տարայի կտորները չափազանց մեծ են:	Սնունդն ավելի փոքր կտորների բաժանեք (1 սմ-ից ոչ մեծ խորանարդներ):
	Տարայի մեջ չափազանց շատ մթերք կա:	Քչացրեք տարայում եղած սննդի քանակությունը:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
	Ջրի տարայում չափազանց շատ կամ չափազանց քիչ ջուր կա:	Ավելացրեք ջրի ճիշտ քանակությունը՝ համաձայն շոգեխաշման ժամանակի: Ստուգեք բաղադրատոմսերի գրքույկը և/կամ «Բաղադրիչներ և շոգեխաշման ժամանակը» գլխում նշված աղյուսակը՝ համոզվելու, որ ավելացրել եք շոգեխաշման ժամանակին հա,պատասխան քանակության ջուր այն բաղադրիչների համար, որոնք ցանկանում եք եփել կամ բաղադրատոմսը, որը ցանկանում եք պատրաստել:
	Շոգեխաշման ժամանակը չափազանց քիչ է:	Ընտրեք շոգեխաշման ավելի երկար ժամանակ (30 րոպե առավելագույնը):
	Տարան պատշաճ կերպով տեղադրված չէ հիմնական կորպուսի վրա:	Ճիշտ տեղադրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ տարայի կափարիչը ներքևում:
	Ջրի տարայում չափազանց շատ կրային նստվածքներ կա:	Մաքրեք ջրի տարան աղային նստվածքից: Տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլխի «Աղային նստվածքների մաքրում» բաժինը:
Տարայի կափարիչից ջուր է արտահոսում:	Տարայի մեջ չափազանց շատ մթերք կա:	Անջատեք սարքը և ավելի քիչ քանակությամբ մթերք մշակեք:
	Տարայի կափարիչը պատշաճ կերպով ամրացված չէ տարային:	Կափարիչը դրեք տարայի վրա և պտտեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ այն ամուր փակելու համար:
	Տարայի կափարիչի շուրջ խցօղակը ճիշտ չէ հավաքված կամ հավաքված չէ:	Համոզվեք, որ խցօղակը ճիշտ է հավաքված տարայի կափարիչի շուրջ՝ հարթ կողմը դեպի դուրս դիրքով:
Բլենդերով մշակման գործառույթը չի աշխատում:	Տարայի մեջ չափազանց շատ մթերք կա:	Անջատեք սարքը և ավելի քիչ քանակությամբ մթերք մշակեք: Տարայում տեղադրված հում սնունդը չպետք է գերազանցի սայրերի բլոկի վերևի եզրը:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
	Տարան պատշաճ կերպով տեղադրված չէ հիմնական կորպուսի վրա:	Դրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա՝ կափարիչը վերևից փակած, հավասարեցրեք տարայի վրայի պատկերակը հիմնական կորպուսի վրայի պատկերակի հետ, ապա պտտեք տարան ժամանակի սլաքի ուղղությամբ՝ հիմնական կորպուսի վրա այն ամուր ամրացնելու համար:
	Տարայի կափարիչը պատշաճ կերպով ամրացված չէ տարային:	Կափարիչը դրեք տարայի վրա և պտտեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ այն ամուր փակելու համար:
	Դուք օգտագործում եք սարքը կպչուն սնունդ մշակելու համար, օրինակ՝ պանիր:	Ստուգեք բաղադրատոմսերի գիրքը և օգտագործեք համապատասխան բաղադրիչներ՝ բլենդերով մշակման համար:
	Դուք առանց ընդհատումների օգտագործում եք բլենդերով մշակման գործառույթն ավելի քան 30 վայրկյան:	Դադարեցրեք մշակել բլենդերով և թույլ տվեք, որպեսզի սարքը սառչի մի քանի վայրկյան, ապա վերսկսեք բլենդերով մշակումը:
Սարքը շատ աղմուկ է հանում, տհաճ հոտ է գալիս, տաք է հպելիս, ծուխ է դուրս գալիս և այլն:	Տարայի մեջ չափազանց շատ մթերք կա:	Անջատեք սարքը և ավելի քիչ քանակությամբ մթերք մշակեք:
	Դուք օգտագործել եք բլենդերով մշակման գործառույթը չափազանց երկար:	Սարքն առանց ընդհատումների չպետք է աշխատի 30 վայրկյանից ավելի:
Բլենդերով մշակման ժամանակ սարքը շատ աղմուկ և թրթռոց է հանում:	Մաղն ամրացված չէ տարայի կափարիչին:	Համոզվեք, որ մաղն ամրացված է տարայի կափարիչին:
Ապասառեցված սննդի ջերմաստիճանը չափազանց փոքր է:	Պահեստամանում չափազանց շատ մթերք կա:	Պահեստամանում սննդի քանակը չպետք է գերազանցի ամանի կողմնային մասում նշված MAX նշագիծը:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
	Պահեստամանում եղած սնունդը չափազանց մածուցիկ է:	Թողեք, որ սարքը հովանա 10 րոպե, ապա նորից ապասառեցրեք:
Պահեստամանից արտահոսք կա նորից տաքացման/ ապասառեցման ժամանակ:	Պահեստամանի կափարիչը պատճաշ կերպով փակված չէ:	Նախքան պահեստամանը տարայի մեջ դնելը՝ նորից տաքացնելու/ ապասառեցնելու համար, համոզվեք, որ կափարիչը ճիշտ է փակված:
Ջրի տարայի ջուրը արտասովոր գույնի է, երբ դատարկում եք այն տարայից, կամ, երբ շոգեխաշման ժամանակ լցվում է տարայի մեջ, կամ ջրի տարայի ջրից տհաճ հոտ է գալիս:	Սննդի մասնիկներ են ընկել ջրի տարայի մեջ օգտագործման ժամանակ:	Ջրի տարան մաքրեք համաձայն «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլխի հրահանգների: Սարքն օգտագործեք հրահանգներին համապատասխան: Համոզվեք, որ չեք լցրել չափազանց շատ ջուր ջրի տարայում (առավելագույնը 250 մլ) և, որ տարայի մեջ լցված մթերքը չափից ավել չէ (տարան մի լցրեք պլաստիկե շեղբերի բլոկի վերևի եզրից ավելի): Մի շոգեխաշեք նույն բաղադրիչները 30 րոպեից ավելի և մի ավելացրեք տարայի մեջ հեղուկ՝ գոլորշու համար: Եթե տարայի մեջ հեղուկներ եք լցնում, այն երբեք մի դրեք շոգեխաշման ռեժիմի վրա՝ առանց տեղադրելու տարայի կափարիչը ներքևում:
Ջրի տարայի, ջրի տարայի կափարիչի, տարայի, տարայի կափարիչի և մաղի վրա կան սպիտակ բծեր:	Այս մասերում կրային նստվածքների կուտակումներ կան:	Դա նորմալ է: Պարբերաբար մաքրեք կրային նստվածքը: Մաքրեք ջրի տարայի կափարիչը, տարան, տարայի կափարիչը և մաղը խոնավ գործվածքով: Մաքրեք ջրի տարան աղային նստվածքից: Տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլխի «Աղային նստվածքների մաքրում» բաժինը:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
Սննդի հետ շփվող մակերեսները գունաթափվել են:	Սննդային գունանյութերը կարող են գունաթափել սննդի հետ շփվող մասերը:	Դա նորմալ է: Բոլոր մասերը դեռ անվտանգ են օգտագործման համար և չեն վնասի եփած սննդին:
Սարքը 5 անգամ ազդանշան է արձակում, իսկ շոգեխաշման լույսը թրթռում է շոգեխաշման, նորից տաքացման կամ ապասառեցման ժամանակ:	Տարան իր դիրքից դուրս է եկել կամ մշակման ընթացքում հանվել է հիմնական կորպուսից:	Պտտեք կառավարման բռնակն անջատված դիրքի (OFF), ստուգեք ջրի քանակը ջրի տարայում, ճիշտ տեղադրեք տարան հիմնական կորպուսի վրա և նորից ընտրեք մշակման ժամանակը՝ նորից սկսելու համար:
	Ջրի տարայում եղած ջուրը բավարար չէ ընտրված մշակման ժամանակի համար:	Պտտեք կառավարման բռնակն անջատված դիրքի (OFF) և ավելացրեք բավարար ջուր՝ մշակման ընտրված ժամանակի համար:
	Ջրի տարայում չափազանց շատ կրային նստվածքներ կա:	Մաքրեք ջրի տարան աղային նստվածքից: Տես «Մաքրում և աղային նստվածքների մաքրում» գլխի «Աղային նստվածքների մաքրում» բաժինը:
Տարայի ներքևի մասում գտնվող ներքին շերտում սննդի մնացորդներ կան:	Սննդամթերքի մանր մնացորդները մաքրման ընթացքում հայտնվում են տարայի ներքևի մասի ներքին շերտում:	Հեռացրեք տարան հիմնական կորպուսից: Հանեք տարայի կափարիչը և շեղբերի բլոկը տարայից: Շրջեք տարան, ներքևի փոքր անցքը հավասարեցրեք ծորակին և ջուրը լցրեք փոքր անցքի մեջ: Մաքրման ավելի լավ արդյունքի հասնելու համար օգտագործեք տաք ջուր: Բռնեք տարայի բռնակից և թափահարեք տարան մոտ 15 վայրկյան, որպեսզի ջուրը խառնվի կուտակված մնացորդների հետ: Թափեք ջուրը փոքր անցքից: Կրկնեք վերը նշված քայլերը մի քանի անգամ, մինչև մնացորդները մաքրվեն:

Տեխնիկական բնութագրեր

- Լարումը/հզորությունը. Տես սարքի տակ գտնվող տպասալը
- Ջրի տարայի առավելագույն տարողությունը. 250 մլ
- Տարայի առավելագույն տարողությունը. 1 050 մլ
- Օգտագործման ջերմաստիճանը. 10 °C-ից 40 °C
- Պաշտպանությունը. Կառավարելի ջերմաստիճանով ջեռուցման համակարգ

EAC

Շոգեփուկ-բլենդեր SCF883, SCF885

Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրաիտեն, Նիդեռլանդներ

Ներկրող Ռուսաստանի և Մաքսային միության տարածք: «ՖԻԼԻՊՍ» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն, 123022, ք. Մոսկվա, Սերգեյ Մակենի փ., տ. 13, հեռախոսահամար +7 495 961-1111

Արտադրված է Չինաստանում

220-240 V; 50-60 Hz; 400 W

Կենցաղային կարիքների համար

Սարք I դասի

Պահպանման և օգտագործման պայմաններ:

- Ջերմաստիճան՝: +10 °C - +40 °C
- Հարաբերական խոնավություն՝: 20 - 90 % 40 ° C ջերմաստիճանում, առանց խտացման

Բարձրությունը: 0-1500 մետր ծովի մակարդակից

Պահպանման կանոնները՝

- Ջերմաստիճանը՝ -10 °C - +60 °C

- Հարաբերական խոնավությունը: 10-90 % 45 °C-ի դեպքում /առանց կոնդենսացման/

Եթե այլ բան նշված չէ, տուփում փոթեթավորման ամբողջ նյութը պատրաստված է վերամշակված թղթից; նայեք PAP պիտակը տուփի վրա

შინაარსი

მნიშვნელოვანია **108**
უსაფრთხოების სისტემები 114
ელექტრომაგნიტური ველები (EMF) 115

შესავალი **115**

ზოგადი აღწერა **116**

პირველ გამოყენებამდე **117**

მოწყობილობის გამოყენება **118**
წყლის რეზერვუარის შევსება 119
ორთქლზე ხარშვა 120
დაბლენდერება ორთქლით დამუშავების შემდეგ 124
დაბლენდერება ორთქლით დამუშავების გარეშე 126
გაცხელება 129
გალღვობა 132

ინგრედიენტები და ორთქლით დამუშავების დროები **133**

გაწმენდა და ნადებისგან გასუფთავება **135**
გაწმენდა 135
ნადებისგან წყლის რეზერვუარის გასუფთავება 137

შენახვა **138**

გადამუშავება **138**

მხარდაჭერა **139**

პრობლემების აღმოფხვრა **139**

ტექნიკური მახასიათებლები **145**

მნიშვნელოვანია

ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მომხმარებლის სახელმძღვანელო მოწყობილობის ჩართვამდე და შეინახეთ ის მომავალში გამოსაყენებლად.

საფრთხე

- არასდროს ჩადოთ ძირითადი მოწყობილობა წყალში ან რაიმე სხვა სითხეში. არ გაავლოთ ის ონკანის ქვეშ.

გაფრთხილება

- მოწყობილობის შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ მასზე მითითებული ვოლტაჟი ადგილობრივი ელექტროქსელის ვოლტაჟს შეესაბამება.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუკი დაზიანებულია შესაერთებელი, ელექტროკაბელი ან თავად მოწყობილობა. დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი ჩაანაცვლებინეთ Philips-ს, Philips-ის მიერ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრს ან ანალოგიური კვალიფიკაციის მქონე სხვა პირებს, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ ისინი მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან ინსტრუქცია მიიღეს მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს.
- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით (მათ შორის, აქსესუარებით).
- ბავშვებისთვის აკრძალულია ამ მოწყობილობის გამოყენება. მოწყობილობა და მისი კაბელი (მათ შორის, აქსესუარები) შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-შენახვა.

- არ შეეხოთ დანებს, განსაკუთრებით მაშინ, როცა მოწყობილობა ჩართულია. დანის პირები ძალიან ბასრია.
- ფრთხილად იყავით ბასრი დანებთან, ჭურჭლის დაცლისას და მისი გასუფთავების დროს.
- თუ დანები გაიჭედება, გამოაერთეთ მოწყობილობა, სანამ მოაცილებთ ინგრედიენტებს, რომლებიც დანებს ბლოკავს.
- ორთქლით დამუშავების დროს ან შემდეგ მოწყობილობა ცხელდება (განსაკუთრებით, ამ სიმბოლოთი „⚠“ მონიშნული ზედაპირები) და შესაძლოა გამოიწვიოს დამწვრობა შეხებისას. ჭურჭელი მხოლოდ მისი სახელურით ასწიეთ.
- ორთქლით დამუშავების პროცესში და თავსახურის მოხდისას ჭურჭლიდან ცხელი ორთქლი გამოვა.
- უფრთხილდით წყლის რეზერვუარიდან გამოსულ ცხელ ორთქლს, როდესაც მას თავსახურს მოხდით.
- ორთქლით დამუშავების ციკლის დასრულების შემდეგ ცხელი ორთქლი წყლის რეზერვუარის თავსახურზე მოთავსებული ორთქლის გამომშვებიდან და ჭურჭლის ნახვრეტიდან გამოვა ცოტა ხნის განმავლობაში. სიფრთხილე გამოიჩინეთ ძირითადი მოწყობილობიდან ჭურჭლის მოხსნისას.
- მოწყობილობის არასათანადოდ გამოყენებისას ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს წყლის რეზერვუარის თავსახურის კიდიდან. ამ პრობლემის გადასაჭრელად და თავიდან ასაცილებლად იხილეთ თავი „დიაგნოსტიკა“.
- განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ ჭურჭელში ცხელი სითხის ჩასხმისას რადგან სითხე შესაძლო გადმოიშხეფოს.
- ამ მოწყობილობის მეშვეობით საკვების შესაცხელებლად ან გასალღვობად წინასწარ დაბლენდერებული საკვები ყოველთვის მოათავსეთ შესანახ ჭურჭელში.
- ეს მოწყობილობა არ გამოიყენოთ მაგარი ან წებოვანი ინგრედიენტების დასაჭრელად.

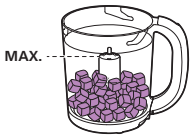
- აკრძალულია მათეთრებლის ან ქიმიური სასტერილიზაციო ხსნარების/აბების გამოყენება.
- მოწყობილობის გასასუფთავებლად არასდროს გამოიყენოთ სახეხი ღრუბლები, აბრაზიული საწმენდი საშუალებები ან ისეთი აგრესიული სითხეები, როგორიცაა ბენზინი, აცეტონი ან ალკოჰოლი.
- ორთქლით დამუშავების ერთი ციკლის დასრულების შემდეგ მოწყობილობა გააგრილეთ 10 წუთის განმავლობაში, სანამ ახალ ციკლს დაიწყებთ.
- ერთ ჯერზე არ მისცეთ მოწყობილობას დაბლენდერების საშუალება 30 წამზე მეტ ხანს. თუ ინგრედიენტების დაბლენდერებას 30 წამში ვერ დაასრულებთ, დაბლენდერების შესაწყვეტად აუშვით ღილაკს და რამდენიმე წამი დაელოდეთ გაგრძელებამდე. თუ ძირითადი მოწყობილობა გაცხელდება, რამდენიმე წუთი გააგრილეთ გაგრძელებამდე.
- მოწყობილობის დაზიანების თავიდან აცილების მიზნით ჭურჭელში არასდროს ჩაასხათ წყალი ან სხვა სითხე ორთქლით დამუშავებისთვის.
- მიკროტალღურ ღუმელში საკვების შეცხელებამდე შესანახ კონტეინერს ყოველთვის მოხადეთ თავსახური.
- თუ ბზარებს, დეფორმაციას, ფერის შეცვლას ან ზედაპირის დაზიანებას შეამჩნევთ, შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება, რადგან ამან შეიძლება ნივთიერების მიგრაცია გაზარდოს და ის საკვებთან კონტაქტისთვის გამოუსადეგარი გახადოს.

სიფრთხილე

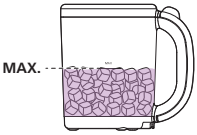
- არასოდეს არ გამოიყენოთ სხვა მწარმოებლების აქსესუარები ან ისეთი ნაწილები, რომლებიც არ არის კომპანია Philips-ის მიერ კონკრეტულად რეკომენდებული. ასეთი აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენებისას თქვენი გარანტია ძალას კარგავს.
- მოწყობილობა არ მოათავსოთ ჩართულ ან ჯერ კიდევ ცხელ ღუმელზე ან საცხობზე ან მათთან ახლოს.

- მოწყობილობის მეთვალყურეობის გარეშე დატოვებამდე, აწყობამდე, დაშლამდე, აქსესუარების შეცვლამდე, გასუფთავებამდე ან მოძრავ მუშა ნაწილებთან მიახლოებამდე ყოველთვის გამორთეთ ის და გამოაერთეთ შტეფსელიდან.
- ყოველთვის გამოაერთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ მის გაგრილებას გაწმენდამდე.
- ორთქლით საჭმლის დამუშავების, შეცხელების ან გალღვობის შემდეგ რეგულატორი ყოველ ჯერზე დააყენეთ გამორთულ პოზიციაზე (**OFF**).
- არასდროს მოათავსოთ ჭურჭელი ან მოწყობილობის რომელიმე სხვა ნაწილი (შესანახი კონტეინერების გარდა) მიკროტალღურ ღუმელში, რადგან ჭურჭლის სახელურის და დანების ბლოკის ლითონის ნაწილები მსგავსი გამოყენებისთვის არ არის განკუთვნილი.
- აკრძალულია ჭურჭლის ან მოწყობილობის რომელიმე სხვა ნაწილის (შესანახი კონტეინერების გარდა) სტერილიზება მიკროტალღურ ღუმელში ან სტერილიზატორში, რადგან ჭურჭლის სახელური და დანების ბლოკი ლითონის ნაწილებისგან შედგება და მსგავსი გამოყენებისთვის არ არის განკუთვნილი.
- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. თუ მოწყობილობა არასათანადოდ გამოიყენება პროფესიული ან ნახევრად პროფესიული მიზნებისათვის, ან არ გამოიყენება მომხმარებლის სახელმძღვანელოს ინსტრუქციების შესაბამისად, გარანტია ძალადაკარგულად ჩაითვლება და გამოწვეულ ზიანთან დაკავშირებით Philips-ი უარს იტყვის ყოველგვარ პასუხისმგებლობაზე.
- განათავსეთ მოწყობილობა სტაბილურ, ჰორიზონტალურ და სწორ ზედაპირზე. მოწყობილობა გამოყენებისას ცხელ ორთქლს უშვებს. კარადების და სხვა ობიექტების დაზიანების თავიდან ასაცილებლად დარწმუნდით, რომ გარშემო საკმარისი თავისუფალი სივრცეა.

- მოწყობილობა არ გამოიყენოთ დავარდნის ან ნებისმიერი სხვა სახით დაზიანების შემთხვევაში. შესაკეთებლად მიიტანეთ Philips-ის ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრში.
- აკრძალულია ორთქლის ფუნქციის გამოყენება, თუ წყლის რეზერვუარში წყალი არ არის.
- მოწყობილობა ყოველთვის გამორთეთ კვების წყაროდან, თუ მეთვალყურეობის გარეშე ტოვებთ.
- დარწმუნდით, რომ წყლის დონე არ აჭარბებს ნიშნულს MAX, რომელიც მოთავსებულია რეზერვუარის გვერდითა პანელზე (250 მლ) ან წყლის რეზერვუარში წყლის მაქსიმალური დონის ინდიკატორს.
- ძირითად მოწყობილობაზე ჭურჭლის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ წყლის რეზერვუარის თავსახური მჭიდროდაა დახურული.
- ინგრედიენტების ორთქლით დამუშავებისას, დარწმუნდით, რომ ჭურჭელში ინგრედიენტების რაოდენობა არ აჭარბებს დანების ბლოკის პლასტმასის ნაწილის ზედა კიდეს.



- სითხეების დაბლენდერებისას ყურადღება მიაქციეთ, ნუ გადააჭარბებთ ნიშნულს **MAX**, რომელიც ჭურჭელზე არის მითითებული (720 მლ).



- არ აწიოთ და გადააადგილოთ მოწყობილობა მუშაობის დროს.
- აკრძალულია ნებისმიერი საგნის ჩადება წყლის რეზერვუარის თავსახურზე არსებულ ორთქლის გამომშვებში და ჭურჭლის თავსახურზე არსებულ ორთქლის შემშვებში.
- ორთქლით დამუშავების დროს ხელახლა არ შეავსოთ წყლის რეზერვუარი, რადგან მოწყობილობიდან შეიძლება გამოვიდეს ცხელი წყალი და ორთქლი.

- ჭურჭლის გახსნამდე და დასაბლენდერებლად მეტი ინგრედიენტის ჩამატებამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ორთქლით დამუშავების შემდეგ ჭურჭლის თავსახური საკმარისად გაგრილდა.
- მოწყობილობა არ შეაერთოთ გარე გამომრთველ მოწყობილობასთან, როგორიცაა წამზომი ან ქსელში, რომელიც ხშირად ირთვება და ითიშება.
- ყოველთვის შეამოწმეთ მომზადებული საჭმლის ტემპერატურა ხელის მტევნით, რათა დარწმუნდეთ, რომ ის თქვენი ბავშვისთვის უსაფრთხოა.
- ყოველთვის შეამოწმეთ ბავშვისთვის მომზადებული საკვების კონსისტენცია. იმისათვის, რომ გაიგოთ, რომელი საკვების შემცველობაა შესაფერისი სხვადასხვა ასაკისათვის, მიმართეთ პროფესიონალურ რჩევებს, რომლებიც მოყვება ამ მოწყობილობას, ან რჩევისთვის მიმართეთ ექიმს ან კონსულტანტს.
- ჭურჭლიდან საჭმლის ამოსაღებად გამოიყენეთ მხოლოდ მოწოდებული სპატულა.
- ნადებისგან რეგულარული გაწმენდა მოწყობილობას დაზიანებისგან დაიცავს.
- მოწყობილობასთან ერთად მოწოდებული შესანახი კონტეინერი ბავშვის კვებისთვის არ არის განკუთვნილი. აკრძალულია ბავშვის გამოკვება პირდაპირ შესანახი ჭურჭლიდან.
- შესანახი ჭურჭელი გულდასმით გაწმინდეთ გამოყენებამდე, ხოლო შემდეგ ჩაუტარეთ სტერილიზაცია Philips Avent-ის სტერილიზატორით ან 5 წუთის განმავლობაში მოათავსეთ მდუღარე წყალში. ამ პროცედურის მიზანია ჰიგიენის დაცვა. შესანახი ჭურჭლის სტერილიზაციისთვის მდუღარე წყლის გამოყენებისას დარწმუნდით, რომ კონტეინერში საკმარისი წყალია და ასევე დარწმუნდით იმაში, რომ შესანახი ჭურჭელი ზედმეტად დიდი ხნის განმავლობაში არ არის კონტაქტში კონტეინერთან, გათბობით გამოწვეული დეფორმაციის თავიდან ასაცილებლად.

- დარწმუნდით, რომ შესანახ ჭურჭელში საკვების რაოდენობა არ აჭარბებს მაქსიმალურ ნიშნულს, რომელიც დატანილია ქვაბის გვერდითა ზედაპირზე, წინააღმდეგ შემთხვევაში სითხემ შეიძლება გამოჟონოს.
- საჭმლის შეცხელებისას ან გალღვ ობისას სანამ შესანახ ჭურჭელს ჯამში ჩადებთ დარწმუნდით, რომ შესანახი კონტეინერის თავსახური მჭიდროდაა დახურული, წინააღმდეგ შემთხვევაში ქვაბმა შეიძლება გაჟონოს, როცა მას ჭურჭლიდან ამოიღებთ.
- მიკროტალღურ ღუმელში შეიძლება არათანაბრად გაცხელდეს მოწყობილობასთან ერთად მოწოდებულ შესანახ კონტეინერში ჩადებული ზოგიერთი პროდუქტი, რამაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მათ კვებით ღირებულებაზე. თანაბარი გათბობის მიზნით ყოველთვის მოურიეთ გაცხელებულ საკვებს და შეამოწმეთ მისი ტემპერატურა სუფრაზე მიტანამდე.
- თუ (გრილის ფუნქციის მქონე) კომბინირებულ მიკროტალღურ ღუმელს იყენებთ, აღნიშნული ფუნქცია გამორთეთ შესანახ კონტეინერებში მოთავსებული საკვების შეცხელებამდე ან გალღობამდე. დაელოდეთ მიკროტალღური ღუმელის გაგრილებას თუ ახლახანს დაასრულეთ გრილის რეჟიმში მუშაობა, სანამ მასში შესანახ ჭურჭლებს ჩააწყობთ, რადგან დარჩენილმა სითბომ შეიძლება დააზიანოს შესანახი ჭურჭლები.

უსაფრთხოების სისტემები

თქვენი უსაფრთხოებისთვის გამოყენებისას, ეს მოწყობილობა აღჭურვილია ჩაშენებული ბლოკირების სისტემით. მოწყობილობა იმუშავებს მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ყველა ნაწილი სწორად იქნება აწყობილი. ყველა ნაწილის სწორად აწყობის შემთხვევაში ჩაშენებული ბლოკირების სისტემა გამოირთვება.

მოწყობილობა ასევე აღჭურვილია გადახურებისგან დამცავი ფუნქციით. გადახურება შეიძლება მოხდეს, თუ ორთქლით დამუშავების ორ ციკლს შორის ძალიან მოკლე შუალედი იქნება. თუ ორთქლით დამუშავების პროცესში გადახურებისგან დაცვის ფუნქცია გააქტიურდება, მართვის სახელური დააყენეთ გამორთულ მდგომარეობაში (**OFF**) და დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას რამდენიმე წამის განმავლობაში. ამის შემდეგ ისევ შეგეძლებათ მოწყობილობის გამოყენება.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

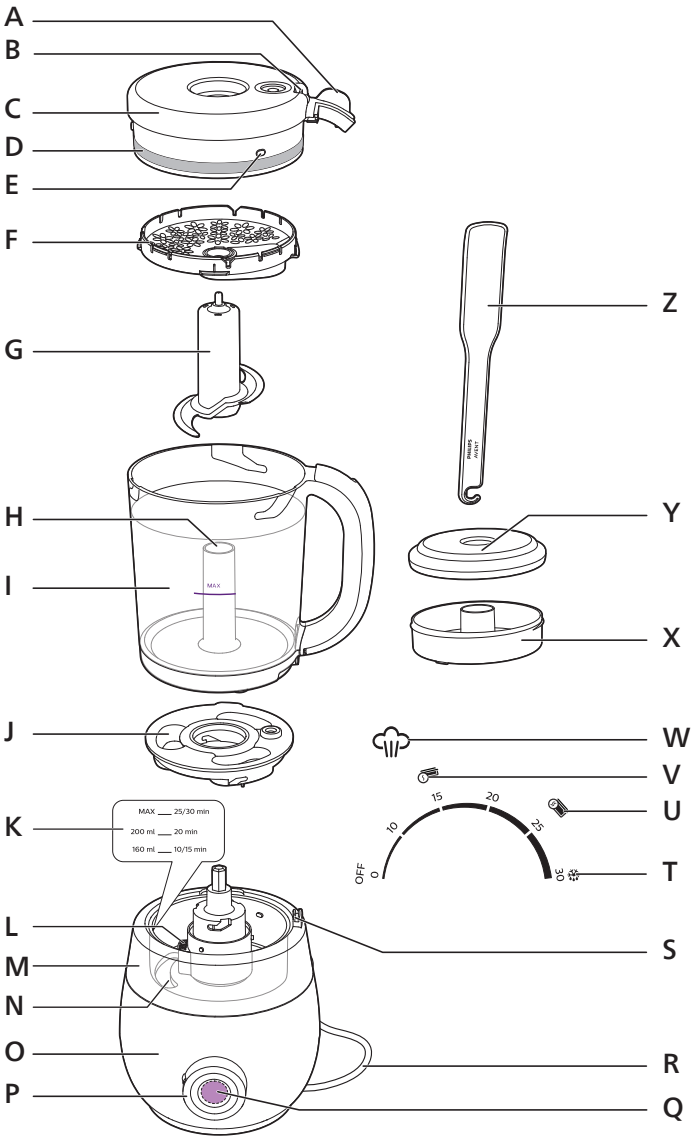
Philips-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

შესავალი

მოგესალმებათ Philips Avent, და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips Avent-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: **www.philips.com/welcome**.

ბავშვის საჭმლის მოსამზადებელი „4-1-ში“ მოწყობილობა ეხმარება ყველა მშობელს ბავშვებისთვის ნოყიერი საჭმელების მომზადებაში ერთ მოწყობილობაში ორთქლით დამუშავებისა და დაბლენდერების ფუნქციებით. მოწყობილობის გამოყენება ასევე შესაძლებელია ბავშვისთვის განკუთვნილი საკვების გასალღვობად ან შესათბობად.

ზოგადი აღწერა



პროდუქტის აღწერა			
A	თავსახურის ყუნწი	K	წყლის დონის ნიშნულები
B	მაერთებელი ელემენტი ჭურჭლის თავსახურზე	L	წყლის მაქსიმალური დონის ინდიკატორი
C	ჭურჭლის თავსახური	M	წყლის რეზერვუარი (ფიქსირებული)
D	მამჭიდროებელი რგოლი	N	ბოილერი
E	ფიქსატორი	O	ძირითადი მოწყობილობა
F	საცერი	P	მართვის სახელური
G	დანების ბლოკი	Q	დაბლენდერების ღილაკი
H	დანების ბლოკის დამჭერი	R	ელექტროკაბელი
I	ჭურჭელი	S	ფიქსაციის არე წყლის რეზერვუარზე
J	წყლის რეზერვუარის სახურავი		
მართვის ელემენტების მიმოხილვა			
T	გალღვობის პარამეტრი	V	კონტეინერის შეცხელების რეჟიმი 120 მლ მოცულობის შესანახი ჭურჭლისთვის
U	შეცხელების რეჟიმი 240 მლ მოცულობის შესანახი ჭურჭლისთვის	W	ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი
აქსესუარები			
X	შესანახი ჭურჭელი	Z	სპატულა
Y	შესანახი ჭურჭლის თავსახური		

პირველ გამოყენებამდე

1. **მოაცილეთ მოწყობილობას ყველა შესაფუთი მასალა.**
2. **პირველ გამოყენებამდე ყველა დეტალი გულდასმით გაასუფთავეთ. იხილეთ თავი „გასუფთავება და მინადუღის მოშორება“.**
3. **გირჩევთ, გაუშვათ ორთქლით დამუშავების ერთი ციკლი ცარიელი ქილით, სანამ მოწყობილობას პირველად გამოიყენებთ. იხილეთ თავები „წყლის რეზერვუარის შევსება“ და „ორთქლით დამუშავება“.**

მოწყობილობის გამოყენება

გაფრთხილება

- ყოველთვის შეამოწმეთ მომზადებული საჭმლის ტემპერატურა ხელის მტევნით, რათა დარწმუნდეთ, რომ ის თქვენი ბავშვისთვის უსაფრთხოა.

ეს მოწყობილობა განკუთვნილია ახალი, მყარი ინგრედიენტების ორთქლით დასამუშავებლად და სასურველ კონსისტენციამდე მათ დასაბლენდერებლად. გთხოვთ იხილოთ თანდართული რეცეპტების ბუკლეტი გემრიელი და ნოყიერი რეცეპტის იდეებისთვის. თუმცა, მოწყობილობის გამოყენება ასევე შეგიძლიათ მხოლოდ ორთქლით დამუშავებისთვის ან დაბლენდერებისთვის. მხოლოდ დაბლენდერებისთვის იხილეთ თავი „დაბლენდერება ორთქლით დამუშავების გარეშე“.

ამ მოწყობილობის გამოყენება ასევე შესაძლებელია მომზადებული საკვების გალღობის ან ხელახლა გაცხელებისთვის, რომლებიც ინახება სპეციალურად შექმნილ შესანახ ჭურჭელში. დაბლენდერებული საჭმელების გასალღობად ან შესაცხელებლად ყოველთვის გამოიყენეთ ეს შესანახი ჭურჭელი. შესანახი ჭურჭლის გარეშე გალღვობის ან შეცხელების შემთხვევაში საჭმელი ჭურჭლის თავსახურში შეიძლება ჩავარდეს საცერიდან.

დაბლენდერებული საკვებით სავსე ჭურჭელი არასდროს დადოთ ძირითად მოწყობილობაზე ორთქლით ხარშვის რეჟიმში.

ცოცხალი ინგრედიენტების ერთი და იგივე პარტია ერთდროულად არასდროს დააქუცმაცოთ 30 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში.

მოწყობილობა განკუთვნილი არ არის შემდეგი მიზნებისთვის.

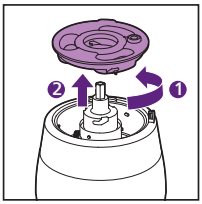
- გაყინული დაუმუშავებელი ინგრედიენტების ორთქლზე მოსახარშად
- ადრე დაბლენდერებული საკვების ორთქლით დასამუშავებლად შესანახი ჭურჭლის გამოყენების გარეშე
- ერთი და იმავე ინგრედიენტების ორთქლზე დასამუშავებლად მოსამზადებლად 30 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში
- ბრინჯისა და მაკარონის მოსამზადებლად
- ჯერ დასაბლენდერებლად, შემდეგ ორთქლით დასამუშავებლად
- ისეთი სითხეების გასაცხელებლად ან შესაცხელებლად, როგორიცაა წვნიანი, სოუსები ან წყალი
- საჭმლისთვის სითბოს შესანარჩუნებლად რამდენიმე საათის განმავლობაში
- ისეთი მაგარი ინგრედიენტების დასაჭრელად, როგორიცაა ყინულის კუბები ან ისეთი მწებარე, როგორიცაა ყველი

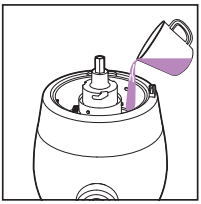
წყლის რეზერვუარის შევსება

შენიშვნა

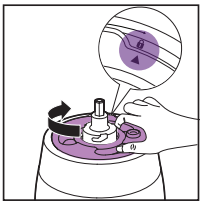
- დარწმუნდით, რომ წყლის დონე არ აჭარბებს ნიშნულს MAX, რომელიც მოთავსებულია რეზერვუარის გვერდითა პანელზე (250 მლ) ან წყლის რეზერვუარში წყლის მაქსიმალური დონის ინდიკატორს.
- გირჩევთ გამოიყენოთ რბილი ან გამოხდილი წყალი, რადგან მინერალურ ან ონკანის წყალში არსებული მინერალები იწვევს კირის უფრო სწრაფად დაგროვებას წყლის რეზერვუარში.
- ნადებისგან გაწმენდისთვის საჭირო საშუალებების გარდა მხოლოდ წყალი გამოიყენეთ წყლის რეზერვუარში.

1 **მოატრიალეთ წყლის რეზერვუარის სახურავი საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, რომ გახსნათ წყლის რეზერვუარი, შემდეგ მიჰყევით წყლის დონის ნიშნულებს წყლის რეზერვუარზე და შეავსეთ წყლით საჭირო დონემდე, მომხმარებლის სახელმძღვანელოში ან თანდართული რეცეპტების ბუკლეტში მოცემული თავის, „ინგრედიენტები და ორთქლით დამუშავების დრო“ მიხედვით.**





2 **დაახურეთ ხუფი წყლის რეზერვუარს და შეატრიალეთ ხუფი საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.**



↪ როდესაც წყლის რეზერვუარის ხუფი სწორად არის ჩაკეტილი, ▲ ხატულა წყლის რეზერვუარის ხუფზე შეესაბამება 🔒 ხატულას წყლის რეზერვუარზე.

შენიშვნა

- მოწყობილობის მუშაობის დაწყებამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ წყლის რეზერვუარის ხუფი მჭიდროდაა დახურული.

ორთქლზე ხარშვა

გაფრთხილება

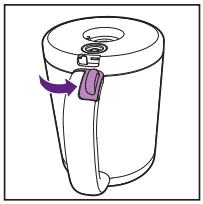
- ცხელმა ორთქლმა ან წყალმა თითები შეიძლება დაგწვათ. არ შეეხოთ და ბავშვებს არასდროს დართოთ ნება, შეეხონ მოწყობილობის რომელიმე ცხელ ნაწილს ან მოწყობილობის ზემოდან გამომავალ ორთქლს, რადგან ამან დამწვრობა შეიძლება გამოიწვიოს.



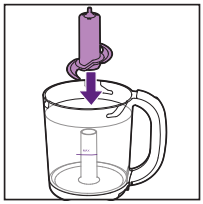
შენიშვნა

- ორთქლით დასამუშავებლად ჭურჭლის მოთავსებამდე ყოველთვის გაალღვეთ დაუმუშავებელი ინგრედიენტები. ჭურჭელში მოთავსებამდე ზედმეტი წყალი ჩამოფერთხეთ გამლღვალი ინგრედიენტებიდან.
- ინგრედიენტების დაამატებისას არ გაავსოთ დანების ბლოკის პლასტმასის ნაწილის ზედა კიდემდე.
- მოწყობილობის დაზიანების თავიდან აცილების მიზნით ჭურჭელში არასდროს ჩაასხათ წყალი ან სხვა სითხე ორთქლით დამუშავებისთვის.
- მოწყობილობა ორთქლით დამუშავებას არ დაიწყებს, თუ ჭურჭელი სწორად არ არის ჩასმული თავის ადგილას.
- ორთქლით დამუშავებამდე დარწმუნდით, რომ მამჭიდროებელი რგოლი შემოვლებულია ქილის ხუფზე და რგოლის ბრტყელი მხარე გარეთ არის მოქცეული.

1 დააწექით სახურავის ჩანართს საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, ქილიდან ხუფის ამოსაღებად.

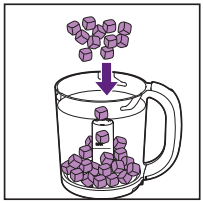


2 თუ დანების ბლოკი ქილაში არ არის, მოათავსეთ ის დანების ბლოკის დამჭერზე, ქილაში.

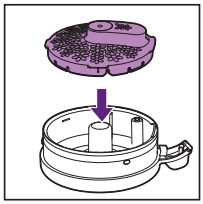


3 გირჩევთ, მყარი ინგრედიენტები დაჭრათ პატარა ნაჭრებად (კუბები არაუმეტეს 1 სმ-სა).

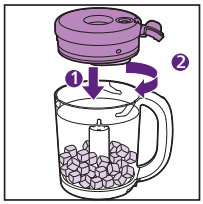
4 ქილაში ჩააწყვეთ ინგრედიენტები.



5 დააწექით საწურს ქილის ხუფში.

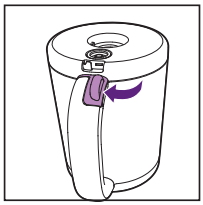


6 დაადეთ ქილის ხუფი ქილას და შეატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.



შენიშვნა

- ჭურჭელს აქვს ღარები, რომლებიც თავსახურის მჭიდროდ დახურვას უწყობს ხელს ფიქსატორების მარტივად გადაადგილების გზით. დარწმუნდით, რომ თავსახურის ყუნწი მორგებულია ჭურჭლის სახელურზე.

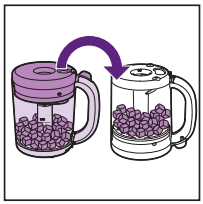


7 **თუ წყლის რეზერვუარი ჯერ წყლით არ შეგივსიათ, ორთქლით დამუშავებისთვის, იხილეთ თავი „წყლის რეზერვუარის შევსება“ და დაამატეთ წყალი წყლის რეზერვუარში, სანამ ქილას ძირითად მოწყობილობაზე მოათავსებთ.**

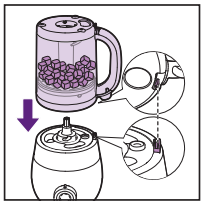
შენიშვნა

- ძირითად მოწყობილობაზე ჭურჭლის მოთავსებამდე დარწმუნდით, რომ წყლის რეზერვუარის ხუფი მჭიდროდაა დახურული.

8 **გადააბრუნეთ ქილა ხუფით ქვემოდან.**



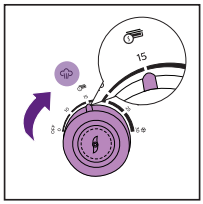
9 **გაასწორეთ შემაერთებელი ქილის ხუფზე, წყლის რეზერვუარის ჩამკეტ არესთან, და შემდეგ მოათავსეთ ქილა ძირითად მოწყობილობაზე, ქილის ხუფით ქვემოდან. დააწექით ქილას ქვემოთ, რათა მყარად ჩაიკეტოს ძირითად მოწყობილობაზე და დარწმუნდით, რომ სახელური არის მარჯვენა მხარეს.**



10 **თუ საკონტროლო ღილაკი არ არის გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა), პირველ რიგში, გადაიყვანეთ გამორთვის მდგომარეობაში.**

11 **შეაერთეთ მოწყობილობა ქსელში.**

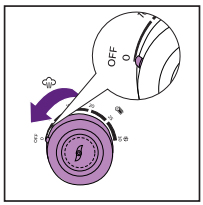
12 **ორთქლით დამუშავებისთვის საჭირო დროის ასარჩევად, გადააბრუნეთ კონტროლის ღილაკი. იხილეთ ცხრილი თავში „ინგრედიენტები და ორთქლით დამუშავების დრო“ და რეცეპტების ბროშურა ორთქლით დამუშავების რეკომენდებული დროისთვის.**



↳ ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი თეთრად აინთება, რაც ნიშნავს, რომ მოწყობილობა ორთქლით დამუშავების რეჟიმშია.

↳ ორთქლით დამუშავების ციკლის დასრულების შემდეგ მოწყობილობა მოკლე ხმოვან სიგნალს გამოსცემს და ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი ჩაქრება.

13 **დააბრუნეთ კონტროლის ღილაკი გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა). დაელოდეთ 2 წუთს, ან სანამ ორთქლი აღარ გამოვა მოწყობილობის ზემოდან, სანამ ქილას ამოიღებთ.**



გაფრთხილება

- თუ ორთქლით დამუშავების ახალი ციკლის დაწყება გსურთ, ხელახლა შევსებამდე და ახალი ციკლის დაწყებამდე მოწყობილობა გააგრილეთ 10 წუთის განმავლობაში და მთლიანად დაცალეთ წყლის რეზერვუარი.

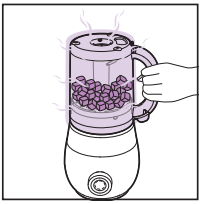
14 **ორთქლით დამუშავებული ინგრედიენტების დაბლენდერებისთვის იხილეთ თავი „დაბლენდერება ორთქლით დამუშავების შემდეგ“.**

15 **ორთქლით დამუშავების ციკლის შემდეგ წყლის რეზერვუარში შეიძლება კვლავ დარჩენილი იყოს წყალი. ეს ნორმალურია. დაელოდეთ, სანამ მოწყობილობა ოთახის ტემპერატურამდე გაცივდება, შემდეგ დაცალეთ წყლის რეზერვუარი ნარჩენი წყლისგან. წყლის რეზერვუარის დასაცლელად ან გასაწმენდად იხილეთ თავი „გაწმენდა და მინადუღის მოშორება“.**

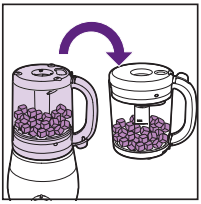
დაბლენდერება ორთქლით დამუშავების შემდეგ

გაფრთხილება

- ორთქლით დამუშავების ციკლის დასრულების შემდეგ ჭურჭელი და თავსახური ცხელი იქნება. ჭურჭელი დაიჭირეთ მხოლოდ სპეციალური თბომედეგი სახელურით.
- ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ჭურჭლის თავსახური სწორადაა დახურული და დამაგრებული მოწყობილობის მუშაობის დროს.
- ორთქლით დამუშავების შემდეგ მეტი ინგრედიენტის ჩამატებამდე (ჭურჭელი გაავსეთ მაქსიმუმ დანების ბლოკის პლასტმასისგან დამზადებული ნაწილის ზედა კიდემდე) ან ჭურჭელში დარჩენილი წყლის დაცლამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ჭურჭლის თავსახური საკმარისად გაგრილდა .
- თუ სითხეები დაამატეთ, ჭურჭელი არასდროს მოათავსოთ ორთქლით დამუშავების რეჟიმში, რადგან სითხე გავა საცერში.

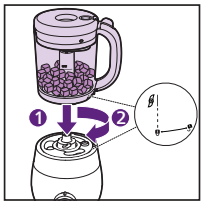


1 **ორთქლით დამუშავების პოზიციიდან აწიეთ ქილა სახელურით და თავდაყირა გადააბრუნეთ. შეანჯღრიეთ ქილა, რათა ორთქლით დამუშავებული ინგრედიენტები გადავიდეს ქილის ძირში, სადაც არის დასაბლენდერებელი პირები.**



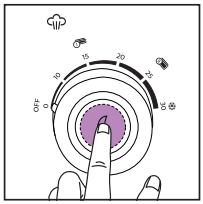
2 **საჭიროების შემთხვევაში მოხსენით ქილას ხუფი და დაამატეთ დამატებითი ინგრედიენტები დასაბლენდერებლად (მაგ., წყალი ხილფაფებისთვის ან დამატებითი მოხარშული ინგრედიენტები, როგორიცაა ბრინჯი ან მაკარონი). ხუფი კვლავ დააფარეთ ქილას, სანამ დაბლენდერებას დაიწყებთ.**

3 **მოათავსეთ ქილა ძირითად მოწყობილობაზე, სახურავით ზემოდან, გაუსწორეთ ხატულა ქილაზე ხატულას ძირითად მოწყობილობაზე და გადაატრიალეთ ქილა საათის ისრის მიმართულებით, რათა უსაფრთხოდ ჩაკეტოთ ის ძირითად მოწყობილობაზე. დარწმუნდით, რომ სახელური არის მარჯვენა მხარეს.**



↪ როდესაც ქილა სწორად არის ჩაკეტილი ძირითად მოწყობილობაზე, ხატულა ქილაზე შეესაბამება ხატულას ძირითად მოწყობილობაზე.

4 **ხანგრძლივად დააჭირეთ ბლენდერის ღილაკს, რომ დაიწყოთ დაბლენდერება, სანამ ინგრედიენტებს თქვენთვის სასურველ კონსისტენციაზე არ მიიღებთ.**



გაფრთხილება

- ერთ ჯერზე არ მისცეთ მოწყობილობას დაბლენდერების საშუალება 30 წამზე მეტ ხანს. თუ ინგრედიენტების დაბლენდერებას 30 წამში ვერ დაასრულებთ, დაბლენდერების შესაწყვეტად აუშვით ღილაკს და რამდენიმე წამი დაელოდეთ გაგრძელებამდე. თუ ძირითადი მოწყობილობა გაცხელდება, რამდენიმე წუთი გააგრილეთ გაგრძელებამდე.

5 **დაბლენდერების დასრულების შემდეგ, აუშვით ხელი ბლენდერის ღილაკს.**



6 **გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.**

7 **ამოიღეთ დანების ბლოკი. სიფრთხილე გამოიჩინეთ დანების ბლოკის მოხსნისას, რადგან ის შეიძლება ცხელი იყოს. ჭურჭლიდან ამოიღეთ დაბლენდერებული საკვები. საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ მოწყობილობასთან ერთად მოწოდებული სპატულა.**

დაბლენდერება ორთქლით დამუშავების გარეშე

მოწყობილობა განკუთვნილია შემდეგი მიზნებისთვის.

- ორთქლით დამუშავებული და მოხარშული ინგრედიენტების ერთგვაროვან მასად გადაქცევა
- სითხეებისა და ხილის დაბლენდერება

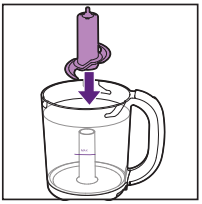
გაფრთხილება

- მოწყობილობა გათვალისწინებული არ არის ისეთი მაგარი, როგორიცაა ყინულის კუბები ან ისეთი წებოვანი ინგრედიენტების დასაჭრელად, როგორიცაა ყველი.
- სითხეები დამატების შემთხვევაში ჭურჭელი არასდროს მოათავსოთ ორთქლით დამუშავების რეჟიმში, რადგან სითხე ფილტრში გავა.

შენიშვნა

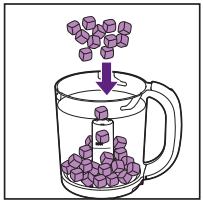
- სითხეებთან ინგრედიენტების შერევისას ჭურჭელი არ შეავსოთ მასზე მითითებულ **მაქსიმალურ** დონეზე მეტად.
- ინგრედიენტების დაამატებისას არ გაავსოთ დანების ბლოკის პლასტმასის ნაწილის ზედა კიდემდე.
- დაბლენდერებული საკვებით სავსე ჭურჭელი არასდროს დადოთ ძირითად მოწყობილობაზე ორთქლით ხარშვის რეჟიმში.
- თუ ინგრედიენტები ჭურჭლის კედელს ეკვრება ან მაინც ძალიან მყარია, აუშვით დაბლენდერების ღილაკს, ძირითადი მოწყობილობიდან ამოიღეთ ჭურჭელი და სპატულას დახმარებით დაარბილეთ ინგრედიენტები ან დაამატეთ ცოტაოდენი სითხე (მაგ., სასმელი წყალი), სანამ დაბლენდერებული საკვები თქვენი ბავშვის ასაკისთვის საჭირო კონსისტენციას არ მიიღებს. სითხის დამატებისას ჭურჭელი არ შეავსოთ მასზე მითითებულ **მაქსიმალურ** დონეზე მეტად.
- სანამ ბავშვს აჭმევთ, დარწმუნდით, რომ ბავშვისთვის განკუთვნილ საჭმელს სწორი კონსისტენცია აქვს. იმისათვის, რომ გაიგოთ, რომელი საკვების შემცველობაა შესაფერისი სხვადასხვა ასაკისათვის, მიმართეთ პროფესიონალურ რჩევებს, რომლებიც მოყვება ამ მოწყობილობას, ან რჩევისთვის მიმართეთ ექიმს ან კონსულტანტს.
- ერთდროულად არ დაამუშავოთ მყარი ინგრედიენტების დიდი რაოდენობები. უფრო დახვეწილი ტექსტურის მისაღებად ეს ინგრედიენტები პატარა პარტიებად დაამუშავეთ.

1 დანების ბლოკი მოათავსეთ დანების ბლოკის დამჭერზე, ქილაში.

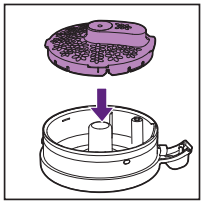


2 მყარი ინგრედიენტები დაჭერით პატარა ნაჭრებად (კუბები არაუმეტეს 1 სმ-სა), მათ ქილაში მოთავსებამდე.

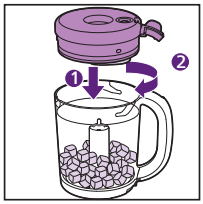
3 ქილაში ჩააწყვეთ ინგრედიენტები.



4 დააწექით საწურს ქილის ხუფში.

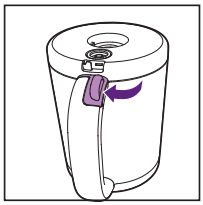


5 დაადეთ ხუფი ქილას და შეატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.

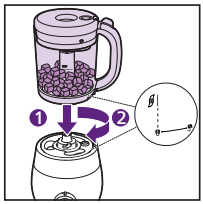


შენიშვნა

- ჭურჭელს აქვს ღარები, რომლებიც თავსახურის მჭიდროდ დახურვას უწყობს ხელს ფიქსატორების მარტივად გადაადგილების გზით. დარწმუნდით, რომ თავსახურის ყუნწი მორგებულია ჭურჭლის სახელურზე.

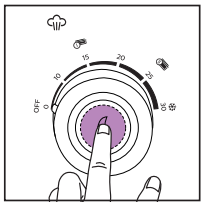


6 **მოათავსეთ ქილა ძირითად მოწყობილობაზე, სახურავით ზემოდან, გაუსწორეთ ხატულა ქილაზე ხატულას ძირითად მოწყობილობაზე და გადაატრიალეთ ქილა საათის ისრის მიმართულებით, რათა უსაფრთხოდ ჩაკეტოთ ის ძირითად მოწყობილობაზე. დარწმუნდით, რომ სახელური არის მარჯვენა მხარეს.**



↪ როდესაც ქილა სწორად არის ჩაკეტილი ძირითად მოწყობილობაზე, ხატულა ქილაზე შეესაბამება ხატულას ძირითად მოწყობილობაზე.

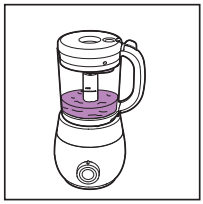
7 **ხანგრძლივად დააჭირეთ ბლენდერის ღილაკს, რომ დაიწყოთ დაბლენდერება, სანამ საკვები სათანადოდ არ დაბლენდერდება.**



გაფრთხილება

- ერთ ჯერზე არ მისცეთ მოწყობილობას დაბლენდერების საშუალება 30 წამზე მეტ ხანს. თუ ინგრედიენტების დაბლენდერებას 30 წამში ვერ დაასრულებთ, დაბლენდერების შესაწყვეტად აუშვით ღილაკს და რამდენიმე წამი დაელოდეთ გაგრძელებამდე. თუ ძირითადი მოწყობილობა გაცხელდება, რამდენიმე წუთი გააგრილეთ გაგრძელებამდე.

8 **დაბლენდერების დასრულების შემდეგ, აუშვით ხელი ბლენდერის ღილაკს.**



9 **გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.**

10 **ამოიღეთ დანების ბლოკი. სიფრთხილე გამოიჩინეთ დანების ბლოკის მოხსნისას, რადგან ის შეიძლება ცხელი იყოს. ჭურჭლიდან ამოიღეთ დაბლენდერებული საკვები. საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ მოწყობილობასთან ერთად მოწოდებული სპატულა.**

გაცხელება

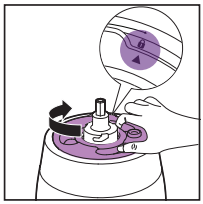
მოწყობილობას მოჰყვება 120 მლ მოცულობის შესანახი ჭურჭელი. შესანახი ჭურჭელი გამოიყენეთ მოწყობილობის მეშვეობით მომზადებული ბავშვის საკვების გასაცხელებლად.

შენიშვნა

- წინასწარ დაბლენდერებული საკვები გასაცხელებლად ყოველთვის შესანახ ჭურჭელში ჩადეთ.
- ხელახლა გაცხელებამდე დარწმუნდით, რომ მამჭიდროებელი რგოლი შემოვლებულია ჭურჭლის ხუფზე და რგოლის ბრტყელი მხარე გარეთ არის მოქცეული.

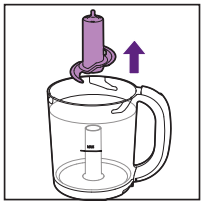
1 **წყლის რეზერვუარში ჩაასხით 160 მლ წყალი (ე.ი. წყლის იმ ნიშნულამდე, რომელიც 10/15 წთ-ს შეესაბამება.).**

2 **დაახურეთ ხუფი წყლის რეზერვუარს და შეატრიალეთ ხუფი საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.**

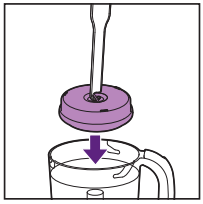


↳ როდესაც წყლის რეზერვუარის ხუფი სწორად არის ჩაკეტილი, ▲ ხატულა წყლის რეზერვუარის ხუფზე შეესაბამება 🔒 ხატულას წყლის რეზერვუარზე.

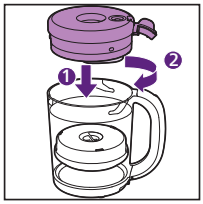
3 **ამოიღეთ დანების ბლოკი ქილიდან.**



4 **გადააბრუნეთ შესანახი ქოთანი და მოათავსეთ ის ქილაში, დანების ერთეულის დამჭერზე.**

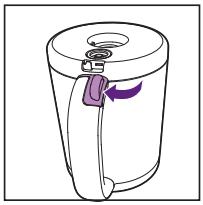


5 დაადეთ ქილის ხუფი ქილას და შეატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.

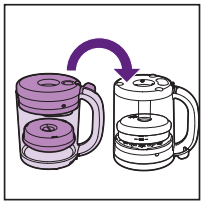


შენიშვნა

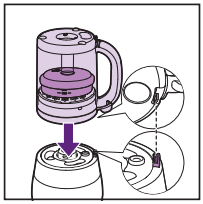
- ჭურჭელს აქვს ღარები, რომლებიც თავსახურის მჭიდროდ დახურვას უწყობს ხელს ფიქსატორების მარტივად გადაადგილების გზით. დარწმუნდით, რომ თავსახურის ყუნწი მორგებულია ჭურჭლის სახელურზე.



6 გადააბრუნეთ ქილა ხუფით ქვემოდან.



7 გაასწორეთ შემაერთებელი ქილის ხუფზე, წყლის რეზერვუარის ჩამკეტ არესთან, და შემდეგ მოათავსეთ ქილა ძირითად მოწყობილობაზე, ქილის ხუფით ქვემოდან. დააწექით ქილას ქვემოთ, რათა მყარად ჩაიკეტოს ძირითად მოწყობილობაზე და დარწმუნდით, რომ სახელური არის მარჯვენა მხარეს.



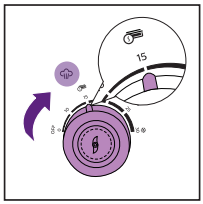
შენიშვნა

- ძირითად მოწყობილობაზე ჭურჭლის მოთავსებამდე დარწმუნდით, რომ წყლის რეზერვუარის ხუფი მჭიდროდაა დახურული.

8 **თუ საკონტროლო ღილაკი არ არის გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა), პირველ რიგში, გადაიყვანეთ გამორთვის მდგომარეობაში.**

9 **შეაერთეთ მოწყობილობა ქსელში.**

10 **დაატრიალეთ საკონტროლო ღილაკი, რათა აირჩიოთ ხელახლა გახურების დრო, რომელიც შეესაბამება ქილაში მოთავსებულ შესანახ ქვაბს.**

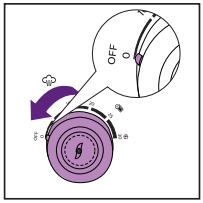


↳ აირჩიეთ 15 წუთი ( ).

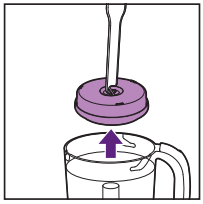
↳ ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი აინთება თეთრად, რაც ნიშნავს, რომ მოწყობილობა გაცხელების რეჟიმშია.

11 **გაცხელების ციკლის დასრულების შემდეგ მოწყობილობა მოკლე ხმოვან სიგნალს გამოსცემს და ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი ჩაქრება.**

12 **დააბრუნეთ კონტროლის ღილაკი გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა). დაელოდეთ 2 წუთს, ან სანამ ორთქლი აღარ გამოვა მოწყობილობის ზემოდან, სანამ ქილას ამოიღებთ.**



13 **გახსენით ქილის ხუფი და გამოიყენეთ კაუჭი სამზარეულოს ნიჩაბზე შესანახი ქოთნის ამოსაღებად.**



14 **ხელახლა გაცხელების ციკლის შემდეგ წყლის რეზერვუარში შეიძლება კვლავ დარჩენილი იყოს წყალი. ეს ნორმალურია. დაელოდეთ, სანამ მოწყობილობა ოთახის ტემპერატურამდე გაცივდება, შემდეგ დაცალეთ წყლის რეზერვუარი ნარჩენი წყლისგან. წყლის რეზერვუარის დასაცლელად ან გასაწმენდად იხილეთ თავი „გაწმენდა და მინადუღის მოშორება“.**

გალღვობა

თუ დაბლენდერებული საკვები სპეციალურ შესანახ კონტეინერებში შეინახეთ, გაყინული საკვების ნაზად გასალღვობად შეგიძლიათ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა.

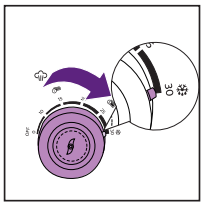
შენიშვნა

- წინასწარ დაბლენდერებული საკვები გასალღვობად ყოველთვის შესანახ ჭურჭელში ჩადეთ.
- გალღობამდე დარწმუნდით, რომ მამჭიდროებელი რგოლი შემოვლებულია ჭურჭლის ხუფზე და რგოლის ბრტყელი მხარე გარეთ არის მოქცეული.

1 **შეავსეთ წყლის რეზერვუარი წყლის დონის მაქსიმალურ ნიშნულამდე, რომელიც მითითებულია რეზერვუარის გვერდითა პანელზე ან წყლის რეზერვუარში წყლის მაქსიმალური დონის ინდიკატორამდე.**

2 **მიჰყევით ნაბიჯებს 2-8, რომლებიც მოცემულია შემდეგ თავში: „ხელახლა გაცხელება“.**

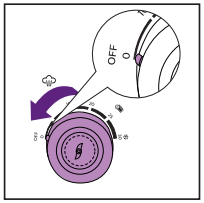
3 **გადაატრიალეთ გადამრთველი და აირჩიეთ 30 წუთი ❄.**



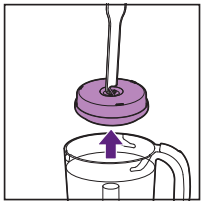
↳ ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი აინთება თეთრად, რაც ნიშნავს, რომ მოწყობილობა გალღვობის რეჟიმშია.

4 **გალღვობის ციკლის დასრულების შემდეგ მოწყობილობა მოკლე ხმოვან სიგნალს გამოსცემს და ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი ჩაქრება.**

5 **დააბრუნეთ კონტროლის ღილაკი გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა). დაელოდეთ 2 წუთს, ან სანამ ორთქლი აღარ გამოვა მოწყობილობის ზემოდან, სანამ ქილას ამოიღებთ.**



6 გახსენით ხუფი და გამოიყენეთ კაუჭი სამზარეულოს ნიჩაბზე შესანახი ქოთნის ამოსაღებად.



7 გალღობის ციკლის შემდეგ წყლის რეზერვუარში შეიძლება კვლავ დარჩენილი იყოს წყალი. ეს ნორმალურია. დაელოდეთ, სანამ მოწყობილობა ოთახის ტემპერატურამდე გაცივდება, შემდეგ დაცალეთ წყლის რეზერვუარი ნარჩენი წყლისგან. წყლის რეზერვუარის დასაცლელად ან გასაწმენდად იხილეთ თავი „გაწმენდა და მინადუღის მოშორება“.

შენიშვნა

- საკვების ერთი და იგივე პარტია მხოლოდ ერთხელ გაალღვეთ.
- გალღვობის შემდეგ საკვების სრულყოფილად გასაცხელებლად გირჩევთ, გაცხელების კიდევ ერთი ციკლი გაუშვათ.

ინგრედიენტები და ორთქლით დამუშავების დროები

საკვების ტიპი	ინგრედიენტი	ორთქლით დამუშავების დაახლოებითი დრო (წთ.)*	წყლის დონე წყლის რეზერვუარში (მლ)
ხილი	ვაშლი	15	160
	ნარინჯისფერი/ ფორთოხლისფერი	15	160
	ატამი	10	160
	მსხალი	15	160
	ანანასი	20	200
	ქლიავი	10	160
	მარწყვი	15	160
ბოსტნეული	სატაცური	15	160
	ბროკოლი	15	160
	სტაფილო	20	200
	ყვავილოვანი კომბოსტო	15	160
	ნიახური	15	160

საკვების ტიპი	ინგრედიენტი	ორთქლით დამუშავების დაახლოებითი დრო (წთ.)*	წყლის დონე წყლის რეზერვუარში (მლ)
	ბადრიჯანი	15	160
	კამა	15	160
	ფრანგული ლობიო	20	200
	პრასი	15	160
	ხახვი	15	160
	ბარდა	15	160
	ბულგარული წიწაკა	15	160
	კარტოფილი	20	200
	გოგრა	15	160
	ისპანახი	15	160
	მიწამხალა	15	160
	შაქრის სიმინდი	15	160
	ტკბილი კარტოფილი	15	160
	პომიდორი	15	160
	თალგამი	15	160
	ყაბაყი	15	160
ხორცი	ქათმის ხორცი, საქონლის ხორცი, ცხვრის ხორცი, ღორის ხორცი და ა.შ.	20	200
თევზი	ორაგული, ხეკი, კამბალა, ვირთევზა, კალმახი და ა.შ.	15	160

* ორთქლით დამუშავების დრო შესაძლებელია განსხვავდებოდეს. მიახლოებითი დრო დამოკიდებულია იმაზე, არის თუ არა ყველა ინგრედიენტი მცირე კუბებად დაჭრილი, ზომა არ აღემატება 1 სმ-ს, ხოლო საერთო წონა 250 გ-ს.

გაწმენდა და ნადებისგან გასუფთავება

გაწმენდა

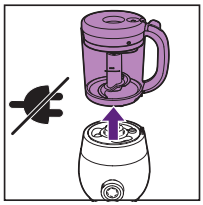
გაფრთხილება

- მოწყობილობა გაწმინდეთ ყოველი გამოყენების შემდეგ.
- ძირითადი მოწყობილობა არასდროს ჩადოთ წყალში. არასოდეს გაავლოთ ძირითადი მოწყობილობა ონკანის ქვეშ.
- აკრძალულია მათეთრებლის ან ქიმიური სასტერილიზაციო ხსნარების/აბების გამოყენება.
- მოწყობილობის გასასუფთავებლად არასდროს გამოიყენოთ სახეხი ღრუბლები, აბრაზიული საწმენდი საშუალებები ან ისეთი აგრესიული სითხეები, როგორიცაა ბენზინი, აცეტონი ან ალკოჰოლი.

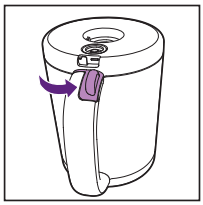
შენიშვნა

- ასევე შესაძლებელია ძირითადი მოწყობილობის გარდა ყველა ნაწილის გასუფთავება ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- გასუფთავების მიზნით მოხსნის შემდეგ მამჭიდროებელი რგოლი ყოველთვის შემოავლეთ ჭურჭლის ხუფს და დარწმუნდით, რომ რგოლის ბრტყელი მხარე გარეთ არის მოქცეული.

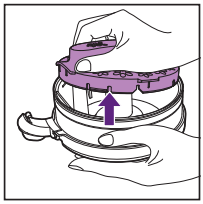
1 **გამორთეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ ქილა ძირითადი მოწყობილობიდან.**



2 **დააწექით სახურავის ჩანართს საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, ქილიდან ქილის ხუფის ამოსაღებად.**

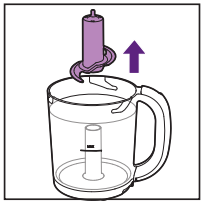


3 დაიჭირეთ საცერის ამობურცული მხარე და ჯერ ამოიღეთ საცრის ერთი მხარე, შემდეგ კი საცერი ქილის სახურავიდან მოხსენით.

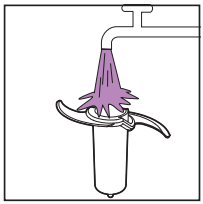


4 მოხსენით დალუქვის რგოლი ქილის ხუფიდან, რათა გაწმინდოთ, საჭიროების შემთხვევაში.

5 ამოიღეთ დანების ბლოკი.



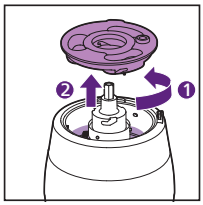
6 გულდასმით გაასუფთავეთ დანის ბლოკი ონკანის წყლით ქვეშ, დასრულებისთანავე. არ დაგავიწყდეთ დანების ბლოკის მილის შიგთავსის გამორეცხვაც.



! გაფრთხილება

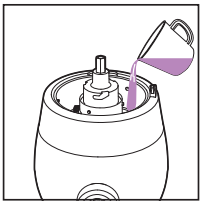
- დანების ბლოკის გამოყენებისას გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე. საჭრელი კიდეები ძალიან ბასრია.

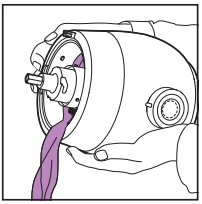
7 შეატრიალეთ წყლის რეზერვუარის ხუფი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, რათა მოხსნათ ის წყლის რეზერვუარს.



8 გარეცხეთ წყლის რეზერვუარის ხუფი ონკანის ქვეშ.

9 წყლის რეზერვუარიდან გადაღვარეთ ზედმეტი წყალი. საჭიროების შემთხვევაში, ჩაასხით სუფთა წყალი წყლის რეზერვუარში და გამოავლეთ. გაიმეორეთ საჭიროებისამებრ, სანამ წყლის რეზერვუარი არ გასუფთავდება.





10 გამოყენების დასრულებისთანავე სარეცხი საშუალების გამოყენებით ცხელი წყლით გაასუფთავეთ საჭმელთან შეხების მქონე ყველა ნაწილი.

11 გარეცხვის შემდეგ გაამშრალეთ ძირითადი მოწყობილობა და ყველა ნაწილი.

ნადებისგან წყლის რეზერვუარის გასუფთავება

ოპტიმალური მუშაობისთვის გირჩევთ, მოწყობილობა ნადებისგან გაწმინდოთ ყოველ 4 კვირაში. ნადების წარმოქმნის შესამცირებლად გირჩევთ, რბილი ან გაწმენდილი წყალი გამოიყენოთ ორთქლით დამუშავებისთვის, გაცხელებისა და გალღვობისთვის.

მოწყობილობის მინადუღისგან გასუფთავებისთვის მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას.

1 შეამოწმეთ, რომ მოწყობილობა გამორთულია.

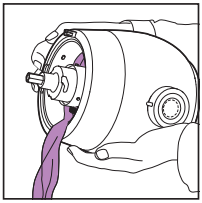
2 შეურიეთ 80 მლ თეთრი ძმარი (6%-იანი ძმარმჟავა) 80 მლ წყალს, ან შეგიძლიათ გამოიყენოთ ლიმონმჟავა თბილ წყალთან ერთად წყლის რეზერვუარის მინადუღის მოსაშორებლად.

3 დაამატეთ ხსნარი ქვაბში, წყლის რეზერვუარში.

4 დაახურეთ ხუფი წყლის რეზერვუარს და შეატრიალეთ ხუფი საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.

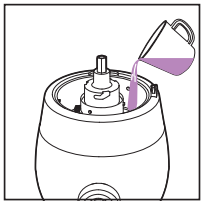
5 გააჩერეთ 6 საათს/მთელ ღამეს ან მანამ, სანამ მინადუღი მთლიანად არ დაიშლება.

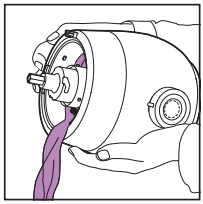
6 წყლის რეზერვუარიდან გადაღვარეთ გამოყენებული ხსნარი.



7 თუ დაგროვილი მინადუღი ბოლომდე არ დაიშალა, გაიმეორეთ გამწმენდის ციკლი 1-დან მე-6 საფეხურამდე, რომლებიც ამ თავშია მოცემული.

8 ჩაასხით სუფთა წყალი წყლის რეზერვუარში და გამოავლეთ. გაიმეორეთ საჭიროებისამებრ, სანამ წყლის რეზერვუარი არ გასუფთავდება.



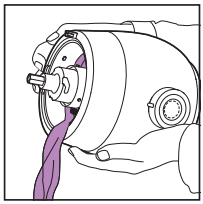


9 გულდასმით გარეცხეთ წყლის რეზერვუარის ხუფი ონკანის ქვეშ.

10 სანამ მოწყობილობას ხელახლა გამოიყენებთ საკვების დასამუშავებლად, რეზერვუარი შეავსეთ 200 მლ წყლით და ცარიელი ჭურჭლით შეასრულეთ ორთქლით დამუშავების 20-წუთიანი ციკლი.

შენახვა

1 დაცალეთ წყლის რეზერვუარი, ვიდრე შეინახავდეთ მოწყობილობას.



2 დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი სუფთა და მშრალია, სანამ მოწყობილობას შეინახავთ (იხილეთ თავი „გაწმენდა და მინადუღის მოშორება“).

3 შეინახეთ მოწყობილობა დანების ბლოკით ქილაში, დაზიანების თავიდან ასაცილებლად.

4 ყოველთვის დარწმუნდით, რომ როგორც წყლის რეზერვუარის, ასევე ქილის ხუფები სწორად არის ჩაკეტილი შესანახად.

გადამუშავება

ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერისთვის, როგორიცაა ხშირად დასმული კითხვები, გთხოვთ ეწვიოთ **www.philips.com/support**.

შენიშვნა

- ენერგიის მოხმარება (ლოდინის რეჟიმში): <0,5 W (დრო ლოდინის რეჟიმში ავტომატურად გადასვლამდე: <1 წთ).

პრობლემების აღმოფხვრა

ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით პრობლემის გადაწყვეტას ვერ მოახერხებთ, მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრს მიმართეთ თქვენს ქვეყანაში.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა არ მუშაობს.	ეს მოწყობილობა აღჭურვილია უსაფრთხოების საკეტით. ეს დანადგარი არ იმუშავებს, თუ ნაწილები სწორად არ არის აწყობილი მთავარ ერთეულზე.	სწორად ააწყვეთ ყველა ნაწილი. ორთქლით დამუშავების წინ ქილა უნდა მოათავსოთ მთავარ მოწყობილობაზე ვერტიკალურად, ქვემოდან ქილის ხუფით; დაბლენდერებამდე ქილა მოათავსეთ მთავარ ერთეულზე ხუფით ზემოთ და მოაბრუნეთ ქილა საათის ისრის მიმართულებით, რომ ჩაკეტოთ.
ორთქლით დამუშავების ინდიკატორი არ ირთვება.	მოწყობილობა არაა ჩართული ელექტროქსელში.	შტეკერი შეაერთეთ გამოსასვლელში.
	ქილა სწორად არ არის მოთავსებული მთავარ მოწყობილობაზე.	მოათავსეთ ქილა მთავარ მოწყობილობაზე სწორად, ქილის ხუფით ბოლოში.
	თქვენ დაიწყეთ ორთქლით დამუშავების მეორე ციკლი წინას დასრულებისთანავე.	გამორთეთ მოწყობილობა გააგრილეთ 10 წუთის განმავლობაში, სანამ ორთქლით დამუშავების მეორე ციკლს დაიწყებთ.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
	წინა ორთქლის ციკლის დასრულების შემდეგ საკონტროლო ღილაკი გამორთვის პოზიციაში (გამორთვა) არ არის შემობრუნებული.	გადააბრუნეთ საკონტროლო ღილაკი ჯერ გამორთვის პოზიციაზე (გამორთვა) და შემდეგ კვლავ გადააბრუნეთ, მუშაობის დროის ასარჩევად.
წყლის რეზერვუარიდან გამოდის უსიამოვნო სუნი გამოყენების პირველ რამდენიმე ჯერზე.	გამოყენებამდე წყლის რეზერვუარი წინასწარ არ გაგირეცხავთ.	წყლის რეზერვუარის გასაწმენდად იხილეთ თავი „გაწმენდა და მინადუღის მოშორება“, შემდეგ კი დაასრულეთ ორთქლის დამუშავების პროცესი ცარიელი ქილით.
მოწყობილობა არ წარმოქმნის ორთქლს.	წყლის რეზერვუარში წყალი არ ჩაგისხამთ.	გათიშეთ და გამოაერთეთ მოწყობილობა, შემდეგ კი დაამატეთ წყალი წყლის რეზერვუარში.
	წყლის რეზერვუარში ძალიან დიდი რაოდენობით მინადუღი დაგროვდა.	ნადებისგან წყლის რეზერვუარის გასუფთავება. იხილეთ ნაწილი „მინადუღის მოშორება“ თავში „გასუფთავება და მინადუღის მოშორება“.
წყლის რეზერვუარიდან ორთქლი ჟონავს.	წყლის რეზერვუარის ხუფი სწორად არ არის დახურული.	სწორად დაახურეთ წყლის რეზერვუარის ხუფი. დარწმუნდით, რომ ▲ ხატულა წყლის რეზერვუარის ხუფზე შეესაბამება 🔒 ხატულას წყლის რეზერვუარზე.
	ქილა სწორად არ არის აწყობილი ძირითად მოწყობილობაზე.	ქილა სწორად მოათავსეთ ძირითად მოწყობილობაზე.
	ორთქლის გამოსასვლელი წყლის რეზერვუარის ხუფზე გაჭედილია დაბინძურების ან მინადუღის დაგროვების გამო.	გაასუფთავეთ ორთქლის გამოსასვლელი წყლის რეზერვუარის ხუფზე.
	ორთქლის შესასვლელი ქილის ხუფზე გაჭედილია დაბინძურების გამო.	გაასუფთავეთ ორთქლის შესასვლელი ქილის ხუფზე.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
ინგრედიენტები ბოლომდე არ გამთბარა.	ქილაში ნაჭრები ძალიან დიდია.	დაჭერით პროდუქტი უფრო პატარა ნაჭრებად (კუბები არაუმეტეს 1 სმ-ისა).
	ქილაში პროდუქტის ჭარბი რაოდენობაა.	შეამცირეთ პროდუქტის რაოდენობა ქილაში.
	წყლის რეზერვუარში ძალიან დიდი ნ ძალიან მცირე რაოდენობით წყალია.	დაამატეთ წყლის სწორი რაოდენობა ორთქლით დამუშავების დროის მიხედვით. შეამოწმეთ რეცეპტების ბუკლეტი და/ან ცხრილი თავში „ინგრედიენტები და ორთქლით დამუშავების დრო“, რათა დარწმუნდეთ, რომ დაამატებთ წყლის სწორ რაოდენობას ორთქლით დამუშავების დროის მიხედვით, იმ ინგრედიენტებისთვის, რომელთა ორთქლით დამუშავებაც გსურთ, ან რეცეპტის მიხედვით, რომლის მომზადებაც გსურთ.
	ორთქლით დამუშავების დრო ძალიან მცირეა.	აირჩიეთ ორთქლით დამუშავების უფრო ხანგრძლივი დრო (30 წუთი მაქსიმუმ).
	ქილა სწორად არ არის მოთავსებული მთავარ მოწყობილობაზე.	მოათავსეთ ქილა მთავარ მოწყობილობაზე სწორად, ქილის ხუფით ბოლოში.
	წყლის რეზერვუარში ძალიან დიდი რაოდენობით მინადუღი დაგროვდა.	ნადებისგან წყლის რეზერვუარის გასუფთავება. იხილეთ ნაწილი „მინადუღის მოშორება“ თავში „გასუფთავება და მინადუღის მოშორება“.
ქილის ხუფი ჟონავს.	ქილაში პროდუქტის ჭარბი რაოდენობაა.	გამორთეთ მოწყობილობა და დაამუშავეთ უფრო მცირე რაოდენობა.
	ქილის ხუფი სწორად არ არის ჩაკეტილი ქილაზე.	დაადეთ ქილის ხუფი ქილას და შეატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
	ქილის ხუფის გარშემო დალუქვის რგოლი სწორად არ არის ან საერთოდ არ არის შემოვლებული.	დარწმუნდით, რომ მამჭიდროებელი რგოლი შემოვლებულია სწორად ქილის ხუფზე და რგოლის ბრტყელი მხარე გარეთ არის მოქცეული.
დაბლენდერების ფუნქცია არ მუშაობს.	ქილაში პროდუქტის ჭარბი რაოდენობაა.	გამორთეთ მოწყობილობა და დაამუშავეთ უფრო მცირე რაოდენობა. ქილაში მოთავსებული ნედლი საკვები არ უნდა აღემატებოდეს დანების ბლოკის ზედა ნაწილს.
	ქილა სწორად არ არის მოთავსებული მთავარ მოწყობილობაზე.	მოათავსეთ ქილა ძირითად მოწყობილობაზე, სახურავით ზემოდან, გაუსწორეთ ხატულა ქილაზე ხატულას ძირითად მოწყობილობაზე და გადაატრიალეთ ქილა საათის ისრის მიმართულებით, რათა უსაფრთხოდ ჩაკეტოთ ის ძირითად მოწყობილობაზე.
	ქილის ხუფი სწორად არ არის ჩაკეტილი ქილაზე.	დაადეთ ქილის ხუფი ქილას და შეატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, მის მყარად დასახურად.
	თქვენ იყენებთ მოწყობილობას წებოვანი პროდუქტის დასაბლენდერებლად, როგორიცაა ყველი.	შეამოწმეთ რეცეპტების ბუკლეტი და გამოიყენეთ შესაბამისი ინგრედიენტები დასაბლენდერებლად.
	თქვენ უწყვეტად იყენებდით შერევის ფუნქციას 30 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში.	შეწყვიტეთ დაბლენდერება და აცადეთ მოწყობილობას გაგრილება რამდენიმე წამის განმავლობაში, შემდეგ კი შეგიძლიათ, დაბლენდერება ისევ დაიწყოთ.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა დიდ ხმაურს გამოსცემს, გამოყოფს უსიამოვნო სუნს, ცხელია შეხებისას, გამოყოფს კვამლს და ა.შ.	ქილაში პროდუქტის ჭარბი რაოდენობაა.	გამორთეთ მოწყობილობა და დაამუშავეთ უფრო მცირე რაოდენობა.
	თქვენ უწყვეტად იყენებდით შერევის ფუნქციას ძალიან დიდი ხნის განმავლობაში.	ერთ ჯერზე არ მისცეთ მოწყობილობას უწყვეტად დაბლენდერების საშუალება 30 წამზე მეტ ხანს.
მოწყობილობა წარმოქმნის ძალიან ბევრ ხმაურს და ვიბრაციას დაბლენდერების დროს.	საწური არ არის მიმაგრებული ქილის ხუფზე.	დარწმუნდით, რომ საწური მიმაგრებულია ქილის ხუფზე.
გამღვალი საკვების ტემპერატურა კვლავ დაბალია.	შესანახ ქოთანში პროდუქტის ჭარბი რაოდენობაა.	დარწმუნდით, რომ შესანახ ჭურჭელში საკვების რაოდენობა არ აჭარბებს მაქსიმალურ ნიშნულს, რომელიც დატანილია ქვაბის გვერდითა ზედაპირზე.
	შესანახ ქოთანში პროდუქტი ძალიან წებოვანია.	მოწყობილობას 10 წუთი დააცადეთ, რომ გაგრილდეს და შემდეგ კვლავ გაალღვეთ.
შესანახი ქოთანი ჟონავს ხელახლა გახურების/ გალღობის დროს.	შესანახი ქოთნის ხუფი სწორად არ არის დახურული.	სანამ შესანახ ქოთანს ქილაში ჩადებთ ხელახლა გასაცხელებლად/ გასალღობად, დარწმუნდით, რომ ხუფი სწორად არის დახურული.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
წყლის რეზერვუარში წყალს უჩვეულო ფერი აქვს, როცა მას წყლის რეზერვუარიდან ასხამთ ან როცა ორთქლით დამუშავების დროს ქილაში შედის, ან წყლის რეზერვუარში წყალს უსიამოვნო სუნი აქვს.	საკვების ნაწილაკები წყლის რეზერვუარში შევიდა გამოყენების დროს.	გაასუფთავეთ წყლის რეზერვუარი თავში „გასუფთავება და მინადუღის მოშორება“ მოცემული ინსტრუქციის მიხედვით. გამოიყენეთ მოწყობილობა ზედმიწევნით ინსტრუქციის შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ წყლით ზედმეტად არ ავსებთ წყლის რეზერვუარს (მაქს. 250 მლ) და ზედმეტად არ ავსებთ ქილას საკვებით (არ შეავსოთ ქილა ისე, რომ აჭარბებდეს დანების ბლოკის პლასტმასის ნაწილის ზედა კიდეს). არ დაამუშაოთ ორთქლით ერთი და იგივე ინგრედიენტები 30 წუთზე მეტხანს და არ დაამატოთ ქილაში სითხე ასაორთქლებლად. სითხეების ჩასხმის შემდეგ ქილა არასდროს მოათავსოთ ორთქლით დამუშავების მდგომარეობაში, ქილის ხუფით ქვემოთ.
წყლის რეზერვუარზე, წყლის რეზერვუარის ხუფზე, ქილაზე, ქილის ხუფსა და საწურზე არის თეთრი ლაქები.	ამ ნაწილებზე მინადუღი დაგროვდა.	ეს ნორმალურია. პერიოდულად მოაცილეთ მინადუღი. გაასუფთავეთ წყლის რეზერვუარის ხუფი, ქილა, ქილის ხუფი და საწური სველი ქსოვილით. ნადებისგან წყლის რეზერვუარის გასუფთავება. იხილეთ ნაწილი „მინადუღის მოშორება“ თავში „გასუფთავება და მინადუღის მოშორება“.
ზედაპირები, რომლებიც შეხებაშია პროდუქტთან, გაუფერულებულია.	საკვების საღებავებმა შეიძლება გამოიწვიოს იმ ნაწილების გაუფერულება, რომლებიც შეხებაშია პროდუქტთან.	ეს ნორმალურია. ყველა ნაწილი კვლავაც უსაფრთხოა გამოსაყენებლად და არანაირ ზიანს არ მიაყენებს მოხარშულ საკვებს.
მოწყობილობა 5-ჯერ გამოსცემს ხმას და ორთქლის ინდიკატორი ანათებს ორთქლით დამუშავების, ხელახლა გაცხელების ან გალღობის დროს.	ქილა ამოღებულია ან მოხსნილია ძირითადი მოწყობილობიდან დამუშავების დროს.	გადააბრუნეთ საკონტროლო ღილაკი გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა), შეამოწმეთ წყლის რაოდენობა წყლის რეზერვუარში, მოათავსეთ ქილა სწორად ძირითად მოწყობილობაზე და ხელახლა აირჩიეთ დამუშავების დრო თავიდან დასაწყებად.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
	წყლის რეზერვუარში არ არის საკმარისი წყალი დამუშავების არჩეული დროისთვის.	გადააბრუნეთ საკონტროლო ღილაკი გამორთვის მდგომარეობაში (გამორთვა) და დაამატეთ არჩეული დამუშავების დროისთვის საკმარისი წყალი.
	წყლის რეზერვუარში ძალიან დიდი რაოდენობით მინადუღი დაგროვდა.	ნადებისგან წყლის რეზერვუარის გასუფთავება. იხილეთ ნაწილი „მინადუღის მოშორება“ თავში „გასუფთავება და მინადუღის მოშორება“.
ქილის ქვედა ფენაში არის საკვების ნარჩენები.	საკვების ნარჩენების მცირე ნაწილაკები ხვდება ქილის ქვედა ფენაში გაწმენდის დროს.	ამოიღეთ ქილა ძირითადი მოწყობილობიდან. ამოიღეთ ქილის ხუფი და დანების ბლოკი ქილიდან. გადააბრუნეთ ქილა, გაუსწორეთ ძირში არსებული პატარა ხვრელი ონკანს და ჩაუშვით წყალი პატარა ხვრელში. გასუფთავების უკეთესი შედეგის მისაღწევად გამოიყენეთ თბილი წყალი. დაიჭირეთ ქილის სახელური და შეანჯღრიეთ ქილა დაახლოებით 15 წამის განმავლობაში, რათა წყალი შეერიოს დაგროვილ ნარჩენებს. გადმოღვარეთ წყალი პატარა ხვრელიდან. რამდენჯერმე გაიმეორეთ აღნიშნული ნაბიჯები, სანამ ნარჩენები არ გაიწმინდება.

ტექნიკური მახასიათებლები

- ძაბვა/ვატი: იხილეთ ფირფიტა მოწყობილობის ქვედა ძირზე.
- წყლის რეზერვუარში წყლის მაქსიმალური მოცულობა: 250 მლ
- ქილაში წყლის მაქსიმალური მოცულობა: 1 050 მლ
- სამუშაო ტემპერატურა: 10°C-40°C
- დაცვა: ტემპერატურის მარეგულირებელი გათბობის სისტემა

Мазмұны

Маңызды ақпарат **148**
Қауіпсіздік жүйелері 153
Электромагниттік өрістер (ЭМӨ) 153

Кіріспе **153**

Жалпы сипаттама **154**

Бірінші рет пайдаланар алдында **155**

Құрылғыны пайдалану **156**
Су ыдысын толтыру 157
Буда дайындау 158
Булаудан кейін араластыру 161
Буламай араластыру 163
Қайта қыздыру 166
Мұздан еріту 169

Заттар және булау уақыты **170**

Тазалау және қақты кетіру **172**
Тазалау 172
Су ыдысы қағын кетіру 174

Жад **175**

Өңдеу **175**

Қолдау көрсету **175**

Ақаулықтарды жою **176**

Техникалық ерекшеліктер **180**

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Негізгі құрылғыны ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Ағын су астында жумаңыз.

Ескерту

- Құралды қоспастан бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен (қосалқы құралдармен қоса) ойнамауы керек.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз (қосалқы құралдарымен қоса).
- Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар орындамауы керек.
- Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Үшкір пышақтарды пайдалану, құмыраны босату және тазалау барысында абай болыңыз.
- Пышақ кептеліп қалған жағдайда пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз.

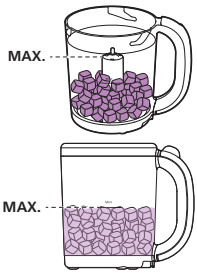
- Булаудан кейін құрылғы шамалы немесе қысқа уақыт ыстық болады (әсіресе, «⚠» таңбалы беттер) және түрткен кезде күйіп қалу қаупі бар. Құмыраны әрдайым тек тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Булау барысында және қақпағын алған кезде ыстық бу құмырадан шығады.
- Қақпақты ашқан кезде ыстық бу су ыдысынан шығатынын тексеріңіз.
- Булау циклі аяқталған кезде ыстық бу шамалы уақыт су ыдысы қақпағындағы бу шығысынан және құмыраның бу саңылауынан шығуы мүмкін. Негізгі құрылғыдан құмыраны алу кезінде абай болыңыз.
- Егер құрылғы дұрыс пайдаланылмаса, ыстық бу су ыдысы қақпағының шетінен шығуы мүмкін. Бұл мәселенің алдын алу немесе шешу үшін «Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз.
- Ыстық сұйықтықты құмыраға құйғанда абай болыңыз, себебі сұйықтық шашырауы мүмкін.
- Егер осы құрылғымен тағамды қайта қыздыру немесе еріту керек болса, араластырылған тағамды сақтау ыдысына салыңыз.
- Бұл құрылғыны қатты және жабысқақ ингредиенттерді турау үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыда ағартқышты немесе химиялық стерильдеу ерітінділерін/таблеткаларын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазалауға жуу губкаларын, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин, ацетон не спирт сияқты агрессивті сұйықтықтарды ешқашан пайдаланбаңыз.
- Қайта булауды бастамастан бұрын бір булау циклінен кейін құрылғыны 10 минут суытыңыз.
- Бір қолданғанда араластыру құралын 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз. Егер 30 секундтан кейін араластыру аяқталмаса, араластыруды тоқтату үшін түймені босатып, қайта жалғастырмастан бұрын бірнеше секунд күтіңіз. Егер негізгі құрылғы қызса, жалғастырмастан бұрын бірнеше минут суытыңыз.

- Құралды зақымдамау үшін булауға арналған құмыраға су немесе басқа сұйықтық құймаңыз.
- Микротолқынды пеште тағамды қыздыру үшін ыдысты пайдаланбастан бұрын сақтау ыдысы қақпағын алып тастаңыз.
- Жарықтар, пішінінің бұзылуы, түссізденулер немесе бетінің зақымдануы байқалса, құралды пайдалануды тоқтатыңыз, себебі бұл заттардың сіңуін арттырып, оны тамақпен жанасуға жарамсыз етуі мүмкін.

Ескерту

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Құралды қосылып тұрған не болмаса әлі ыстық пештің немесе плитаның үстіне де, қасына да қоймаңыз.
- Қараусыз қалдырсаңыз және жинамастан, бөлшектеместен, қосалқы құралдарды алмастырмастан, тазаламастан немесе қолданғанда қозғалып тұратын бөліктерді ұстамастан бұрын құрылғыны әрқашан өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тазарту үшін, алдымен құралды розеткадан ажыратып, суытып алу керек.
- Булау, қайта қыздыру немесе еріту әрекеттерінен кейін басқару тұтқасын өшіру күйіне (**OFF**) қойыңыз.
- Микротолқынды пеште құмыраны немесе құралдың басқа бөлігін (сақтау ыдыстарын қоспағанда) пайдаланбаңыз, себебі құмыра тұтқасы мен пышақтың металл бөліктерін онда қолдануға болмайды.
- Микротолқынды пеште немесе стерильдеу құралында құмыраны немесе құралдың басқа бөлігін (сақтау ыдыстарын қоспағанда) стерильдемеңіз, себебі құмыра тұтқасы мен пышақтың металл бөліктерін онда қолдануға болмайды.

- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған. Құрылғыны дұрыс қолданбаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданса, пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданбаса, кепілдік жарамсыз болады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
- Құралды тұрақты, көлденең және тегіс бетке қойыңыз. Құралды пайдалану барысында ыстық бу бөлінеді. Шкафтарға немесе басқа нысандарға зақым келтірмеу үшін айналасында бос орынның жеткілікті екенін тексеріңіз.
- Егер құрал құласа немесе зақымдалса, оны пайдаланбаңыз. Жөндету үшін өкілетті Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Су ыдысындағы сусыз бу функциясын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Ыдыстағы судың (250 мл) MAX су деңгейі белгісінен немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішінен аспайтынын тексеріңіз.
- Негізгі құрылғыға құмыраны салмастан бұрын су ыдысы қақпағы дұрыс салынғанын тексеріңіз.
- Ингредиенттерді булау кезінде құмыраны пышақтың пластик бөлігінің үстінен асырып толтырмаңыз.
- Сұйықтықтарды араластыру кезінде құмырада (720 мл) көрсетілген **MAX** толтыру деңгейінен асырмаңыз.



- Жұмыс істеп жатқан кезде құралды көтермеңіз және жылжытпаңыз.
- Су ыдысы қақпағындағы бу шығысына немесе құмыра қақпағындағы бу кірісіне ешнәрсе салмаңыз.
- Булау кезінде су ыдысын толтырмаңыз, себебі ыстық су мен бу құралдан шығуы мүмкін.

- Араластыратын қосымша заттар қосу үшін қақпақты ашпастан бұрын булаудан кейін құмыра қақпағының суығанын тексеріңіз.
- Таймер сияқты сыртқы қосу құрылғысы арқылы құралдың қуат көзін іске қоспаңыз немесе жүйелі түрде қосылып-өшетін тізбекке қосыңыз.
- Сәбилерге қауіпсіз екенін тексеру үшін тұтқа артындағы пісірілген тағам температурасын тексеріңіз.
- Сәби үшін тағам сәйкестігін тексеріңіз. Әр түрлі жастарға үйлесімді тағам сәйкестіктерінің нұсқаулығын құралмен берілетін кәсіби емшектен шығару кеңесін қараңыз немесе дәрігерден не маманнан көмек сұраңыз.
- Құмырадан тағамды алуға арналған күрекшені пайдаланыңыз.
- Жүйелі түрде қақты кетіру құралға зақым келтірмейді.
- Осы құралмен қамтамасыз етілген сақтау ыдысы балаларды тамақтандыруға арналмаған. Сақтау ыдысынан тікелей балаларды тамақтандырмаңыз.
- Сақтау ыдысын пайдаланбастан бұрын оны дұрыстап тазалап, Philips Avent стерильдеу құралымен стерильдеңіз немесе сақтау ыдысын қайнаған суға 5 минут салыңыз. Бұл гигиенаны қамтамасыз етеді. Сақтау ыдысын стерильдеу үшін қайнаған суды пайдалану кезінде контейнерде жеткілікті су бар екендігін және жылу деформациясын болдырмау үшін контейнерге ұзақ тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Сақтау ыдысындағы тағам мөлшері ыдыста белгіленген **MAX** шкаласынан аспайтынын тексеріңіз, болмаса ыдыстан ағуы мүмкін.
- Тағамды қайта қыздыру немесе еріту кезінде сақтау ыдысын құмыраға салмастан бұрын сақтау ыдысының қақпағы толығымен жабылғанын тексеріңіз, себебі құмыраны алу кезінде ыдыстан ағуы мүмкін.

- Тағамды микротолқынды пеште қамтамасыз етілген сақтау ыдысымен қыздыру тағам температурасын көтеріп, тамақ құндылығына кері әсер етуі мүмкін. Қызуды бірқалыпты тарату үшін қызған тағамды араластырыңыз да балаға берместен бұрын температурасын тексеріңіз.
- Егер сақтау ыдыстарымен тағамды қайта қыздыру немесе еріту үшін микротолқынды пеш (гриль функциясымен бірге) пайдаланылса, гриль функциясын таңдамаңыз. Егер грильдеу процесі жақында аяқталса, сақтау ыдыстарын салмастан бұрын микротолқынды пештің суығанын күтіңіз, себебі қалған қызу сақтау ыдыстарына зақым келтіруі мүмкін.

Қауіпсіздік жүйелері

Пайдалану барысындағы қауіпсіздік үшін осы құрал кірістірілген қауіпсіздік құлпымен жабдықталады. Егер барлық бөліктер дұрыс бекітілсе, құрал жұмыс істейді. Барлық бөліктерді дұрыс бекіту кірістірілген қауіпсіздік құлпын босатады.

Сонымен қатар, бұл құрал артық қызу қауіпсіздігін тоқтату функциясымен жабдықталады. Егер екі булау циклі арасындағы уақыт тым қысқа болса, артық қызу орын алуы мүмкін. Егер булау циклі барысында құралдың артық қызу қауіпсіздігін тоқтату функциясы іске қосылса, басқару тұтқасын өшіру күйіне (**OFF**) қойып, құрал суығанша бірнеше минут күтіңіз. Осыдан кейін құралды қайта пайдалануға болады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

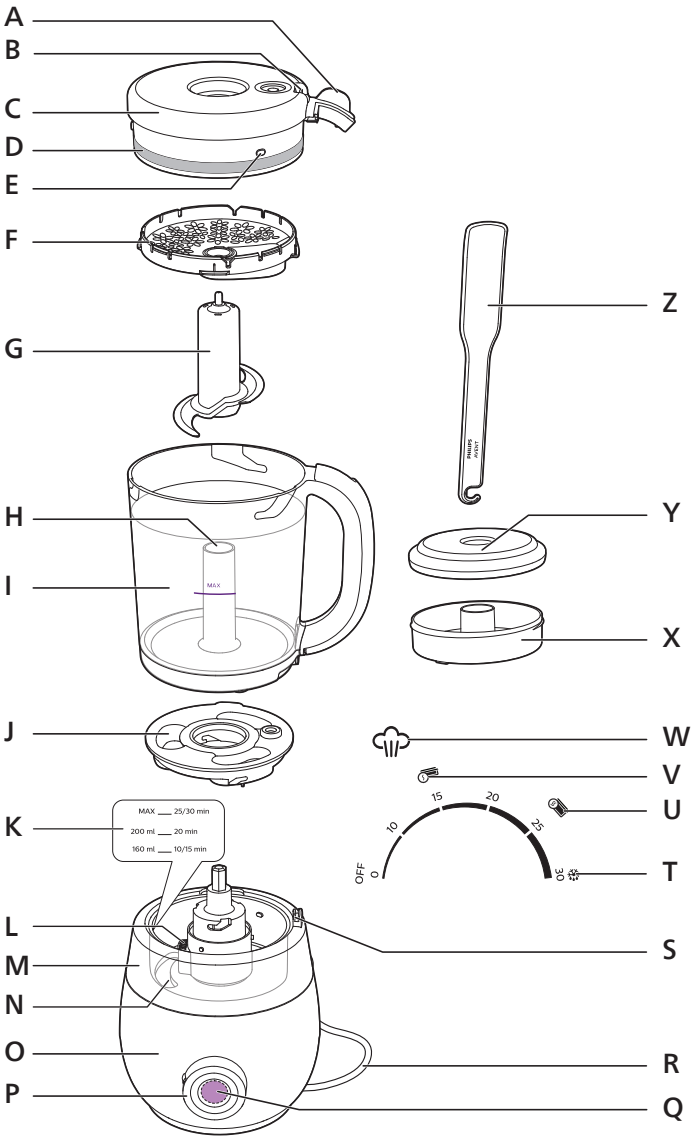
Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Кіріспе

Осы өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips Avent компаниясына қош келдіңіз! Philips Avent ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеңіз.

Осы 4 функциялы дені сау сәби тағамын жасау құралы барлық ата-аналарға бір құралдағы булау және араластыру функцияларымен сәбилерге құнды тағамдар дайындауға көмектеседі. Сонымен қатар, сәби тағамын ерітуге және жылытуға сәби тағамын жасау құралын пайдалануға болады.

Жалпы сипаттама



Өнімге шолу			
A	Қақпақ ілмегі	K	Су деңгейінің белгілері
B	Құмыра қақпағындағы коннектор	L	MAX су деңгейінің көрсеткіші
C	Құмыра қақпағы	M	Су ыдысы (ажыратылмайды)
D	Мөрлейтін сақина	N	Бойлер
E	Құлыптау істігі	O	Негізгі бөлік
F	Тор	P	Басқару тұтқасы
G	Пышақтар	Q	Араластыру түймесі
H	Пышақ тұтқасы	R	Ток сымы
I	Құмыра	S	Су ыдысындағы құлыптау аймағы
J	Су ыдысының қақпағы		
Басқару құралдарына шолу			
T	Мұзды еріту бағдарламасы	V	120 мл сақтау ыдысын қайта қыздыру параметрі
U	240 мл сақтау ыдысын қайта қыздыру параметрі	W	Бумен пісіру жарығы
Қосалқы құралдар			
X	Сақтау ыдысы	Z	Күрекше
Y	Сақтау ыдысының қақпағы		

Бірінші рет пайдаланар алдында

1. **Құралдан бүкіл орауышты алыңыз.**
2. **Алғашқы пайдаланбастан бұрын барлық бөліктерін дұрыстап тазалаңыз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.**
3. **Құралды бірінші рет пайдаланардан бұрын бос құмырамен бір булау циклін іске қосу ұсынылады. «Су ыдысын толтыру» және «Булау» тарауларын қараңыз.**

Құрылғыны пайдалану

Ескерту

- Сәбилерге қауіпсіз екенін тексеру үшін тұтқа артындағы пісірілген тағам температурасын тексеріңіз.

Бұл құрал таза, қатты ингредиенттерді булауға және таңдауға сәйкес араластыруға арналған. Кейбір дәмді және құнды рецепт идеялары үшін жабық рецепт буклетін қараңыз. Сонымен қатар, құралды тек булау немесе араластыру үшін пайдалануға болады. Тек араластыру үшін «Буламай араластыру» тарауын қараңыз.
Сонымен қатар, осы құралды арнайы дайындалған сақтау ыдыстарында сақталған пісірілген тағамды еріту немесе қайта қыздыру үшін пайдалануға болады.
Араластырылған тағамдарды еріту немесе қайта қыздыру үшін осы сақтау ыдыстарын пайдаланыңыз. Сақтау ыдыстарынсыз ерітуден немесе қайта қыздырудан тағамның тордан құмыра қақпағына түсуі мүмкін.
Араластырылған тағамы бар құмыраны ешқашан негізгі құрылғыдағы булау орнына салмаңыз.
Шикізаттарды 30 минуттан ұзақ немесе бірнеше рет буламаңыз.

Бұл құрал келесі мақсаттарға АРНАЛМАҒАН.

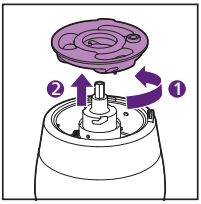
- Мұздатылған шикізаттарды булау
- Сақтау ыдысынсыз бастапқы араластырылған тағамды булау
- Бірдей ингредиенттерді 30 минуттан артық булау
- Күріш пен пастаны пісіру
- Алдымен араластырып, одан кейін булау
- Сорпа, дәмдеуіштер немесе су сияқты сұйықтық түрлерін қыздыру немесе қайта қыздыру
- Тағамды бірнеше сағат жылы сақтау
- Мұз кесектері және қант түйірлері сияқты қатты ингредиенттерді немесе сыр сияқты жабысқақ ингредиенттерді турау

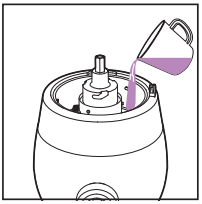
Су ыдысын толтыру

Ескертпе

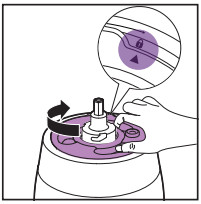
- Ыдыстағы судың (250 мл) MAX су деңгейі белгісінен немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішінен аспайтынын тексеріңіз.
- Жұмсақ немесе тазартылған суды пайдалану ұсынылады, себебі минералды немесе ағын судағы минералдардан су ыдысында жылдам қақтың жиналуы мүмкін.
- Қақты кетіруге қажет материалдарды есептемегенде судан басқа сұйықтық түрлерін су ыдысына құймаңыз.

1 **Су ыдысын ашу үшін су ыдысы қақпағын сағат тіліне қарсы бұрап, су ыдысындағы су деңгейі белгілеріне сай пайдаланушы нұсқаулығындағы немесе жабық рецепт буклетіндегі «Заттар және булау уақыты» тарауына сәйкес талап етілетін деңгейге дейін суды толтырыңыз.**





2 **Су ыдысына су ыдысы қақпағын салып, орнына қауіпсіз түрде құлыптау үшін қақпақты сағат тілімен бұраңыз.**



↳ Су ыдысы қақпағын орнына дұрыстап салынғанда су ыдысы қақпағындағы ▲ белгіше су ыдысындағы 🔒 белгішесімен сәйкес келеді.

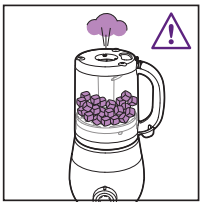
Ескертпе

- Құрылғыны пайдаланбастан бұрын су ыдысы қақпағының құлыпталғанын тексеріңіз.

Буда дайындау

Ескерту

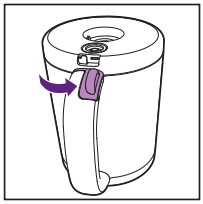
- Ыстық бу немесе ыстық су саусақтарды күйдіруі мүмкін. Құралдың ыстық бөліктерін немесе құрал үстінен шығатын буды түртпеңіз және балалардың түртуіне мүмкіндік бермеңіз, себебі күйіп қалу қаупі бар.



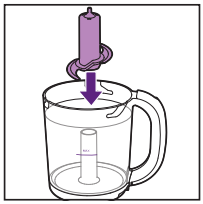
Ескертпе

- Булауға арналған құмыраға мұздатылған шикі ингредиенттерді салмастан бұрын ерітіңіз. Құмыраға салмастан бұрын ерітілген заттардан бөлінген артық суды шайқап төгіңіз.
- Ингредиенттерді қосу кезінде сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз.
- Құралды зақымдамау үшін булауға арналған құмыраға су немесе басқа сұйықтық құймаңыз.
- Егер құмыра орнына дұрыс құлыпталмаса, құрал булауды бастамайды.
- Буламастан бұрын бекіту сақинасы құмыра қақпасы айналасына бекітілгенін және бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

1 **Құмыра қақпағын босату үшін қақпақ ілмегін сағат тіліне қарсы басыңыз.**

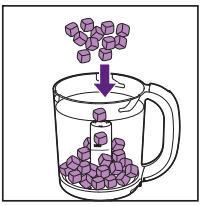


2 **Егер құмырада пышақ болмаса, оны құмыра ішіндегі пышақ тұтқасына салыңыз.**

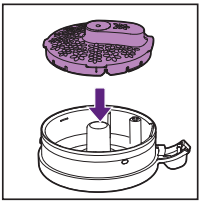


3 Қатта ингредиенттерді кішкентай бөліктерге кесіп алу ұсынылады (1 см-ден кішкентай кубиктер).

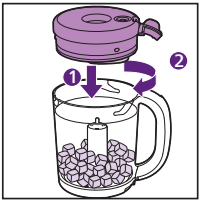
4 **Өнімдерді құмыраға салыңыз.**



5 **Торды құмыра қақпасына басыңыз.**

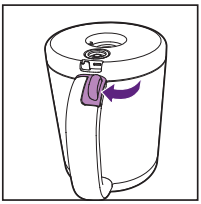


6 **Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.**



Ескертпе

- Құмырада құлыптау істіктерін тегіс бағыттауға және қақпақты орнына құлыптауға көмектесетін саңылаулар бар. Қақпақ қойындысы құмыра тұтқасына қарай жылжитынын тексеріңіз (m суреті).

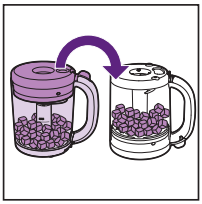


7 **Егер су ыдысы булауға арналған сумен толтырылмаса, «Су ыдысын толтыру» тарауын қарап, құмыраны негізгі құрылғыға салмастан бұрын су ыдысына су қосыңыз.**

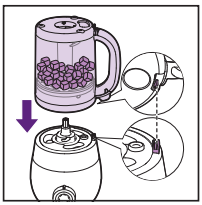
Ескертпе

- Негізгі құрылғыға құмыраны салмастан бұрын су ыдысы қақпағы дұрыс құлыпталғанын тексеріңіз.

8 **Төмендегі құмыра қақпағы үстіне құмыраны апарыңыз.**



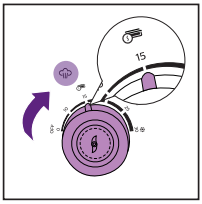
9 **Құмыра қақпағындағы коннекторды су ыдысындағы құлыптау аймағымен туралап, негізгі құрылғыдағы құмыраны төмендегі құмыра қақпағына салыңыз. Негізгі құрылғыға дұрыстап құлыптау үшін құмыраны төмен басыңыз және тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.**



10 **Егер басқару тұтқасы өшіру күйінде (OFF) болса, алдымен өшіру күйіне бұраңыз.**

11 **Құралды қуат көзіне қосыңыз.**

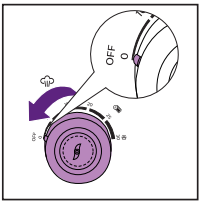
12 **Қажетті булау уақытын таңдау үшін басқару тұтқасын бұраңыз. «Заттар және булау уақыты» тарауындағы кестеден және рецепт буклетінен ұсынылған булау уақытын қараңыз.**



↳ Құралдың булап жатқанын көрсету үшін булау шамы ақ түспен жанады.

↳ Булау циклі аяқталған кезде құрал дыбыс шығарып, булау шамы өшеді.

13 **Басқару тұтқасын кері өшіру күйіне (OFF) бұраңыз. Құмыраны алмастан бұрын 2 минут немесе құралдың үстінен бу шығуы тоқтағанша күтіңіз.**



Ескерту

- Егер басқа булау циклін бастау керек болса, құралда 10 минут суытып, қайта толтыру және жаңа булау циклін бастамастан бұрын су ыдысындағы қалған суды босатыңыз.

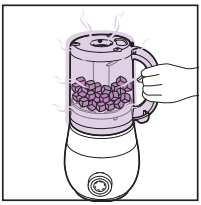
14 **Буланған ингредиенттерді араластыру үшін «Булаудан кейін араластыру» тарауын қараңыз.**

15 **Булау циклінен кейін су ыдысында су қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Құралдың бөлме температурасына дейін сууын күтіп, су ыдысындағы барлық қалдық суды төгіңіз. Су ыдысын босату немесе тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.**

Булаудан кейін араластыру

Ескерту

- Булау циклінен кейін құмыра және қақпақ қызады. Арнайы қызуға төзімді тұтқамен құмыраны ұстаңыз. (r суреті).
- Құралды пайдалану кезінде құмыра қақпағы дұрыс жабылғанын және орнында құлыпталғанын тексеріңіз.
- Ингредиенттер қосу немесе құмырадан қалған суды төгу мақсатында қақпақты ашпастан бұрын булаудан кейін құмыра қақпағы суығанын тексеріңіз (құмыраны сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз).
- Егер қосымша сұйықтық түрлері қосылса, құмыраны бу күйіне қоймаңыз, себебі сұйықтық торға өтеді.

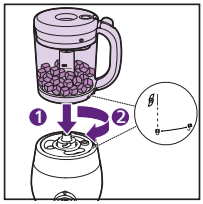


1 **Булау орнынан құмыраны тұтқамен көтеріп, жоғарыдан төмен бұраңыз. Араластыру пышақтары болатын құмыра астына жылжыту үшін буланған ингредиенттерді шайқаңыз.**



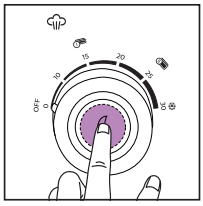
2 **Қажет болғанда құмыра қақпағын алып, араластыруға қосымша заттар қосыңыз (мысалы, езбе суы немесе күріш не паста сияқты қосымша піскен заттар). Араластыруды бастамастан бұрын құмыраға қақпағын кері салыңыз.**

3 **Құмыраны қақпағымен негізгі құрылғыға салып, құмырадағы белгішесін негізгі құрылғыдағы белгішесімен туралап, негізгі құрылғыдағы орнына дұрыстап бекіту үшін құмыраны сағат тілімен бұраңыз. Тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.**



↳ Құмыра негізгі құрылғыдағы орнында дұрыс құлыпталса, құмырадағы белгішесі негізгі құрылғыдағы белгішесімен тураланады.

4 **Ингредиенттер таңдауға сәйкес араластырылғанша араластыруды бастау үшін араластыру түймесін басып тұрыңыз.**



Ескерту

- Бір қолданғанда араластыру құралын 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз. Егер 30 секундтан кейін араластыру аяқталмаса, араластыруды тоқтату үшін түймені босатып, қайта жалғастырмастан бұрын бірнеше секунд күтіңіз. Егер негізгі құрылғы қызса, жалғастырмастан бұрын бірнеше минут суытыңыз.

5 **Араластыру аяқталған кезде араластыру түймесін босатыңыз.**



6 **Құралды розеткадан ажыратыңыз.**

7 **Жүздер блогын алыңыз. Жүздер блогын ақырындап алыңыз, себебі ол ыстық болуы мүмкін. Құмырадан араластырылған тағамды алып тастаңыз. Қажет болғанда осы құралмен берілген күрекшені пайдаланыңыз.**

Буламай араластыру

Бұл құрал келесі мақсаттарға арналған.

- Буланған езбе және пісірілген ингредиенттер
- Сұйықтық және жеміс түрлерін араластыру

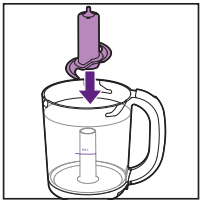
Ескерту

- Құрал мұз кесектері және қант түйірлері немесе сыр сияқты жабысқақ ингредиенттерді тарауға арналмаған.
- Егер құмыраға сұйықтық түрлері қосылса, құмыраны булау күйіне қоймаңыз, себебі сұйықтық торға өтеді.

Ескертпе

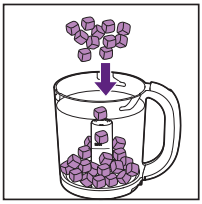
- Ингредиенттерді сұйықтықпен араластыру кезінде құмырада көрсетілген **MAX** толтыру деңгейінен асыра толтырылмағанын тексеріңіз.
- Ингредиенттерді қосу кезінде сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз.
- Араластырылған тағамы бар құмыраны ешқашан негізгі құрылғыдағы булау орнына салмаңыз.
- Егер заттар құмыра қабырғасына жабысса немесе араластырылған заттар әлі де қатты болса, араластыру түймесін босатып, негізгі құрылғыдан құмыраны алып, араластырылған тағам сәби жасына сәйкестенгенше күрекшемен ингредиенттерді алыңыз немесе шамалы сұйықтық (мысалы, ішетін су) қосыңыз. Құмыраға сұйықтық қосу кезінде құмырада көрсетілген **MAX** толтыру деңгейінен асыра толтырмаңыз.
- Пайдаланбастан бұрын араластырылған сәби тағамы дұрыс сәйкестікке ие екендігін тексеріңіз. Әр түрлі жастарға үйлесімді тағам сәйкестіктерінің нұсқаулығын құралмен берілетін кәсіби емшектен шығару кеңесін қараңыз немесе дәрігерден не маманнан көмек сұраңыз.
- Қатты ингредиенттерді үлкен мөлшерін бір уақытта өңдемеңіз. Ұсақ құрылымды ету үшін мұндай ингредиенттерді аз-аздан өңдеңіз.

1 Құмырадағы пышақ тұтқасына пышақты салыңыз.

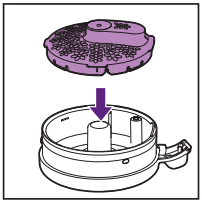


2 Құмыраға салмастан бұрын қатты ингредиенттерді кішкентай бөліктерге (1 см-ден кішкентай кубиктер) бөліңіз.

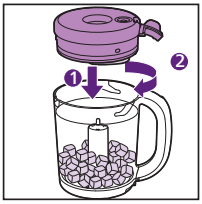
3 Өнімдерді құмыраға салыңыз.



4 Торды құмыра қақпасына басыңыз.

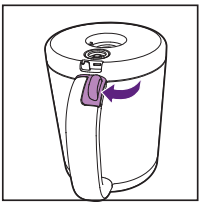


5 Қақпақты құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.

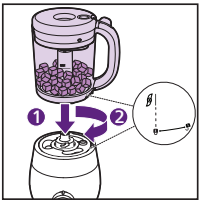


Ескертпе

- Құмырада құлыптау істіктерін тегіс бағыттауға және қақпақты орнына құлыптауға көмектесетін саңылаулар бар. Қақпақ қойындысы құмыра тұтқасына қарай жылжитынын тексеріңіз.

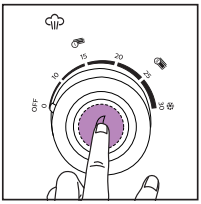


6 **Құмыраны қақпағымен негізгі құрылғыға салып, құмырадағы белгішесін негізгі құрылғыдағы белгішесімен туралап, негізгі құрылғыдағы орнына дұрыстап бекіту үшін құмыраны сағат тілімен бұраңыз. Тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.**



↳ Құмыра негізгі құрылғыдағы орнында дұрыс құлыпталса, құмырадағы белгішесі негізгі құрылғыдағы белгішесімен тураланады.

7 **Тағам дұрыс араласқанша араластыруды бастау үшін араластыру түймесін басып тұрыңыз.**



Ескерту

- Бір қолданғанда араластыру құралын 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз. Егер 30 секундтан кейін араластыру аяқталмаса, араластыруды тоқтату үшін түймені босатып, қайта жалғастырмастан бұрын бірнеше секунд күтіңіз. Егер негізгі құрылғы қызса, жалғастырмастан бұрын бірнеше минут суытыңыз.

8 **Араластыру аяқталған кезде араластыру түймесін босатыңыз.**



9 **Құралды розеткадан ажыратыңыз.**

10 **Жүздер блогын алыңыз. Жүздер блогын ақырындап алыңыз, себебі ол ыстық болуы мүмкін. Құмырадан араластырылған тағамды алып тастаңыз. Қажет болғанда осы құралмен берілген күрекшені пайдаланыңыз.**

Қайта қыздыру

Құралмен бірге 120 мл сақтау ыдысы беріледі. Құралмен жасалған сәби тағамын қайта қыздыру үшін сақтау ыдысын пайдаланыңыз.

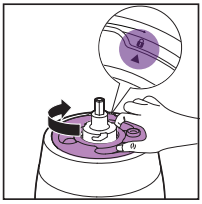
Ескертпе

- 120 мл және 240 мл (SCF876) сыйымдылықты 2 сақтау ыдысынан тұратын буманы кейбір дүкендерде бөлек сатып алуға болады.
- Бастапқы араластырылған тағамды қайта қыздыру үшін сақтау ыдысына салыңыз.
- Қайта қыздырмастан бұрын бекіту сақинасы құмыра қақпасы айналасына бекітілгенін және бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

1 **Тиісті су мөлшерін су ыдысына құйыңыз.**

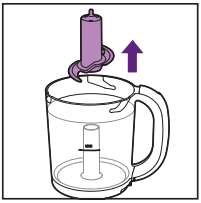
↳ Егер 120 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, 160 мл суды су ыдысына құйыңыз (яғни, 10/15 мин. су деңгейі белгісіне дейін); егер 240 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, су ыдысында көрсетілген MAX су деңгейіне дейін немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішіне дейін құйыңыз.

2 **Су ыдысына су ыдысы қақпағын салып, орнына қауіпсіз түрде құлыптау үшін қақпақты сағат тілімен бұраңыз.**

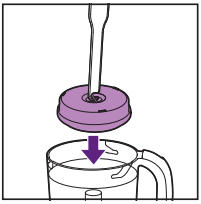


↳ Су ыдысы қақпағын орнына дұрыстап құлыптау кезінде су ыдысы қақпағындағы ▲ белгіше су ыдысындағы 🔒 белгішесімен тураланады.

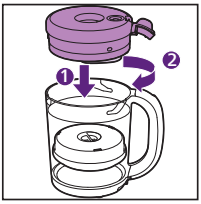
3 **Пышақты құмырадан алыңыз.**



4 **Сақтау ыдысын бұрап, құмырадағы пышаққа салыңыз.**

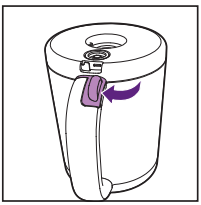


5 **Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.**

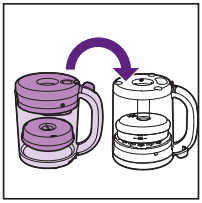


Ескертпе

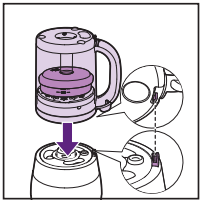
- Құмырада құлыптау істіктерін тегіс бағыттауға және қақпақты орнына құлыптауға көмектесетін саңылаулар бар. Қақпақ қойындысы құмыра тұтқасына қарай жылжитынын тексеріңіз.



6 **Төмендегі құмыра қақпағы үстіне құмыраны апарыңыз.**



7 **Құмыра қақпағындағы коннекторды су ыдысындағы құлыптау аймағымен туралап, негізгі құрылғыдағы құмыраны төмендегі құмыра қақпағына салыңыз. Негізгі құрылғыға дұрыстап құлыптау үшін құмыраны төмен басыңыз және тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.**



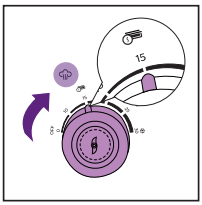
Ескертпе

- Негізгі құрылғыға құмыраны салмастан бұрын су ыдысы қақпағы дұрыс құлыпталғанын тексеріңіз.

8 **Егер басқару тұтқасы өшіру күйінде (OFF) болса, алдымен өшіру күйіне бұраңыз.**

9 **Құралды қуат көзіне қосыңыз.**

10 **Құмыраға салынған сақтау ыдысына сәйкес қайта қыздыру уақытын таңдау үшін басқару тұтқасын бұраңыз.**

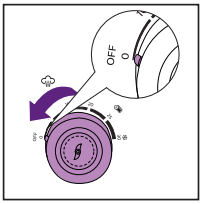


↳ Егер 120 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, 15 минутты ( ) таңдаңыз; егер 240 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, 25 минутты ( ) таңдаңыз.

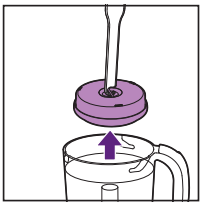
↳ Құралдың қайта қызып жатқанын көрсету үшін булау шамы ақ түспен жанады.

11 **Қайта қыздыру циклі аяқталған кезде құрал дыбыс шығарып, булау шамы өшеді.**

12 Басқару тұтқасын кері өшіру күйіне (**OFF**) бұраңыз. Құмыраны алмастан бұрын 2 минут немесе құралдың үстінен бу шығуы тоқтағанша күтіңіз.



13 Құмыра қақпағын ашып, сақтау ыдысын шығару үшін күрекшедегі ілмекті пайдаланыңыз.



14 Қайта қыздыру циклінен кейін су ыдысында су қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Құралдың бөлме температурасына дейін сууын күтіп, су ыдысындағы барлық қалдық суды төгіңіз. Су ыдысын босату немесе тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.

Мұздан еріту

Егер араластырылған тағамды мұздатуға арнайы сақтау ыдыстары пайдаланылса, мұздатылған тағамды ерітуге құралды пайдалануға болады.

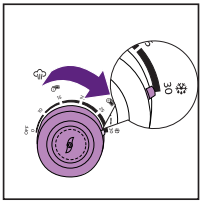
Ескертпе

- Бастапқы араластырылған тағамды еріту үшін сақтау ыдысына салыңыз.
- Ерітпестен бұрын бекіту сақинасы құмыра қақпасы айналасына бекітілгенін және бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

1 Су ыдысын көрсетілген MAX су деңгейі белгісіне дейін немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішіне дейін толтырыңыз.

2 «Қайта қыздыру» тарауындағы 2-ден 8-ге дейінгі қадамдарды орындаңыз.

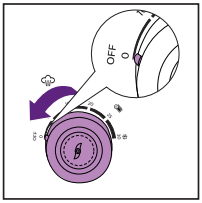
3 Басқару тұтқасын бұрап, 30 минутты ❄ таңдаңыз.



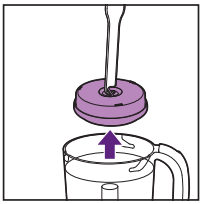
↳ Құралдың ерітіп жатқанын көрсету үшін булау шамы ақ түспен жанады.

4 Еріту циклі аяқталған кезде құрал дыбыс шығарып, булау шамы өшеді.

5 Басқару тұтқасын кері өшіру күйіне (**OFF**) бұраңыз. Құмыраны алмастан бұрын 2 минут немесе құралдың үстінен бу шығуы тоқтағанша күтіңіз.



6 Қақпақты ашып, сақтау ыдысын шығару үшін күрекшедегі ілмекті пайдаланыңыз.



7 Еріту циклінен кейін су ыдысында су қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Құралдың бөлме температурасына дейін сууын күтіп, су ыдысындағы барлық қалдық суды төгіңіз. Су ыдысын босату немесе тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.

Ескертпе

- Тағамның бір бумасын ғана бір еритіңіз.
- Еріткеннен кейін тағамды толығымен қыздыру үшін басқа қайта қыздыру циклін іске қосуды ұсынамыз.

Заттар және булау уақыты

Тамақ түрі	Ингредиенттер	Тиісті булау уақыты (мин.)*	Су ыдысындағы су деңгейі (ml)
Жеміс жидек	Алма	15	160
	Апельсин/мандарин	15	160
	Шабдалы	10	160
	Алмұрт	15	160
	Ананас	20	200
	Қара өрік	10	160
	Құлпынай	15	160
Көкөністер	Қояншөп	15	160

Тамақ түрі	Ингредиенттер	Тиісті булау уақыты (мин.)*	Су ыдысындағы су деңгейі (ml)
	Брокколи	15	160
	Сәбіз	20	200
	Түрлі түсті капуста	15	160
	Сельдерей	15	160
	Кәді	15	160
	Фенхель	15	160
	Баданалар	20	200
	Пияз	15	160
	Пияз	15	160
	Бұршақ	15	160
	Бұрыш	15	160
	Картоп	20	200
	Асқабақ	15	160
	Шпинат	15	160
	Тарна	15	160
	Тәтті жүгері	15	160
	Тәтті картоп	15	160
	Қызанақ	15	160
	Шомыр	15	160
	Асқабақ	15	160
Ет	Тауық, сиыр, қой, шошқа, т.б.	20	200
Балық	Албырт, мерланг, теңіз тілі, нәлім, бахтах, т.б.	15	160

* Булау уақыты әр түрлі болуы мүмкін. Тиісті уақыт көрсеткіштері 1 см-ден үлкен емес және жалпы салмағы 250 г болатын кішкентай кубиктерге майдаланатын заттарға негізделеді.

Тазалау және қақты кетіру

Тазалау

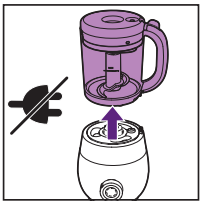
Ескерту

- Құралды қолданған сайын тазалаңыз.
- Негізгі құрылғыны суға батырмаңыз. Негізгі құрылғыны ағын суда шаймаңыз.
- Құрылғыда ағартқышты немесе химиялық стерильдеу ерітінділерін/таблеткаларын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазалауға жуу губкаларын, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин, ацетон не спирт сияқты агрессивті сұйықтықтарды ешқашан пайдаланбаңыз.

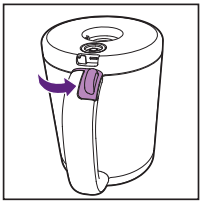
Ескертпе

- Негізгі құрылғыдан басқа бөлшектердің барлығын ыдыс жуғышта жууға болады.
- Қақпақты тазалауға алғаннан кейін бекіту сақинасын құмыра айналасына бекітіп, бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

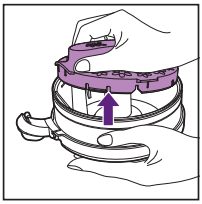
1 **Құрылғыны ажыратып, құмыраны негізгі құрылғыдан алыңыз.**



2 **Қақпақты босату үшін қақпақ қойындысын сағат тіліне қарсы басыңыз.**

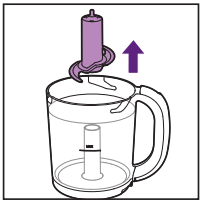


3 **Тордағы шығыңқы орнын ұстап, тордың бір жағын сыртқа тартып, құмыра қақпағындағы торды босатыңыз.**

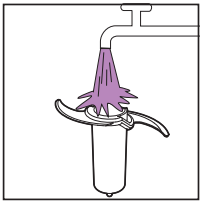


4 Қажет кезде құмыра қақпағының бекіту сақинасын тазалау үшін бөлшектеңіз.

5 Пышақты алыңыз.



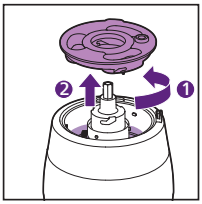
6 Қолданғаннан кейін пышақты ағын суда дұрыстап тазалаңыз. Сонымен қатар, пышақ түтігінің ішін шайыңыз.



Ескерту

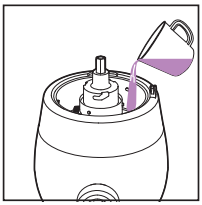
- Пышақты өте мұқият пайдаланыңыз. Кесетін жүздері өте өткір.

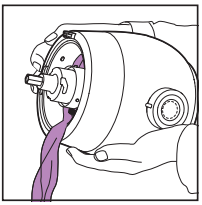
7 Су ыдысы қақпағын сағат тіліне қарсы бұрап, су ыдысынан алыңыз.



8 Су ыдысы қақпағын ағып тұрған сумен жуыңыз.

9 Ыдыстағы артық суды төгіңіз. Қажет болғанда су ыдысына таза су құйып, сыртқа төгіңіз. Су ыдысы тазаланғанша қайталаңыз.





10 Тағаммен байланысатын барлық басқа бөліктерді қолданыстан кейін ыстық суда тазалау құралымен дереу тазалаңыз.

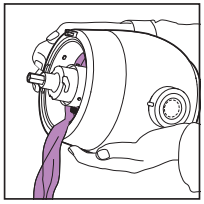
11 Жуғаннан кейін негізгі құрылғы мен барлық бөліктерін құрғатыңыз.

Су ыдысы қағын кетіру

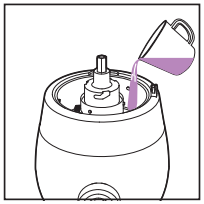
Оңтайлы өнімділік үшін құрылғы қағын 4 апта сайын кетіруді ұсынамыз. Қақтың түзілуін азайту үшін булау, қайта қыздыру немесе еріту үшін жұмсақ немесе тазартылған су пайдалану ұсынылады.

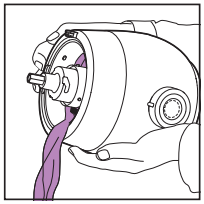
Құрал қағын кетіру үшін төмендегі қақ кетіру нұсқауларын орындаңыз.

1. **Құрылғының өшірілгенін тексеріңіз.**
2. **80 мл ақ сірке суын (6% сірке қышқылы) 80 мл сумен араластырыңыз немесе су ыдысы қағын кетіруге жылы сумен лимон қышқылын пайдалануға болады.**
3. **Су ыдысындағы бойлерге ерітінді қосыңыз.**
4. **Су ыдысына су ыдысы қақпағын салып, орнына қауіпсіз түрде құлыптау үшін қақпақты сағат тілімен бұраңыз.**
5. **6 сағат/түні бойы немесе барлық қақ ерігенше күтіңіз.**
6. **Су ыдысынан пайдаланылған ерітіндіні төгіңіз.**



7. **Егер қақ құрылымы толығымен ерімесе, қақ кетіру циклінің осы тараудағы 1-ден 6-ға дейінгі қадамдарды қайталаңыз.**
8. **Су ыдысына таза су құйып, сыртқа төгіңіз. Су ыдысы тазаланғанша қайталаңыз.**

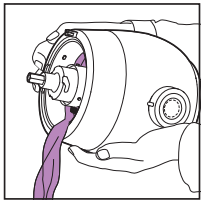




9. **Су ыдысы қақпағын ағып тұрған сумен шайыңыз.**
10. **Су ыдысын 200 мл сумен толтырып, құралды тағаммен қайта пайдаланбастан бұрын бос құмырамен 20 минуттық булау циклін орындауға мүмкіндік беріңіз.**

Жад

1 **Құралды сақтамастан бұрын су ыдысын босатыңыз.**



2 **Құралды сақтап қоймастан бұрын, оның барлық бөліктерінің таза және құрғақ екенін тексеріңіз («Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз).**

3 **Құралды зақымдамау үшін пышақты құмыра ішінде сақтаңыз.**

4 **Су ыдысы мен құмыра қақпақтары сақтау орнында құлыпталғанын тексеріңіз.**

Өңдеу

Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын білдіреді.

Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Қолдау көрсету

Жиі қойылатын сұрақтар сияқты барлық өнім қолдауын алу үшін **www.philips.com/support** веб-сайтына кіріңіз.

Ескертпе

- Қуат тұтыну (күту режимі): <0,5 W (автоматты күту режиміне дейінгі уақыт: <1 мин).

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпарат көмегімен ақаулық жойылмаса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрал жұмыс істемейді.	Бұл құрал қауіпсіздік құлпымен жабдықталған. Егер бөліктері негізгі құрылғыға дұрыс бекітілмесе, құрал жұмыс істемейді.	Барлық бөліктерді дұрыстап бекітіңіз. Буламастан бұрын құмыра негізгі құрылғыға құмыра қақпағы төменге тігінен қаратылып салынуы керек; араластырмастан бұрын құмыраны негізгі құрылғыға қақпағын жоғары қаратып салып, сағат тілімен бұрау арқылы құмыраны құлыптаңыз.
Булау шамы қосылмайды.	Құрал қуат көзіне қосылмаған.	Тығынды шығысқа салыңыз.
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс салынбайды.	Құмыраны астындағы қақпақпен негізгі құрылғыға салыңыз.
	Бастапқы булау аяқталғаннан кейін екінші цикл дереу басталды.	Құралды өшіріп, екінші булау циклін бастамастан бұрын 10 минут суытып алыңыз.
	Бастапқы булау циклі аяқталғаннан кейін басқару тұтқасы өшіру күйіне (**OFF**) қойылмайды.	Алдымен, басқару тұтқасын өшіру күйіне (**OFF**) қойып, жұмыс уақытын таңдау үшін қайта бұраңыз.
Алғашқы бірнеше рет қолданған кезде су ыдысынан жағымсыз иіс шығады.	Қолданбастан бұрын су ыдысы алдын ала жуылмаған.	Су ыдысын тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қарап, бос құмырамен булау циклін аяқтаңыз.
Құрал бу шығармайды.	Су ыдысына су құймағансыз.	Құралды өшіріп, ажыратыңыз да су ыдысына су құйыңыз.
	Су ыдысында түзілген қақ мөлшері тым көп.	Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Су ыдысынан бу шығады.	Су ыдысы қақпағы дұрыс жабылмаған.	Су ыдысы қақпағын дұрыстап жабыңыз. Су ыдысы қақпағындағы ▲ белгішесі су ыдысындағы 🔒 белгішемен туралағанын тексеріңіз.
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс бекітілмеген.	Құмыраны негізгі құрылғыға дұрыстап салыңыз.
	Су ыдысы қақпағындағы бу шығысы ластану немесе қақтың түзілуіне байланысты құлыпталады.	Су ыдысы қақпағындағы бу шығысын тазалаңыз.
	Құмыра қақпағындағы бу кірісі ластанғандықтан құлыпталады.	Құмыра қақпағындағы бу кірісін тазалаңыз.
Заттар толығымен қыздырылмайды.	Құмырадағы бөліктер тым үлкен.	Тағамды кішкентай бөліктерге майдалаңыз (1 см-ден үлкен емес кубиктер).
	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Құмырадағы тағам мөлшерін азайтыңыз.
	Су ыдысындағы су мөлшері тым көп немесе тым аз.	Булау уақытына сәйкес судың дұрыс мөлшерін қосыңыз. Булау керек ингредиенттерді булау уақытына немесе дайындау керек рецептке сәйкес дұрыс су мөлшері қосылғанын тексеру үшін рецепт буклетін немесе «Заттар және булау уақыты» тарауындағы кестені қараңыз.
	Булау уақыты тым қысқа.	Ұзақ булау уақытын таңдаңыз (ең ұзағы 30 минут).
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс салынбайды.	Құмыраны астындағы қақпақпен негізгі құрылғыға салыңыз.
	Су ыдысында түзілген қақ мөлшері тым көп.	Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құмыра қақпағынан сұйықтық ағады.	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз.
	Құмыра қақпағы құмыраға дұрыс құлыпталмайды.	Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.
	Құмыра қақпағы айналасындағы бекіту сақинасы дұрыс бекітілмейді немесе мүлдем бекітілмейді.	Бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылып құмыра айналасына бекітілгенін тексеріңіз.
Араластыру функциясы жұмыс істемейді.	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз. Құмыраға салынған шикі тағам пышақ үстінен аспауы керек.
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс салынбайды.	Құмыраны қақпағымен негізгі құрылғыға салып, құмырадағы белгішесін негізгі құрылғыдағы белгішесімен туралап, негізгі құрылғыдағы орнына дұрыстап бекіту үшін құмыраны сағат тілімен бұраңыз.
	Құмыра қақпағы құмыраға дұрыс құлыпталмайды.	Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.
	Құралды ірімшік сияқты жабысқақ тағамды араластыру үшін қолданып жатырсыз.	Рецепт буклетін тексеріп, араластыруға тиісті ингредиенттерді пайдаланыңыз.
	Араластыру функциясын 30 секундтан артық үздіксіз пайдаланып жатырсыз.	Араластыруды тоқтатып, құралды бірнеше секунд суытып, араластыруды қайта бастаңыз.
Құрал қатты қызып, одан қатты шу, түтін, жағымсыз иіс және т.б. шығады.	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз.
	Араластыру функциясы тым ұзақ пайдаланылды.	Бір қолданғанда араластыру құралын үздіксіз 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құралмен араластыру кезінде тым көп шу шығады және дірілдейді.	Құмыра қақпағына тор тіркелмеген.	Құмыра қақпағына тор тіркелгенін тексеріңіз.
Ерітілген тағам температурасы тым төмен.	Сақтау ыдысы ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Сақтау ыдысына салынған тағам **MAX** толтыру сызығынан аспауы керек.
	Сақтау ыдысындағы тағам тым жабысқақ.	Құралды 10 минут суытып, қайта ерітіңіз.
Қайта қыздыру/еріту кезінде сақтау ыдысынан сұйықтық ағады.	Сақтау ыдысы қақпағы дұрыс жабылмаған.	Сақтау ыдысын қайта қыздыру/еріту үшін құмыраға салмастан бұрын қақпақтың дұрыс жабылғанын тексеріңіз.
Су ыдысы сыртына құйған кезде немесе булау кезінде құмыраға енген кезде су ыдысындағы су қалыпсыз түске ие болады немесе су ыдысындағы су жағымсыз иіске ие болады.	Пайдалану кезінде тағам бөлшектері су ыдысына енді.	«Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы нұсқауларға сәйкес су ыдысын тазалаңыз. Нұсқауларға сәйкес құралды мұқият пайдаланыңыз. Су ыдысы асыра толтырылмағанын (ең көбі 250 мл) және құмыраға тағам артық салынбағанын тексеріңіз (құмыраны сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз). Бірдей ингредиенттерді 30 минуттан аса буламаңыз немесе булау үшін құмыраға сұйықтық қосыңыз. Құмыраға сұйықтық құйғаннан кейін астында орналасқан қақпақты булау орнына құмыраны салмаңыз.
Су ыдысында, су ыдысы қақпағында, құмырада, құмыра қақпағында және торда ақ белгілер бар.	Осы бөліктерде қақ түзіледі.	Бұл қалыпты жағдай. Қақты жүйелі түрде жойыңыз. Су ыдысы қақпағын, құмыраны, құмыра қақпағын және торды ылғалды матамен тазалаңыз. Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Тағаммен байланысатын беттер түссізденеді.	Тағам түстері тағаммен байланысатын бөліктерді түссіздендіруі мүмкін.	Бұл қалыпты жағдай. Барлық бөліктерді әлі де пайдалануға болады және пісірілген тағамға зиян келтірмейді.
Булау, қайта қыздыру немесе еріту кезінде құрал 5 рет дыбыс шығарады және булау шамы жыпылықтайды.	Құмыра орнында емес немесе өңдеу кезінде негізгі құрылғыдан алынған.	Басқару тұтқасын өшіру күйіне (**OFF**) қойып, су ыдысындағы су мөлшерін тексеріп, құмыраны негізгі құрылғыға дұрыстап салып, қайта бастау үшін өңдеу уақытын қайта таңдаңыз.
	Су ыдысындағы су таңдалған өңдеу уақыты үшін жеткіліксіз.	Басқару тұтқасын өшіру күйіне (**OFF**) қойып, таңдалған өңдеу уақыты үшін жеткілікті су қосыңыз.
	Су ыдысында түзілген қақ мөлшері тым көп.	Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.
Құмыраның төменгі қабатында тағамдық өнімдердің қалдықтары бар.	Тазарту барысында құмыраның төменгі қабатына тағамдық өнімдердің аздаған қалдықтары кіріп кетеді.	Құмыраны негізгі құрылғыдан алыңыз. Құмыраның қақпағын алыңыз да, құмырадан жүздер блогын алып шығарыңыз. Құмыраны төңкеріңіз, төмендегі кішігірім тесікке су құбырының суын бағыттаңыз да, құмыраны жуыңыз. Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін, жылы суды пайдаланыңыз. Құмыраның тұтқасынан ұстаңыз да, суды жиналып қалған қалдықтармен араластыру үшін, құмыраны шамамен 15 секунд бойы сілкіңіз. Суды кішігірім тесік арқылы төгіңіз. Қалдықтар жойылмайынша, осы әрекеттерді бірнеше рет қайталаңыз.

Техникалық ерекшеліктер

- Кернеу/ватт: құрал астындағы тақтайшаны көріңіз
- Су ыдысының ең жоғарғы су сыйымдылығы: 250 ml
- Құмыраның ең жоғарғы сыйымдылығы: 1050 ml
- Жұмыс температурасы: 10°-40 °C
- Қорғаныс: температура қадағаланатын қыздыру жүйесі
- Дыбыстың ең жоғары деңгейі, LA макс = 80 дБА

EAC

Бумен пісіргіш-блендер SCF883, SCF885

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13- үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасалған

220-240 V; 50-60 Hz; 400 W

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

I санатты аспап

Пайдалану шарттары

- Температура: +10 °C - +40 °C
- Салыстырмалы ылғалдылық: 40 °C температурасында 20 - 90 %, конденсациясыз
- Биіктігі: теңіз деңгейінен 0–1500 метр
- Сақтау шарттары
- Температура: -10 °C - +60 °C
- Салыстырмалы ылғалдылық: 45 °C температурасында 10-90 % , конденсациясыз

Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAP белгісін қараңыз

Мазмуну

Маанилүү **183**
Коопсуздук тутумдары 189
Электромагниттик талаалар (ЭМТ) 189

Киришүү **189**

Жалпы сүрөттөлүшү **190**

Биринчи колдонуу алдында **191**

Шайманды колдонуу **192**
Суу челегин толтуруу 193
Бууда бышыруу 194
Буулоодон кийин аралаштыруу 198
Буулабай аралаштыруу 200
Кайра жылытуу 203
Эритүү 206

Ингредиенттер жана буулоо убактысы **208**

Тазалоо жана кебээр кетирүү **209**
Тазалоо 209
Суу челегин кебээрден тазалоо 211

Сактоо **212**

Кайра иштетүү **212**

Колдоо көрсөтүү **212**

Мүчүлүштүктөрдү жоюу **213**

Техникалык мүнөздөмөлөр **217**

Маанилүү

Шайманды колдонгонго чейин колдонуучунун нускамасын кунт коюп окуп чыгыңыз жана кийинкиге сактап коюңуз.

Коркунуч

- Башкы блокту сууга же башка суюктукка эч качан салбаңыз. Аны крандагы сууга чайкабаңыз.

Көңүл буруңуз

- Шайманды туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү тармактын чыңалуусуна дал келерин текшериңиз.
- Эгер ачакей, электр кабели же шайман өзү бузук болсо, шайманды колдонбоңуз. Эгер электр шнуру бузулган болсо, кооптуу абалга жол бербөө үчүн, аны Philips компаниясына; Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборунун адистерине же тиешелүү квалификациясы бар адистерге алмаштыртуу керек.
- Эгер коопсуз пайдалануу боюнча нускамалар менен таанышып же көзөмөл алдында болуп, шаймандын коркунучтары тууралуу кабарланган болсо, бул шайманды физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар колдоно алат.
- Балдар шайман менен (тетиктери менен дагы) ойнобошу керек .
- Бул шайманды балдар колдонбошу керек. Шайманды жана анын шнурун (тетиктерин дагы) балдар жетпей турган жерге коюңуз.
- Жаш балдарга шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
- Бычактарга тийбеңиз, өзгөчө шайман сайылып турганда. Бычактар абдан курч.
- Идишти бошотуп жатканда жана тазалоо учурунда курч бычактарды кармаганда этият болуңуз.

- Эгер бычактар кептелип калса, бычактарды тосуп калган ингредиенттерди чыгараардан мурун, шайманды розеткадан сууруңуз.
- Шайман буулоо учурунда же андан кийин ысык болуп (өзгөчө бул белги "" коюлган жерлер), кармаганда күйгүзүп жибериши мүмкүн. Идишти туткасынан гана көтөрүңүз.
- Буулоо учурунда жана капкагы ачык кезде идиштен ысык буу чыгат.
- Анын капкагын ачканда суу челегинен чыккан буудан этият болуңуз.
- Буулоо цикли аяктагандан кийин, ысык буу суу челегинин капкагындагы тешиктен жана идиштин буу чыгуучу көзөнөгүнөн бир нече убакытка чейин чыга берет. Идишти башкы блоктон чыгарып жатканда абайлаңыз.
- Эгер шайманды туура эмес колдонсо, суу челегинин капкагынан ысык буу чыгып кетиши мүмкүн. Мунун алдын алуу же чечүү үчүн, "Мүчүлүштүктөрдү жоюу" бөлүмүн караңыз.
- Идишке ысык суу куюп жатканда өтө этият болуңуз, анткени суу чачырап кетиши мүмкүн.
- Эгер бул шайман менен тамак жылытканы же эриткени жатсаңыз, дайыма алдын ала майдаланган тамакты сактоо табагына салыңыз.
- Бул шайманды катуу жана жабышкак ингредиенттерди майдалоо үчүн колдонбоңуз.
- Шайманга агартуучу каражаттарды же химиялык стерилдөө үчүн эритмелерди/таблеткаларды эч качан колдонбоңуз.
- Шайманды тазалоо үчүн эч качан жышкычтарды, абразивдүү тазалагычтарды же бензин, ацетон же спирт сыяктуу агрессивдүү суюктуктарды колдонбоңуз.
- Бир буулоо циклинен кийин кайра буулоону баштоого чейин шайманды дайыма 10 мүнөт муздатыңыз.

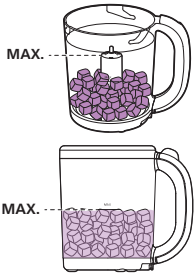
- Шайманды бир иштеткенде 30 секунддан ашык аралаштыруусуна жол бербеңиз. Эгер 30 секунддун ичинде аралаштырып бүтпөсөңүз, аралаштырууну токтотуу үчүн баскычты кое берип, улантууга чейин бир нече секунд күтүп туруңуз. Эгер башкы блок ысып кетсе, аны бир нече мүнөт муздатып, андан соң улантыңыз.
- Шайманды бузуп албаш үчүн, идишке суу же башка суюктукту буулоо үчүн эч качан куйбаңыз.
- Тамакты микротолкундуу меште ысытуу үчүн табакты колдонордо дайыма сактоо табагынын капкагын алып коюңуз.
- Эгерде жаракалар, деформациялар, түсүнүн өзгөрүүсү же бетинин бузулушу байкалса, шайманды колдонууну токтотуңуз, анткени бул заттардын миграциясын күчөтүп, аны тамак-аш менен байланышууга жараксыз кылып коюшу мүмкүн.

Абайлаңыз

- Эч качан башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips компаниясы атайын сунуштабаган аксессуарларды же бөлүктөрдү колдонбоңуз. Эгерде сиз мындай аксессуарларды же тетиктерди колдонсоңуз, анда сиздин кепилдигиңиз жараксыз болуп эсептелинет.
- Шайманды иштеп жаткан же дагы деле ысык мештин же плитанын үстүндө же жанында колдонбоңуз.
- Эгер шайман кароосуз калса жана жабдууларды чогултуудан, ажыратуудан, тетиктерин алмаштыруудан, тазалоодон же колдонулуп жатканда кыймылдоочу бөлүктөргө тийүүдөн мурун шайманды сөзсүз түрдө өчүрүп, розеткадан сууруңуз.
- Тазалоодон мурда шайманды сөзсүз түрдө сууруп, муздатып коюңуз.
- Буулоодон, кайра ысытуудан же эритүүдөн кийин, жөндөө буроосун дайыма өчүк (**OFF**) абалына бурап коюңуз.

- Шаймандын идишин же башка бөлүктөрүн (сактоо табактарынан башка) эч качан микротолкундуу меште колдонбоңуз, анткени идиштин кармагычынын металл бөлүктөрү жана бычак блогу мындай колдонууга ылайыктуу эмес.
- Шаймандын идишин же шаймандын башка бөлүктөрүн (сактоочу табактарынан башка) стерилизатордо же микротолкундуу меште стерилизациялоого болбойт, анткени идиштин кармагычы менен бычак блогунун металл бөлүктөрү мындай колдонууга ылайыксыз.
- Бул шайман үй шартында колдонууга гана багытталган. Эгер шайман туура эмес, кесипкөйлүк же жарым кесипкөйлүк максаттарда колдонулса же колдонуучунун нускамаларына ылайык колдонулбаса, анда кепилдик жараксыз болуп эсептелинет жана Philips компаниясы келтирилген зыян үчүн жоопкерчилик алуудан баш тартат.
- Шайманды туруктуу, горизонталдуу жана тегиз жерге коюңуз. Шайман колдонуу учурунда ысык буу чыгарат. Шкафтарга же башка буюмдарга зыян тийгизбөө үчүн, анын тегерегинде жетиштүү бош орун калышы керек.
- Шайман жерге түшүп кеткен болсо же башка бузук жерлери болсо, аны колдонбоңуз. Аны оңдотуу үчүн Philips уруксат берген тейлөө борборуна алып барыңыз.
- Суу челегинде суу жок болсо, буу функциясын эч качан колдонбоңуз.
- Кароосуз калган болсо, шайманды сөзсүз электр тогунан сууруп коюңуз.
- Челектеги суу челектин капталындагы MAX суу деңгээли ченеминен (250 мл) же суу челегиндеги MAX суу деңгээли көрсөткүчүнөн ашпаганын текшериңиз.

- Идишти башкы блокко салганга чейин суу челегинин капкагы туура бекитилгенин текшериңиз.
- Ингредиенттерди буулап жатканда, кумураны бычак блогунун пластикалык бөлүгүнүн үстүнөн ашык толтурбашыңыз керек.
- Суюктуктарды аралаштырып жатканда, кумурадагы **MAX** толтуруу деңгээлинен ашырбаңыз (720 мл).



- Шайман иштеп жатканда аны көтөрбөңүз жана жылдырбаңыз.
- Суу челегинин капкагындагы буу чыгуучу жерге же идиштин капкагындагы буу кирүүчү жерге эч нерсе салбаңыз.
- Буулоо учурунда эч качан суу челегин кайра толтурбаңыз, анткени ысык суу жана буу шаймандан чыгып кетиши мүмкүн.
- Буулоодон кийин идишке башка ингредиенттерди аралаштырууга кошуу үчүн капкагын ачуудан мурун, ал муздак экенин сөзсүз текшериңиз.
- Эч качан бул шаймандын электр жабдуусун таймер сыяктуу тышкы алмаштыруучу түзмөк аркылуу иштетпеңиз же аны дайыма өчүрүп-күйгүзүп турган схемага туташтырбаңыз.
- Бышырылган тамакты балаңызга берүү коопсуз экенине ынануу үчүн, анын температурасын колуңуздун сырты менен текшериңиз.
- Балаңызга бере турган тамактын коюулугун дайыма текшериңиз. Ар кандай жаштарга тамактын коюулугу канчалык болуш керек экенин билүү үчүн, бул шайман менен чогуу берилген профессионалдык эмчектен чыгаруу кеңешин окуңуз же доктурдан же кеңешчиден жардам сураңыз.
- Идиштен тамакты алып чыгуу үчүн, берилген депкирди гана колдонуңуз.

- Байма-бай кебээрден тазалап туруу шаймандын бузулушунун алдын алат.
- Бул шайман менен кошо берилген сактоо табагы балдарга тамак берүүчү идиш эмес. Балдарга тамакты түз эле сактоо идишинен бербеңиз.
- Сактоо идишин колдонордон мурун аны жакшылап тазалап, Philips Avent стерилизатору менен стерилизациялаңыз же сактоо идишин кайнап жаткан сууга 5 мүнөткө салыңыз. Бул гигиенаны сактоо үчүн керек. Сактоо табагын стерилдөө үчүн кайнак сууну колдонууда контейнерде суу жетиштүү экенине жана ысыктан формасы өзгөрбөшү үчүн табак контейнерге көпкө чейин тийбей турушу керек.
- Сактоо табагындагы тамактын көлөмү табактын капталында белгиленген максимум көрсөткүчүнөн ашпаганын текшериңиз, болобосо тамак ташып кетиши мүмкүн.
- Тамакты жылытып же эритип жатканда, сактоо табагын идишке салардан мурун сактоо табагынын капкагы бекем жабылганын текшериңиз, болбосо табакты идиштен алып чыгып жатканда ташып кетиши мүмкүн.
- Берилген сактоо табагы менен тамакты микротолкундуу меште ысытуу тамактын айрым жерлеринде жогору температура жаратып, анын азыктык баалуулугуна терс таасир этиши мүмкүн. Жылуулук тегиз тарашы үчүн ысытылган тамакты дайыма аралаштырыңыз жана столго коёрдон мурун температурасын текшериңиз.
- Эгер сактоо табактарында тамакты жылытуу же эритүү үчүн айкалышкан микротолкундуу мешти (гриль функциясы менен) колдонуп жатсаңыз, гриль функциясын тандабаңыз. Эгер жаңы эле грилде бышыруу процессин бүтсөңүз, сактоо табактарын микротолкундуу мешке салуудан мурун аны муздатыңыз, анткени анын ысыгы сактоо табактарына доо кетириши мүмкүн.

Коопсуздук тутумдары

Колдонуу учурунда коопсуздугуңузду сактоо үчүн, бул шайман камтылган коопсуздук кулпусу менен жабдылган. Бул шайман бардык бөлүктөрү туура куралган болсо гана иштейт. Бардык бөлүктөрдү туура куроо камтылган коопсуздук кулпусун ачат.

Бул шайман ошондой эле ашыкча ысып кетүүдөн коргоочу токтотуу функциясы менен жабдылган. Эки буулоо циклинин ортосундагы убакыт өтө кыска болсо, ашыкча ысып кетүү орун алышы мүмкүн. Эгер буулоо учурунда шаймандын ашыкча ысып кетүүдөн коргоочу токтотуу функциясы иштесе, башкаруу буралма баскычын өчүк (**OFF**) абалына бурап, шайманды бир нече мүнөткө муздатыңыз. Андан соң, шайманды кайра колдоно берсеңиз болот.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

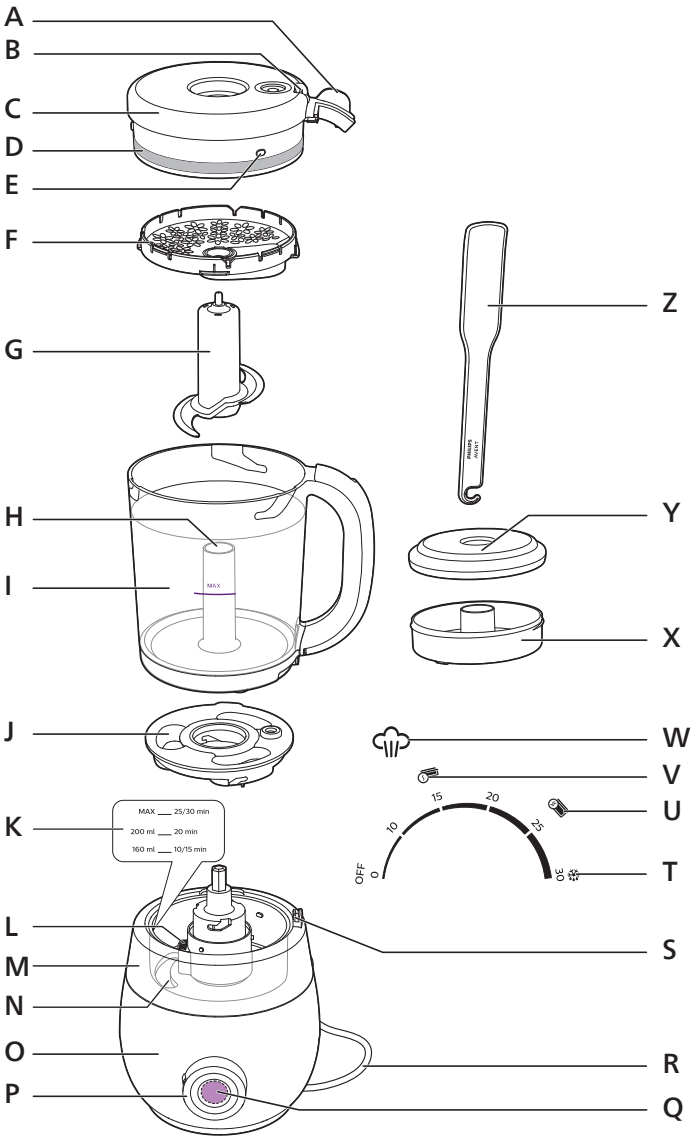
Бул Philips шайманы электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттардын жана эрежелердин баарына жооп берет.

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips Avent'ке кош келиңиз! Philips Avent сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү **www.philips.com/welcome** баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

Бул 4-1 пайдалуу бала тамагын жасоочу машина буулоо жана аралаштыруу функциялары бир шайманда болуу менен бардык ата-энелерге ымыркайларга тоюмдуу тамактарды даярдоого жардам берет. Бала тамагын жасоочу машинаны баланын тамагын эритүү жана жылытуу үчүн да колдоно аласыз.

Жалпы сүрөттөлүшү



Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү			
A	Капкак илмеги	K	Суу деңгээлинин белгилери
B	Идиштин капкагындагы туташтыргыч	L	MAX суу деңгээлинин көрсөткүчү
C	Идиш капкагы	M	Суу челеги (чыгарууга болбой турган)
D	Герметикалык шакек	N	Буу казаны
E	Бекитүүчү болт	O	Башкы блок
F	Элек	P	Башкаруу буроосу
G	Бычак блогу	Q	Аралаштыруу баскычы
H	Бычак блогун кармагыч	R	Электр шнуру
I	Идиш	S	Суу челегиндеги бекитүүчү жер
J	Суу челегинин капкагы		
Башкаруу элементтеринин кыскача сүрөттөлүшү			
T	Эритүү жөндөөсү	V	120 мл сактоо табагы үчүн кайра ысытуу жөндөөсү
U	240 мл сактоо табагы үчүн кайра ысытуу жөндөөсү	W	Буулоо жарыгы
Аксессуарлар			
X	Сактоо табагы	Z	Депкир
Y	Сактоо табагынын капкагы		

Биринчи колдонуу алдында

1. **Шаймандан бардык таңгактоочу материалды алып салыңыз.**
2. **Биринчи колдонуудан мурун бардык бөлүктөрдү кылдаттык менен жууңуз. «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз.**
3. **Шаймандыбиринчи жолу колдонуудан мурун бош кумура менен бир буулоо циклин иштетүүнү сунуштайбыз. «Суу резервуарын толтуруу» жана «Буулоо» бөлүмдөрүн караңыз.**

Шайманды колдонуу

Көңүл буруңуз

- Бышырылган тамакты балаңызга берүү коопсуз экенине ынануу үчүн, анын температурасын колуңуздун сырты менен текшериңиз.

Бул шайман жаңы, катуу ингредиенттерди буулоого жана аларды сиз тандагандай коюу кылып аралаштырууга арналган. Кээ бир даамдуу жана аш болумдуу рецепт идеяларын билүү үчүн тиркелген рецепт буклетин караңыз. Бирок, шайманды буулоо же аралаштыруу үчүн колдонсоңуз да болот. Бир гана аралаштыруу үчүн «Буулабай туруп аралаштыруу» бөлүмүн караңыз.

Бул шайманды атайын сактоого арналган идиштердеги тамактарды эритүү же кайра ысытуу үчүн да колдонсо болот. Аралаштырылган тамактарды эритүү же кайра ысытуу үчүн ар дайым сактоо идиштерин колдонуңуз. Сактоо табактары жок эритүү же кайра ысытуу тамакты элек аркылуу идиштин капкагына тамчылоосуна алып келет.

Аралаштырылган тамак бар идишти эч качан башкы блоктогу буулоо абалына койбоңуз.

Чийки ингредиенттердин ошол эле партиясын 30 мүнөттөн ашык же кайталап буулабаңыз.

Шайман төмөнкү максаттар үчүн арналган ЭМЕС.

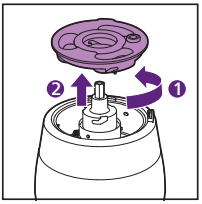
- Тоңдурулган чийки ингредиенттерди буулоо
- Мурда аралаштырылган тамакты сактоо табагы жок буулоо
- Ошол эле ингредиенттерди 30 мүнөттөн ашык буулоо
- Күрүч жана кесме бышыруу
- Биринчи аралаштырып, андан кийин буулоо
- Шорпо, соус же суу сыяктуу суюктуктарды ысытуу же кайра ысытуу
- Тамакты бир нече саатка чейин жылуу кармоо
- Муз жана кант кубиктери сыяктуу катуу ингредиенттерди же сыр сыяктуу жабышкак ингредиенттерди кесүү

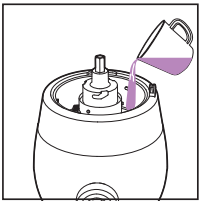
Суу челегин толтуруу

Эскертүү

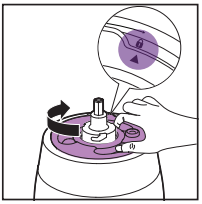
- Челектеги суу челектин капталындагы MAX суу деңгээли ченеминен (250 мл) же суу челегиндеги MAX суу деңгээли көрсөткүчүнөн ашпаганын текшериңиз.
- Биз жумшак же тазаланган сууну колдонууну сунуштайбыз, анткени минералдык же кран суусунун курамындагы минералдар суу резервуарынын ичинде кебээрдин тезирээк пайда болушуна алып келет.
- Кебээрден тазалоого керек болгон каражаттардан башка, суу челегине суудан башка суюктуктарды куйбаңыз.

1 **Суу резервуарынын капкагын сааттын жебесине каршы бурап, суу резервуарын ачыңыз, андан кийин суу резервуарындагы суунун деңгээлинин белгилерин ээрчиңиз жана колдонуучу нускаманын же тиркелген рецепт буклетинин «Ингредиенттер жана буулоо убактысы» бөлүмүнө ылайык керектүү деңгээлге чейин сууну толтуруңуз.**





2 **Суу резервуарынын капкагын суу резервуарына коюп, аны ордуна бекем бекитүү үчүн капкакты саат жебеси боюнча бураңыз.**



↪ Суу резервуарынын капкагы ордуна туура бекитилгенде, анын капкагындагы ▲ сүрөтчөсү суу резервуарындагы 🔒 сүрөтчөсүнө төп келет.

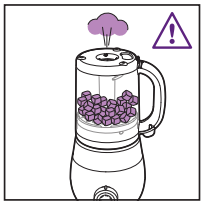
Эскертүү

- Шайман иштеп баштаганга чейин суу резервуарынын капкагын бекиткениңизди дайыма текшериңиз.

Бууда бышыруу

Көңүл буруңуз

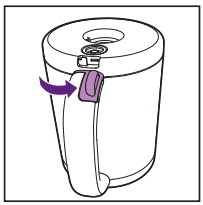
- Ысык буу же ысык суу манжаларыңызды күйгүзүп салышы мүкмүн. Шаймандын ысык бөлүктөрүн же шаймандын үстүнөн чыгып жаткан бууга тийбеңиз жана балдарга тийгизбеңиз, анткени ал күйгүзүп салышы мүмкүн.



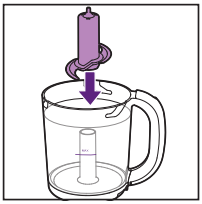
Эскертүү

- Буулоо үчүн идишке салуудан мурун тоңдурулган чийки ингредиенттерди дайыма эритиңиз. Тоңдурулган ингредиенттерди идишке салуудан мурун, андагы ашыкча сууну кетириңиз.
- Ингредиенттерди кошуп жатканда, бычак блогунун желим бөлүгүнүн үстүңкү четинен ашырып толтурбаңыз.
- Шайманды бузуп албаш үчүн, идишке суу же башка суюктукту буулоо үчүн эч качан куйбаңыз.
- Эгер идиш ордуна туура бекитилбесе, шайман буулап баштабайт.
- Тыгыздагыч шакек кумуранын капкагынын тегерегине буулаганга чейин киргизилгенин жана тыгыздагыч шакектин жалпак тарабы сыртка карап турганын текшериңиз.

1 Кумуранын капкагын бошотуу үчүн капкактын тилин саат жебесине каршы түртүңүз.

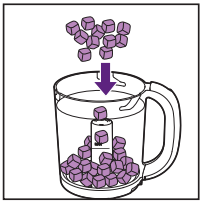


2 Эгерде бычак блогу кумурада жок болсо, аны кумурадагы бычак блогунун сабына салыңыз.

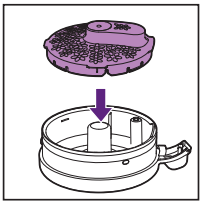


3 Катуу ингредиенттерди майда бөлүктөргө кесүүнү сунуштайбыз (кубиктер 1 см ден чоң эмес болушу керек).

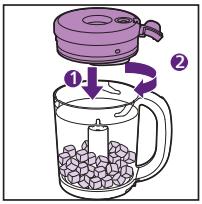
4 Ингредиенттерди кумурага салыңыз.



5 Электи кумуранын капкагына басып киргизиңиз.

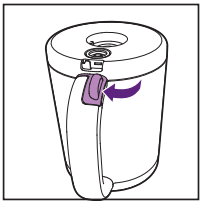


6 Кумуранын капкагын кумурага коюп, аны бекем жабуу үчүн аны саат жебеси боюнча бураңыз.



Эскертүү

- Идиште бекитүүчү болтторду туура багыттоо үчүн жана капкакты ордуна бекитүү үчүн оюктар бар. Капкактын чети идиштин туткасына киргенин текшериңиз.

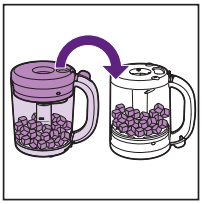


7 **Эгерде суу резервуарына буулоо үчүн суу толтура элек болсоңуз, анда «Суу резервуарын толтуруу» бөлүмүн караңыз жана кумураны негизги блокко коюудан мурун ага суу кошуңуз.**

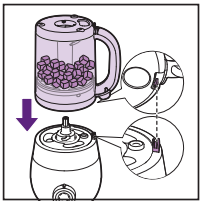
Эскертүү

- Кумураны негизги блокко орнотконго чейин суу резервуарынын капкагы ордуна туура бекитилгенин текшериңиз.

8 **Кумураны түбүндөгү капкагы менен оодарыңыз.**



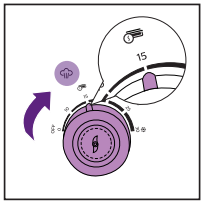
9 **Кумуранын капкагындагы туташтыргычты суу резервуарындагы бекитүүчү жерге тууралаңыз, андан кийин кумураны кумуранын түбүндөгү негизги блоктун үстүнө коюңуз. Кумураны төмөн басып, аны негизги блокко бекем бекитип, сабы оң жакта экенин текшериңиз.**



10 **Башкаруу сабы өчүк абалда болбосо (ӨЧҮК), биринчи аны өчүрүү абалына буруңуз.**

11 **Шайманды розеткага сайыңыз.**

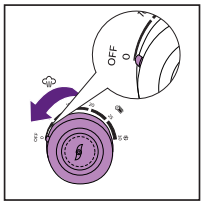
12 **Керектүү буулоо убактысын тандоо үчүн башкаруу сабын басыңыз. «Ингредиенттер жана буулоо убактысы» бөлүмүндөгү таблицаны жана сунушталган буулоо убактысынын рецепт буклетин караңыз.**



↳ Шайман буулап жатканын билдирүү үчүн, буулоо жарыгы ак болуп күйөт.

↳ Буулоо цикли бүткөндөн кийин, шайман үн чыгарат жана буулоо жарыгы өчөт.

13 **Башкаруу сабын өчүк абалга алып келиңиз (ӨЧҮК). 2 мүнөт күтүңүз же кумураны чыгаруудан мурун шаймандын үстүнөн буу чыкпай калганга чейин күтө туруңуз.**



Көңүл буруңуз

- Дагы бир буулоо циклин баштардан мурун, шайманды 10 мүнөт муздатып, суу резервуарындагы калган сууну төгүп салыңыз.

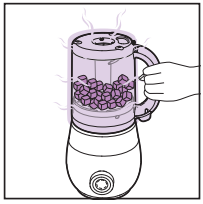
14 **Бууланган ингредиенттерди аралаштыруу үчүн «Буулагандан кийин аралаштыруу» бөлүмүн караңыз.**

15 **Буулоо циклинен кийин суу резервуарында бир аз суу калып калышы мүмкүн. Бул кадимки көрүнүш Шайман бөлмө температурасындай болуп муздаганча күтө туруңуз, андан кийин суу резервуарындагы бардык калган сууларды бошотуңуз. Суу резервуарын бошотуп же тазалоодон мурун «Тазалоо жана кебээрден тазалоо» бөлүмүн караңыз.**

Буулоодон кийин аралаштыруу

Көңүл буруңуз

- Буулоо циклинен кийин, идиш жана капкак ысып кетет. Идишти атайын иштелип чыккан, ысыкка чыдамдуу туткасынан гана кармаңыз.
- Шайман иштеп жатканда, идиштин капкагы туура жабылганын жана ордуна бекитилгенин текшериңиз.
- Буулоодон кийин, идишке башка ингредиенттерди кошуудан (идишти бычак блогунун желим тарабынын үстүңкү четинен ашык толтурбаңыз) же суу челегиндеги калган сууну төгүүдөн мурун, идиштин капкагы муздаганын текшериңиз.
- Эгер кошумча суюктуктарды кошкон болсоңуз, идишти буу абалына эч качан койбоңуз, анткени суюктук электен өтүп кетет.

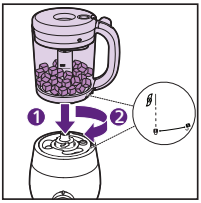


1 **Буулоо абалындагы кумураны сабынан көтөрүп, тескери буруңуз. Бууланган ингредиенттер аралаштыруучу бычактар турган кумуранын түбүнө жылышы үчүн кумураны силкиңиз.**



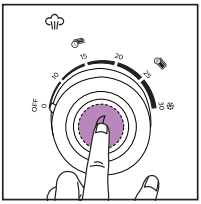
2 **Керек болгон учурда, кумуранын капкагын ачып, аралаштыруу үчүн кошумча ингредиенттерди кошуңуз (мисалы, пюре үчүн суу же күрүч же макарон сыяктуу кошумча даярдалган ингредиенттер). Аралаштырып баштоодон мурун кумураны капкак менен жаап алыңыз.**

3 **Кумураны капкагы жогору карап турган негизги блокко коюңуз. Андагы сүрөтчөнү негизги блоктогу сүрөтчө менен тегиздеңиз жана аны негизги блоктогу ордуна бекитүү үчүн кумураны сааттын жебеси боюнча бураңыз. Сабы он тарапта экенин текшериңиз.**



↳ Кумура негизги блоктогу ордуна туура бекитилсе, кумурадагы сүрөтчөсү негизги блоктогу сүрөтчөсүнө туура келет.

4 **Ингредиенттер сиз тандаган консистенцияга чейин аралашканга чейин аралаштыруу баскычын басып, кармап туруңуз.**



Көңүл буруңуз

- Шайманды бир иштеткенде 30 секунддан ашык аралаштыруусуна жол бербеңиз. Эгер 30 секунддун ичинде аралаштырып бүтпөсөңүз, аралаштырууну токтотуу үчүн баскычты кое берип, улантууга чейин бир нече секунд күтүп туруңуз. Эгер башкы блок ысып кетсе, аны бир нече мүнөт муздатып, андан соң улантыңыз.

5 **Аралаштырып бүткөндөн кийин аралаштыруу баскычын бошотуңуз.**



6 **Шайманды розеткадан сууруңуз.**

7 **Бычак блогун чыгарыңыз. Абайлаңыз, бычак блогун алып жатканда ал дагы деле ысык болушу мүмкүн. Аралашкан тамакты идиштен алып чыгыңыз. Керек болгон учурда, бул шайман менен кошо берилген депкирди колдонуңуз.**

Буулабай аралаштыруу

Шайман төмөнкү максаттар үчүн арналган.

- Бууланган жана бышырылган ингредиенттерди эзүү
- Суюктуктарды жана жемиштерди аралаштыруу

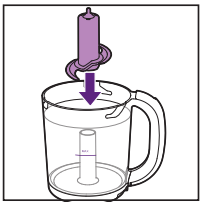
Көңүл буруңуз

- Шайман муз жана кант кубиктери сыяктуу катуу ингредиенттерди же сыр сыяктуу жабышкак ингредиенттерди кесүү үчүн арналган эмес.
- Эгер идишке суюктуктарды кошкон болсоңуз, идишти буу абалына эч качан койбоңуз, анткени суюктук элек аркылуу өтүп кетет.

Эскертүү

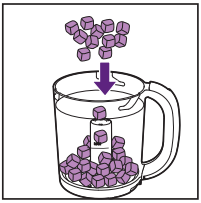
- Ингредиенттерди суюктуктар менен аралаштырганда, кумурада көрсөтүлгөн **MAX** толтуруу деңгээлинен ашык толтурбаңыз.
- Ингредиенттерди кошуп жатканда, бычак блогунун желим бөлүгүнүн үстүңкү четинен ашырып толтурбаңыз.
- Аралаштырылган тамак бар идишти эч качан башкы блоктогу буулоо абалына койбоңуз.
- Эгер ингредиенттер идиштин четтерине жабышып калса же аралаштырылган ингредиенттер дагы деле өтө катуу болсо, аралаштыруу баскычын коё берип, идишти башкы блоктон чыгарып, ингредиенттерди депкир менен жибитип же аралаштырылган тамактын коюулугу балаңыздын жашына ылайык болгончо бир аз суюктук (мис., ичүүгө жарамдуу суу) кошуңуз. Кумурага суюктук кошуп жатканда, анда көрсөтүлгөн **MAX** толтуруу деңгээлинен ашык толтурбаңыз.
- Баланын аралаштырылган тамагынын коюулугу туура экенин текшериңиз. Ар кандай жаштарга тамактын коюулугу канчалык болуш керек экенин билүү үчүн, бул шайман менен чогуу берилген профессионалдык эмчектен чыгаруу кеңешин окуңуз же доктурдан же кеңешчиден жардам сураңыз.
- Бир убакта катуу ингредиенттердин чоң көлөмүн иштетпеңиз. Бул ингредиенттерди кичинекей бөлүктөргө бөлүп иштетиңиз.

1 **Бычак блогун кумурадагы бычак блогунун сабына салыңыз.**

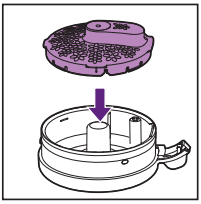


2 **Катуу ингредиенттерди кумурага салуудан мурун майда бөлүктөргө кесип алыңыз (кубиктер 1 сантиметрден чоң эмес болушу керек).**

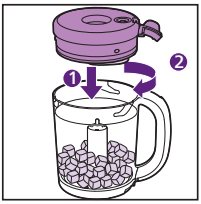
3 **Ингредиенттерди кумурага салыңыз.**



4 **Электи кумуранын капкагына басып киргизиңиз.**

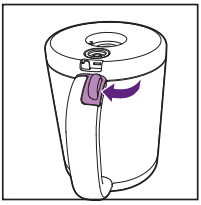


5 **Капкакты кумурага салып, бекем жабуу үчүн аны саат жебеси боюнча бураңыз.**

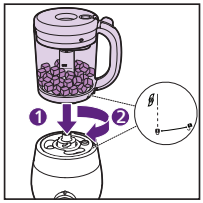


Эскертүү

- Идиште бекитүүчү болтторду туура багыттоо үчүн жана капкакты ордуна бекитүү үчүн оюктар бар. Капкактын чети идиштин туткасына киргенин текшериңиз.

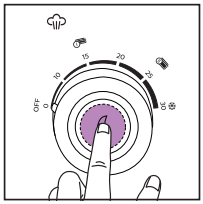


6 **Кумураны капкагы жогору карап турган негизги блокко коюңуз. Андагы сүрөтчөнү негизги блоктогу сүрөтчө менен тегиздеңиз жана аны негизги блоктогу ордуна бекитүү үчүн кумураны сааттын жебеси боюнча бураңыз. Сабы он тарапта экенин текшериңиз.**



↳ Кумура негизги блоктогу ордуна туура бекитилсе, кумурадагы сүрөтчөсү негизги блоктогу сүрөтчөсүнө туура келет.

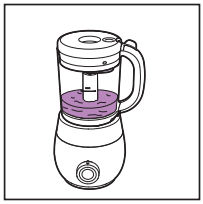
7 **Тамак туура аралашканга чейин аралаштырууну баштоо үчүн аралаштыруу баскычын басып, кармап туруңуз.**



Көңүл буруңуз

- Шайманды бир иштеткенде 30 секунддан ашык аралаштыруусуна жол бербеңиз. Эгер 30 секунддун ичинде аралаштырып бүтпөсөңүз, аралаштырууну токтотуу үчүн баскычты кое берип, улантууга чейин бир нече секунд күтүп туруңуз. Эгер башкы блок ысып кетсе, аны бир нече мүнөт муздатып, андан соң улантыңыз.

8 **Аралаштырып бүткөндөн кийин аралаштыруу баскычын бошотуңуз.**



9 **Шайманды розеткадан сууруңуз.**

10 **Бычак блогун чыгарыңыз. Абайлаңыз, бычак блогун алып жатканда ал дагы деле ысык болушу мүмкүн. Аралашкан тамакты идиштен алып чыгыңыз. Керек болгон учурда, бул шайман менен кошо берилген депкирди колдонуңуз.**

Кайра жылытуу

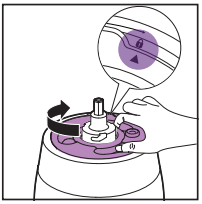
Шайман менен 120 мл сактоо табагы кошо берилет. Бул сактоо табагын шайманда жасалган баланын тамагын кайра ысытуу үчүн колдонуңуз.

Эскертүү

- Кайра ысытуу үчүн мурун аралаштырылган тамакты сактоо табагына салыңыз.
- Тыгыздагыч шакек кумуранын капкагынын тегерегине кайрадан ысытканга чейин киргизилгенин жана тыгыздагыч шакектин жалпак тарабы сыртка карап турганын текшериңиз.

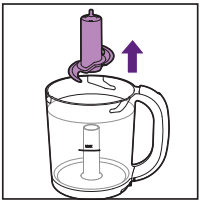
1 **Суу челегине 160 мл суу куюңуз (б.а. суу деңгээли чени 10/15 мин.).**

2 **Суу резервуарынын капкагын суу резервуарына коюп, аны ордуна бекем бекитүү үчүн капкакты саат жебеси боюнча бураңыз.**

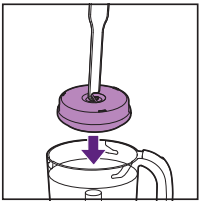


↳ Суу резервуарынын капкагы ордуна туура бекитилгенде, ▲ суу резервуарынын капкагындагы сүрөтчө 🔒 суу резервуарындагы сүрөтчөгө дал келет.

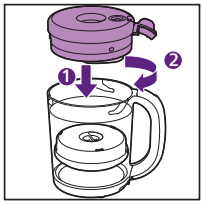
3 **Кумурадан бычак блогун алып салыңыз.**



4 **Сактоочу идишти оодарып, аны куммурадагы бычак блогунун сабына коюңуз.**

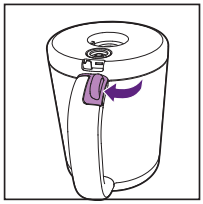


5 **Кумуранын капкагын кумурага коюп, аны бекем жабуу үчүн аны саат жебеси боюнча бураңыз.**

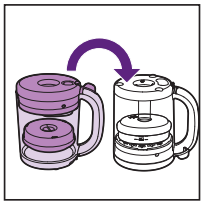


Эскертүү

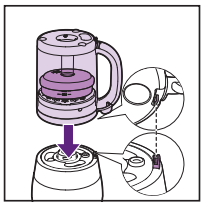
- Идиште бекитүүчү болтторду туура багыттоо үчүн жана капкакты ордуна бекитүү үчүн оюктар бар. Капкактын чети идиштин туткасына киргенин текшериңиз.



6 **Кумураны түбүндөгү капкагы менен оодарыңыз.**



7 **Кумуранын капкагындагы туташтыргычты суу резервуарындагы бекитүүчү жерге тууралаңыз, андан кийин кумураны кумуранын түбүндөгү негизги блоктун үстүнө коюңуз. Кумураны төмөн басып, аны негизги блокко бекем бекитип, сабы оң жакта экенин текшериңиз.**



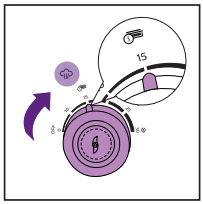
Эскертүү

- Кумураны негизги блокко орнотконго чейин суу резервуарынын капкагы ордуна туура бекитилгенин текшериңиз.

8 **Башкаруу сабы өчүк абалда болбосо (ӨЧҮК), биринчи аны өчүрүү абалына буруңуз.**

9 **Шайманды розеткага сайыңыз.**

10 **Кумурага салынган сактоо казанына дал келген кайра ысытуу убактысын тандоо үчүн башкаруу баскычын буруңуз.**

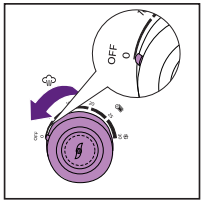


↳ 15 мүнөттү тандаңыз ( ).

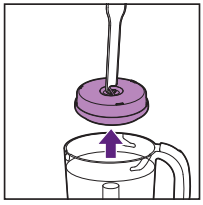
↳ Буулоо жарыгы ак болуп күйүп, шайман кайра ысытып жатканын көрсөтөт.

11 **Кайра ысытуу цикли бүткөндөн кийин, шайман үн чыгарат жана буулоо жарыгы өчөт.**

12 **Башкаруу сабын өчүк абалга алып келиңиз (ӨЧҮК). 2 мүнөт күтүңүз же кумураны чыгаруудан мурун шаймандын үстүнөн буу чыкпай калганга чейин күтө туруңуз.**



13 **Кумуранын капкагын ачып, сактагыч идишин чыгаруу үчүн калакчадагы илмекти колдонуңуз.**



14 **Кайра ысытуу циклинен кийин суу резервуарында бир аз суу калып калышы мүмкүн. Бул кадимки көрүнүш Шайман бөлмө температурасындай болуп муздаганча күтө туруңуз, андан кийин суу резервуарындагы бардык калган сууларды бошотуңуз. Суу резервуарын бошотуп же тазалоодон мурун «Тазалоо жана кебээрден тазалоо» бөлүмүн караңыз.**

Эритүү

Эгер атайын сактоо табактарын аралаштырылган тамакты тоңдуруу үчүн колдонгон болсоңуз, тоңдурулган тамакты эритүү үчүн шайманды колдонсоңуз болот.

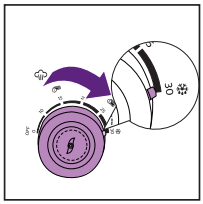
Эскертүү

- Эритүү үчүн дайыма мурун аралаштырылган тамакты сактоо табагына салыңыз.
- Тыгыздагыч шакек кумуранын капкагынын тегерегине эритилгенге чейин киргизилгенин жана тыгыздагыч шакектин жалпак тарабы сыртка карап турганын текшериңиз.

1 **Суу резервуарынын капталындагы MAX суу деңгээли ченеминен же суу резервуарындагы MAX суу деңгээли көрсөткүчүнө чейин суу менен толтуруңуз.**

2 **«Кайра ысытуу» бөлүмүндөгү 2–8 арасындагы кадамдарды аткарыңыз.**

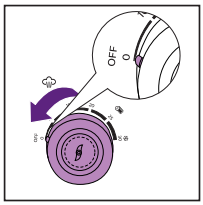
3 **Башкаруу буроосун бурап, 30 мүнөттү тандаңыз ❄.**



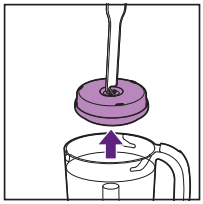
↳ Буулоо жарыгы ☁ ак болуп күйүп, шайман эритип жатканын билдирет.

4 **Эритүү цикли бүткөндөн кийин, шайман үн чыгарат жана буулоо жарыгы ☁ өчөт.**

5 **Башкаруу сабын өчүк абалга алып келиңиз (ӨЧҮК). 2 мүнөт күтүңүз же кумураны чыгаруудан мурун шаймандын үстүнөн буу чыкпай калганга чейин күтө туруңуз.**



6 **Капкакты ачып, сактагыч идишин чыгаруу үчүн калакчадагы илмекти колдонуңуз.**



7 **Кайра эритүү циклинен кийин суу резервуарында бир аз суу калып калышы мүмкүн. Бул кадимки көрүнүш Шайман бөлмө температурасындай болуп муздаганча күтө туруңуз, андан кийин суу резервуарындагы бардык калган сууларды бошотуңуз. Суу резервуарын бошотуп же тазалоо үчүн «Тазалоо жана кебээрден тазалоо» бөлүмүн караңыз.**

Эскертүү

- Тамактын бир партиясын бир эле жолу эритиңиз.
- Эриткенден кийин, тамакты жакшылап ысытуу үчүн дагы бир кайра ысытуу циклин иштетүүнү сунуштайбыз.

Ингредиенттер жана буулоо убактысы

Тамак түрү	Ингредиент	Болжолдуу буулоо убактысы (мүн.)*	Суу челегиндеги суу деңгээли (мл)
Жемиш	Алма	15	160
	Апельсин/мандарин	15	160
	Шабдалы	10	160
	Алмурут	15	160
	Ананас	20	200
	Кара өрүк	10	160
	Кулпунай	15	160
Жашылчалар	Спаржа	15	160
	Брокколи	15	160
	Сабиз	20	200
	Түстүү капуста	15	160
	Сельдерей	15	160
	Баклажан	15	160
	Фенхель	15	160
	Фасоль	20	200
	Көк пияз	15	160
	Пияз	15	160
	Буурчак	15	160
	Болгар калемпири	15	160
	Картөшкө	20	200
	Ашкабак	15	160
	Шпинат	15	160
	Швед	15	160
	Таттуу жүгөрү	15	160
	Таттуу картөшкө	15	160
	Помидор	15	160
	Шалгам	15	160
	Цуккуни	15	160
Эт	Тоок эти, уй эти, кой эти, чочко эти ж.б.	20	200
Балык	Лосось, мерланг, камбала, треска, форель ж.б.	15	160

* Буулоо убактылары ар кандай болушу мүмкүн. Болжолдуу убакыт бардык ингредиенттерди 1 см өлчөмүнөн ашпаган кичинекей кубиктерге кескенден жана 250 гр болгон жалпы салмагына жараша болот.

Тазалоо жана кебээр кетирүү

Тазалоо

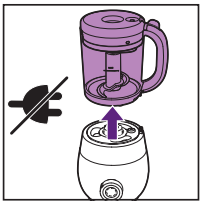
Көңүл буруңуз

- Ар бир колдонгондон кийин шайманды тазалаңыз.
- Негизги блогун сууга эч качан салбаңыз. Негизги блогун кран астында эч качан чайкабаңыз.
- Шайманга агартуучу каражаттарды же химиялык стерилдөө үчүн эритмелерди/таблеткаларды эч качан колдонбоңуз.
- Шайманды тазалоо үчүн эч качан жышкычтарды, абразивдүү тазалагычтарды же бензин, ацетон же спирт сыяктуу агрессивдүү суюктуктарды колдонбоңуз.

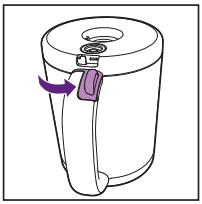
Эскертүү

- Башкы блоктон башка бардык бөлүктөрдү идиш жуучу машинада да жууса болот.
- Тыгыздагыч шакекти алып тазалагандан кийин идиштин тегерегине тагыңыз жана тыгыздагыч шакектин жалпак тарабы сыртка карап турганын текшериңиз.

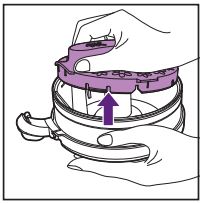
1 **Шайманды розеткадан сууруп, кумураны негизги блоктон чыгарыңыз.**



2 **Кумуранын капкагын кумурадан бошотуу үчүн капкактын тилин саат жебесине каршы түртүңүз.**

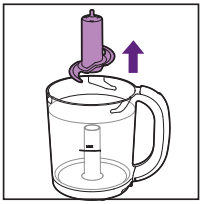


3 Электеги чыга турган жерди кармап, алгач электин бир тарабын тартып чыгарыңыз, андан кийин электи кумуранын капкагынан бошотуңуз.

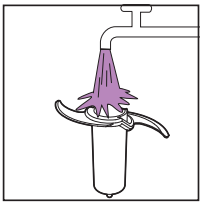


4 Зарыл учурда тазалоо кумурасынын капкагынан тыгыздагыч шакекчесин ажыратыңыз.

5 Бычак блогун чыгарыңыз.



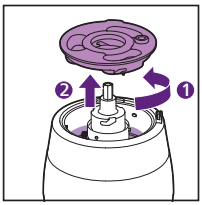
6 Бычак блогун колдонгондон кийин дароо крандагы сууга кылдат жууңуз. Бычак блогунун сабынын ички бөлүгүн дагы жакшылап чайкаганыңызды текшериңиз.



Көңүл буруңуз

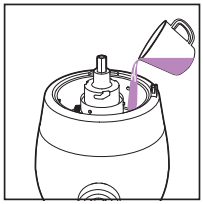
- Бычак блогун абайлап кармаңыз. Кесүүчү жээктери абдан курч.

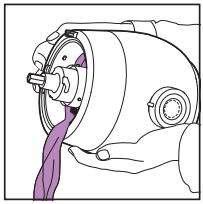
7 Суу резервуарынын капкагын саат жебесине каршы бурап, аны суу сактагычтан чыгарыңыз.



8 Суу резервуарынын капкагын крандагы сууга жууңуз.

9 **Суу резервуарында калган ашыкча сууну төгүп таштаңыз. Зарыл болгон учурда, суу резервуарына таза суу куюп, аны жууп салыңыз. Суу резервуары тазарганга чейин керегине жараша кайталаңыз.**





10 **Тамакка тийген бардык бөлүктөрүн колдонгондон кийин дароо ысык сууга жуучу каражат кошуп жууңуз.**

11 **Негизги блокту жана бардык бөлүктөрүн жуугандан кийин кургатыңыз.**

Суу челегин кебээрден тазалоо

Шайман жакшы иштеши үчүн, аны 4 жумада бир кебээрден тазалап турууну сунуштайбыз. Акиташ кебээринин чогулуусун азайтуу үчүн, буулоо, кайра ысытуу же эритүү үчүн жумшак же тазартылган сууну колдонууну сунуштайбыз.

Шайманды кебээрден тазалоо үчүн төмөндөгү кебээрди кетирүү боюнча нускамаларды аткарыңыз.

1 **Шайман өчкөнүн текшериңиз.**

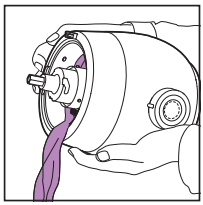
2 **80 мл ак уксусту (6% уксус кислотасы) 80 мл сууга аралаштырыңыз, же суу резервуарын кебээрден тазалоо үчүн лимон кислотасын жылуу суу менен колдонсоңуз болот.**

3 **Суу резервуарындагы бойлерге эритмени кошуңуз.**

4 **Суу резервуарынын капкагын суу резервуарына коюп, аны ордуна бекем бекитүү үчүн капкакты саат жебеси боюнча бураңыз.**

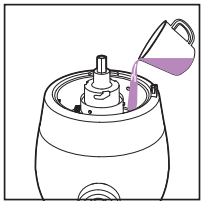
5 **6 саат/түн бою же бардык кебээр ээригиче күтүңүз.**

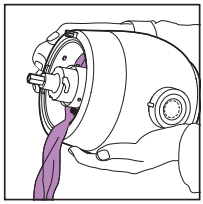
6 **Колдонулган эритмени суу резервуарынан төгүңүз.**



7 **Эгерде кебээр толук эрибесе, бул бөлүмдөгү 1–6-кадамга чейин кебээрден тазалоо циклин кайталаңыз.**

8 Суу резервуарына таза суу куюп, аны жууп салыңыз. Суу резервуары тазарганга чейин керегине жараша кайталаңыз.



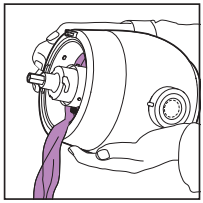


9 Суу резервуарынын капкагын крандагы сууга кылдат жууңуз.

10 Шайманды тамак салып колдонууга чейин, суу челегин 200 мл суу менен толтуруп, бош идишти 20 мүнөттүк буулоо циклинен өткөрүңүз.

Сактоо

1 Шайманды сактоодон мурун суу резервуарын бошотуңуз.



2 Шайманды сактоонун алдында бардык бөлүктөрү таза жана кургак экенин текшериңиз («Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз).

3 Бузулуп калбаш үчүн, шайманды бычак блогу менен кумурада сактаңыз.

4 Суу резервуарынын жана кумуранын капкактары сакталган жеринде туура бекитилип турганын ар дайым текшериңиз.

Кайра иштетүү



Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет.

Колдоо көрсөтүү

Көп берилүүчү суроолор сыяктуу өнүм боюнча бардык колдоону алуу үчүн **www.philips.com/support** сайтына баш багыңыз.

Эскертүү

- Кубат керектөө (күтүү режими): <0,5 W (автоматтык күтүү режимине чейин убакыт: <1 min).

Мүчүлүштүктөрдү жоюу

Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгерде сиз көйгөйдү төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, анда өз өлкөңүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Болжолдуу себеби	Чечим
Түзмөк иштебей жатат.	Бул шайман камтылган коопсуздук кулпусу менен жабдылган. Эгерде бөлүктөрү негизги блокко туура орнотулбаса, бул шайман иштебей калат.	Бардык бөлүктөрдү туура чогултуңуз. Буулоо алдында кумураны капкагын түбүнө каратып, негизги блокко тикесинен коюу керек; аралаштыруудан мурун, кумураны капкагын өйдөгө каратып негизги блоктун үстүнө коюп, аны саат жебеси боюнча бурап бекитип коюңуз.
Буулоо жарыгы күйгөн жок.	Шайман электр энергиясына туташкан эмес.	Ачакейди розеткага сайыңыз.
	Кумура негизги блокко туура эмес коюлган.	Кумураны капкагын төмөн каратып негизги блокко туура орнотуңуз.
	Мурунку буулоо аяктагандан кийин, дароо экинчи буулоо циклин баштадыңыз.	Экинчи буулоо циклин баштоодон мурун шайманды өчүрүп, 10 мүнөт муздатыңыз.
	Башкаруу буралма баскычы мурунку буулоо цикли аяктагандан кийин өчүк (OFF) абалына бурала элек.	Адегенде башкаруу баскычын өчүк (OFF) абалына бурап, андан кийин иштөө убактысын тандоо үчүн аны кайра бураңыз.
Биринчи жолу колдонуп жатканда жагымсыз жыттын чыгышы кадимки көрүнүш.	Колдонуудан мурун суу резервуарын алдын ала жууган жоксуз.	Суу резервуарын тазалоо үчүн «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз, андан кийин бош кумура менен буулоо циклин бүтүрүңүз.
Шайман буу чыгарбай жатат.	Суу резервуарына суу куйган жоксуз.	Шайманды өчүрүп, розеткадан сууруп, андан соң суу резервуарына суу кошуңуз.

Көйгөй	Болжолдуу себеби	Чечим
	Суу резервуарында кебээр өтө көп топтолгон.	Суу резервуарын кебээрден тазалоо. «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүндөгү «Кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз.
Суу резервуарынан буу чыгып жатат.	Суу резервуарынын капкагы туура жабылбаган.	Суу резервуарынын капкагын туура жабыңыз. Суу резервуарынын капкагындагы ▲ сүрөтчөсү суу резервуарындагы 🔒 сүрөтчөсүнө дал келгенин текшериңиз.
	Кумура негизги блокко туура эмес орнотулган.	Кумура негизги блокко туура эмес чогултулган.
	Суу резервуарынын буу чыгуучу капкагы кирдин же кебээрдин топтолгонуна байланыштуу бөгөттөлгөн.	Суу резервуарын капкагындагы буу тешигин тазалаңыз.
	Кумуранын буу чыгуучу капкагы кирдин айынан бөгөттөлгөн.	Кумуранын буу чыгуучу капкагындагы кирди тазалаңыз.
Ингредиенттер толугу менен ысытылган эмес.	Кумурадагы бөлүктөр өтө чоң.	Тамак-ашты кичине бөлүктөргө (1 смден чоң эмес кубиктерге) кесиңиз.
	Кумурада тамак өтө көп.	Кумурадагы тамактын көлөмүн азайтыңыз.
	Суу резервуарында суу өтө көп же өтө аз.	Буулоо убактысына жараша суунун туура көлөмүн кошуңуз. Рецепт буклетин жана/же «Ингредиенттер жана буулоо убактысы» бөлүмүндөгү таблицаны текшериңиз, сиз буулоо ингредиенттерин же даярдагыңыз келген рецепттин буулоо убактысына жараша суунун туура көлөмүн кошконуңузду текшериңиз.
	Буулоо убактысы өтө кыска.	Узак буулоо убактысын тандаңыз (максимум 30 мүнөт).
	Кумура негизги блокко туура эмес коюлган.	Кумураны капкагын төмөн каратып негизги блокко туура орнотуңуз.
	Суу резервуарында кебээр өтө көп топтолгон.	Суу резервуарын кебээрден тазалоо. «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүндөгү «Кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз.
Кумуранын капкагынан агып чыгат.	Кумурада тамак өтө көп.	Шайманды өчүрүп, азыраак өлчөмдө иштетиңиз.

Көйгөй	Болжолдуу себеби	Чечим
	Кумуранын капкагы кумурага туура бекитилбеген.	Кумуранын капкагын кумурага коюп, аны бекем жабуу үчүн аны саат жебеси боюнча бураңыз.
	Кумуранын капкагынын айланасындагы тыгыздагыч шакек туура эмес чогулган же чогулган эмес.	Тыгыздагыч шакеги жалпак тарабын сыртка каратып, кумуранын капкагынын тегерегине туура орнотулганын текшериңиз.
Гироскопикалык сенсор иштебей жатат.	Кумурада тамак өтө көп.	Шайманды өчүрүп, азыраак өлчөмдө иштетиңиз. Кумурага салынган чийки тамак бычактын үстүңкү бөлүгүнөн ашпоого тийиш.
	Кумура негизги блокко туура эмес коюлган.	Кумураны капкагы жогору карап турган негизги блокко коюңуз. Андагы сүрөтчөнү негизги блоктогу сүрөтчө менен тегиздеңиз жана аны негизги блоктогу ордуна бекитүү үчүн кумураны сааттын жебеси боюнча бураңыз.
	Кумуранын капкагы кумурага туура бекитилбеген.	Кумуранын капкагын кумурага коюп, аны бекем жабуу үчүн аны саат жебеси боюнча бураңыз.
	Шайманды сыр сыяктуу жабышчаак тамактарды аралаштыруу үчүн колдонуп жатасыз.	Рецепт буклетин текшерип, аралаштыруу үчүн тиешелүү ингредиенттерди колдонуңуз.
	Аралаштыруу функциясын 30 секунддан ашык тынымсыз колдонуп жатасыз.	Аралаштырууну токтотуп, шайманды бир нече секунд муздаганга чейин күтүп, кайра аралаштырып баштаңыз.
Шайман көп добуш жана жагымсыз жыт чыгарат, тийгенде ысык болуп, түтүн чыгарат ж.б.	Кумурада тамак өтө көп.	Шайманды өчүрүп, азыраак өлчөмдө иштетиңиз.
	Аралаштыруу функциясын узак убакыттан бери колдонуп жатасыз.	Шаймандын бир убакта 30 секунддан ашык тынымсыз аралашуусуна жол бербеңиз.

Көйгөй	Болжолдуу себеби	Чечим
Шайман аралаштыруу учурунда көп добуш чыгарып жана титирейт.	Элек кумуранын капкагына бекитилбеген.	Элек кумуранын капкагына бекитилгенин текшериңиз.
Эритилген тамактын температурасы дагы эле төмөн.	Сактоо идишинде тамак өтө көп.	Сактоо идишиндеги тамактын көлөмү идиштин капталында белгиленген максимум көрсөткүчүнөн ашпаганын текшериңиз, болбосо тамак ташып кетиши мүмкүн.
	Сактоо идишиндеги тамак өтө илешкек.	Шайманды 10 мүнөт муздаганча күтүңүз жана кайра эритип коюңуз.
Сактоо идишинде кайра ысытуу/эритүү учурунда агып кетет.	Сактоочу идиштин капкагы туура жабылбаган.	Сактоо идишин кайра ысытуу/эритүү үчүн кумурага салуудан мурун, капкагы туура жабылганын текшериңиз.
Резервуардагы сууну төккөндө же буулоо учурунда суу кумурага киргенде өзгөчө түскө ээ болот, же суу резервуарындагы суу жагымсыз жыттанып калат.	Колдонуу учурунда тамактын бөлүктөрү кирип кетпегенин текшериңиз.	Суу резервуарын «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүндөгү нускамаларга ылайык тазалаңыз. Шайманды нускамаларга ылайык колдонуңуз. Суу резервуарына сууну ашыкча (макс. 250 мл) толтурбаганыңызды жана кумурага тамак-ашты ашыкча салбаганыңызды текшериңиз (кумураны бычак блогунун пластикалык бөлүгүнүн үстүнкү четинен өткөрбөңүз). Бир эле ингредиенттерди 30 мүнөттөн ашык буулабаңыз же буулоо үчүн кумурага суюктук кошпоңуз. Суюктуктарды кумурага куйгандан кийин, кумураны анын капкагын түбүнө каратып эч качан буулоо абалына койбоңуз.
Суу резервуарында, суу резервуарынын капкагында, кумурада, кумуранын капкагында жана электе ак тактар бар.	Бул бөлүктөрдө кебээр топтолгон.	Бул кадимки көрүнүш Мезгил-мезгили менен кебээрди алып салыңыз. Суу резервуарынын капкагын, кумураны жана анын капкагын, электи нымдуу чүпүрөк менен тазалаңыз. Суу резервуарын кебээрден тазалоо. «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүндөгү «Кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз.

Көйгөй	Болжолдуу себеби	Чечим
Тамак-ашка тийген беттердин өңү бузулат.	Тамак-аш боёктору тамак-ашка тийген бөлүктөрдүн түсүн өзгөртүшү мүмкүн.	Бул кадимки көрүнүш Бардык бөлүктөр дагы деле колдонууга коопсуз жана бышырылган тамакка эч кандай зыян келтирбейт.
Буулоо, кайра ысытуу же эритүү учурунда шайман 5 жолу үн чыгарып, буулоо жарыгы күйөт.	Кумура иштебей калган же иштетүү учурунда негизги блоктон чыгарылган.	Башкаруу буралма баскычын өчүк (OFF) абалга бураңыз, суу резервуарындагы суунун көлөмүн текшерип, кумураны негизги блокко туура коюп, кайра баштоо үчүн иштетүү убактысын кайра тандаңыз.
	Суу резервуарындагы суу тандалган иштетүү убактысы үчүн жетишсиз.	Башкаруу буралма баскычын өчүк (OFF) абалга буруңуз жана тандалган иштетүү убактысына жетиштүү суу кошуңуз.
	Суу резервуарында кебээр өтө көп топтолгон.	Суу резервуарын кебээрден тазалоо. «Тазалоо жана кебээрди кетирүү» бөлүмүндөгү «Кебээрди кетирүү» бөлүмүн караңыз.
Кумуранын түбүндөгү ички катмарда тамактын калдыктары бар.	Тамак-аш калдыктарынын майда бөлүкчөлөрү тазалоо учурунда кумуранын түбүндөгү ички катмарга кирет.	Кумураны негизги блоктон чыгарыңыз. Кумурадан кумуранын капкагын жана бычак блогун чыгарыңыз. Кумураны оодарыңыз, түбүндөгү кичинекей тешикти кранга тууралап, кичинекей тешикке суу куюңуз. Жакшыраак тазалоо натыйжасына жетүү үчүн жылуу сууну колдонуңуз. Кумуранын сабын кармап, аны 15 секунддай чайкап, сууну топтолгон калдыктар менен аралаштырыңыз. Кичинекей тешиктен сууну төгүңүз. Калдыктар тазаланганга чейин жогорудагы кадамдарды бир нече жолу кайталаңыз.

Техникалык мүнөздөмөлөр

- Чыңалуу/кубаттуулук: Шаймандын түбүнөн заводдук көрнөкчөнү караңыз
- Суу резервуарындагы суунун максималдуу сыйымдуулугу: 250 ml.
- Кумуранын максималдуу сыйымдуулугу: 1050 ml.
- Температура жөндөөсү: 10 °C ден баштап 40 °C
- Коргогуч: Регулярдык температуранын ысытуу тутуму

EAC

Блендер буулоочу SCF883, SCF885

Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4

Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111

Кытайда жасалган

220-240 V; 50-60 Hz; 400 W

Үй тиричилигине керектөө үчүн

I класстагы жабдык

Сактоо жана колдонуу шарттары:

- Температура: +10 °C - +40 °C
- Салыштырма нымдуулук: 20 - 90 % 40 ° C конденсациясыз

Бийиктиги: деңиз деңгээлинен 0-1500 метр

Сактоо шарттары:

- Температура: -10 °C - +60 °C

- Салыштырмалуу нымдуулук: 10 - 90 % 45 °C (конденсацияланбаган)

Эгерде башкасы белгиленбесе, кутудагы бардык таңгактоочу материалдар кайра иштетилген кагаздан жасалган; кутудагы PAP белгисин караңыз

Содержание

Важная информация **220**
Системы безопасности 226
Электромагнитные поля (ЭМП) 226

Введение **226**

Общее описание **227**

Перед первым использованием **228**

Использование прибора **229**
Заполнение резервуара для воды 230
Приготовление на пару 231
Измельчение после приготовления на пару 235
Измельчение без предварительного приготовления на пару 237
Разогрев 240
Размораживание 243

Ингредиенты и время приготовления на пару **245**

Очистка и удаление накипи **246**
Очистка 246
Очистка резервуара от накипи 248

Хранение **249**

Утилизация **249**

Поддержка **249**

Поиск и устранение неисправностей **250**

Технические характеристики **254**

Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать основное устройство в воду или другие жидкости. Запрещается промывать изделие под струей воды.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены. В случае повреждения сетевого шнура его следует заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором (в том числе с аксессуарами).
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур (а также аксессуары к прибору) в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям осуществлять очистку и уход за прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!

- Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при опустошении кувшина и во время очистки прибора.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлекать продукты, препятствующие движению лезвий.
- Во время обработки паром прибор сильно нагревается и остается горячим в течение некоторого промежутка времени (особенно это касается поверхностей, маркированных значком "⚠") — прикосновение к прибору может привести к ожогу. Поднимайте кувшин исключительно за ручку.
- Во время приготовления на пару и при снятии крышки из кувшина выходит горячий пар.
- Остерегайтесь выхода горячего пара, снимая крышку с резервуара для воды.
- По окончании приготовления на пару горячий пар еще некоторое время выходит из отверстия в крышке резервуара для воды и специального отверстия для пара в кувшине. Будьте осторожны, снимая кувшин с основного устройства.
- В случае нарушения правил эксплуатации прибора горячий пар выходит через щели по краям крышки резервуара для воды. Чтобы решить эту проблему или предотвратить ее возникновение, см. главу "Поиск и устранение неисправностей".
- Наливая в кувшин горячую жидкость, будьте особенно осторожны. Опасайтесь брызг.
- Чтобы разморозить или разогреть пищу с помощью этого прибора, необходимо поместить предварительно измельченные ингредиенты в контейнер для хранения.
- Не измельчайте с помощью этого прибора твердые или липкие ингредиенты.
- Запрещается использовать для чистки прибора отбеливатель или химические стерилизующие растворы/таблетки.

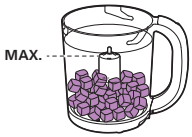
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, агрессивные чистящие средства и растворители типа бензина, ацетона или спирта.
- По окончании цикла приготовления на пару дайте прибору остыть в течение 10 минут, прежде чем начать новый цикл.
- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.
- Во избежание повреждения прибора никогда не наливайте в кувшин воду или любую другую жидкость перед запуском процесса приготовления на пару.
- Чтобы разогреть пищу в микроволновой печи, снимите с контейнера для хранения крышку.
- Прекратите использование прибора при обнаружении трещин, деформаций, изменения цвета или повреждений поверхности, так как это может усилить миграцию веществ и сделать его непригодным для контакта с пищевыми продуктами.

Внимание!

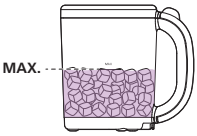
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не помещайте прибор на работающую или нагретую печь или плиту, а также рядом с ней.
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания перед сборкой, разборкой, очисткой, прежде чем сменить аксессуар или прикоснуться к движущимся во время работы частям, а также когда прибор остается без присмотра.

- Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.
- После приготовления пищи на пару, разогрева или разморозки всегда устанавливайте регулятор в положение выключения (**OFF)**.
- Запрещается ставить кувшин и другие части прибора (за исключением контейнеров для хранения) в микроволновую печь. Металлические элементы ручки кувшина и ножевого блока делают прибор непригодным для использования в микроволновой печи.
- Запрещается стерилизовать кувшин и другие части прибора (за исключением контейнеров для хранения) в микроволновой печи или стерилизаторе. Металлические элементы ручки кувшина и ножевого блока делают прибор непригодным для использования в микроволновой печи и стерилизаторе.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае нарушения правил использования устройства, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Прибор необходимо ставить на устойчивую горизонтальную ровную поверхность. Во время использования из прибора выходит горячий пар. Во избежание повреждения шкафов или других предметов убедитесь, что вокруг прибора достаточно свободного пространства.
- Не используйте прибор в случае его падения или повреждения любого вида. Ремонтируйте прибор в авторизованном сервисном центре Philips.
- Запрещается пользоваться функцией обработки паром, если в резервуаре отсутствует вода.

- Убедитесь, что уровень воды не превышает отметки MAX на боковой панели резервуара (250 мл) или индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара для воды закрыта плотно.
- Прежде чем запускать процесс приготовления пищи на пару, убедитесь, что уровень ингредиентов в кувшине не превышает верхнюю границу пластиковой части ножевого блока.



- Перемешивая жидкости, следите за тем, чтобы их уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине (720 мл).
- Не поднимайте и не перемещайте прибор во время работы.



- Запрещается вставлять любые предметы в отверстие для пара в крышке резервуара для воды или в отверстие для пара в крышке кувшина.
- Во время обработки паром не доливайте в резервуар воду, поскольку из прибора может выходить горячая вода и пар.
- Прежде чем открывать кувшин и добавлять в него ингредиенты для смешивания, убедитесь, что крышка кувшина успела остыть после приготовления пищи на пару.
- Не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Обязательно проверяйте температуру приготовленной пищи тыльной стороной руки, чтобы убедиться, что температура безопасна для ребенка.
- Всегда проверяйте консистенцию приготовленного детского питания. В перечне профессиональных советов по введению прикорма, который прилагается к этому прибору, указаны различные варианты консистенции пищи в соответствии с возрастом малыша. Также вы можете проконсультироваться по этому вопросу с врачом или специалистом.

- Для извлечения пищи из кувшина пользуйтесь только специальной лопаткой.
- Регулярная очистка от накипи позволяет предотвратить повреждение прибора.
- Поставляемый вместе с прибором контейнер для хранения не предназначен для кормления ребенка. Запрещается кормить детей непосредственно из контейнеров для хранения.
- Тщательно промойте контейнер для хранения перед использованием, а затем простерилизуйте его с помощью стерилизатора Philips Avent или поместите на 5 минут в кипящую воду для обеспечения гигиеничности. При кипячении убедитесь, что воды в емкости достаточно для стерилизации. Во избежание повреждений вследствие тепловой деформации не оставляйте контейнеры в емкости на длительное время.
- Количество продуктов в контейнере не должно превышать отметку **MAX** на боковой поверхности. В противном случае из контейнера может вытекать жидкость.
- Перед установкой контейнера с пищей в кувшин для разогрева или разморозки убедитесь, что крышка контейнера плотно закрыта. В противном случае при извлечении контейнера из него может вытекать жидкость.
- В микроволновой печи некоторые продукты могут нагреваться в прилагаемых контейнерах неравномерно, а их пищевая ценность может быть изменена. В целях равномерного нагрева всегда перемешивайте пищу и проверяйте ее температуру перед подачей на стол.
- Если вы пользуетесь комбинированной микроволновой печью (с функцией гриля), отключите эту функцию перед разогревом или разморозкой пищи в контейнерах. Если микроволновая печь работала в режиме гриля, дайте ей остыть, прежде чем поместить в нее контейнеры: остаточное тепло может привести к повреждению изделий.

Системы безопасности

Для вашей безопасности этот прибор оснащен системой блокировки. Прибор работает только при условии правильной сборки всех его частей. При правильной сборке всех частей система блокировки отключается.

Также прибор снабжен защитой от перегрева. Перегрев может произойти, если между двумя циклами обработки паром не соблюден достаточный перерыв. Если защита от перегрева сработала во время обработки паром, установите регулятор в положение выключения (**OFF**) и подождите несколько минут, пока прибор не остынет. После этого прибором можно вновь пользоваться.

Электромагнитные поля (ЭМП)

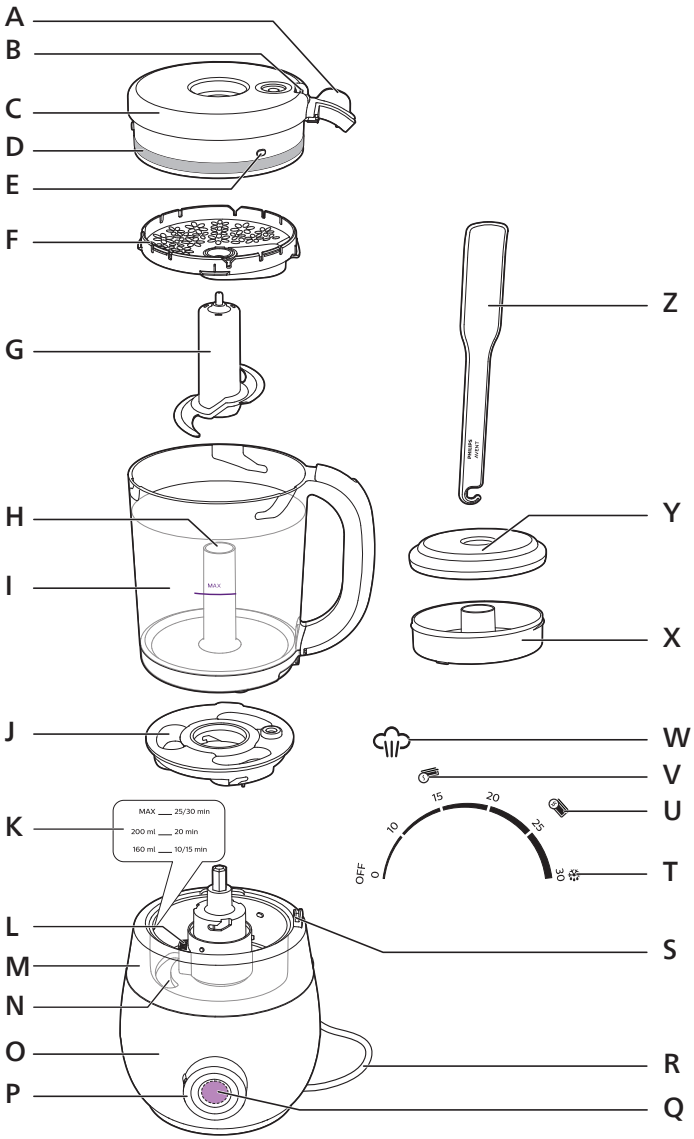
Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

Благодарим вас за выбор продукции Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте свой продукт на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Прибор для приготовления детского питания "4 в 1" — лучший помощник родителей! Благодаря функциям приготовления на пару и смешивания, совмещенным в одном приборе, вы всегда сможете приготовить малышу питательное и полезное блюдо. Также этот прибор подходит для разморозки и разогрева детского питания.

Общее описание



Описание изделия			
A	Язычок крышки	**K**	Отметки уровня воды
B	Соединительный элемент на крышке кувшина	**L**	Индикатор максимального уровня воды
C	Крышка кувшина	**M**	Резервуар для воды (несъемный)
D	Уплотнительное кольцо	**N**	Бойлер
E	Фиксатор	**O**	Основное устройство
F	Фильтр	**P**	Регулятор
G	Ножевой блок	**Q**	Кнопка смешивания
H	Держатель ножевого блока	**R**	Шнур питания
I	Кувшин	**S**	Область фиксации на резервуаре для воды
J	Крышка резервуара для воды		
Описание элементов управления			
T	Режим разморозки	**V**	Режим разогрева для контейнера объемом 120 мл
U	Режим разогрева для контейнера объемом 240 мл	**W**	Индикатор варки
Аксессуары			
X	Контейнер для хранения	**Z**	Лопаточка
Y	Крышка контейнера для хранения		

Перед первым использованием

1. **Снимите весь упаковочный материал с прибора.**
2. **Перед первым использованием тщательно очистите все части прибора. Инструкции см. в главе "Очистка и удаление накипи".**
3. **Перед первым использованием прибора рекомендуется выполнить один цикл обработки паром с пустым кувшином. Инструкции см. в главах "Заполнение резервуара для воды" и "Приготовление на пару".**

Использование прибора

Внимание!

- Обязательно проверяйте температуру приготовленной пищи тыльной стороной руки, чтобы убедиться, что температура безопасна для ребенка.

Этот прибор предназначен для приготовления на пару свежих плотных ингредиентов их смешивания до нужной консистенции. Рецепты вкусных и питательных блюд приведены во вложенном буклете. Прибор можно использовать отдельно как для приготовления на пару, так и для смешивания продуктов. Процесс смешивания описан в главе "Измельчение без предварительного приготовления на пару".

Также этот прибор можно использовать для разморозки или разогрева приготовленной пищи, которая хранится в специальных контейнерах. Всегда пользуйтесь этими контейнерами для разморозки или разогрева смешанных продуктов. Разморозка или разогрев без использования контейнеров для хранения может привести к тому, что пища попадет сквозь фильтр на крышку кувшина.

Не устанавливайте кувшин с предварительно смешанными продуктами на основное устройство, если он находится в положении приготовления на пару.

Не готовьте на пару одну и ту же порцию сырых продуктов более получаса или более одного раза.

Данный прибор НЕ предназначен для следующих целей:

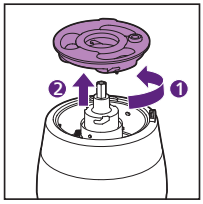
- приготовления на пару замороженных сырых продуктов;
- приготовления на пару предварительно смешанных продуктов без использования контейнера для хранения;
- приготовления на пару одних и тех же продуктов дольше 30 минут;
- приготовления риса и макаронных изделий;
- сначала смешивания, а затем приготовления на пару;
- подогрева или повторного подогрева жидкостей, таких как суп, соус или вода;
- поддержания температуры продуктов в течение нескольких часов;
- измельчения твердых ингредиентов, таких как кубики льда или сахара-рафинада, и вязких ингредиентов, таких как сыр

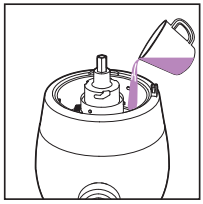
Заполнение резервуара для воды

Примечание

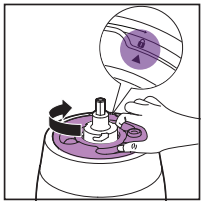
- Убедитесь, что уровень воды не превышает отметки MAX на боковой панели резервуара (250 мл) или индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- Рекомендуется использовать умягченную или очищенную воду, поскольку в минеральной и водопроводной воде содержатся минеральные вещества, способствующие более быстрому образованию накипи в резервуаре для воды.
- За исключением веществ, необходимых для удаления накипи, не наливайте в резервуар для воды никаких жидкостей, кроме воды.

1 **Поверните крышку резервуара для воды против часовой стрелки, чтобы открыть резервуар, а затем в соответствии с отметками уровня воды на резервуаре налейте в него воду до требуемого уровня, как указано в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" руководства пользователя или буклета с рецептами.**





2 **Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.**



↳ После надлежащей установки крышки резервуара для воды значок ▲ на крышке резервуара будет находиться на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.

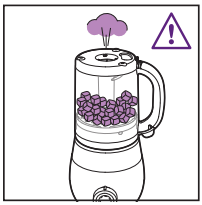
Примечание

- Всегда проверяйте, надежно ли закрыта крышка резервуара для воды, прежде чем включать прибор.

Приготовление на пару

Внимание!

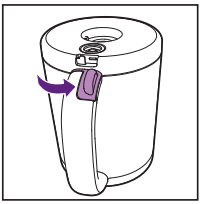
- Горячий пар и горячая вода могут вызывать ожоги. Во избежание ожога не прикасайтесь и не позволяйте детям прикасаться к горячим поверхностям прибора и остерегайтесь пара, который из него выходит.



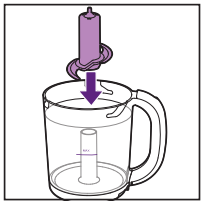
Примечание

- Всегда размораживайте замороженные сырые ингредиенты, прежде чем складывать их в кувшин для приготовления на пару. Удаляйте излишки воды с размороженных ингредиентов, прежде чем складывать их в кувшин.
- Добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока.
- Во избежание повреждения прибора никогда не наливайте в кувшин воду или любую другую жидкость перед запуском процесса приготовления на пару.
- Приготовление на пару не начнется, если кувшин не зафиксирован надлежащим образом.
- Прежде чем запускать приготовление на пару, убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

1 Поверните язычок крышки против часовой стрелки, чтобы снять крышку с кувшина.

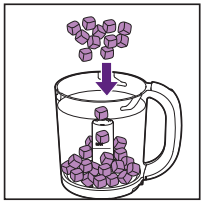


2 Если в кувшин не установлен ножевой блок, поместите его на держатель ножевого блока в кувшине.

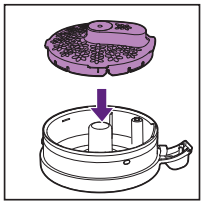


3 Твердые ингредиенты рекомендуется нарезать (на кубики размером не более 1 см).

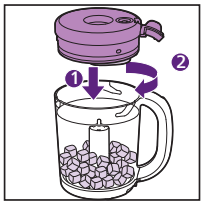
4 Положите ингредиенты в кувшин.



5 Вставьте фильтр в крышку кувшина.

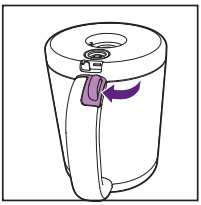


6 Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.



Примечание

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина.

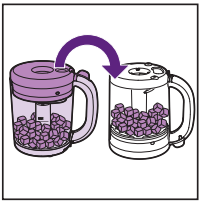


7 **Если резервуар для воды еще не наполнен, перед приготовлением продуктов на пару изучите главу "Заполнение резервуара для воды" и налейте воду в резервуар, прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство.**

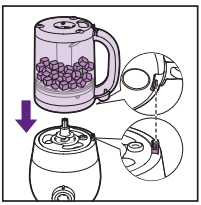
Примечание

- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара закрыта должным образом.

8 **Переверните кувшин так, чтобы крышка оказалась снизу.**



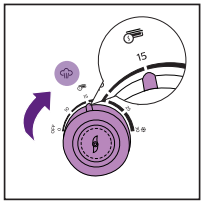
9 **Совместите соединительный элемент на крышке кувшина с областью фиксации на резервуаре для воды, а затем установите кувшин на основное устройство крышкой кувшина вниз. Прижмите кувшин к основному устройству, чтобы надежно его зафиксировать, и убедитесь, что ручка располагается справа.**



10 **Если регулятор не находится в положении выключения (OFF), сначала установите его в это положение.**

11 **Подключите прибор к электросети.**

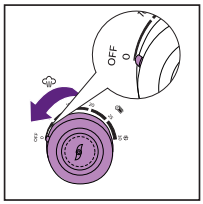
12 **Поверните регулятор и задайте нужное время обработки паром. Рекомендуемое время приготовления на пару указано в таблице в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" и в буклете с рецептами.**



↪ Индикатор загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс приготовления на пару.

↪ По окончании цикла обработки паром прозвучит звуковой сигнал, и индикатор погаснет.

13 **Верните регулятор в положение выключения (OFF). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.**



Внимание!

- Прежде чем наполнять резервуар для воды и запускать новый цикл обработки паром, подождите 10 минут, пока прибор не остынет, и вылейте из резервуара остатки воды.

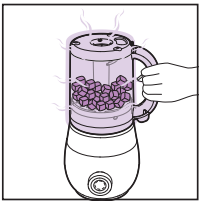
14 **Информацию о смешивании приготовленных на пару ингредиентов см. в главе "Измельчение после приготовления на пару".**

15 **По окончании цикла обработки паром в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".**

Измельчение после приготовления на пару

Внимание!

- По окончании цикла обработки паром кувшин и крышка будут нагреты. Удерживайте кувшин только за специальную жаропрочную ручку.
- Во время использования прибора следите за тем, чтобы крышка кувшина была плотно закрыта и правильно зафиксирована.
- После приготовления на пару убедитесь, что крышка кувшина остыла, прежде чем снимать ее и добавлять ингредиенты (добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока) или сливать остатки воды из кувшина.
- Если в кувшин добавлена жидкость, не ставьте его в положение приготовления на пару: жидкость вытечет сквозь фильтр.

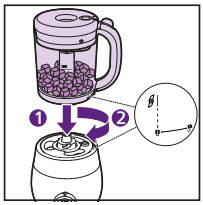


1 **В положении приготовления на пару поднимите кувшин за ручку и переверните вверх дном. Встряхните кувшин, чтобы приготовленные на пару ингредиенты оказались на дне кувшина, где расположены ножи для смешивания.**



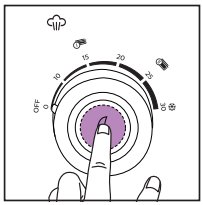
2 **При необходимости снимите с кувшина крышку и добавьте ингредиенты для смешивания (например, воду для пюре или уже приготовленные ингредиенты, такие как рис или макароны). Верните крышку кувшина на место, прежде чем начать смешивание.**

3 **Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок на кувшине со значком на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве. Убедитесь, что ручка располагается справа.**



↪ Если кувшин правильно установлен на основном устройстве, значок на кувшине будет находиться на одной линии со значком на основном устройстве.

4 **Нажмите и удерживайте кнопку смешивания, пока ингредиенты не достигнут нужной консистенции.**



Внимание!

- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

5 **По завершении процесса смешивания отпустите кнопку.**



6 **Отключите прибор от электросети.**

7 **Снимите ножевой блок. Будьте осторожны: ножевой блок может быть горячим. Извлеките смешанные продукты из кувшина. При необходимости воспользуйтесь лопаткой, которая входит в комплект поставки прибора.**

Измельчение без предварительного приготовления на пару

Данный прибор предназначен для следующих целей:

- приготовление пюре из готовых (обработанных паром) ингредиентов;
- смешивание жидкостей и измельчение фруктов.

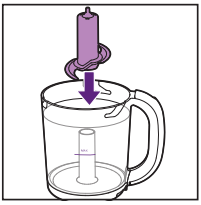
Внимание!

- Прибор не предназначен для измельчения твердых ингредиентов, таких как кубики льда или сахара-рафинада, и вязких ингредиентов, таких как сыр.
- Если в кувшин добавлена жидкость, не ставьте его в положение приготовления на пару: жидкость вытечет сквозь фильтр.

Примечание

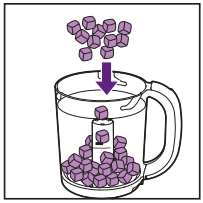
- Перемешивая ингредиенты с жидкостями, следите за тем, чтобы их уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине.
- Добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока.
- Не устанавливайте кувшин с предварительно смешанными продуктами на основное устройство, если он находится в положении приготовления на пару.
- Если ингредиенты прилипли к стенкам кувшина или недостаточно хорошо смешались, отпустите кнопку смешивания, снимите кувшин с основного устройства и удалите налипшие кусочки при помощи лопатки или добавьте жидкость (например, питьевую воду), чтобы продукты приобрели подходящую для вашего малыша (по возрасту) консистенцию. Добавляя в кувшин жидкость, следите за тем, чтобы ее уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине.
- Прежде чем кормить малыша, убедитесь, что продукты приобрели нужную консистенцию. В перечне профессиональных советов по введению прикорма, который прилагается к этому прибору, указаны различные варианты консистенции пищи в соответствии с возрастом малыша. Также вы можете проконсультироваться по этому вопросу с врачом или специалистом.
- Не обрабатывайте большое количество ингредиентов плотной консистенции одновременно. Для получения оптимальной текстуры обрабатывайте продукты небольшими порциями.

1 **Поместите ножевой блок на держатель ножевого блока в кувшине.**

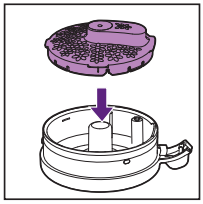


2 **Прежде чем класть в кувшин ингредиенты плотной консистенции, порежьте их на мелкие кусочки (кубики размером не более 1 см).**

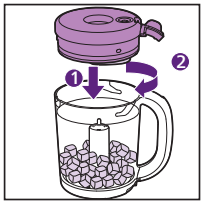
3 **Положите ингредиенты в кувшин.**



4 **Вставьте фильтр в крышку кувшина.**

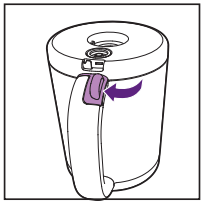


5 **Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.**

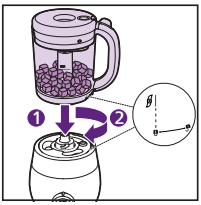


Примечание

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина.

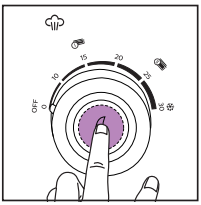


6 **Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок на кувшине со значком на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве. Убедитесь, что ручка располагается справа.**



↳ Если кувшин правильно установлен на основном устройстве, значок на кувшине будет находиться на одной линии со значком на основном устройстве.

7 **Чтобы начать смешивание, нажмите кнопку смешивания и удерживайте ее до тех пор, пока продукты не приобретут нужную консистенцию.**



Внимание!

- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

8 **По завершении процесса смешивания отпустите кнопку.**



9 **Отключите прибор от электросети.**

10 **Снимите ножевой блок. Будьте осторожны: ножевой блок может быть горячим. Извлеките смешанные продукты из кувшина. При необходимости воспользуйтесь лопаткой, которая входит в комплект поставки прибора.**

Разогрев

В комплект поставки прибора входит контейнер для хранения объемом 120 мл. Пользуйтесь контейнером для хранения, чтобы разогревать детское питание, приготовленное с помощью прибора.

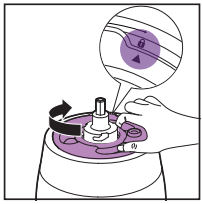
Примечание

- Отдельно в некоторых странах можно приобрести набор из двух контейнеров для хранения объемом 120 мл и 240 мл (SCF876).
- Для разогрева предварительно смешанных ингредиентов всегда пользуйтесь контейнером для хранения.
- Прежде чем запускать процесс подогрева, убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

1 **Залейте в резервуар нужное количество воды.**

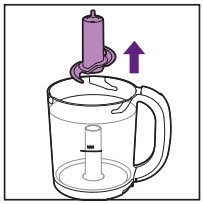
↳ Если вы пользуетесь контейнером объемом 120 мл, налейте в резервуар 160 мл воды до отметки 10/15 минут. Если вы используете контейнер объемом 240 мл, налейте воду до отметки MAX на боковой панели резервуара для воды или до индикатора максимального уровня воды в резервуаре.

2 **Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.**

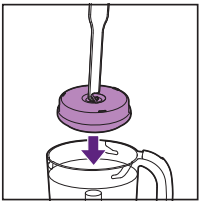


↳ После надлежащей установки крышки резервуара для воды значок ▲ на крышке резервуара будет находиться на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.

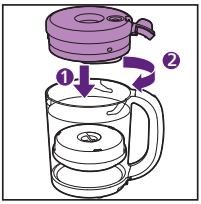
3 **Извлеките ножевой блок из кувшина.**



4 **Переверните контейнер для хранения и установите его на держатель ножевого блока в кувшине.**

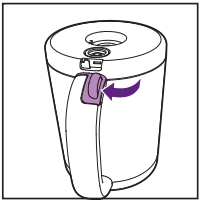


5 **Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.**

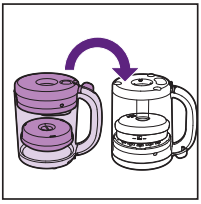


Примечание

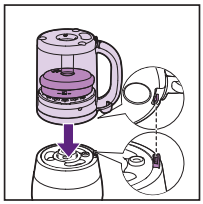
- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина.



6 **Переверните кувшин так, чтобы крышка оказалась снизу.**



7 **Совместите соединительный элемент на крышке кувшина с областью фиксации на резервуаре для воды, а затем установите кувшин на основное устройство крышкой кувшина вниз. Прижмите кувшин к основному устройству, чтобы надежно его зафиксировать, и убедитесь, что ручка располагается справа.**



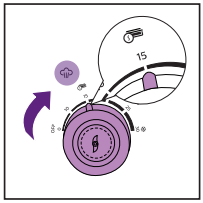
Примечание

- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара закрыта должным образом.

8 **Если регулятор не находится в положении выключения (OFF), сначала установите его в это положение.**

9 **Подключите прибор к электросети.**

10 **Поверните регулятор, чтобы задать время подогрева в соответствии с объемом контейнера, установленного в кувшин.**

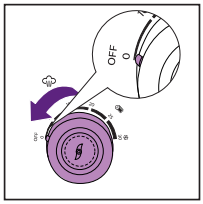


↪ Выберите 15 минут ( ), если используется контейнер объемом 120 мл, и 25 минут ( ), — если используется контейнер 240 мл.

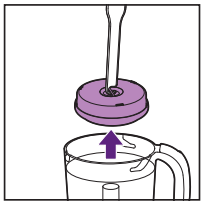
↪ Индикатор загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс разогрева.

11 **По окончании цикла разогрева прозвучит звуковой сигнал, и индикатор погаснет.**

12 **Верните регулятор в положение выключения (OFF). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.**



13 **Снимите с кувшина крышку и воспользуйтесь крючком на лопатке, чтобы извлечь контейнер для хранения.**



14 **По окончании цикла разогрева в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".**

Размораживание

Если вы заморозили смешанные ингредиенты в специальных контейнерах для хранения, вы можете воспользоваться функцией бережной разморозки.

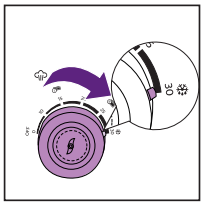
Примечание

- Для разморозки предварительно смешанных ингредиентов всегда пользуйтесь контейнером для хранения.
- Перед разморозкой убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

1 **Налейте воду до отметки MAX на боковой панели резервуара или до индикатора максимального уровня воды в резервуаре.**

2 **Выполните шаги 2–8, описанные в главе "Разогрев".**

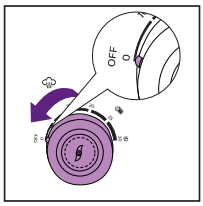
3 **Поверните регулятор и выберите цикл обработки в течение 30 минут .**



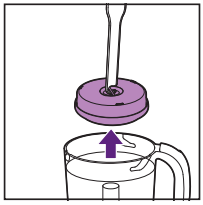
↳ Индикатор загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс разморозки.

4 **По окончании цикла разморозки прозвучит звуковой сигнал, и индикатор погаснет.**

5 **Верните регулятор в положение выключения (OFF). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.**



6 **Снимите крышку и воспользуйтесь крючком на лопатке, чтобы извлечь контейнер для хранения.**



7 **По окончании цикла разморозки в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".**

Примечание

- Одну порцию следует размораживать только один раз.
- После разморозки рекомендуется запустить еще один цикл разогрева, чтобы тщательно разогреть пищу.

Ингредиенты и время приготовления на пару

Тип продуктов	Ингредиенты	Примерное время приготовления на пару (мин.)*	Уровень воды в резервуаре (ml)
Фрукты	Яблоко	15	160
	Апельсин/мандарин	15	160
	Персики	10	160
	Груша	15	160
	Ананас	20	200
	Слива	10	160
	Клубника	15	160
Овощи	Спаржа	15	160
	Брокколи	15	160
	Морковь	20	200
	Цветная капуста	15	160
	Сельдерей	15	160
	Баклажан	15	160
	Фенхель	15	160
	Стручковая фасоль	20	200
	Лук-порей	15	160
	Лук	15	160
	Горох	15	160
	Болгарский перец	15	160
	Картофель	20	200
	Тыква	15	160
	Шпинат	15	160
	Брюква	15	160
	Сахарная кукуруза	15	160
	Батат	15	160
	Помидор	15	160
	Репа	15	160
	Цукини	15	160
Мясо	Курица, говядина, баранина, свинина и т. д.	20	200
Рыба	Лосось, хек, камбала, треска, форель и т. д.	15	160

* Время обработки паром зависит от различных факторов. Примерное время указывается для маленьких кусочков (размером не более 1 см) общим весом не более 250 г.

Очистка и удаление накипи

Очистка

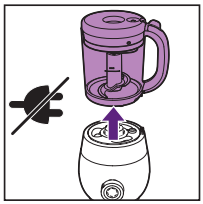
Внимание!

- Всегда очищайте устройство после использования.
- Запрещается погружать основное устройство в воду. Запрещается промывать основное устройство под струей воды.
- Запрещается использовать для чистки прибора отбеливатель или химические стерилизующие растворы/таблетки.
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, агрессивные чистящие средства и растворители типа бензина, ацетона или спирта.

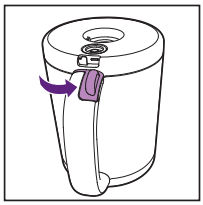
Примечание

- Все части прибора, кроме основного устройства, можно мыть в посудомоечной машине.
- После очистки вновь закрепите уплотнительное кольцо на крышке кувшина и проследите, чтобы оно располагалось плоской стороной вверх.

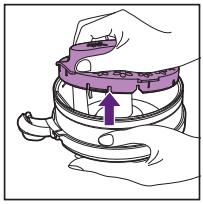
1 **Отключите прибор от электросети и снимите кувшин с основного устройства.**



2 **Поверните язычок крышки против часовой стрелки, чтобы снять крышку с кувшина.**

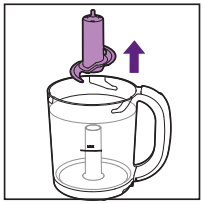


3 **Возьмитесь за выступающую часть фильтра и извлеките из крышки кувшина сначала одну сторону, а затем — фильтр целиком.**

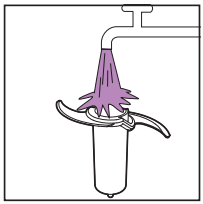


4 **При необходимости отсоедините уплотнительное кольцо от крышки кувшина для очистки.**

5 **Извлеките ножевой блок.**



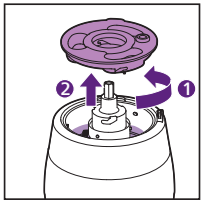
6 **Тщательно промывайте ножевой блок под струей воды сразу после использования. Убедитесь, что также промыта изнутри направляющая ножевого блока.**



Внимание!

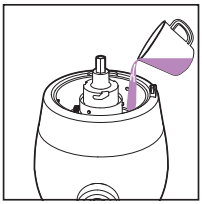
- Ножевой блок требует крайне осторожного обращения. Режущие края очень острые!

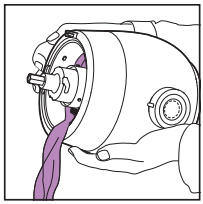
7 **Поверните крышку резервуара для воды против часовой стрелки и извлеките ее из резервуара.**



8 **Промойте крышку резервуара под струей воды.**

9 **Вылейте из резервуара остатки воды. При необходимости залейте в резервуар свежую воду и промойте его. При необходимости повторяйте процедуру до полной очистки резервуара.**





10 **Сразу после использования промойте все остальные детали прибора, соприкасающиеся с продуктами, с помощью теплой воды и моющего средства.**

11 **После очистки высушите основное устройство и все части прибора.**

Очистка резервуара от накипи

Для оптимального качества работы рекомендуется очищать прибор от накипи каждые 4 недели. Для предотвращения отложения накипи рекомендуется готовить на пару, разогревать и размораживать пищу с использованием умягченной или очищенной воды.

Чтобы очистить прибор от накипи, следуйте инструкциям ниже.

1 **Прибор должен быть выключен.**

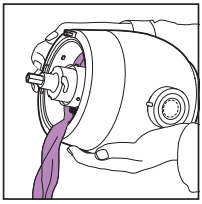
2 **Разведите 80 мл белого уксуса (6 % уксусной кислоты) в 80 мл воды либо используйте для удаления накипи из резервуара лимонную кислоту и теплую воду.**

3 **Добавьте раствор в бойлер резервуара для воды.**

4 **Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.**

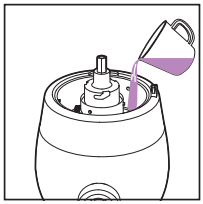
5 **Оставьте прибор на 6 часов/на всю ночь или до тех пор, пока накипь не растворится.**

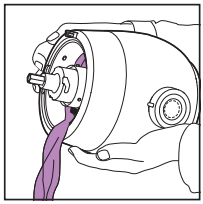
6 **Слейте раствор из резервуара для воды.**



7 **Если накипь растворилась не полностью, повторите шаги 1–6 процедуры по удалению накипи, описанной в этой главе.**

8 Залейте в резервуар свежую воду и промойте его. При необходимости повторяйте процедуру до полной очистки резервуара.



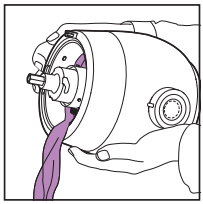


9 Тщательно промойте крышку резервуара под струей воды.

10 Прежде чем использовать прибор для приготовления пищи, залейте в резервуар 200 мл воды и запустите полный цикл приготовления на пару (20 минут) с пустым кувшином.

Хранение

1 Прежде чем убирать прибор на хранение, вылейте из резервуара воду.



2 Прежде чем убирать прибор на хранение, убедитесь, что все его части сухие и чистые (см. главу "Очистка и удаление накипи").

3 Во избежание повреждений храните ножевой блок в кувшине.

4 Всегда следите, чтобы крышки кувшина и резервуара для воды были надежно и правильно зафиксированы во время хранения.

Утилизация



Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических изделий.

Поддержка

Все сведения о продукте, например, раздел часто задаваемых вопросов, см. на веб-странице **www.philips.com/support**.

Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор оснащен системой блокировки. Прибор не будет работать, если его части не собраны и не расположены на основном устройстве должным образом.	Соберите части прибора должным образом. Перед приготовлением на пару следует установить кувшин на основное устройство вертикально, так, чтобы крышка кувшина оказалась снизу; перед смешиванием ингредиентов установите кувшин на основное устройство крышкой вверх и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке.
Индикатор не включается.	Прибор не подключен к источнику питания.	Вставьте вилку в розетку электросети.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Правильно установите кувшин на основное устройство (крышкой вниз).
	Вы запустили новый цикл обработки паром сразу после завершения предыдущего цикла.	Выключите прибор и дайте ему остыть. Подождите 10 минут, прежде чем запускать новый цикл обработки паром.
	Регулятор не был установлен в положение выключения (**OFF**) по завершении предыдущего цикла обработки паром.	Поверните регулятор в положение выключения (**OFF**), а затем поверните еще раз, чтобы задать время работы.
В начале эксплуатации из резервуара для воды поступает неприятный запах.	Вы не ополоснули резервуар для воды перед использованием.	Процедура очистки резервуара для воды описана в главе "Очистка и удаление накипи". После очистки запустите цикл обработки паром с пустым кувшином.
В приборе не образуется пар.	Вы не залили в резервуар воду.	Выключите и отключите прибор от электросети, а затем добавьте воду в резервуар.
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".

Проблема	Возможная причина	Решение
Из резервуара для воды выходит пар.	Крышка резервуара для воды закрыта неплотно.	Плотно закройте крышку резервуара для воды. Убедитесь, что значок ▲ на крышке резервуара для воды находится на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Установите кувшин на основное устройство должным образом.
	Отверстие для пара в крышке резервуара для воды загрязнено или заблокировано частицами накипи.	Прочистите отверстие для пара в крышке резервуара для воды.
	Отверстие для пара в крышке кувшина загрязнено.	Прочистите отверстие для пара в крышке кувшина.
Ингредиенты не прогреваются полностью.	Кусочки в кувшине слишком большие.	Нарежьте их на более мелкие кусочки (кубики размером не более 1 см).
	В кувшине слишком много продуктов.	Уменьшите количество ингредиентов в кувшине.
	В резервуаре слишком много или слишком мало воды.	Добавьте необходимый объем воды в соответствии со временем приготовления на пару. По буклету с рецептами и/или таблице в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" проверьте необходимый объем воды в соответствии со временем приготовления ингредиентов для вашего блюда.
	Задано недостаточное время обработки паром.	Выберите более длительный период обработки паром (не более 30 минут).
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Правильно установите кувшин на основное устройство (крышкой вниз).
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".

Проблема	Возможная причина	Решение
Крышка кувшина протекает.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов.
	Крышка зафиксирована на кувшине неплотно.	Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
	На крышке кувшина не закреплено или закреплено неправильно уплотнительное кольцо.	Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно закреплено на крышке кувшина и расположено плоской стороной вверх.
Функция смешивания не работает.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов. Уровень сырых продуктов в кувшине не должен превышать верхнюю границу ножевого блока.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок на кувшине со значком на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве.
	Крышка зафиксирована на кувшине неплотно.	Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
	Вы обрабатываете с помощью прибора вязкие продукты, такие как сыр.	Проверьте по буклету с рецептами, какие продукты подходят для смешивания.
	Вы используете функцию смешивания без перерыва более 30 секунд.	Остановите смешивание и дайте прибору остыть в течение нескольких секунд, а затем вновь запустите смешивание.
Прибор сильно шумит, издает неприятный запах, нагревается, дымит и т. д.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов.
	Вы слишком долго используете функцию смешивания.	Не смешивайте продукты более 30 секунд без перерыва.

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор сильно шумит и вибрирует при смешивании продуктов.	На крышке кувшина не установлен фильтр.	Убедитесь, что на крышке кувшина установлен фильтр.
Температура размороженных продуктов слишком низкая.	В контейнере для хранения слишком много продуктов.	Уровень продуктов в контейнере для хранения не должен превышать отметки **MAX**.
	Продукты в контейнере для хранения слишком вязкие.	Подождите 10 минут, чтобы прибор остыл, а затем снова запустите цикл разморозки.
Контейнер для хранения протекает во время разогрева/разморозки.	Крышка контейнера для хранения закрыта неплотно.	Прежде чем устанавливать контейнер в кувшин для разогрева/разморозки, убедитесь, что крышка плотно закрыта.
Вода в резервуаре имеет необычный цвет (это заметно при сливе остатков воды или при попадании воды в кувшин во время приготовления на пару) или неприятный запах.	Во время использования в резервуар попали частицы продуктов.	Прочистите резервуар для воды, следуя инструкциям главы "Очистка и удаление накипи". Пользуйтесь прибором строго в соответствии с инструкциями. Убедитесь, что в резервуаре находится не более 250 мл воды, а кувшин не переполнен (добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока). Не обрабатывайте ингредиенты паром более 30 минут подряд и не добавляйте в кувшин жидкость при обработке паром. Добавив в кувшин жидкость, не устанавливайте его в положение приготовления на пару (крышкой вниз).
Резервуар для воды, крышка резервуара, кувшин, крышка кувшина и фильтр покрыты белыми пятнами.	На этих частях прибора образовалась накипь.	Это нормально. Периодически удаляйте накипь. Протирайте резервуар для воды, крышку резервуара, кувшин, крышку кувшина и фильтр влажной тряпкой. Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".

Проблема	Возможная причина	Решение
Поверхности, соприкасающиеся с продуктами, изменили цвет.	Цвет продуктов может влиять цвет деталей, соприкасающихся с этими продуктами.	Это нормально. Всеми деталями прибора можно пользоваться: это не влияет на безопасность обрабатываемой пищи.
Во время приготовления на пару, разогрева или разморозки 5 раз раздается звуковой сигнал и загорается индикатор.	Кувшин был смещен или отсоединен от основного устройства во время обработки.	Установите регулятор в положение выключения (**OFF)**, проверьте объем воды в резервуаре, правильно установите кувшин на основное устройство и заново задайте время обработки для повторного запуска.
	В резервуаре недостаточно воды для выбранного времени обработки продуктов.	Установите регулятор в положение выключения (**OFF)** и добавьте воду в соответствии с выбранным временем обработки продуктов.
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
На внутреннем слое на дне кувшина присутствуют остатки пищи.	Мелкие остатки пищи попадают на внутренний слой кувшина во время очистки.	Снимите кувшин с основного устройства. Снимите с кувшина крышку и ножевой блок. Переверните кувшин и пустите воду из-под крана в небольшое отверстие в дне кувшина. Для большей эффективности используйте теплую воду. Держа кувшин за ручку, встряхивайте кувшин в течение 15 секунд, чтобы смыть скопившиеся остатки пищи. Слейте воду через отверстие. Повторяйте действия ниже, пока не будут удалены все загрязнения.

Технические характеристики

- Напряжение/мощность: см. табличку с обозначениями на нижней панели прибора
- Максимальная вместимость резервуара для воды: 250 мл
- Максимальная вместимость кувшина: 1050 мл
- Рабочая температура: 10-40 °C
- Безопасность: система регулировки температуры
- Максимальный уровень звука LA макс = 80 дБА

EAC

Пароварка-блендер SCF883, SCF885

Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен,

Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО “ФИЛИПС”, Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

220-240 В; 50-60 Гц; 400 Вт

Для бытовых нужд

Прибор класса I

Условия эксплуатации

- Температура:+10 °C - +40 °C
- Относительная влажность: 20–90 % при 40 °C, без конденсации
- Высота: 0~1500 м над уровнем моря
- Условия хранения
- Температура:-10 °C - +60 °C
- Относительная влажность: 10-90 % при 45 °C (без конденсации)

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке

Мундариҷа

Муҳим **258**
Системаҳои бехатарӣ 264
Майдонҳои электромагнитӣ (EMF) 264

Муқаддима **264**

Шарҳи умумӣ **265**

Пеш аз истифодаи якум **266**

Истифодаи дастгоҳ **267**
Пур кардани зарфи об 268
Буғи пухтан 269
Пас аз буғкунӣ омехта кардан 273
Омехта кардан бе буғкунӣ 275
Аз нав гарм кардан 278
Яхобкунӣ 281

Қисмҳои таркибӣ ва вақти буғкунӣ **283**

Тозакунӣ ва ғаштозакунӣ **284**
Тозакунӣ 284
Тоза кардани зарфи об аз карахш 286

Захира **287**

Истифодаи дубора **287**

Дастгирӣ **287**

Дарёфти мушкилот **288**

Мушаххасоти техникӣ **292**

Муҳим

Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин дастурамали истифодабарандаро бодиққат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.

Хатар

- Ҳеҷ гоҳ воҳиди асосиро ба об ё дигар моеъ ғарқ накунед. Онро зери оби равон нашӯед.

Огоҳӣ

- Пеш аз васл кардани дастгоҳ, санҷед, ки шиддати дар дастгоҳ нишондодашуда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст ё не.
- Агар васлак, сими барқӣ ё худи дастгоҳ осеб дида бошад, дастгоҳро истифода набаред. Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, шумо бояд онро бо Philips, маркази хидматрасонии аз ҷониби Philips ваколатдоршуда ё шахсони ба ин монанди тахассусӣ иваз намоед, то хатар пешгирӣ карда шавад.
- Ин дастгоҳро ашхоси дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда метавонанд, агар онҳо дар истифодаи бехатарии дастгоҳ назорат карда шуда бошанд ва агар хатарҳои эҳтимолро фаҳмида бошанд.
- Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд (аз ҷумла бо лавозимот).
- Ин дастгоҳ набояд аз ҷониби кӯдакон истифода шавад. Дастгоҳ ва сими онро аз дастрасии кӯдакон нигоҳ доред (аз ҷумла лавозимот).
- Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон анҷом дода шавад.
- Ба теғҳо даст нарасонед, хусусан вақте ки дастгоҳ васл карда шудааст. Теғҳо хеле тезанд.
- Ҳангоми холӣ кардани кӯза ва ҳангоми тоза кардани теғҳои тез эҳтиёт шавед.

- Агар теғҳо часпида бошанд, пеш аз хориҷ кардани қисмҳои таркибие, ки теғҳоро маҳкам мекунанд, дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.
- Дастгоҳ ҳангоми бухоршавӣ ё каме дертар гарм мешавад (хусусан сатҳҳо бо рамзи "♨") ва ҳангоми расидан ба он сӯхтанро ба вуҷуд оварда метавонад. Кӯзаро танҳо аз дасташ боло кунед.
- Ҳангоми буғ кардан ва ҳангоми хориҷ кардани сарпӯш аз кӯза буғи гарм берун меояд.
- Аз буғи гарм эҳтиёт шавед, ки ҳангоми кушодани сарпӯш аз зарфи об мебарояд.
- Пас аз ба охир расидани давраи буғ, чанд вақт баъд аз баромадгоҳи буғ дар сарпӯши зарфи об ва сӯрохии буғ дар кӯза буғи гарм берун меояд. Ҳангоми бардоштани кӯза аз воҳиди асосӣ боэҳтиёт бошед.
- Агар дастгоҳ нодуруст истифода шавад, буғи гарм метавонад аз канори сарпӯши зарфи об берун равад. Барои пешгирӣ ё ҳалли ин ба боби "Ҳалли мушкилот" мурочиат кунед.
- Ҳангоми ба зарф рехтани моеъи гарм эҳтиёткор бошед, зеро моеъ метавонад пошад.
- Агар шумо хоҳед, ки хӯрокро бо ин дастгоҳ аз нав гарм кунед ё об кунед, ҳамеша онро қаблан омехта кунед ва дар контейнер нигоҳ доред.
- Ин асбобро барои майда кардани компонентҳои сахт ва часпанда истифода набаред.
- Ҳеҷ гоҳ дар дастгоҳ маҳлулҳои шустагарӣ ё стерилизатсияи кимиёвиро истифода набаред.
- Барои тоза кардани дастгоҳ ҳеҷ гоҳ аз дастпӯшакҳо, моеъҳои абразивӣ ё агрессивӣ, аз қабили бензин, атсетон ё машрубот истифода набаред.
- Ҳамеша дастгоҳро барои 10 дақиқа пас аз як давраи буғкунӣ хунук кунед, то давраи дуюмро оғоз кунед.

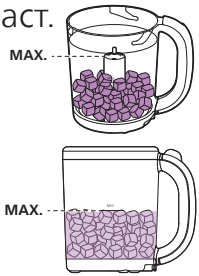
- Нагузоред, ки дастгоҳ дар як вақт зиёда аз 30 сония омехта кунад. Агар шумо пас аз 30 сония омехта карданро ба охир нарасонед, тугмаро барои қатъ кардани омехта пахш кунед ва пеш аз идома додан чанд сония интизор шавед. Агар воҳиди асосӣ гарм шавад, пеш аз идома додан онро якчанд дақиқа хунук кунед.
- Ҳеҷ гоҳ ба зарфи буғ об ё дигар моеъ нагузоред, то дастгоҳ вайрон нашавад.
- Пеш аз истифода кардани зарф барои гарм кардани хӯрок дар тафдони маҷдор ҳамеша сарпӯши зарфи нигаҳдориро хориҷ кунед.
- Ҳангоми мушоҳидаи тарқишҳо, тағйирёбии шакл, тағйир ёфтани ранг ё осеби сатҳи дастгоҳ, истифодаи онро қатъ кунед, зеро ин метавонад боиси афзоиши гузариши моддаҳо гардида, дастгоҳро барои тамос бо маҳсулоти хӯрокворӣ номувофиқ гардонад.

Огоҳӣ

- Ҳеҷ гоҳ лавозимот ё қисмҳои дигар истеҳсолкунандагонро, ки Philips тавсия накардааст, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беэътибор мешавад.
- Дастгоҳро дар назди оташдон ё печи коркунанда ё ҳанӯз гарм нагузоред.
- Ҳамеша дастгоҳро хомӯш кунед ва ҳангоми беназорат мондани он ва пеш аз васл кардан, ҷудо кардан, иваз кардани лавозимот, тоза кардан ё наздик шудани қисмҳое, ки истифода мешаванд, дастгоҳро хомӯш кунед ва аз барқ ҷудо кунед.
- Ҳамеша дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед ва пеш аз тоза кардан онро хунук кунед.
- Ҳар дафъа пас аз буғ додан, аз нав гарм кардан ё об кардани ях тугмаи идоракуниро ҳамеша ба ҳолати хомӯшӣ (**OFF**) гардонед.

- Ҳеҷ гоҳ кӯза ё ягон қисми дигари дастгоҳро (ба истиснои зарфҳои нигоҳдорӣ) дар тафдони мавҷдор истифода набаред, зеро қисмҳои металлии дастаки кӯза ва воҳиди теғҳо барои ин кор мувофиқ нестанд.
- Ҳеҷ гоҳ кӯза ё ягон қисми дигари дастгоҳро (ба истиснои зарфҳои нигоҳдорӣ) дар стерилизатор ё дар тафдони мавҷдор стерилизатсия накунед, зеро қисмҳои металлии дастаки кӯза ва воҳиди теғҳо барои ин кор мувофиқ нестанд.
- Ин дастгоҳ танҳо барои истифодаи хонавода пешбинӣ шудааст. Агар дастгоҳ нодуруст ё бо мақсадҳои касбӣ ё ним касбӣ истифода шавад ё агар он мувофиқи дастурҳои дар дастури корбар истифода нашавад, кафолат беэътибор мешавад ва Philips аз масъулияти зарари расонидашуда даст мекашад.
- Дастгоҳро дар сатҳи устувор, уфуқӣ ва ҳамвор ҷойгир кунед. Дастгоҳ ҳангоми истифода буғи гарм мебарорад. Боварӣ ҳосил кунед, ки дар атрофи он фазои кофии холӣ мавҷуд аст, то ба ҷевонҳо ва дигар ашёҳо зарар нарасонед.
- Дастгоҳро истифода набаред, агар он афтида бошад ё ба ягон тарз вайрон шавад. Онро барои таъмир ба маркази хидматрасонии ваколатдори Philips баред.
- Ҳеҷ гоҳ функсияи буғро бе об дар зарфи об истифода набаред.
- Ҳамеша дастгоҳро аз таъминот ҷудо кунед, агар он беназорат монда бошад.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки об дар зарф аз нишони MAX сатҳи об дар паҳлӯи зарфи об (250 мл) зиёд набошад ва ё нишондиҳандаи MAX сатҳи об дар зарфи об фурӯзон набошад.

- Пеш аз гузоштани кӯза ба воҳиди асосӣ боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯши зарфи об дуруст баста шудааст.
- Вақте ки Шумо маҳсулотро буғ медиҳед, боварӣ ҳосил кунед, ки кӯзаро то болои қисми пластикии теғи дастгоҳ пур накунед.
- Вақте ки Шумо моеъҳоро омехта мекунед, аз сатҳи **MAX** дар кӯза ишора шуда, бештар пур накунед (720 мл).



- Ҳангоми кор кардан дастгоҳро набардоред ва ба ҷойи дигар нагузоред.
- Ба баромадгоҳи буғ дар сарпӯши зарфи об ё даромадгоҳи буғ дар зарфи кӯза ягон чиз нагузоред.
- Ҳангоми буғдиҳӣ ҳеҷ гоҳ зарфи обро пур накунед, зеро аз дастгоҳ оби гарм ва буғ баромада метавонад.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯши кӯза пас аз буғдиҳӣ пеш аз кушодан ва илова кардани қисмҳои таркибӣ барои омехта хунук шудааст.
- Ҳеҷ гоҳ таъминоти барқии ин дастгоҳро тавассути дастгоҳи беруна, ба монанди таймер, истифода набаред ё ба занҷире, ки мунтазам фурӯзон ва хомӯш аст, пайваст накунед.
- Ҳамеша ҳарорати хӯроки пухтаро дар пушти дастатон тафтиш кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки он барои кӯдаки шумо бехатар аст.
- Ҳамеша мувофиқати пайдарпайии ғизои кӯдаки худро тафтиш кунед. Барои роҳнамоӣ дар бораи он ки чӣ гуна пайдарпайии хӯрок барои синну соли гуногун мувофиқанд, ба маслиҳати касбӣ оид ба ширдиҳӣ, ки бо ин дастгоҳ замима шудааст, мурочиат кунед ё аз духтур ё мушовир маслиҳат пурсед.
- Танҳо аз шпателаи додашуда барои берун кардани хӯрок аз кӯза истифода баред.
- Тозакунии мунтазам аз карахш вайроншавии дастгоҳро пешгирӣ мекунад.

- Зарфи нигаҳдории бо ин дастгоҳ таъминшуда асбоби таъом додани кӯдакон нест. Кӯдаконро бевосита аз зарфи нигоҳдорӣ ғизо надиҳед.
- Пеш аз истифода бурдан аз деги нигоҳдорӣ, онро бодиққат тоза кунед ва сипас бо стерилизатори Philips Avent безарар кунед ё дегро дар оби ҷӯшон то 5 дақиқа гузоред. Ин барои таъмини гигиена аст. Ҳангоми истифода бурдани оби ҷӯшон барои стерилизатсия кардани зарфи нигоҳдорӣ, боварӣ ҳосил кунед, ки дар зарф оби кофӣ мавҷуд аст ва барои пешгирӣ кардани деформатсияи гармӣ зарфро муддати дароз дар оби ҷӯш намонед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки миқдори ғизо дар зарфи нигаҳдорӣ аз миқёси максималии дар тарафи зарф нишондодашуда зиёд набошад, вагарна зарф метавонад шорид шавад.
- Ҳангоми аз нав гарм кардан ё об кардан яхи хӯрок, боварӣ ҳосил кунед, ки қабл аз гузоштани зарфи нигаҳдорӣ ба кӯза, сарпӯши онро маҳкам пӯшда шудааст, вагарна ҳангоми аз кӯза баровардани он шоридан мумкин аст.
- Гарм кардани хӯрок бо зарфи нигаҳдорӣ дар тафдони мавҷдор метавонад ҳарорати баландтари маҳаллиро ба вуҷуд орад ва метавонад ба арзиши ғизоии он таъсир расонад. Ҳамеша хӯроки тафсонро омехта кунед, то тақсимоти гармиро таъмин кунед ва пеш аз хизмат ҳароратро санҷед.
- Функсияи грилро интихоб накунед, агар шумо тафдони мавҷдори омехтаро (бо функсияи грилл) барои аз нав гарм кардан ё ях кардани хӯрок бо зарфҳои нигоҳдорӣ истифода баред. Агар шумо нав раванди пухтупазро анҷом дода бошед, пеш аз он ки зарфи нигаҳдориро дар он ҷойгир кунед, то сард шудани тафдони мавҷдор интизор шавед, зеро гармии боқимонда метавонад ба зарфҳои нигоҳдорӣ зарар расонад.

Системаҳои бехатарӣ

Барои бехатарии шумо ҳангоми истифода, ин дастгоҳ бо қулфи бехатарии дарунсохт муҷаҳҳаз шудааст. Ин дастгоҳ танҳо дар сурате кор мекунад, ки ҳамаи қисмҳо дуруст васл карда шаванд. Ҷамъоварии дурусти ҳамаи қисмҳо қулфи муҳофизати дарунсохтро безарар мегардонад.

Ин дастгоҳ инчунин дорои функсияи муҳофизати гармкунии аз ҳад зиёд мебошад. Агар вақти байни давраҳои буғдиҳӣ хеле кӯтоҳ бошад, аз ҳад зиёд гармшавӣ метавонад рух диҳад. Агар таваққуфгоҳи бехатарии гармии дастгоҳ дар давоми давраи буғшавӣ фаъол шавад, тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш (**OFF**) бозгардонед ва бигзоред, ки дастгоҳ чанд дақиқа сард шавад. Баъд аз ин, шумо метавонед дастгоҳро дубора истифода баред.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

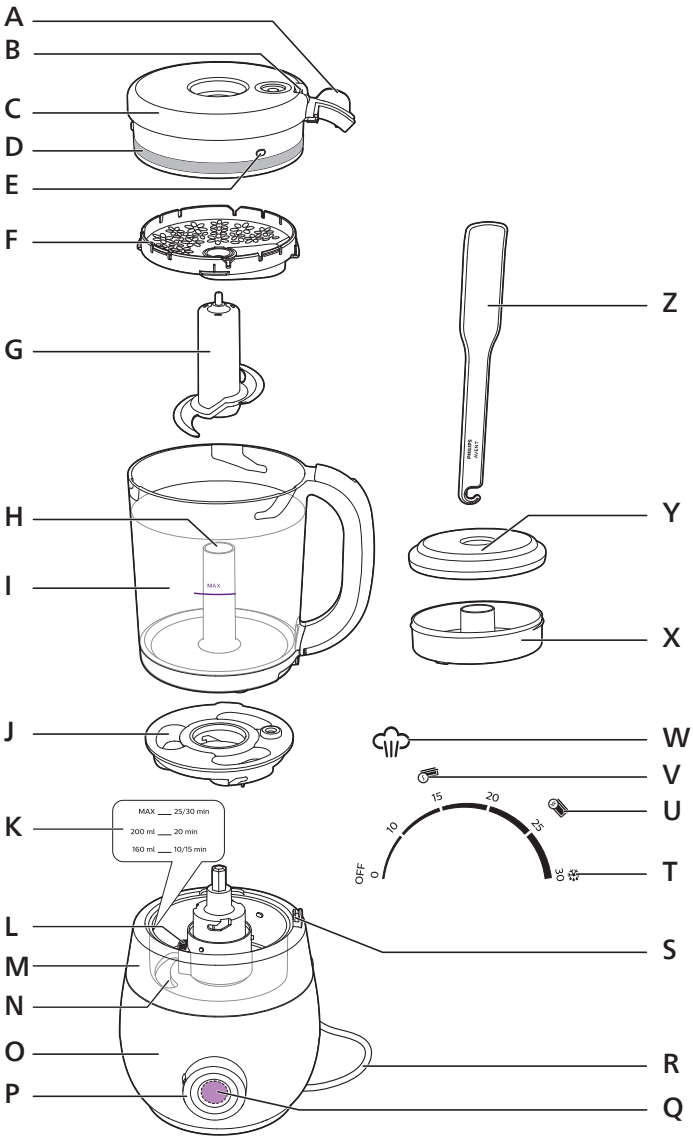
Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Муқаддима

Шуморо барои харид табрик мегӯем ва ба Philips Avent хуш омадед! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирии пешниҳодкардаи Philips Avent, маҳсулоти худро дар **www.philips.com/welcome** сабти ном кунед.

Ин истеҳсолкунандаи ғизои солими 4-дар-1 ба ҳама волидон дар омода кардани хӯрокҳои серғизо барои кӯдакони худ бо вазифаҳои буғкунӣ ва омехта дар як дастгоҳ кумак мекунад. Шумо инчунин метавонед истеҳсолкунандаи хӯроки кӯдаконро барои яхобкунӣ ва гарм кардани хӯроки кӯдакон истифода баред.

Шарҳи умумӣ


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Z
Y
X
W
V
U
T
S
R
Q
MAX 25/30 min
200 ml 20 min
160 ml 10/15 min
MAX
OFF
0
10
15
20
25
30

Шарҳи маҳсулот			
A	Калидаки сарпӯш	K	Нишондиҳандаҳои сатҳи об
B	Пайвасткунанда дар болои сарпӯши кӯза	L	Нишондиҳандаи МАКСИМАЛИИ сатҳи об
C	Сарпӯши кӯза	M	Зарфи об (ҷудонашаванда)
D	Ҳалқаи мӯҳр	N	Деги буғ
E	Пайвандаки қулфкунанда	O	Воҳиди асосӣ
F	Элак	P	Тугмаи назорат
G	Воҳиди теғҳо	Q	Тугмаи омехтакунӣ
H	Дорандаи воҳиди теғҳо	R	Сими барқ
I	Кӯза	S	Минтақаи басташавӣ дар зарфи об
J	Сарпӯши зарфи об		
Шарҳи назорат			
T	Танзимоти яхобкунӣ	V	Танзимоти гармкунӣ барои деги нигаҳдории 120 мл
U	Танзимоти гармкунӣ барои нигаҳдории 240 мл	W	Чароғи буғ
Лавозимот			
X	Зарфи нигоҳдорӣ	Z	Шпатула
Y	Сарпӯши зарфи нигоҳдорӣ		

Пеш аз истифодаи якум

1. **Ҳама маводи бастабандиро аз дастгоҳ ҷудо кунед.**
2. **Пеш аз истифодаи якум ҳама қисмҳоро бодиққат тоза кунед. Ба боби «Тозакунӣ ва ғаштозакунӣ» нигаред.**
3. **Мо тавсия медиҳем, ки пеш аз истифодаи дастгоҳ бори аввал якум давраи буғшавиро бо зарфи холӣ иҷро кунед. Ба бобҳои «Пуркунии зарфи об» ва «Буғпазӣ» нигаред.**

Истифодаи дастгоҳ

Огоҳӣ

- Ҳамеша ҳарорати хӯроки пухтаро дар пушти дастатон тафтиш кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки он барои кӯдаки шумо бехатар аст.

Ин дастгоҳ барои буғ кардани қисмҳои таркибии тару тоза ва сахт ва мувофиқ кардани онҳо ба интихоби шумо пешбинӣ шудааст. Лутфан ба китобчаи дастурҳои замимашуда барои чанд ғояҳои дастурҳои болаззат ва серғизо нигаред. Дастгоҳро танҳо барои буғ кардан ё омехта кардан низ истифода бурдан мумкин аст. Танҳо барои омехта кардан, ба боби «Омехтан бе буғпазӣ» нигаред.

Ин дастгоҳро инчунин барои ях кардан ё гарм кардани ғизои пухтае, ки дар дегҳои махсус тарҳрезишуда нигоҳ дошта мешаванд, истифода бурдан мумкин аст. Ҳамеша зарфҳои нигаҳдориро барои об кардан ё гарм кардани хӯрокҳои омехта истифода баред. Бе зарфҳои нигаҳдорӣ обкунӣ ё гарм кардан боиси он мегардад, ки ғизо тавассути элак ба сарпӯши кӯза меафтад.

Ҳеҷ гоҳ кӯзаро бо хӯроки омехта ба дохили буғ дар воҳиди асосӣ нагузоред.

Ҳеҷ гоҳ як таркиби маҳсулоти хомро дар тӯли зиёда аз 30 дақиқа ё зиёда аз як маротиба буғ накунед.

Ин дастгоҳ барои мақсадҳои зерин пешбинӣ НАШУДААСТ.

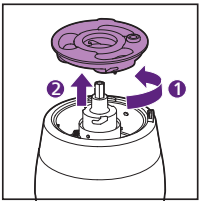
- Буғ кардани қисмҳои таркибии хоми яхкардашуда
- Буғ кардани хӯрокҳои қаблан омехташуда бе зарфи нигаҳдорӣ
- Буғ кардани ҳамон қисмҳои таркибӣ барои зиёда аз 30 дақиқа
- Пухтани биринҷ ва макарон
- Аввал омехта кардан баъд буғ кардан
- Гарм кардан ё аз нав гарм кардани моеъҳо ба монанди шӯрбо, соусҳо ё об
- Дар давоми якчанд соат хӯрокро гарм нигоҳ доштан
- Буридани қисмҳои таркибии сахт ба монанди мукаабҳои ях ва мукаабҳои шакар, ё қисмҳои таркибии часпанда ба монанди панир

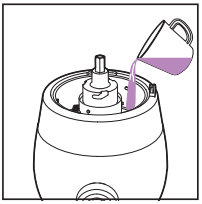
Пур кардани зарфи об

Шарҳ

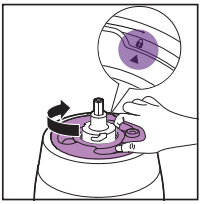
- Боварӣ ҳосил кунед, ки об дар зарф аз нишони MAX сатҳи об дар паҳлӯи зарфи об (250 мл) зиёд набошад ва ё нишондиҳандаи MAX сатҳи об дар зарфи об фурӯзон набошад.
- Мо тавсия медиҳем, ки оби мулоим ё софшударо истифода баред, зеро минералҳо дар оби маъданӣ ё лӯлаи об боиси тезтар ҷамъшавии оҳак дар дохили зарфи об мешаванд.
- Ба ғайр аз маводҳое, ки барои тозакунӣ лозиманд, ба зарфи об ҳеҷ гоҳ ба ғайр аз об моеъ нагузоред.

1 **Сарпӯши зарфи обро зидди ақрабаки соат тоб диҳед, то зарфи обро кушоед, пас ба нишонаҳои сатҳи об дар зарфи об риоя кунед ва мувофиқи боби «Маҳсулот ва вақти буғпазӣ» дар дастури корбар ё китобчаи дастурҳои замимашуда обро то сатҳи зарурӣ пур кунед.**





2 **Сарпӯши зарфи обро ба зарфи об гузоред ва сарпӯшро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро дар ҷои бехатар маҳкам кунед.**



↪ Вақте ки сарпӯши зарфи об дуруст дар ҷои худ баста мешавад, нишонаи ▲ дар сарпӯши зарфи об бо нишонаи 🔒 дар зарфи об рост мешавад.

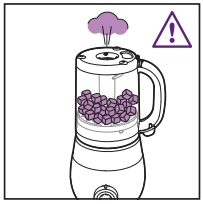
Шарҳ

- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки Шумо пеш аз ба кор даровардани дастгоҳ сарпӯши зарфи обро маҳкам кардед.

Буғи пухтан

Огоҳӣ

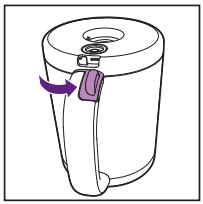
- Буғи гарм ё оби гарм метавонад ангуштони шуморо сӯзонад. Даст нарасонед ва ҳеҷ гоҳ нагузоред, ки кӯдакон ба ягон қисмҳои гарми дастгоҳ ё буғе, ки аз болои дастгоҳ меояд, даст расонанд, зеро ин метавонад боиси сӯхтан гардад.



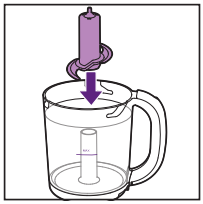
Шарҳ

- Ҳамеша қисмҳои таркибии хоми яхкардашударо пеш аз ҷойгир кардан дар кӯза барои буғ кардан об кунед. Оби зиёдатиро аз қисмҳои таркибии яхкардашуда пеш аз ба кӯза андохтан хориҷ кунед.
- Ҳангоми илова кардани қисмҳои таркибӣ аз канори болоии қисми пластикии воҳиди теғҳо пур накунед.
- Ҳеҷ гоҳ ба зарфи буғ об ё дигар моеъ нагузоред, то дастгоҳ вайрон нашавад.
- Агар зарф ба ҷои дуруст қулф нашуда бошад, дастгоҳ буғдиҳиро оғоз намекунад.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳалқаи мӯҳр пеш аз буғ кардан дар атрофи сарпӯши кӯза мустаҳкам карда шудааст ва тарафи ҳамвори ҳалқаи мӯҳр ба берун нигаронида шудааст.

1 Таблиғи сарпӯшро ба муқобили ақрабаки соат тела диҳед, то сарпӯшро аз кӯза озод кунад.

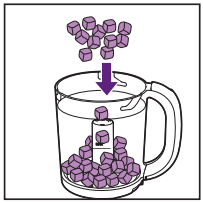


2 Агар воҳиди теғ дар кӯза набошад, онро ба дастаки воҳиди теғ дар кӯза гузоред.

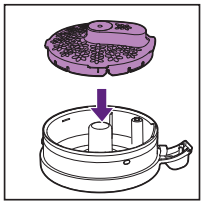


3 Мо тавсия медиҳем, ки маҳсулоти сахтро ба қисмҳои хурд (мукааб на бештар аз 1 см) буред.

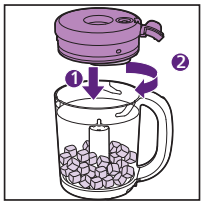
4 Маҳсулотро дар кӯза гузоред.



5 Элакро ба кӯзаи зарф пахш кунед.

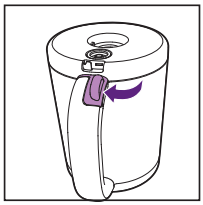


6 Сарпӯши кӯзаро ба кӯза гузоред ва онро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро бехатар пӯшед.



Шарҳ

- Дар кӯза чуқурчаҳо мавҷуданд, ки ба осонӣ ҳидоят додани пинҳои қулфбандӣ ва сарпӯшро дар ҷои худ ҷойгир кардан кӯмак мекунанд. Боварӣ ҳосил кунед, ки калидаки сарпӯш ба дастаки кӯза мувофиқ аст.

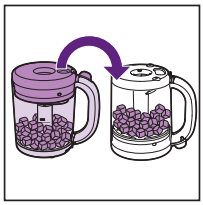


7 **Агар Шумо то ҳол зарфи обро бо об барои буғкунӣ пур накарда бошед, ба боби «Пуркунии зарфи об» нигаред ва пеш аз гузоштани кӯза ба дастгоҳи асосӣ об илова кунед.**

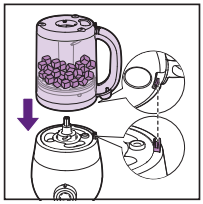
Шарҳ

- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз гузоштани кӯза ба дастгоҳи асосӣ, сарпӯши зарфи об дар ҷояш дуруст баста шудааст.

8 **Кӯзаро бо сарпӯши кӯза дар поён гузоред.**



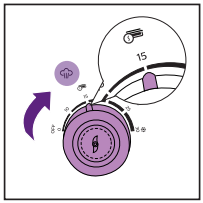
9 **Пайвасткунаки сарпӯши кӯзаро ба минтақаи қулфи зарфи об мувофиқ созед ва сипас кӯзаро дар болои дастгоҳи асосӣ бо сарпӯши кӯза дар поён ҷойгир кунед. Кӯзаро ба поён зер кунед, то онро дар дастгоҳи асосӣ маҳкам кунед ва боварӣ ҳосил кунед, ки дастак дар тарафи рост аст.**



10 **Агар тугмаи идоракунӣ дар ҳолати хомӯш набошад (OFF), аввал онро ба ҳолати хомӯш тоб диҳед.**

11 **Дастгоҳро ба найчаи барқӣ пайваст кунед.**

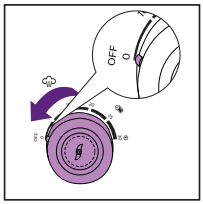
12 **Тугмаи идоракуниро тоб диҳед, то вақти буғпазиро интихоб кунед. Ба ҷадвали боби «Маҳсулот ва вақти буғпазӣ» ва китобчаи дастурҳо барои вақти тавсияшудаи буғпазӣ нигаред.**



↳ Чароғи буғпазӣ сафед мешавад, то нишон диҳад, ки дастгоҳ буғпазӣ мекунад.

↳ Вақте ки давраи буғпазӣ ба охир мерасад, дастгоҳ садо медиҳад ва чароғи буғпазӣ хомӯш мешавад.

13 **Тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш бозгардонед (OFF). Пеш аз кушодани кӯза 2 дақиқа интизор шавед, ё то он даме, ки буғ аз болои дастгоҳ дигар наояд.**



Огоҳӣ

- Агар Шумо хоҳед, ки давраи нави буғпазиро оғоз кунед, бигзоред, ки дастгоҳ 10 дақиқа хунук шавад ва оби боқимондаро аз зарфи об пеш аз пур кардан холӣ кунед, ва давраи нави буғпазиро оғоз кунед.

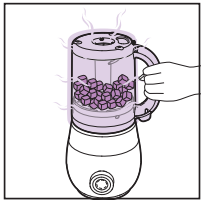
14 **Барои омехта кардани маҳсулотҳои буғшуда, ба боби «Омехтан пас аз буғпазӣ» нигаред.**

15 **Дар зарфи об пас аз давраи буғпазӣ ҳанӯз ҳам каме об боқӣ монда метавонад. Ин муқаррарӣ аст. То он даме, ки дастгоҳ то ҳарорати хонагӣ сард шавад, интизор шавед, пас зарфи обро аз тамоми оби боқимонда холӣ кунед. Барои холӣ ё тоза кардани зарфи об, ба боби «Тозакунӣ ва ғаштозакунӣ» нигаред.**

Пас аз буғкунӣ омехта кардан

Огоҳӣ

- Кӯза ва зарф пас аз давраи буғкунӣ гарм мешавад. Кӯзаро танҳо аз дастаки махсус тарҳрезишудаи ба гармӣ тобовар бардоред.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯши кӯза дуруст пӯшида ва дар ҳолати қулф ҳангоми истифода будани дастгоҳ қарор дорад.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯши кӯза пас аз буғ кардан пеш аз кушодан хунук шудааст, то қисмҳои таркибии иловагиро илова кунед (зарфро аз канори болоии қисми пластикии воҳиди теғҳо пур накунед) ё оби боқимондаро аз кӯза хорич кунед.
- Агар шумо моеъҳои иловагӣ илова карда бошед, ҳеҷ гоҳ кӯзаро дар ҳолати буғ нагузоред, зеро моеъ аз элак мегузарад.

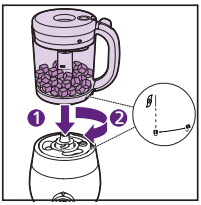


1 **Аз ҳолати буғпазӣ кӯзаро аз дастакаш бардошта, чаппа кунед. Кӯзаро ҷунбонед, то маҳсулотҳои буғшуда ба қаъри кӯза, ки парракчаҳои омехтакунӣ ҷойгиранд, афтанд.**



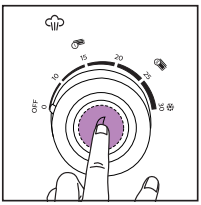
2 **Агар лозим бошад, сарпӯши кӯзаро кушоед ва маҳсулотҳои иловагиро барои омехта кардан илова кунед (масалан, об барои авокадо ё маҳсулотҳои иловагии пухтупаз ба монанди биринҷ ё макарон). Пеш аз оғози омехта кардан, сарпӯши кӯзаро боз ба кӯза гузоред.**

3 **Кӯзаро дар болои дастгоҳи асосӣ бо сарпӯшаш дар боло ҷойгир кунед, нишонаи кӯзаро бо нишонаи дастгоҳи асосӣ мувофиқ кунед ва кӯзаро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро ба дастгоҳи асосӣ дар ҷои бехатар маҳкам кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки дастак дар тарафи рост аст.**



↳ Вақте ки кӯза дар дастгоҳи асосӣ дуруст маҳкам карда мешавад, нишонаи кӯза бо нишонаи дастгоҳи асосӣ мувофиқат мекунад.

4 **Тугмаи омехтанро пахш карда нигоҳ доред, то омехтанро оғоз карда, маҳсулотро то ба мувофиқати интихобкардаатон омехта кунад.**



Огоҳӣ

- Нагузоред, ки дастгоҳ дар як вақт зиёда аз 30 сония омехта кунад. Агар шумо пас аз 30 сония омехта карданро ба охир нарасонед, тугмаро барои қатъ кардани омехта пахш кунед ва пеш аз идома додан чанд сония интизор шавед. Агар воҳиди асосӣ гарм шавад, пеш аз идома додан онро якчанд дақиқа хунук кунед.

5 **Вақте ки Шумо омехта карданро анҷом додед, тугмаи омехтанро озод кунед.**



6 **Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.**

7 **Воҳиди теғро ҷудо кунед. Ҳангоми хориҷ кардани воҳиди теғҳо эҳтиёт шавед, зеро он метавонад гарм бошад. Хӯроки омехтаро аз кӯза хориҷ кунед. Агар лозим бошад, аз спатулаи дар дастгоҳ мавҷудбуда истифода баред.**

Омехта кардан бе буғкунӣ

Дастгоҳи зерин барои мақсадҳои зерин пешбинӣ шудааст.

- Пюре аз маҳсулоти буғпаз ва пухташуда
- Омехтани моеъҳо ва меваҳо

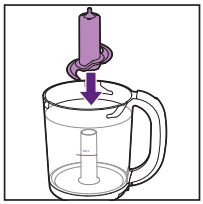
Огоҳӣ

- Дастгоҳ барои буридани ҷузъҳои сахт ба монанди мукаабҳои ях ва мукаабҳои шакар ё ҷузъҳои часпанда ба монанди панир пешбинӣ нашудааст.
- Агар шумо моеъҳоба кӯза илова карда бошед, ҳеҷ гоҳ кӯзаро дар ҳолати буғ нагузоред, зеро моеъ аз элак мегузарад.

Шарҳ

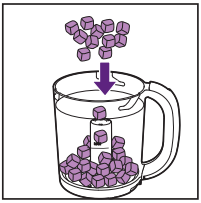
- Ҳангоми омехта кардани маҳсулот бо моеъҳо, боварӣ ҳосил кунед, ки кӯзаро аз сатҳи **MAX** дар нишондоди кӯза буда, бештар пур накунед.
- Ҳангоми илова кардани қисмҳои таркибӣ аз канори болоии қисми пластикии воҳиди теғҳо пур накунед.
- Ҳеҷ гоҳ кӯзаро бо хӯроки омехта ба дохили буғ дар воҳиди асосӣ нагузоред.
- Агар қисмҳои таркибӣ ба девори кӯза часпанд ё агар қисмҳои таркибии омехта ҳанӯз ҳам сахт бошанд, тугмаи омехтакуниро суст кунед, кӯзаро аз воҳиди асосӣ хориҷ кунед ва қисмҳои таркибиро бо шпатела омехта кунед ё каме моеъ илова кунед (масалан, оби нӯшокӣ) то он даме, ки хӯроки омехта мувофиқи синну соли кӯдаки шумо дошта бошад. Ҳангоми илова кардани моеъ ба кӯза, кӯзаро аз сатҳи **MAX** дар нишондоди кӯза буда, бештар пур накунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки ғизои омехтаи кӯдакон пеш аз истифодабарӣ мувофиқати дуруст дорад. Барои роҳнамоӣ дар бораи он ки чӣ гуна пайдарпайии хӯрок барои синну соли гуногун мувофиқанд, ба маслиҳати касбӣ оид ба ширдиҳӣ, ки бо ин дастгоҳ замима шудааст, мурочиат кунед ё аз духтур ё мушовир маслиҳат пурсед.
- Дар як вақт миқдори зиёди қисмҳои таркибии сахтро коркард накунед. Ин қисмҳои таркибиро дар як силсила бо партияҳои хурд коркард кунед, то таркиби хубтар гиред.

1 **Воҳиди теғро ба дастаки воҳиди теғ дар кӯза гузоред.**

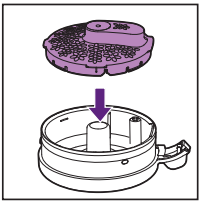


2 Маҳсулоти сахтро пеш аз он ки ба кӯза гузоред, ба қисмҳои хурд (мукааб на бештар аз 1 см) буред.

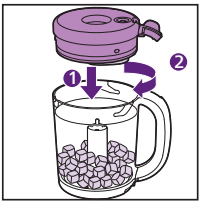
3 Маҳсулотро дар кӯза гузоред.



4 Элакро ба кӯзаи зарф пахш кунед.

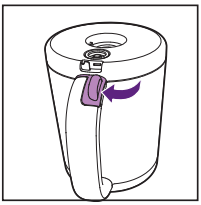


5 Сарпӯшро ба кӯза гузоред ва онро аз рӯи ақрабаки соат то диҳед, то бехатар маҳкам кунед.

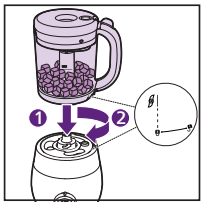


Шарҳ

- Дар кӯза чуқурчаҳо мавҷуданд, ки ба осонӣ ҳидоят додани пинҳои қулфбандӣ ва сарпӯшро дар ҷои худ ҷойгир кардан кӯмак мекунанд. Боварӣ ҳосил кунед, ки калидаки сарпӯш ба дастаки кӯза мувофиқ аст.

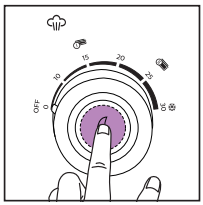


6 **Кӯзаро дар болои дастгоҳи асосӣ бо сарпӯшаш дар боло ҷойгир кунед, нишонаи кӯзаро бо нишонаи дастгоҳи асосӣ мувофиқ кунед ва кӯзаро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро ба дастгоҳи асосӣ дар ҷои бехатар маҳкам кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки дастак дар тарафи рост аст.**



↳ Вақте ки кӯза дар дастгоҳи асосӣ дуруст маҳкам карда мешавад, нишонаи кӯза бо нишонаи дастгоҳи асосӣ мувофиқат мекунад.

7 **Тугмаи омехтанро пахш карда нигоҳ доред, то омехтанро оғоз карда, ғизо дуруст омехта шавад.**



Огоҳӣ

- Нагузоред, ки дастгоҳ дар як вақт зиёда аз 30 сония омехта кунад. Агар шумо пас аз 30 сония омехта карданро ба охир нарасонед, тугмаро барои қатъ кардани омехта пахш кунед ва пеш аз идома додан чанд сония интизор шавед. Агар воҳиди асосӣ гарм шавад, пеш аз идома додан онро якчанд дақиқа хунук кунед.

8 **Вақте ки Шумо омехта карданро анҷом додед, тугмаи омехтанро озод кунед.**



9 **Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.**

10 **Воҳиди теғро ҷудо кунед. Ҳангоми хориҷ кардани воҳиди теғҳо эҳтиёт шавед, зеро он метавонад гарм бошад. Хӯроки омехтаро аз кӯза хориҷ кунед. Агар лозим бошад, аз спатулаи дар дастгоҳ мавҷудбуда истифода баред.**

Аз нав гарм кардан

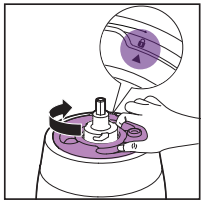
Ба дастгоҳ як зарфи нигоҳдории 120 мл дохил карда мешавад. Барои дубора гарм кардани ғизои кӯдаконае, ки шумо бо дастгоҳ тайёр кардаед, зарфи нигоҳдориро истифода баред.

Шарҳ

- Ҳамеша ғизои қаблан омехташударо дар зарфи нигоҳдорӣ гузоред, то ки онро дубора гарм кунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳалқаи мӯҳр пеш аз боз гарм кардан дар атрофи сарпӯши кӯза мустаҳкам карда шудааст ва тарафи ҳамвори ҳалқаи мӯҳр ба берун нигаронида шудааст.

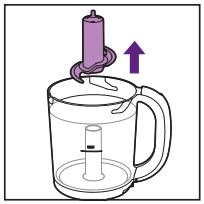
1 **Ба зарфи об 160 мл об резед (яъне ба нишони сатҳи об барои 10/15 дақиқа).**

2 **Сарпӯши зарфи обро ба зарфи об гузоред ва сарпӯшро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро дар ҷои бехатар маҳкам кунед.**

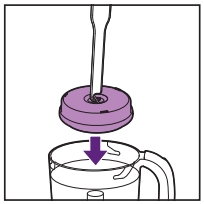


↳ Вақте ки сарпӯши зарфи об дуруст дар ҷои худ баста мешавад, нишонаи ▲ дар сарпӯши зарфи об бо нишонаи 🔒 дар зарфи об рост мешавад.

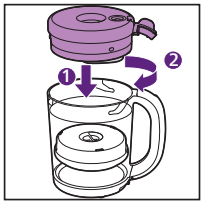
3 **Воҳиди теғро аз кӯза берун кунед.**



4 **Деги нигоҳдориро чаппа гардонед ва онро ба дастаки воҳиди теғ дар кӯза ҷойгир кунед.**

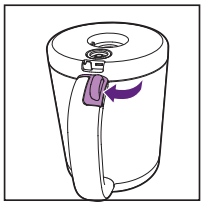


5 **Сарпӯши кӯзаро ба кӯза гузоред ва онро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро бехатар пӯшед.**

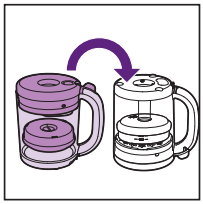


Шарҳ

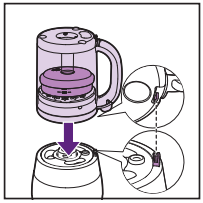
- Дар кӯза чуқурчаҳо мавҷуданд, ки ба осонӣ ҳидоят додани пинҳои қулфбандӣ ва сарпӯшро дар ҷои худ ҷойгир кардан кӯмак мекунанд. Боварӣ ҳосил кунед, ки калидаки сарпӯш ба дастаки кӯза мувофиқ аст.



6 **Кӯзаро бо сарпӯши кӯза дар поён гузоред.**



7 **Пайвасткунаки сарпӯши кӯзаро ба минтақаи қулфи зарфи об мувофиқ созед ва сипас кӯзаро дар болои дастгоҳи асосӣ бо сарпӯши кӯза дар поён ҷойгир кунед. Кӯзаро ба поён зер кунед, то онро дар дастгоҳи асосӣ маҳкам кунед ва боварӣ ҳосил кунед, ки дастак дар тарафи рост аст.**



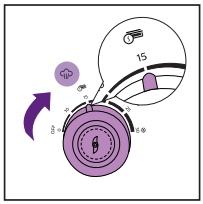
Шарҳ

- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз гузоштани кӯза ба дастгоҳи асосӣ, сарпӯши зарфи об дар ҷояш дуруст баста шудааст.

8 **Агар тугмаи идоракунӣ дар ҳолати хомӯш набошад (OFF), аввал онро ба ҳолати хомӯш тоб диҳед.**

9 **Дастгоҳро ба найчаи барқӣ пайваст кунед.**

10 **Тугмаи идоракуниро барои интихоби вақти гармкунӣ, ки ба деги нигоҳдории дар кӯза ҷойгиршуда мувофиқат мекунад, тоб диҳед.**

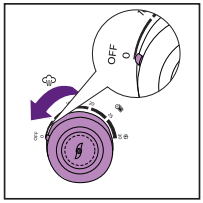


↳ 15 дақиқаро интихоб кунед ( ).

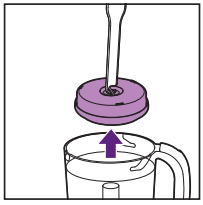
↳ Чароғи буғӣ сафед шуда, нишон медиҳад, ки дастгоҳ аз нав гарм карда истодааст.

11 **Вақте ки давраи азнавгармкунӣ ба охир мерасад, дастгоҳ садо медиҳад ва чароғи буғ хомӯш мешавад.**

12 **Тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш бозгардонед (OFF). Пеш аз кушодани кӯза 2 дақиқа интизор шавед, ё то он даме, ки буғ аз болои дастгоҳ дигар наояд.**



13 **Сарпӯши кӯзаро кушоед ва қалмоқро дар белча истифода баред, то деги нигоҳдориро берун кунед.**



14 **Пас аз давраи гармкунӣ дар зарфи об ҳанӯз ҳам каме об боқӣ монда метавонад. Ин муқаррарӣ аст. То он даме, ки дастгоҳ то ҳарорати хонагӣ сард шавад, интизор шавед, пас зарфи обро аз тамоми оби боқимонда холӣ кунед. Барои холӣ ё тоза кардани зарфи об, ба боби «Тозакунӣ ва ғаштозакунӣ» нигаред.**

Яхобкунӣ

Агар шумо зарфҳои махсуси нигаҳдориро барои ях кардани хӯроки омехта истифода карда бошед, шумо метавонед дастгоҳро барои об кардани хӯроки яхкардашуда истифода баред.

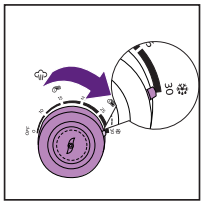
Шарҳ

- Ҳамеша ғизои қаблан омехташударо дар зарфи нигоҳдорӣ гузоред, то ки онро об кунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳалқаи мӯҳр пеш аз обшавии яхбандӣ дар атрофи сарпӯши кӯза мустаҳкам карда шудааст ва тарафи ҳамвори ҳалқаи мӯҳр ба берун нигаронида шудааст.

1 **Зарфи обро то нишонаи MAX сатҳи оби дар паҳлӯи зарфи об нишондодашуда ё нишондоди MAX сатҳи об дар зарфи об пур кунед.**

2 **Қадамҳои 2 то 8-ро дар боби «Бозгармкунӣ» иҷро кунед.**

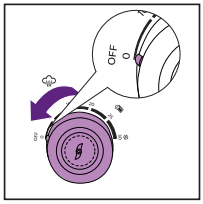
3 **Тугмаи идоракуниро гардонед ва 30 дақиқа интихоб кунед .**



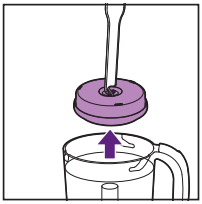
↳ Чароғи буғӣ сафед шуда, нишон медиҳад, ки дастгоҳ яхро об карда истодааст.

4 **Вақте ки давраи яхобкунӣ ба охир мерасад, дастгоҳ садо медиҳад ва чароғи буғ хомӯш мешавад.**

5 **Тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш бозгардонед (OFF). Пеш аз кушодани кӯза 2 дақиқа интизор шавед, ё то он даме, ки буғ аз болои дастгоҳ дигар наояд.**



6 **Сарпӯшро кушоед ва қалмоқро дар белча истифода баред, то деги нигоҳдориро берун кунед.**



7 **Дар зарфи об пас аз давраи обшавии яхбандӣ то ҳол каме об боқӣ мемонад. Ин муқаррарӣ аст. То он даме, ки дастгоҳ то ҳарорати хонагӣ сард шавад, интизор шавед, пас зарфи обро аз тамоми оби боқимонда холӣ кунед. Барои холӣ ё тоза кардани зарфи об, ба боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» нигаред.**

Шарҳ

- Танҳо як партияи хӯрокро як маротиба об кунед.
- Пас аз яхобкунӣ, тавсия медиҳем, ки барои гарм кардани ғизо даври дигари гармидиҳӣ гузаронед.

Қисмҳои таркибӣ ва вақти буғкунӣ

Намуди ғизо	Маҳсулот	Вақти тахминии буғкунӣ (дақ.)*	Сатҳи дар зарфи об (мл)
Мева	Себ	15	160
	Афлесун/мандарин	15	160
	Шафтолу	10	160
	Нок	15	160
	Ананас	20	200
	Олуболу	10	160
	Қулфинай	15	160
Сабзавот	Сарсабил ё морҷӯба	15	160
	Брокколӣ	15	160
	Сабзӣ	20	200
	Гулкарам	15	160
	Карафс	15	160
	Бодимҷон	15	160
	Розиёна	15	160
	Лӯбиё	20	200
	Гандано	15	160
	Пиёз	15	160
	Нахӯд	15	160
	Қаламфури болгарӣ	15	160
	Картошка	20	200
	Каду	15	160
	Исфаноҷ	15	160
	Харшалғам	15	160
	Ҷуворимаккаи ширин	15	160
	Картошкаи ширин	15	160
	Помидор	15	160
	Шалғам	15	160
	Кадуи сабз	15	160
Гӯшт	Мурғ, гӯшти гов, барра, хук ва ғайра.	20	200
Моҳӣ	Салмӯн, путассу, камбала, треска, гулмоҳӣ ва ғайра.	15	160

* Вақтҳои буғпазӣ метавонанд фарқ кунанд. Вақтҳои тахминӣ ба ҳамаи маҳсулот, ки ба мукаабҳои хурд, на бештар аз 1 см ва вазни умумии 250 г бурида мешаванд, асос ёфтааст.

Тозакунӣ ва ғаштозакунӣ

Тозакунӣ

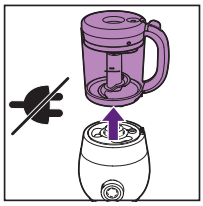
Огоҳӣ

- Ҳамеша баъди ҳар истифода, дастгоҳро тоза кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳи асосиро ба об нагузоред. Ҳеҷ гоҳ дастгоҳи асосиро дар зери лӯла нашӯед.
- Ҳеҷ гоҳ дар дастгоҳ маҳлулҳои шустагарӣ ё стерилизатсияи кимиёвиро истифода набаред.
- Барои тоза кардани дастгоҳ ҳеҷ гоҳ аз дастпӯшакҳо, моеъҳои абразивӣ ё агрессивӣ, аз қабили бензин, атсетон ё машрубот истифода набаред.

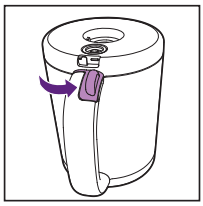
Шарҳ

- Ҳамаи қисмҳоро, ба истиснои воҳиди асосӣ, инчунин дар мошини зарфшӯйи тоза кардан мумкин аст.
- Ҳамеша ҳалқаи мӯҳрро дар атрофи сарпӯши кӯза ҷамъ кунед ва боварӣ ҳосил кунед, ки тарафи ҳамвори ҳалқаи мӯҳр ба берун нигаронида шудааст.

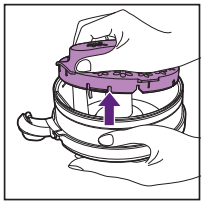
1 **Дастгоҳро аз найчаи барқӣ ҷудо кунед ва кӯзаро аз дастгоҳи асосӣ хориҷ кунед.**



2 **Таблиғи сарпӯшро ба муқобили ақрабаки соат тоб диҳед, то сарпӯши кӯзаро аз кӯза озод кунад.**

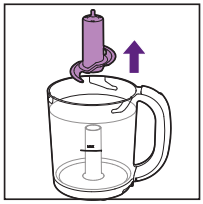


3 Баромади элакро гирифта, аввал як тарафи элак берун кашед ва сипас элакро аз сарпӯши кӯза озод кунед.

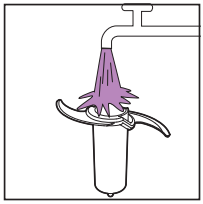


4 Ҳалқаи мӯҳрро аз сарпӯши кӯза барои тоза кардан дар ҳолати зарурӣ ҷудо кунед.

5 Воҳиди теғро ҷудо кунед.



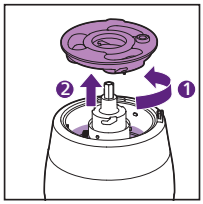
6 Воҳиди теғро дарҳол пас аз истифода дар зери лӯла бодиққат тоза кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки Шумо инчунин дохили найчаи воҳиди теғро шустед.



Огоҳӣ

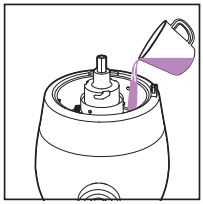
- Бо воҳиди теғҳо хеле бодиққат муносибат кунед. Нӯгҳои бурида хеле тезанд.

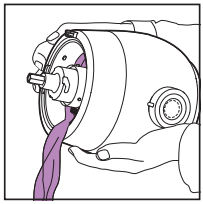
7 Сарпӯши зарфи обро ба муқобили ақрабаки соат тоб диҳед ва онро аз зарфи об ҷудо кунед.



8 Сарпӯши зарфи обро дар зери лӯла бишӯед.

9 **Оби боқимондаро аз зарф резед. Агар лозим бошад, ба зарфи об оби тоза резед ва онро шӯед. То он даме, ки зарфи об тоза шавад, агар лозим бошад, такрор кунед.**





10 **Ҳама қисмҳои дигарро, ки бо ғизо тамос мегиранд, фавран пас аз истифода дар оби гарм бо моеъи шустушӯй тоза кунед.**

11 **Дастгоҳи асосӣ ва ҳамаи қисмҳоро пас аз шустан хушк кунед.**

Тоза кардани зарфи об аз карахш

Барои натиҷаҳои беҳтарин, мо тавсия медиҳем, ки дастгоҳро ҳар 4 ҳафта аз карахш тоза кунед. Барои кам кардани ҷамъшавии оҳаксанг, мо тавсия медиҳем, ки оби мулоим ё тозашударо барои буғ кардан, аз нав гарм кардан ё яхобкунӣ истифода баред.

Барои тоза кардани ғаши дастгоҳ, дастурҳои зеринро оид ба тоза кардани ғашҳо гузаронед.

1 **Боварӣ ҳосил кунед, ки дастгоҳ хомӯш аст.**

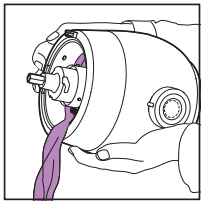
2 **80 мл сиркои сафед (кислотаи 6% сирко) бо 80 мл об омехта кунед, ё Шумо метавонед кислотаи лимуро бо оби гарм, барои тоза кардани зарфи об истифода баред.**

3 **Маҳлулро ба бойлери зарфи об илова кунед.**

4 **Сарпӯши зарфи обро ба зарфи об гузоред ва сарпӯшро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро дар ҷои бехатар маҳкам кунед.**

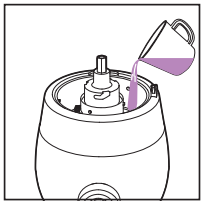
5 **6 соат/шабона ва ё то он даме, ки ҳама оҳакҳо ҳал шаванд, интизор шавед.**

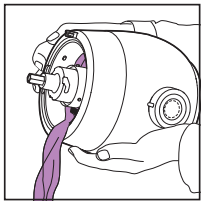
6 **Маҳлули истифодашударо аз зарфи об резед.**



7 **Агар ҷамъи оҳак пурра ҳал нашавад, давраи тозакунии оҳакро аз қадами 1 то 6-и боби мазкур такрор кунед.**

8 Ба зарфи об каме оби тоза резед ва онро шӯед. То он даме, ки зарфи об тоза шавад, агар лозим бошад, такрор кунед.



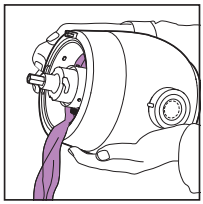


9 Сарпӯши зарфи обро дар зери лӯлаи об бодиққат шӯед.

10 Зарфи обро бо 200 мл об пур кунед ва бигзоред, ки дастгоҳ пеш аз дубора истифода бурдани дастгоҳ бо хӯрок 20 дақиқаи буғдиҳиро бо кӯзаи холӣ анҷом диҳад.

Захира

1 Пеш аз нигоҳ доштани дастгоҳ зарфи обро холӣ кунед.



2 Пеш аз нигоҳ доштани дастгоҳ, боварӣ ҳосил кунед, ки ҳамаи қисмҳои он тоза ва хушк мебошанд (ниг. ба боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ»).

3 Дастгоҳро бо воҳиди теғӣ дар кӯза нигоҳ доред, то осеб надиҳад.

4 Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯшҳои ҳам зарфи об ва ҳам кӯза барои нигоҳдорӣ дуруст маҳкам шудаанд.

Истифодаи дубора

Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд.

Қоидаҳои кишвари худро барои алоҳида ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

Дастгирӣ

Барои маълумоти дастгирӣ оид ба ҳамаи маҳсулот, монанди саволҳои роич, лутфан ба сомонаи **www.philips.com/support** ворид шавед.

Дарёфти мушкилот

Ин боб мушкилоти маъмултаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меоед, ҷамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти дар поён ҳал карда тавонед, бо Маркази хизматрасонии маишӣ дар кишвари худ тамос гиред.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
Таҷҳизот кор намекунад.	Дастгоҳи мазкур бо қулфи бехатарӣ муҷаҳҳаз аст. Агар қисмҳо ба дастгоҳи асосӣ дуруст васл нашаванд, дастгоҳ кор намекунад.	Ҳама қисмҳоро дуруст васл кунед. Пеш аз буғпазӣ кӯза бояд дар болои дастгоҳи асосӣ амудӣ гузошта шавад, сарпӯши кӯза поён бошад; пеш аз омехта кардан, кӯзаро дар болои дастгоҳи асосӣ бо сарпӯшаш дар боло ҷойгир кунед ва кӯзаро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед.
Чароғи буғпазӣ фурӯзон намешавад.	Дастгоҳ ба қувваи барқ пайваст нашудааст.	Васлкунакро ба найчаи барқӣ гузоред.
	Кӯза дар болои дастгоҳи асосӣ дуруст гузошта нашудааст.	Кӯзаро дар дастгоҳи асосӣ бо сарпӯши кӯза якҷоя дуруст ҷойгир кунед.
	Шумо дарҳол пас аз анҷоми давраи қаблӣ давраи дуюми буғпазиро оғоз кардед.	Дастгоҳро хомӯш кунед ва иҷозат диҳед, ки пеш аз оғози давраи дуюми буғпазӣ, он 10 дақиқа сард шавад.
	Тугмаи идоракунӣ пас аз анҷоми давраи пештараи буғпазӣ ба ҳолати хомӯш (OFF) гузаронида нашудааст.	Аввал тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш (OFF) гардонед ва сипас онро дубора барои интихоби вақти корӣ тоб диҳед.
Дар давоми чанд маротибаи аввали истифода аз зарфи об бӯи нохуш мебарояд.	Шумо пеш аз истифода зарфи обро нашустед.	Барои тоза кардани зарфи об ба боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» нигаред ва пас аз он бо зарфи холӣ давраи буғпазиро анҷом диҳед.
Дастгоҳ буғ ҳосил намекунад.	Шумо ба зарфи об обро нарехтед.	Дастгоҳро хомӯш ва аз сими барқ ҷудо кунед ва сипас ба зарфи об обро илова кунед.
	Дар зарфи об миқдори зиёди оҳак ҷамъ шудааст.	Зарфи обро аз ғаш тоза кунед. Ба бахши «Ғаштозакунӣ» дар боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» нигаред.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
Аз зарфи об буғ мебарояд.	Сарпуши зарфи об дуруст маҳкам нашудааст.	Сарпӯши зарфи обро дуруст пӯшед. Боварӣ ҳосил кунед, ки нишонаи ▲ дар сарпӯши зарфи об бо нишонаи 🔒 дар зарфи об рост меояд.
	Кӯза ба дастгоҳи асосӣ дуруст васл карда нашудааст.	Кӯзаро ба дастгоҳи асосӣ дуруст ҷойгир кунед.
	Баромади буғ дар сарпӯши зарфи об бо ифлосшавӣ ё ҷамъшавии оҳак баста шудааст.	Баромади буғро дар сарпӯши зарфи об тоза кунед.
	Воридоти буғ дар сарпӯши кӯза бо олудашавӣ баста шудааст.	Воридоти буғро дар сарпӯши кӯза тоза кунед.
Маҳсулот пурра гарм карда намешаванд.	Мукаабҳо дар зарф хеле калонанд.	Ғизоро ба қисмҳои хурдтар буред (мукаабҳои на бештар аз 1 см).
	Дар кӯза ғизо аз ҳад зиёд аст.	Миқдори ғизоро дар зарф кам кунед.
	Дар зарфи об аз ҳад зиёд ё хеле кам об аст.	Миқдори обро мувофиқи вақти буғпазӣ дуруст илова кунед. Китобчаи дастур ва/ё ҷадвали боби «Маҳсулот ва вақти буғпазӣ»-ро тафтиш кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки Шумо миқдори дурусти обро мувофиқи вақти буғ кардан барои маҳсулотҳое, ки мехоҳед буғпазӣ кунед ё дастуре, ки омода кардан мехоҳед, илова кардед.
	Вақти буғпазӣ хеле кӯтоҳ аст.	Вақти дарозтари буғпазиро интихоб кунед (зиёдтарин 30 дақиқа).
	Кӯза дар болои дастгоҳи асосӣ дуруст гузошта нашудааст.	Кӯзаро дар дастгоҳи асосӣ бо сарпӯши кӯза якҷоя дуруст ҷойгир кунед.
	Дар зарфи об миқдори зиёди оҳак ҷамъ шудааст.	Зарфи обро аз ғаш тоза кунед. Ба бахши «Ғаштозакунӣ» дар боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» нигаред.
Сарпӯши кӯза мечакад.	Дар кӯза ғизо аз ҳад зиёд аст.	Дастгоҳро хомӯш кунед ва миқдори камро коркард кунед.
	Сарпӯши кӯза ба кӯза дуруст маҳкам нашудааст.	Сарпӯши кӯзаро ба кӯза гузоред ва онро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро бехатар пӯшед.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
	Ҳалқаи мӯҳри атрофи сарпӯши кӯза дуруст васл нашудааст ё ҳатто васл нашудааст.	Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳалқаи мӯҳр дар атрофи сарпӯши кӯза бо тарафи ҳамвор берун нигаронида, дуруст васл шудааст.
Вазифаи омехтан кор намекунад.	Дар кӯза ғизо аз ҳад зиёд аст.	Дастгоҳро хомӯш кунед ва миқдори камро коркард кунед. Ғизои хоми дар зарф гузошташуда набояд аз воҳиди теғи баландтар бошанд.
	Кӯза дар болои дастгоҳи асосӣ дуруст гузошта нашудааст.	Кӯзаро дар болои дастгоҳи асосӣ бо сарпӯшаш дар боло ҷойгир кунед, нишонаи кӯзаро бо нишонаи дастгоҳи асосӣ мувофиқ кунед ва кӯзаро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро ба дастгоҳи асосӣ дар ҷои бехатар маҳкам кунед.
	Сарпӯши кӯза ба кӯза дуруст маҳкам нашудааст.	Сарпӯши кӯзаро ба кӯза гузоред ва онро аз рӯи ақрабаки соат тоб диҳед, то онро бехатар пӯшед.
	Шумо дастгоҳро барои омехта кардани ғизои часпанда, ба монанди панир истифода мебаред.	Китобчаи дастурро тафтиш кунед ва барои омехта кардани маҳсулоти мувофиқ истифода баред.
	Шумо беш аз 30 сония аз вазифаи омехта истифода мебаред.	Омехтанро қатъ кунед ва бигзоред, ки дастгоҳ чанд сония сард шавад ва сипас дубора омехта карданро оғоз кунед.
Дастгоҳ садои зиёд мебарорад, бӯи нохуш мебарорад, ҳангоми даст расидан гарм аст, дуд мебарорад ва ғайра.	Дар кӯза ғизо аз ҳад зиёд аст.	Дастгоҳро хомӯш кунед ва миқдори камро коркард кунед.
	Шумо муддати тӯлонӣ вазифаи омехтанро истифода мебаред.	Нагузоред, ки дастгоҳ дар як маротиба зиёда аз 30 сония омехта кунад.
Дастгоҳ ҳангоми омехтан садои зиёд ва ларзиш ба вуҷуд меорад.	Элак ба сарпӯши кӯза васл нашудааст.	Боварӣ ҳосил кунед, ки элак ба сарпӯши кӯза васл шудааст.
Ҳарорати ғизои аз ях бароварда ҳанӯз паст аст.	Дар деги нигоҳдорӣ ғизо аз ҳад зиёд аст.	Боварӣ ҳосил кунед, ки миқдори ғизо дар деги нигоҳдорӣ аз нишондиҳандаи ниҳоии дар паҳлӯи дег ишорашуда зиёд набошад.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
	Ғизо дар деги нигоҳдорӣ хеле часпак аст.	Бигзор дастгоҳ 10 дақиқа сард шавад ва боз яхбарорӣ кунед.
Деги нигоҳдорӣ ҳангоми боз гарм кардан/ аз яхбарорӣ мечакад.	Сарпӯши деги нигоҳдорӣ дуруст маҳкам нашудааст.	Пеш аз гузоштани деги нигоҳдорӣ ба кӯза барои боз гарм кардан/аз яхбарорӣ, боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯш дуруст маҳкам шудааст.
Об дар зарфи об ҳангоми аз зарфи об рехтан ё ҳангоми буғпазӣ ба кӯза даромадан ё оби зарфи об бӯи нохуш дорад.	Зарраҳои ғизо ҳангоми истифода ба зарфи об ворид шуданд.	Зарфи обро мувофиқи дастурҳои боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» тоза кунед. Дастгоҳро қатъиян мувофиқи дастурҳо истифода баред. Боварӣ ҳосил кунед, ки зарфи обро бо об (ниҳоӣ 250 мл) аз ҳад зиёд пур накунед ва кӯзаро бо ғизо аз ҳад зиёд пур накунед (кӯзаро аз канори болои қисми пластикии воҳиди теғ пур накунед). Ҳамон як маҳсулотро дар давоми зиёда аз 30 дақиқа буғпазӣ накунед ё ба кӯза моеъ илова кунед, то буғ кунед. Пас аз он ки Шумо моеъҳоро ба кӯза гузоштаед, ҳеҷ гоҳ кӯзаро дар ҳолати буғ кардан бо сарпӯши кӯза дар поён нагузоред.
Дар зарфи об, сарпӯши зарфи об, кӯза, сарпӯши кӯза ва элак доғҳои сафед мавҷуданд.	Дар ин қисмҳо оҳак ҷамъ мешавад.	Ин муқаррарӣ аст. Давра ба давра оҳакро тоза кунед. Сарпӯши зарфи об, кӯза, сарпӯши кӯза ва элакро бо матои тар тоза кунед. Зарфи обро аз ғаш тоза кунед. Ба бахши «Ғаштозакунӣ» дар боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» нигаред.
Сатҳҳое, ки бо ғизо тамос мегиранд, беранг мешаванд.	Рангҳои ғизо метавонанд қисмҳои бо ғизо тамос доштаро беранг кунанд.	Ин муқаррарӣ аст. Ҳама қисмҳо барои истифода бехатаранд ва ба ғизои пухташуда ҳеҷ зарараре намерасонанд.
Дастгоҳ 5 маротиба садо медиҳад ва чароғи буғпазӣ ҳангоми буғпазӣ, боз гарм кардан ё аз яхбарорӣ хомӯш мешавад.	Зарф дар вақти коркард нодуруст ҷойгир шудааст аст ё аз дастгоҳи асосӣ ҷудо шудааст.	Тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш (OFF) тоб диҳед, миқдори обро дар зарфи об тафтиш кунед, кӯзаро ба дастгоҳи асосӣ дуруст ҷойгир кунед ва вақти коркардро барои дубора оғоз кардан интихоб кунед.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
	Об дар зарфи об барои вақти коркарди интихобшуда кофӣ нест.	Тугмаи идоракуниро ба ҳолати хомӯш (OFF) табдил диҳед ва барои вақти коркарди интихобшуда оби кофӣ илова кунед.
	Дар зарфи об миқдори зиёди оҳак ҷамъ шудааст.	Зарфи обро аз ғаш тоза кунед. Ба бахши «Ғаштозакунӣ» дар боби «Тозакунӣ ва Ғаштозакунӣ» нигаред.
Дар қабати дарунии поёни кӯза пасмондаҳои ғизо мавҷуданд.	Заррачаҳои хурди пасмондаҳои ғизо, ҳангоми тозакунӣ ба қабати дарунии поёни кӯза ворид мешаванд.	Кӯзаро аз дастгоҳи асосӣ ҷудо кунед. Сарпӯши кӯза ва воҳиди теғро аз кӯза ҷудо кунед. Кӯзаро чаппа кунед, сӯрохи хурди дар поён бударо ба лӯлаи обӣ рост карда, сӯрохи хурдро шуед. Барои ба даст овардани натиҷаи беҳтари тозакунӣ оби гармро истифода баред. Дастаки кӯзаро дошта, зарфро тақрибан 15 сония ҷунбонед, то об бо пасмондаҳои ҷамъшуда омехта шавад. Обро аз сӯрохи хурд резед. То он даме, ки боқимондаҳо тоза карда шаванд, қадамҳои дар боло зикршударо якчанд маротиба такрор кунед.

Мушаххасоти техникӣ

- Шиддат/тавоноӣ: Ба лавҳаи навъӣ дар поёни дастгоҳ нигаред
- Ҳаҷми ниҳоии оби зарфи об: 250 мл
- Ҳаҷми ниҳоии кӯза 1 050 мл
- Ҳарорати корӣ: 10°C то 40°C
- Муҳофизат: Системаи гармидиҳии аз рӯи ҳарорат идорашаванда

Mazmuny

Möhüm **294**
Howpsuzlyk ulgamlary 299
Elektromagnit meýdançalar (EMF) 299

Giriş **299**

Umumy beýany **300**

Ilkinji gezek ulanmazdan öň **301**

Enjamy ulanmak **302**
Suw gabyny doldurmak 303
Buglamak 304
Bulaýyşdan soň blenderlemek 307
Buglamazdan blenderlemek 309
Gaýtadan gyzdyrmak 312
Eretmek 315

Ingredientler we buglaýyş wagty **317**

Arassalamak we kesmegini aýyrmak **318**
Arassalaýyş 318
Suw gabyny arassalamak 320

Ammarda saklamak **321**

Zibile zyňmak **321**

Goldaw **321**

Näsazlyklary anyklamak we çözmek **322**

Tehniki häsiýetnamalar **326**

Möhüm

Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny üns bilen okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.

Howp

- Esasy bölümi hiç haçan suwa ýa-da başga suwuklyga çümdürmäň. Ony krandan akýan suwda ýuwmaň.

Duýduryş

- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň üstünde görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamyndaky güýjenme bilen gabat gelýändigini barlaň.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabeline ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň. Elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips tarapyndan, Philips ygtyýarly tehniki hyzmat merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşyrylmagyny üpjün etmeli.
- Enjamy onuň howpsuz görnüşde ulanylmagy boýunça gözegçilik edilýän we gözükdirijiler berlen bolsa, döräp biläýjek howplara düşünen halatynda fiziki, duýgurlyk ýa-da akyl başarjaňlyklary taýdan pes ýa-da tejribesi we habary bolmadyk hem adamlar ulanyp biler.
- Çagalar enjam bilen oýnamaly däl (esbaplaryny hem goşmak bilen).
- Çagalar bu enjamy ulanmaly däl. Enjamy we onuň elektrik kabelini (esbaplaryny hem goşmak bilen) çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Çagalar enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Esasanam, enjam toga dakylgy wagty pyçaklaryna degmäň. Pyçaklar iňňän ýiti.
- Ýiti pyçaklary bilen işläniňizde, golçany boşadanyňyzda we arassaçylyk işlerini geçirýän wagtyňyzda seresap boluň.
- Pyçaklar dykylan bolsa, pyçaklara dykylan azyk önümlerini aýyrmazdan ozal enjamy tokdan aýryň.

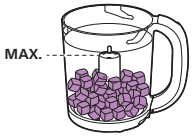
- Buglamak ýerine ýetirilýärkä ýa-da buglamak ýerine ýetirileninden soň enjam gyzgyn bolýar (esasanam, şu nyşan "♨" bar bolan ýüzleri) we olara degilse, ýanyklara sebäp bolup bilýär. Golçany diňe tutawajyndan tutmak arkaly ýokary galdyryň.
- Buglamak ýerine ýetirilýärkä we gapagy aýrylanynda golçadan gyzgyn bug çykýar.
- Gapagyny açanyňyzda suw gabyndan çykýan gyzgyn bugdan ägä boluň.
- Buglamak döwri tamamlananda suw gabynyň gapagyndaky bug çykalgasyndan we golçadaky bug çykýan deşikden gyzgyn buguň çykmagy biraz wagt dowam edýär. Golçany esasy enjamdan aýranyňyzda seresap boluň.
- Enjam nädogry ulanylsa, suw gabynyň gapagynyň gyrasyndan gyzgyn bug çykyp biler. Munuň öňüni almak ýa-da ony çözmek üçin "Näsazlyklary anyklamak we çözmek" bölümine göz aýlaň.
- Golçanyň içine gyzgyn suwuklygy guýanyňyzda has hem ägä boluň, sebäbi suwuklyk syçrap biler.
- Iýmiti şu enjam bilen ýylatmak ýa-da olaryň buzuny eretmek isleseňiz, hemişe deslapdan taýýarlanan iýmiti pitä salyň.
- Şu enjamy gaty we ýelmeşýän azyk önümlerini dogramak üçin ulanmaň.
- Enjamda hiç haçan agardyjy ýa-da himiki sterilizasiýa erginlerini/gerdejiklerini ulanmaň.
- Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gazawlary, iýiji arassaçylyk serişdelerini ýa-da benzin, aseton ýa-da spirt ýaly güýçli suwuklyklary ulanmaň.
- Bir buglamak döwründen soň gaýtadan buglap başlamazdan ozal elmydama enjamyň 10 minutlap sowamagyna maý beriň.
- Enjamyň bir gezekde 30 sekuntdan köp işlemegine ýol bermäň. Eger garmak işi 30 sekuntda tamamlanmadyk bolsa, garmagy saklamak üçin düwmäni goýberiň we dowam etmezden ozal birnäçe sekunt garaşyň. Eger esasy bölüm gyzsa, dowam etmezden ozal onuň birnäçe minut sowamagyna maý beriň.

- Enjama zeper ýetmeginiň öňüni almak üçin hiç haçan golçanyň içine buglamak üçin suw ýa-da başga suwuklygy guýmaň.
- Azyk önümini mikrotolkunly peçde ýylatmak maksady bilen pitini ulanmazdan ozal elmydama pitiniň gapagyny aýryň.
- Eger jaýryklar, deformasiýa, reňkiniň solmagy ýa-da ýüzüne zeper ýetmegi ýüze çyksa, hojalyk enjamyny ulanmagy bes ediň, sebäbi bu maddalaryň göçmegini ýokarlandyryp, ony iýmit bilen galtaşyga ýaramsyz edip biler.

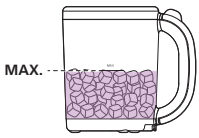
Seresap boluň

- Beýleki öndürijilerden alnan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaýlary hiç haçan ulanmaň. Şeýle aksessuarlary ýa-da şaýlary ulanan halatyňyzda size berlen kepilliginiň güýji ýitýär.
- Enjamy işläp duran ýa-da henizem gyzgyn ojagyň ýa-da pejiň üstünde goýmaň.
- Enjam gözegçiliksiz galdyryljak bolsa, esbaplary dakmazdan, aýyrmazdan, arassalamazdan we çalşyrmazdan ozal ýa-da ulanylýan wagty hereket edýän böleklere golaýlamazdan ozal elmydama enjamy öçüriň we ony tokdan aýryň.
- Enjamy arassalamazdan ozal ony elmydama tokdan aýryň we sowamagyna maý beriň.
- Her gezek buglamak, ýylatmak ýa-da buzuny eretmek ýerine ýetirileninden soň dolandyryş nurbadyny öçürilen ýagdaýyna (**OFF**) aýlaň.
- Golçany ýa-da enjamyň islendik başga bölegini (pitilerden başga) hiç haçan mikrotolkunly peçde ulanmaň, sebäbi golçanyň sapynyň we pyçak toplumynyň metal bölekleri şeýle ulanmak üçin ýaramly däl.
- Golçany ýa-da enjamyň islendik başga bölegini (pitilerden başga) hiç haçan sterilizatorda ýa-da mikrotolkunly peçde sterilizasiýa etmäň, sebäbi golçanyň sapynyň we pyçak toplumynyň metal bölekleri şeýle ulanmak üçin ýaramly däl.

- Enjam diňe öý şertlerinde ulanylmaga niýetlenilýär. Egerde enjam nädogry maksatlar üçin, professional ýa-da ýarym-professional maksatlar üçin ulanylan bolsa, şeýle-de ol şu ulanyjy gollanmasyndaky gözükdirijilere laýyklykda ulanylmadyk bolsa, kepilliginiň güýji ýatyrylýar we Philips ýeten zeper üçin jogapkärçilik çekmekden ýüz öwürýär.
- Enjamy durnukly, kese we tekiz üstde ýerleşdiriň. Enjam ulanylýan wagty ondan gyzgyn bug çykýar. Şkaflara ýa-da başga närselere zeper ýetmeginiň öňüni almak üçin onuň töwereginde ýeterlik boş ýeriň bolmagyny üpjün ediň.
- Enjam ýere gaçan bolsa ýa-da oňa islendik görnüşde zeper ýeten bolsa, ony ulanmaň. Ony bejertmek üçin ygtyýarly Philips tehniki hyzmat merkezine eltiň.
- Suw gabynda suw ýok wagty buglamak funksiýasyny hiç haçan ulanmaň.
- Gözegçiliksiz galdyryljak bolsa, enjamy hemişe tokdan sogruň.
- Suw gabynyň içindäki suwuň derejesiniň suw gabynyň gapdalynda gözkezilen MAX (250 ml) dereje görkezijisinden ýa-da MAX dereje görkezijisinden artyk däldigine göz ýetiriň.
- Golçany esasy enjama ýerleşdirmezden ozal suw gabynyň gapagynyň talabalaýyk ildirilendigine göz ýetiriň.
- Azyk önümlerini buglanyňyzda golçany pyçak toplumynyň plastik böleginiň ýokarsyndan artykmaç doldurmaň.



- Suwuklyklary blenderden geçireniňizde golçada görkezilen **MAX** derejesinden geçmäň (720 ml).
- Enjam işläp durka, ony götermäň ýa-da ýerini üýtgetmäň.



- Suw gabynyň gapagyndaky bug çykalgasyna ýa-da golçanyň gapagyndaky bug girelgesine hiç haçan başga närseleri girizmäň.
- Buglamak dowam edýärkä suw gabyna suw guýmaň, sebäbi enjamdan gyzgyn suw we bug çykyp biler.
- Buglanyňyzdan soň has köp azyk önümini işläp taýýarlamak maksady bilen üstüne goşmak üçin golçanyň gapagyny açmazdan ozal elmydama onuň sowandygyna göz ýetiriň.

- Enjamyň tok üpjünçiligini taýmer ýaly daşarky geçirgiç enjamyna çatmaň ýa-da ony yzygiderli açylýan we öçürilýän kontura birikdirmäň.
- Bişirilen iýmitiň gyzgynlygynyň çagaňyz üçin howpsuzdygyna göz ýetirmek üçin iýmitiň temperaturasyny eliňiziň arkasy bilen barlaň.
- Çagaňyzyň iýmitiniň goýulygyny elmydama barlaň. Dürli ýaşlar üçin haýsy goýulykdaky iýmitleriň laýykdygyny öwrenmek üçin şu enjam bilen üpjün edilýän maslahata göz aýlaň ýa-da lukmana ýa-da geňeşçä ýüz tutuň.
- Azyk önümlerini golçadan çykarmak üçin diňe enjam bilen üpjün edilen çolpyny ulanyň.
- Enjamyň kesmegini yzygiderli aýyrmak oňa zeper ýetmeginiň öňüni alýar.
- Şu enjam bilen üpjün edilýän piti çagalary iýmitlendirmek üçin niýetlenilýän aşhana guraly däl. Çagalary gönüden-göni pitiden iýmitlendirmäň.
- Pitini ulanmazdan ozal ony oňat edip arassalaň, soňra ony Philips Avent sterilizatorda sterilizasiýa ediň ýa-da pitini gaýnap duran suwuň içinde 5 minutlap goýuň. Arassaçylygy üpjün etmek üçin şeýle edilýär. Pitini sterilizasiýa etmek üçin gaýnan suwy ulananyňyzda gabyň içinde ýeterlik suwuň bardygyna göz ýetiriň we gyzgynlyk sebäpli zaýalanmagynyň öňüni almak üçin pitiniň gaba çendenaşa uzak wagtlap degmeýändigine göz ýetiriň.
- Pitiniň içindäki iýmitiň pitiniň gyrasynda görkezilen aňryçäk görkeziji belliginden geçmeýändigine göz ýetiriň, ýogsam pitidäki iýmit dökülip biler.
- Azyk önümini ýyladanyňyzda ýa-da onuň buzuny eredeniňizde pitini golça salmazdan ozal pitiniň gapagynyň berk ýapylandygyna göz ýetiriň, ýogsam pitini golçadan çykaranyňyzda onuň içindäkiler dökülip biler.

- Enjam bilen üpjün edilen pitini ulanmak arkaly azyk önümlerini mikrotolkunly peçde ýylatmak gyzgyn temperatura sebäp bolup biler we azyk önüminiň iýmit gymmatlylygyna täsir edip biler. Gyzgynlygyň endigan ýaýramagy üçin gyzdyrylan iýmiti elmydama garyň we ony hödürlemezden ozal temperaturasyny barlaň.
- Pitileri ulanmak arkaly azyk önümini ýylatmak ýa-da olaryň buzuny eretmek üçin kombinirlenen mikrotolkunly peçden (gril funksiýaly) peýdalanýan bolsaňyz, gril funksiýasyny saýlamaň. Eger ýaňyja grili ulanan bolsaňyz, pitileri mikrotolkunly peje salmazdan ozal onuň sowamagyna garaşyň, sebäbi peçde galan gyzgynlyk pitilere zeper ýetirip bilýär.

Howpsuzlyk ulgamlary

Ulanýan wagtyňyz howpsuzlygyňyzy üpjün etmek üçin, şu enjam içine ornaşdyrylan howpsuzlyk gulpy bilen enjamlaşdyrylan. Bu enjam diňe haçan-da ähli bölekleri dogry gurnalanynda işleýär. Ähli bölekleri dogry gurnalanynda içine ornaşdyrylan howpsuzlyk gulpy açylýar.

Bu enjam çendenaşa gyzgynlykda öçürýän funksiýa bilen hem enjamlaşdyrylan. Iki buglamak döwrüniň arasyndaky wagt juda gysga bolsa, çendenaşa gyzgynlyk ýüze çykyp biler. Enjamyň çendenaşa gyzgynlykda öçürýän howpsuzlyk funksiýasy buglamak döwri ýerine ýetirilýärkä işjeňleşse, dolandyryş nurbadyny öçürilen ýagdaýyna (**OFF**) aýlaň we birnäçe minutlap enjamyň sowamagyna garaşyň. Şondan soň enjamy gaýtadan ulanyp bilersiňiz.

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

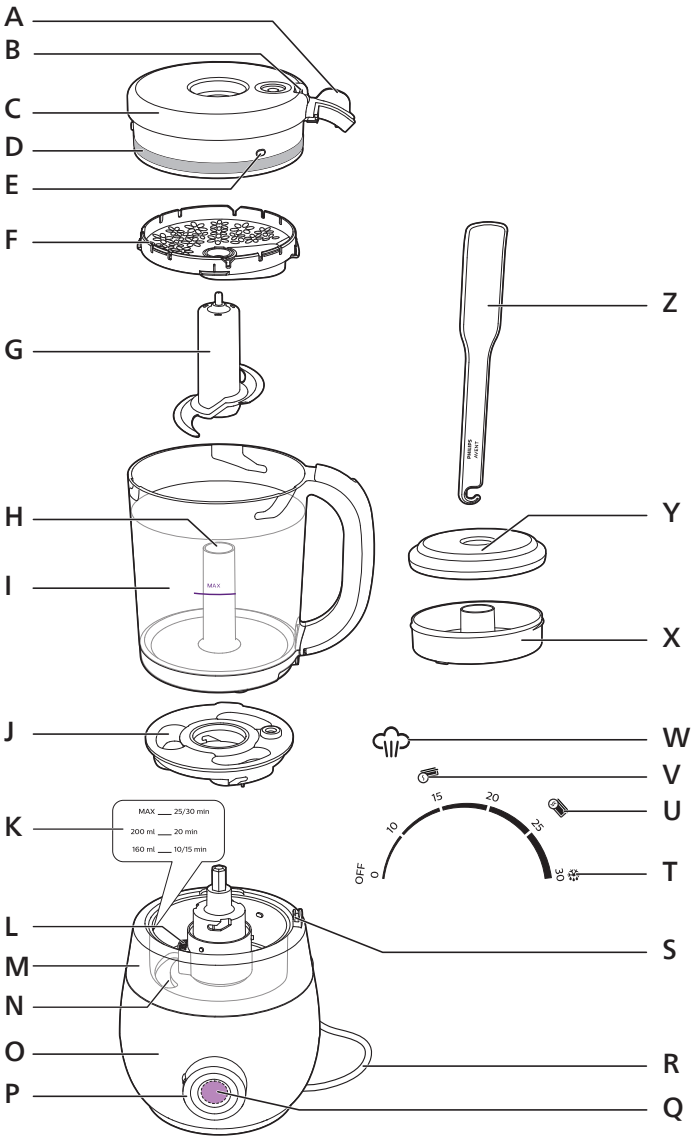
Şu Philips enjamy elektromagnit meýdançalara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips Avent dünýäsine hoş geldiňiz! Philips Avent tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi **www.philips.com/welcome** salgysynda bellige aldyryň.

Bu 4-si 1 ýerde saglykly çaga iýmit öndürijisi, ähli ene-atalara bir enjamda jemlenen bug we blender funksiýalary bilen çagalary üçin ýokumly nahar taýýarlamaga kömek edýär. Çaga iýmit öndürijisini çaga iýmitlerini eretmek we ýylatmak üçin hem peýdalanyp bilersiňiz.

Umumy beýany



Önüme umumy syn			
A	Gapak goýmasy	K	Suw dereje görkezijileri
B	Gapak goýmasyndaky birleşdiriji	L	MAX suw dereje görkezijisi
C	Banka gapagy	M	Suw gaby (aýrylmaýan)
D	Dykyzlaýjy halka	N	Gaýnadyjy
E	Gulplaýjy ştift	O	Esasy enjam
F	Elek	P	Dolandyryş nurbady
G	Pyçak toplumy	Q	Blenderleýiji düwme
H	Pyçak toplumy saklaýjysy	R	Elektrik kabel
I	Banka	S	Suw gabyndaky gulplaýjy meýdan
J	Suw gabynyň gapagy		
Dolandyryş elementlerine umumy syn			
T	Buzy eretmek sazlamasy	V	120 ml sygymly gap üçin täzeden gyzdyryş sazlamasy
U	240 ml sygymly gap üçin täzeden gyzdyryş sazlamasy	W	Bug çyrasy
Aksessuarlar			
X	Saklaýyş gaby	Z	Spatula
Y	Saklaýyş gabynyň gapagy		

Ilkinji gezek ulanmazdan öň

1. **Ähli gaplaýyş materialyny enjamdan aýryň.**
2. **Birinji gezek ulanmazdan ozal ähli bölekleri oňat edip arassalaň. «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümine serediň.**
3. **Enjamy birinji gezek ulanmazdan ozal boş golça bilen bir buglama döwresini işletmegi maslahat berýäris. «Suw gabyny doldurmak» we «Buglamak» bölümlerine serediň.**

Enjamy ulanmak

Seresap boluň

- Bişirilen iýmitiň gyzgynlygynyň çagaňyz üçin howpsuzdygyna göz ýetirmek üçin iýmitiň temperaturasyny eliňiziň arkasy bilen barlaň.

Bu enjam ter, gaty ingredientleri buglamak we olary siziň islegleriňize laýyklykda blenderlemek üçin niýetlenilen. Lezzetli we peýdaly taýýarlaýyş usullary barada pikirler üçin enjam bilen berilýän taýýarlaýyş usullary kitapçasyna göz aýlaň. Enjamy diňe blenderlemek ýa-da diňe buglamak üçin hem ulanyp bolýar. Diňe blender hökmünde ulanmak üçin «Buglamazdan blenderlemek» bölümine serediň.

Bu enjamy ýörite niýetlenen pitilerde saklanan iýmitiň doňuny çözmek ýa-da bişirilen iýmiti ýylatmak üçin hem ulanyp bolýar. Blenderlenen iýmitleri eretmek ýa-da täzeden gyzdyrmak üçin elmydama şu pitileri ulanyň. Saklaýyş gaby bolmazdan eretmek ýa-da täzeden gyzdyrmak iýmitleriň elegiň üsti bilen bankanyň gapagyna dammagyna sebäp bolup biler.

Hiç haçan içinde blenderlenen iýmitler bar bolan bankany buglamak üçin esasy bölümde goýmak.

Çig azyk önümleriniň şol bir toplumyny hiç haçan 30 minutdan artyk ýa-da bir gezekden köp buglamaň.

Bu enjam indiki maksatlar üçin NIÝETLENILMEDIK.

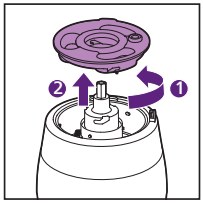
- Doňdurylan çig ingredientleri buglamak
- Saklaýyş gaby bolmadyk öňden blenderlenen iýmitleri buglamak
- Şol bir ingredientleri 30 minutdan köp buglamak
- Tüwi we makaron bişirmek
- Ilki blenderlemek, soňra buglamak
- Çorba, sous ýa-da suw ýaly suwuklyklary gyzdyrmak ýa-da täzeden gyzdyrmak
- Iýmitileri birnäçe sagatlap ýyly saklamak
- Buz kublary we gant ýaly gaty ingredientleri, ýa-da peýnir ýaly ýelmeşiji ingredientleri kesmek

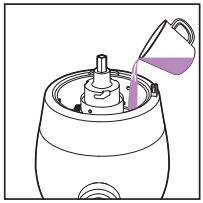
Suw gabyny doldurmak

Bellik

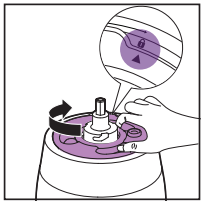
- Suw gabynyň içindäki suwuň derejesiniň suw gabynyň gapdalynda gözkezilen MAX (250 ml) dereje görkezijisinden ýa-da MAX dereje görkezijisinden artyk däldigine göz ýetiriň.
- Ýumşak ýa-da arassalanan suwy ulanmagy maslahat berýäris, sebäbi minerallar ýa-da şäheriň suw ulgamyndan gelýän suw gabynda hekiň has çalt ýygnanmagyna ýol açyp bilýär.
- Arassaçylyk maksatly bolmasa, hiç haçan suw gabyna suwdan başga suwuklyk guýmaň.

1 **Suw gabyny açmak üçin suw gabynyň gapagyny sagadyň dilиniň tersine aýlaň, soňra suw gabyndaky suwuň derejesiniň belliklerine eýermek bilen suw gabyny ulanyjy gollanmasynyň «Azyk önümleri we buglama wagtlary» bölümine ýa-da enjam bilen berlen taýýarlaýyş usullary kitapçasyna laýyklykda zerur derejä çenli suw bilen dolduryň.**





2 **Suw gabynyň gapagyny suw gabynyň üstüne ýerleşdiriň we gapagy ýerine mäkäm berkitmek üçin onu sagadyň dilиniň ugruna aýlaň.**



↳ Suw gaby öz ýerine dogry ýerleşeninde suw gabynyň gapagyndaky ▲ şekiljigi suw gabyndaky 🔒 şekiljigi bilen deňleşýär.

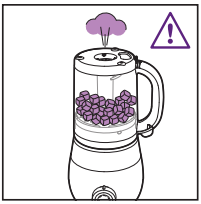
Bellik

- Enjam işe başlamazdan ozal elmydama suw gabynyň gapagyny gulplandygyňyza göz ýetiriň.

Buglamak

Seresap boluň

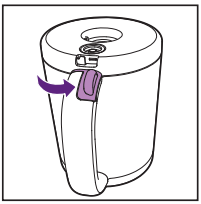
- Gyzgyn bug ýa-da gyzgyn suw barmaklaryňyzy ýakyp biler. Ellemäň, we hiç haçan çagaňyzyň gyzgyn bölekleri ellemegine ýa-da ýokary tarapdaky bug çykary ellemegine ýol bermäň, ol ýanmaga sebäp bolup biler.



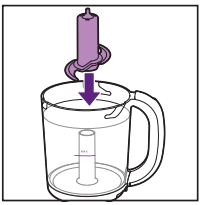
Bellik

- Doňdurylan ingredientleri buglamak üçin bankada goýmazdan ozal elmydama olary erediň. Eredilen ingredientlerdäki suwy aýyrmak üçin olary banka ýerleşdirmezden ozal silteläň.
- Ingredientler goşulýan wagty pyçak toplumynyň ýokarky plastmassa bölegine çenli dolurmaň.
- Enjama zeper ýetmeginiň öňüni almak üçin hiç haçan golçanyň içine buglamak üçin suw ýa-da başga suwuklygy guýmaň.
- Eger banka dogry gulplanmadyk bolsa enjam işe başlamaz.
- Dykyzlaýjy halkanyň golçanyň gapagyna gowy gurnalandygyna we dykyzlaýjy halkanyň tekiz tarapynyň daş tarapa seredýändigine göz ýetiriň.

1 **Gapagy golçadan goýbermek üçin gapagyň diljagazyny sagadyň diliniň tersine itiň.**

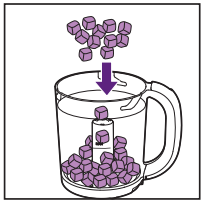


2 **Pyçak toplumy golçanyň içinde däl bolsa, ony golçadaky pyçak toplumyny saklaýja dakyň.**

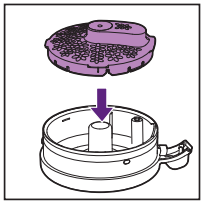


3 Gaty azyk önümlerini kesip, kiçi böleklere (1 santimetrden uly bolmadyk kublara) bölmegi maslahat berýäris.

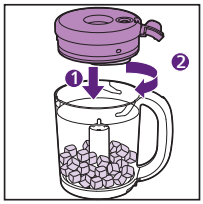
4 Azyk önümlerini golça ýerleşdiriň.



5 Elegi golçanyň gapagynyň içine itiň.

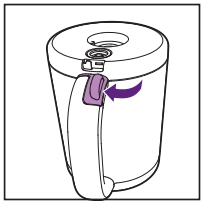


6 Golçanyň gapagyny golça dakyň we ony berkitmek üçin sagadyň diliniň ugruna aýlaň.



Bellik

- Gapagy dogry gulplamak we gulplaýjy ştiftleri ugrukdyrar ýaly bankada deşikler bar. Gapak goýmasynyň bankanyň tutawajyna süýşürilendigine göz ýetiriň.

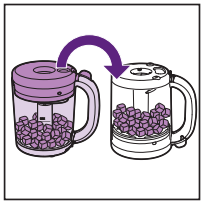


7 **Buglamak üçin suw gabyny suw bilen heniz doldurmadyk bolsaňyz, «Suw gabyny doldurmak» bölümine göz aýlaň we golçany esasy enjama ýerleşdirmezden ozal suw gabyna suw guýuň.**

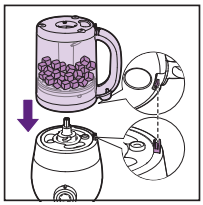
Bellik

- Golçany esasy enjama ýerleşdirmezden ozal suw gabynyň gapagynyň ýerine dogry ildirilendigine göz ýetiriň.

8 **Golçany gapagy aşakda bolar ýaly edip aýlaň.**



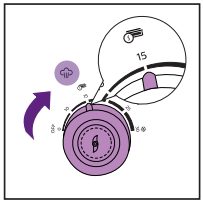
9 **Golçanyň gapagyndaky birikdirijini suw gabyndaky gulplaýyş meýdançasy bilen deňläň, soňra golçanyň gapagy aşak seredýän ýagdaýda golçany esasy enjama ýerleşdiriň. Gapagy esasy enjama berk ildirmek üçin gapagy aşak basyň we tutawajyň sag tarapdadygyna göz ýetiriň.**



10 **Dolandyryş nurbady öçürilden ýagdaýda (OFF) däl bolsa, ilki bilen ony öçürilen ýagdaýyna aýlaň.**

11 **Enjamy toga dakyň.**

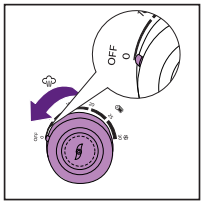
12 **Özüňize zerur buglaýyş wagtyny saýlamak üçin dolandyryş nurbadyny aýlaň. Maslahat berilýän buglaýyş wagtyny görmek üçin «Azyk önümleri we buglama wagtlary» bölümindäki tablisa hem-de taýýarlaýyş tärleri kitapçasyna serediň.**



↳ Enjamyň buglamaga başlandygyny habar bermek üçin bug çyrasy ak reňkde ýanýar.

↳ Buglama döwresi tamamlananda enjam sesli duýduryş berýär we buglama çyrasy öçýär.

13 **Dolandyryş nurbadyny yza, öçürilen ýagdaýyna (OFF) aýlaň. Golçany aýyrmazdan ozal 2 minut ýa-da enjamyň ýokarsyndan buguň çykmagy kesilýänçä garaşyň.**



Seresap boluň

- Başga bir buglama döwresini başlatmak isleseňiz, enjamyň 10 minutlap sowamagyna maý beriň we suw gabyndaky suwy boşadyň, soňra suw gabyny gaýtadan dolduryň we täze buglama döwresini başladyň.

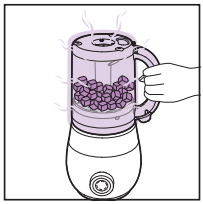
14 **Buglanan azyk önümlerini blenderlemek üçin «Buglanandan soň blenderlemek» bölümine serediň.**

15 **Buglama döwresinden soň suw gabynda henizem birneme suw galyp biler. Bu adaty ýagdaýdyr. Enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyna garaşyň, soňra suw gabynda galan suwuň hemmesini döküň. Suw gabyny boşatmak ýa-da arassalamak üçin «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümine serediň.**

Bulaýyşdan soň blenderlemek

Seresap boluň

- Buglaýyşdan soň banka we gapak gyzgyn bolýar. Bankany diňe ýörüte niýetlenilen gyzgynlyk geçirmeýän tutawaç bilen tutuň.
- Enjam ulanylýan wagty elmydama bankanyň gapagynyň dogry ýapylandygyna we gulplanandygyna göz ýetiriň.
- Has köp ingredientleri goşmak üçin bankany açmazdan ozal (bankany pyçak toplumynyň ýokarky plastmassa bölegine çenli doldurmaň) ýa-da bankadan galan suwy çykarmazdan ozal bankanyň gapagynyň sowandygyna göz ýetiriň.
- Goşmaça suwuklyk goşan bolsaňyz, suwuklygyň elekden geçip bilýändigi üçin, hiç haçan bankany bug ýagdaýynda goýmaň.

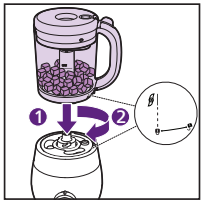


1 **Buglama ýagdaýyndan golçany tutawajyndan tutmak arkaly göteriň we ony başaşak aýlaň. Buglanan azyk önümleriniň golçanyň düýbüne, blender pyçaklarynyň ýerleşýän ýerine süýşmegi üçin golçany çaýkaň.**



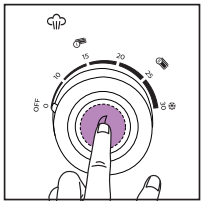
2 **Zerur bolsa, golçanyň gapagyny aýryň we blenderlemek üçin goşmaça azyk önümlerini goşuň (mysal üçin, pýure üçin suw ýa-da tüwi ýa-da unaş ýaly bişirilen goşmaça azyk önümleri). Blenderlemäge başlamazdan ozal golçanyň gapagyny golça dakyň.**

3 **Gapagy iň ýokarda bolar ýaly edip golçany esasy enjama ýerleşdiriň, golçadaky şekiljigini esasy enjamdaky şekiljigi bilen deňläň we golçany esasy enjamdaky ýerine berk ildirmek üçin golçany sagadyň diliniň ugruna aýlaň. Tutawajyň sag tarapdadygyna göz ýetiriň.**



↳ Golça esasy enjamdaky ýerine dogry ýerleşeninde golçadaky şekiljigi esasy enjamdaky şekiljigi bilen deňleşýär.

4 **Azyk önümleri siziň saýlan goýulygyňyza çenli garylýança blenderläp başlamak üçin düwmäni basyp saklaň.**



! Seresap boluň

- Enjamyň bir gezekde 30 sekuntdan köp işlemegine ýol bermäň. Eger garmak işi 30 sekuntda tamamlanmadyk bolsa, garmagy saklamak üçin düwmäni goýberiň we dowam etmezden ozal birnäçe sekunt garaşyň. Eger esasy bölüm gyzsa, dowam etmezden ozal onuň birnäçe minut sowamagyna maý beriň.

5 **Blenderläp bolanyňyzda blenderlemek düwmesini goýberiň.**



6 **Enjamy tokdan aýryň.**

7 **Pyçak toplumyny aýryň. Pyçak toplumy aýranyňyzda seresap boluň, ol gyzgyn bolup biler. Blenderlenen iýmitleri bankadan aýryň. Zerur bolsa, enjamyň ýany bilen gelen spatulany ulanyň.**

Buglamazdan blenderlemek

Bu enjam aşakda görkezilen maksatlar üçin niýetlenilýär.

- Buglanan we bişirilen azyk önümlerinden pýure etmek
- Suwuklyklary we miweleri blenderlemek

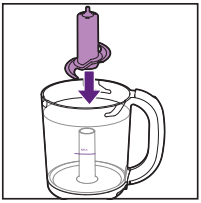
Seresap boluň

- Bu enjam buz kublary we gant ýaly gaty azyk önümlerini ýa-da peýnir ýaly ýelmeşýän azyk önümlerini kesmek üçin niýetlenilmeýär.
- Eger banka suwuklyk goşan bolsaňyz, suwuklygyň elekden geçip bilýändigi üçin, hiç haçan bankany bug ýagdaýynda goýmaň.

Bellik

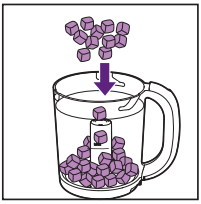
- Azyk önümlerini suwuklyklar bilen garanyňyzda golçany golçada görkezilen **MAX** doldurma derejesinden artykmaç doldurmandygyňyza göz ýetiriň.
- Ingredientler goşulýan wagty pyçak toplumynyň ýokarky plastmassa bölegine çenli dolurmaň.
- Hiç haçan içinde blenderlenen iýmitler bar bolan bankany buglamak üçin esasy bölümde goýmak.
- Ingredientler bankanyň diwaryna ýapyşsa ýa-da blenderlenen maddalar henizem gaty bolsa, düwmäni goýberiň, bankany esasy bölümden çykaryň we spatula bilen ingredientleri gowşadyň ýa-da garylan iýmit çaganyňyzyň ýaşyna laýyk gelýänçä suwuklyk (mysal üçin, agyz suwy) goşuň. Golça suwuklyk goşanyňyzda golçada görkezilen **MAX** doldurma derejesinden artykmaç doldurmaň.
- Blenderden geçirilen çaga iýmitini hödür etmezden ozal onuň goýulygynyň ýerliklidigine göz ýetiriň. Dürli ýaşlar üçin haýsy goýulykdaky iýmitleriň laýykdygyny öwrenmek üçin şu enjam bilen üpjün edilýän maslahata göz aýlaň ýa-da lukmana ýa-da geňeşçä ýüz tutuň.
- Gaty ingredientleriň köp toplumyny bir wagtda işlemäň. Has inçe netijeleri gazanmak üçin bu ingredientleri kiçi toplumlar görnüşinde işläň.

1 Pyçak toplumyny golçadaky pyçak toplumyny saklaýja dakyň.

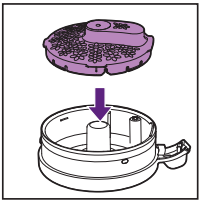


2 Gaty azyk önümlerini golça salmazdan ozal kesip, kiçi böleklere (1 santimetrden uly bolmadyk kublara) bölüň.

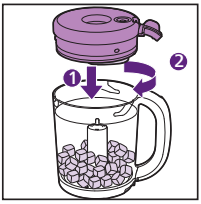
3 Azyk önümlerini golça ýerleşdiriň.



4 Elegi golçanyň gapagynyň içine itiň.

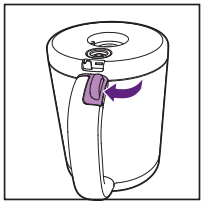


5 Gapagy golça dakyň we ony berkitmek üçin sagadyň diliniň ugruna aýlaň.

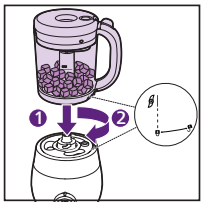


Bellik

- Gapagy dogry gulplamak we gulplaýjy ştiftleri ugrukdyrar ýaly bankada deşikler bar. Gapak goýmasynyň bankanyň tutawajyna süýşürilendigine göz ýetiriň.

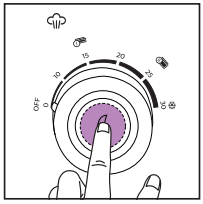


6 **Gapagy iň ýokarda bolar ýaly edip golçany esasy enjama ýerleşdiriň, golçadaky şekiljigini esasy enjamdaky şekiljigi bilen deňläň we golçany esasy enjamdaky ýerine berk ildirmek üçin golçany sagadyň diliniň ugruna aýlaň. Tutawajyň sag tarapdadygyna göz ýetiriň.**



↳ Golça esasy enjamdaky ýerine dogry ýerleşeninde golçadaky şekiljigi esasy enjamdaky şekiljigi bilen deňleşýär.

7 **Iýmit göwnejaý blenderden geçirilýänçä blenderlemegi başladýan düwmäni basyp saklaň.**



Seresap boluň

- Enjamyň bir gezekde 30 sekuntdan köp işlemegine ýol bermäň. Eger garmak işi 30 sekuntda tamamlanmadyk bolsa, garmagy saklamak üçin düwmäni goýberiň we dowam etmezden ozal birnäçe sekunt garaşyň. Eger esasy bölüm gyzsa, dowam etmezden ozal onuň birnäçe minut sowamagyna maý beriň.

8 **Blenderläp bolanyňyzda blenderlemek düwmesini goýberiň.**



9 **Enjamy tokdan aýryň.**

10 **Pyçak toplumyny aýryň. Pyçak toplumy aýranyňyzda seresap boluň, ol gyzgyn bolup biler. Blenderlenen iýmitleri bankadan aýryň. Zerur bolsa, enjamyň ýany bilen gelen spatulany ulanyň.**

Gaýtadan gyzdyrmak

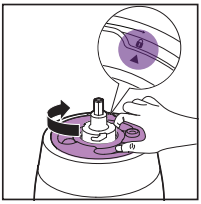
Enjam bilen bilelikde 120 ml saklaýyş gaby bolýar. Enjamyňyz bilen taýýarlan çaga iýmitiňizi täzeden gyzdyrmak üçin saklaýyş gabyny ulanyň.

Bellik

- Täzeden gyzdyrmak üçin saklaýyş gabyna elmydama öňden blenderlenen iýmitleri goýuň.
- Ýylatmazdan ozal dykyzlaýjy halkanyň golçanyň gapagyna dakylandygyna we dykyzlaýjy halkanyň tekiz tarapynyň daş tarapa seredýändigine göz ýetiriň.

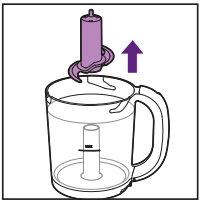
1 **Suw gabyna 160 ml suw guýyň (meselem, 10/15 min. suw dereje görkezijisine çenli).**

2 **Suw gabynyň gapagyny suw gabynyň üstüne ýerleşdiriň we gapagy ýerine mäkäm berkitmek üçin onu sagadyň diliniň ugruna aýlaň.**

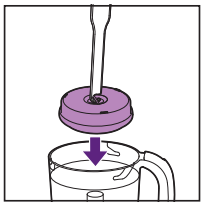


↳ Suw gaby öz ýerine dogry ildirileninde suw gabynyň gapagyndaky ▲ şekiljigi suw gabyndaky 🔒 şekiljigi bilen deňleşýär.

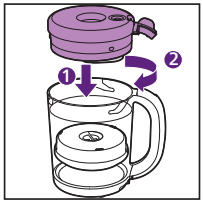
3 **Pyçak toplumyyn golçadan çykaryň.**



4 **Pitini ters aýlaň we ony golçadaky pyçak toplumyny saklaýjynyň üstünde goýuň.**

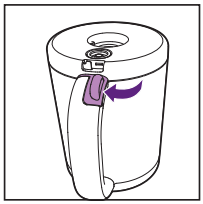


5 **Golçanyň gapagyny golça dakyň we ony berkitmek üçin sagadyň diliniň ugruna aýlaň.**

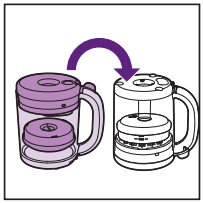


Bellik

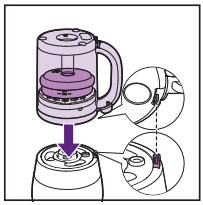
- Gapagy dogry gulplamak we gulplaýjy ştiftleri ugrukdyrar ýaly bankada deşikler bar. Gapak goýmasynyň bankanyň tutawajyna süýşürilendigine göz ýetiriň.



6 **Golçany gapagy aşakda bolar ýaly edip aýlaň.**



7 **Golçanyň gapagyndaky birikdirijini suw gabyndaky gulplaýyş meýdançasy bilen deňläň, soňra golçanyň gapagy aşak seredýän ýagdaýda golçany esasy enjama ýerleşdiriň. Gapagy esasy enjama berk ildirmek üçin gapagy aşak basyň we tutawajyň sag tarapdadygyna göz ýetiriň.**



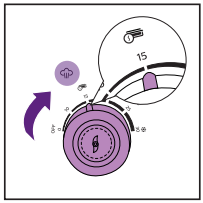
Bellik

- Golçany esasy enjama ýerleşdirmezden ozal suw gabynyň gapagynyň ýerine dogry ildirilendigine göz ýetiriň.

8 **Dolandyryş nurbady öçürilden ýagdaýda (OFF) däl bolsa, ilki bilen ony öçürilen ýagdaýyna aýlaň.**

9 **Enjamy toga dakyň.**

10 **Golça ýerleşdirilen pitä gabat gelýän ýyladyş wagtyny saýlamak üçin dolandyryş nurbadyny aýlaň.**

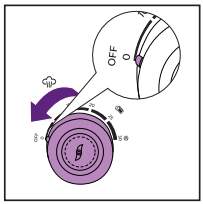


↳ 15 minudy saýlaň ( ).

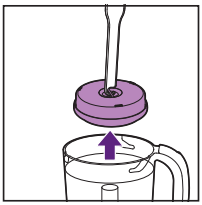
↳ Enjamyň buglamaga başlandygyny habar bermek üçin bug çyrasy ak reňkde ýanýar.

11 **Haçanda buglama tamamlananda, enjam sesli duýduryş berýär we bug çyrasy öçýär.**

12 **Dolandyryş nurbadyny yza, öçürilen ýagdaýyna (OFF) aýlaň. Golçany aýyrmazdan ozal 2 minut ýa-da enjamyň ýokarsyndan buguň çykmagy kesilýänçä garaşyň.**



13 **Golçanyň gapagyny açyň we pitini çykarmak üçin çolpudaky gaňyrçagy ulanyň.**



14 **Ýyladyş döwresinden soň suw gabynda henizem birneme suw galyp biler. Bu adaty ýagdaýdyr. Enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyna garaşyň, soňra suw gabynda galan suwuň hemmesini döküň. Suw gabyny boşatmak ýa-da arassalamak üçin «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümine serediň.**

Eretmek

Blenderlenen iýmitleri doňdurmak üçin ýörüte niýetlenen saklama gaplaryny ulanan bolsaňyz, olary mylakatly eretmek üçin bu enjamy ulanyp bilersiňiz.

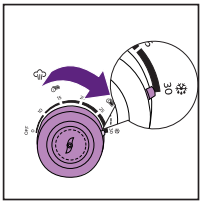
Bellik

- Eretmek üçin saklaýyş gabyna elmydama öňden blenderlenen iýmitleri goýuň.
- Doňy eretmezden ozal dykyzlaýjy halkanyň golçanyň gapagyna dakylandygyna we dykyzlaýjy halkanyň tekiz tarapynyň daş tarapa seredýändigine göz ýetiriň.

1 **Suw gabyny suw gabynyň gapdalynda görkezilen MAX suw derejesine çenli ýa-da suw gabyndaky MAX suw derejesini görkezijä çenli suw bilen dolduryň.**

2 **«Ýyladyş» bölümindäki 2–8 ädimleri ýerine ýetiriň.**

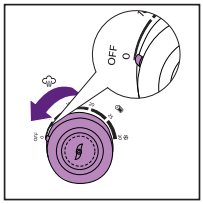
3 **Dolandyryş nurbadyny aýlaň we 30 minudy saýlaň ❄.**



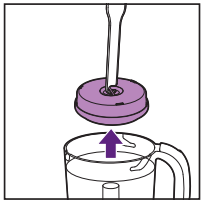
↳ Enjamyň eretmäge başlandygyny habar bermek üçin bug çyrasy ak reňkde ýanýar.

4 **Haçanda eretmek tamamlananda, enjam sesli duýduryş berýär we bug çyrasy öçýär.**

5 **Dolandyryş nurbadyny yza, öçürilen ýagdaýyna (OFF) aýlaň. Golçany aýyrmazdan ozal 2 minut ýa-da enjamyň ýokarsyndan buguň çykmagy kesilýänçä garaşyň.**



6 **Gapagy açyň we pitini çykarmak üçin çolpudaky gaňyrçagy ulanyň.**



7 **Doňy eretmek döwresinden soň suw gabynda henizem birneme suw galyp biler. Bu adaty ýagdaýdyr. Enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyna garaşyň, soňra suw gabynda galan suwuň hemmesini döküň. Suw gabyny boşatmak ýa-da arassalamak üçin «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümine serediň.**

Bellik

- Şol bir görnüşli iýmitleri diňe bir gezek ediň.
- Eredeniňizden soň, iýmiti birjynsly gyzdyrmak üçin biz goşmaça gyzdyryş prosesini maslahat berýäris.

Ingredientler we buglaýyş wagty

Iýmitiň görnüşi	Ingredient	Takmyny buglaýyş wagty (min.)*	Suw gabyndaky suwyň derejesi (ml)
Miwe	Alma	15	160
	Pyrtykal/mandarin	15	160
	Şetdaly	10	160
	Armyt	15	160
	Ananas	20	200
	Garaly	10	160
	Klubnika	15	160
Gök önümler	Asparagus	15	160
	Brokkoli	15	160
	Käşir	20	200
	Reňkli kelem	15	160
	Seldereý	15	160
	Badamjan	15	160
	Ukrop	15	160
	Fransuz noýbasy	20	200
	Ýaşyl sogan	15	160
	Sogan	15	160
	Goroh	15	160
	Düwür garaburç	15	160
	Ýeralma	20	200
	Kädi	15	160
	Ysmanak	15	160
	Turp	15	160
	Süýji mekgejöwen	15	160
	Süýji ýeralma	15	160
	Pomidor	15	160
	Şalgam	15	160
	Sukkini	15	160
Et	Towuk, sygyr eti, goýun eti, doňuz eti we ş.m.	20	200
Balyk	Salomon, ak balyk, sol, kod, ýylan kelle we ş.m.	15	160

* Buglaýyş wagtlary üýtgäp biler. Takmynan möhletler ähli azyk önümleri 1 sm-den uly bolmadyk kublara bölünen we azyk önümleriniň jemi agramy 250 g diýlip hasaplanyldy.

Arassalamak we kesmegini aýyrmak

Arassalaýyş

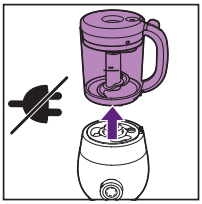
Seresap boluň

- Her ulanyşdan soň enjamy arassalaň.
- Esasy enjamy hiç haçan suwa çümdürmäň. Esasy enjamy hiç haçan krandan akýan suwda ýuwmaň.
- Enjamda hiç haçan agardyjy ýa-da himiki sterilizasiýa erginlerini/gerdejiklerini ulanmaň.
- Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gazawlary, iýiji arassaçylyk serişdelerini ýa-da benzin, aseton ýa-da spirt ýaly güýçli suwuklyklary ulanmaň.

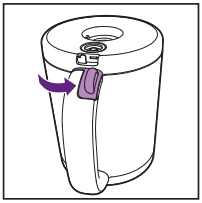
Bellik

- Esasy bölümden başga ähli bölekleri gap-gaç ýuwujy maşynda ýuwup bolýar.
- Arassalamak üçin dargadanyňyzdan soň gaýtadan toplanyňyzda elmydama dykyzlandyryjy halkany bankanyň gapagynyň daşyndan gurnaň we onuň tekiz tarapynyň daşa tarapa seredip durandygyna göz ýetiriň.

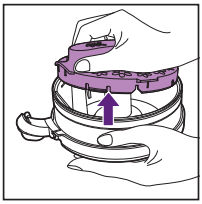
1 **Enjamy tokdan agryň we golçany esasy enjamdan aýryň.**



2 **Golçanyň gapagyny golçadan goýbermek üçin gapagyň diljagazyny sagadyň diliniň tersine itiň.**

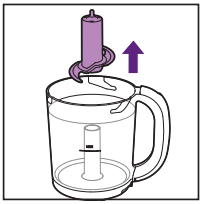


3 Elekdäki ösüntgiden tutuň we ilki elegiň bir tarapyny çekiň, soňra elegi golçanyň gapagyndan goýberiň.

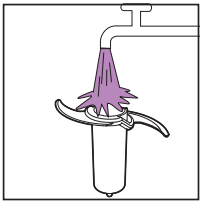


4 Zerur halatda arassalamak üçin dykyzlaýjy halkany golçanyň gapagyndan aýryň.

5 Pyçak toplumyny aýryň.



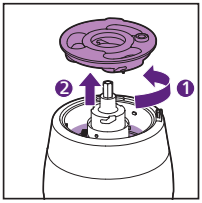
6 Pyçak toplumyny ulanyşdan soň dessine krandan akýan suwda oňat edip arassalaň. Pyçak toplumynyň turbasynyň iç taraplaryny hem ýuwandygyňyza göz ýetiriň.



Seresap boluň

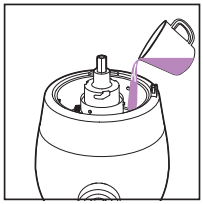
- Pyçak toplumy bilen örän seresap çemeleşiň. Kesgir gyralary iňňän ýiti bolýar.

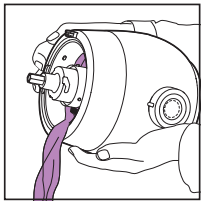
7 Suw gabynyň gapagyny sagadyň diliniň tersine aýlaň we ony suw gabyndan aýryň.



8 Suw gabynyň gapagyny krandan akýan suwda ýuwuň.

9 **Gapdaky artykmaç suwy döküň. Zerur halatda suw gabyna arassa suw guýuň we ony ýuwanyňyzdan soň döküň. Suw gaby arassalanýança näçe gezek gaýtalamak zerur bolsa, gaýtalaň.**





10 **Ulanyşdan soň iýmit bilen galtaşýan ähli beýleki bölekleri dessine gyzgyn suwda arassaçylyk serişdesi bilen arassalaň.**

11 **Ýuwanyňyzdan soň esasy enjamy we ähli bölekleri guradyň.**

Suw gabyny arassalamak

Iň gowy netijeler üçin, biz her 4 hepdeden enjamy arassalap durmagy maslahat berýäris. Kalsiý karbonatyň toplanmagyny azaldar ýaly, buglamak, gyzdyrmak ýa-da eretmek üçin ýumşak ýa-da arassalanan suw ulanmagy maslahat berýäris

Enjamyň kesmegini aýyrmak üçin aşakda berlen kesmegini aýyrmak boýunça gözükdirijileri berjaý ediň.

1 **Enjamyň öçürilendigine göz ýetiriň.**

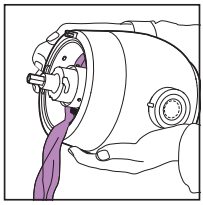
2 **80 ml ak sirke (6% uksus turşusy) bilen 80 ml suwy goşuň ýa-da suw gabynyň kesmegini aýyrmak üçin limon turşusyny ýyly suw bilen ulanyp bilersiňiz.**

3 **Ergibi suw gabyndaky boýlere guýuň.**

4 **Suw gabynyň gapagyny suw gabynyň üstüne ýerleşdiriň we gapagy ýerine mäkäm berkitmek üçin onu sagadyň dili̇niň ugruna aýlaň.**

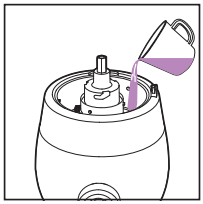
5 **Ähli hek çökündileri ereýänçä 6 sagat/bir gije garaşyň.**

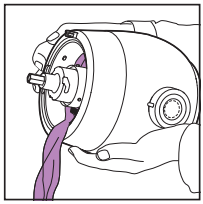
6 **Ulanylan ergini suw gabyndan döküň.**



7 **Ýygnanan hek çökündisi doly eremedik bolsa, şu bölümdäki kesmegi aýyrmak döwresini 1-nji ädimden 6-njy ädime çenli gaýtalaň.**

8 Suw gabyna biraz arassa suw guýuň we ony ýuwanyňyzdan soň döküň. Suw gaby arassalanýança näçe gezek gaýtalamak zerur bolsa, gaýtalaň.



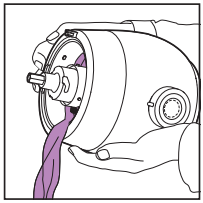


9 Suw gabynyň gapagyny krandan akýan suwda oňat edip ýuwuň.

10 Suw gabyny 200 ml suw bilen dolduryň we enjamy iýmit üçin gaýtadan ulanmazdan ozal enjamyň bankasy boş ýagdaýda 20 minutlap buglaň.

Ammarda saklamak

1 Enjamy saklamazdan ozal elmydama suw gabyny boşadyň.



2 Enjamy ammarda saklamazdan ozal ähli bölekleriň arassa we gurydygyna göz ýetiriň («Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümine serediň).

3 Zeper ýetmeginiň öňüni almak üçin pyçak toplumy golçanyň içinde goýlan ýagdaýda enjamy ammarda saklaň.

4 Ammarda saklamak üçin elmydama suw gabynyň hem, golçanyň hem gapagynyň öz ýerine dogry ildirilendigine göz ýetiriň.

Zibile zyňmak

Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar.

Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Goldaw

Ýygy soralýan soraglar ýaly önüm boýunça doly goldaw üçin **www.philips.com/support** salgysyna baryň.

Näsazlyklary anyklamak we çözmek

Bu bölümde enjamda öňüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Meseläni aşakda berlen maglumatlar bilen çözüp bilmeseňiz, ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Problema	Ähtimal sebäbi	Çözgüt
Enjam işlemeýär.	Bu enjam howpsuzlyk gulpy bilen enjamlaşdyrylan. Ähli bölekler hereketlendiriji bölümine dogry gurnalmadyk bolsa, şu enjam işlemeýär.	Ähli bölekleri dogry ýygnaň. Buglamazdan ozal golçanyň gapagy aşakda bolar ýaly golça esasy enjama edik ýerleşdirilmeli; blenderlemezden ozal golçany gapagy ýokarda bolar ýaly edip esasy enjama ýerleşdiriň we golçany sagadyň diliniň ugruna aýlamak arkaly ildiriň.
Buglaýyş çyrasy ýanmaýar.	Enjam elektrik çeşmesine birikdirilmedik.	Elektrik dürtgüjini rozetka dakyň.
	Golça esasy enjama dogry dakylmadyk.	Golçanyň gapagy aşak seredip durar ýaly edip golçany esasy enjama ýerleşdiriň.
	Ozalky buglaýyş döwresi tamamlanan badyna ikinji buglama döwresini başladypsyňyz.	Enjamy öçüriň we ikinji buglama döwresini başlatmazdan ozal onuň 10 minutlap sowamagyna maý beriň.
	Ozalky buglaýyş döwresi tamamlanandan soň dolandyryş nurbady öçürilen ýagdaýyna (OFF) aýlanmandyr.	Ilki bilen dolandyryş nurbadyny öçürilden ýagdaýyna (OFF) aýlaň, soňra iş wagtyny saýlamak üçin ony gaýtadan açyň.
Ilkibaşda birnäçe gezek ulanylanynda suw gabyndan ýakymsyz ys çykýar.	Suw gabyny ulanmazdan ozal ony ýuwmansyňyz.	Suw gabyny arassalamak üçin «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümine serediň, soňra boş golça bilen buglaýyş döwresini tamamlaň.
Enjam bug öndürmeýär.	Suw gabyna suw guýmansyňyz.	Enjamy öçüriň we tokdan aýryň, soňra suw gabyna suw guýuň.
	Suw gabynda çendenaşa köp kesmek üýşüpdir.	Suw gabynyň kesmegini aýryň. «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümindäki «Kesmegi aýyrmak» bölümçesine serediň.
Suw gabyndan bug syzyp çykýar.	Suw gabynyň gapagy dogry ýapylmandyr.	Suw gabynyň gapagyny dogry ýapyň. Auw gabynyň gapagyndaky ▲ şekiljiginiň suw gabyndaky 🔒 şekiljigi bilen deňleşendigine göz ýetiriň.
	Golça esasy enjama dogry dakylmadyk.	Golçany esasy enjama dogry dakyň.

Problema	Ähtimal sebäbi	Çözgüt
	Suw gabynyň gapagyndaky bug çykalgasy hapalar ýa-da hek çöküntdileri tarapyndan dykylypdyr.	Suw gabynyň gapagyndaky bug çykalgasyny arassalaň.
	Golçanyň gapagyndaky bug girelgesi hapalar tarapyndan dykylypdyr.	Golçanyň gapagyndaky bug girelgesini arassalaň.
Azyk önümleri doly ýylamaýar.	Golçadaky bölekler çendenaşa iri.	Iýmiti kiçeňräk böleklere (1 sm-den uly bolmadyk) bölüň.
	Golçada çendenaşa köp iýmit bar.	Golçadaky iýmitiň mukdaryny azaldyň.
	Suw gabynda çendenaşa köp ýa-da çendenaşa az suw bar.	Buglaýyş wagtyna görä dogry mukdarda suw guýuň. Buglamak isleýän azyk önümleriňiz üçin ýa-da taýýarlamak isleýän naharyňyz üçin dogry mukdarda suw guýandygyňyza göz ýetirmek üçin taýýarlaýyş usullary kitapçasyna we/ýa-da «Azyk önümleri we buglama wagtlary» bölümindäki tablisa göz aýlaň.
	Buglaýyş wagty juda gysga.	Has uzyn buglaýyş wagtyny (iň köp 30 minut) saýlaň.
	Golça esasy enjama dogry dakylmadyk.	Golçanyň gapagy aşak seredip durar ýaly edip golçany esasy enjama ýerleşdiriň.
	Suw gabynda çendenaşa köp kesmek üýşüpdir.	Suw gabynyň kesmegini aýryň. «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümindäki «Kesmegi aýyrmak» bölümçesine serediň.
Golçanyň gapagyndan suwuklyk syzyp çykýar.	Golçada çendenaşa köp iýmit bar.	Enjamy öçüriň we has az mukdarda iýmiti işläp taýýarkaň.
	Golçanyň gapagy golça dogry ildirilmedik.	Golçanyň gapagyny golça dakyň we ony berkitmek üçin sagadyň diliniň ugruna aýlaň.
	Golçanyň gapagynyň daşyndaky dykyzlaýjy halka dogry dakylmadyk ýa-da düýbünden dakylmadyk.	Dykyzlaýjy halkanyň golçanyň gapagyna dogry gurnalandygyna we dykyzlaýjy halkanyň tekiz tarapynyň daş tarapa seredýändigine göz ýetiriň.
Blender funksiýasy işlemeýär.	Golçada çendenaşa köp iýmit bar.	Enjamy öçüriň we has az mukdarda iýmiti işläp taýýarkaň. Golça salnan çig azyk önümi pyçak toplumynyň ýokarsyndan geçmeli däl.

Problema	Ähtimal sebäbi	Çözgüt
	Golça esasy enjama dogry dakylmadyk.	Gapagy iň ýokarda bolar ýaly edip golçany esasy enjama ýerleşdiriň, golçadaky şekiljigini esasy enjamdaky şekiljigi bilen deňläň we golçany esasy enjamdaky ýerine berk ildirmek üçin golçany sagadyň diliniň ugruna aýlaň.
	Golçanyň gapagy golça dogry ildirilmedik.	Golçanyň gapagyny golça dakyň we ony berkitmek üçin sagadyň diliniň ugruna aýlaň.
	Enjamy peýnir ýaly ýelmeşýän iýmiti garmak üçin ulanýarsyňyz.	Taýýarlaýyş usullary kitapçasyna göz aýlaň we garmak üçin ýerlikli azyk önümlerini ulanyň.
	Blender funksiýasyny 30 sekuntdan uzak wagtlap üznüksiz ulanypsyňyz.	Blenderlemegi saklaň we enjamyň birnäçe sekuntlap sowamagyna maý beriň, soňra gaýtadan blenderläp başlaň.
Enjamdan juda köp galmagal çykýar, ýakymsyz ys çykýar, el degrip bolmajak derejede gyzgyn bolýar, tüsse çykýar we ş.m.	Golçada çendenaşa köp iýmit bar.	Enjamy öçüriň we has az mukdarda iýmiti işläp taýýarkaň.
	Blender funksiýasyny çendenaşa uzak wagtlap ulanypsyňyz.	Enjamyň bir gezekde 30 sekuntdan köp üznüksiz blenderlemegine ýol bermäň.
Enjam blenderden geçireninde köp galmagal çykarýar we sandyraýar.	Elek golçanyň gapagyna dakylmandyr.	Elegiň golçanyň gapagyna dakylandygyna göz ýetiriň.
Doňy eredilýän iýmitiň temperaturasy henizem pes.	Pitide çendenaşa köp iýmit bar.	Pitiniň içindäki iýmitiň pitiniň gyrasynda görkezilen aňryçäk görkeziji belliginden geçmeýändigine göz ýetiriň, ýogsam pitiden içmit syzyp çykyp biler.
	Pitidäki iýmit juda şepbeşik.	Enjamyň 10 minut sowamagyna maý beriň, soňra gaýtadan doňy ediň.
Ýyladylýan/doňy eredilýän wagty piti syzdyrýar.	Pitiniň gapagy dogry ýapylmandyr.	Ýylatmak/doňuny eretmek üçin pitini golça ýerleşdirmezden ozal gapagyň dogry ýapylandygyna göz ýetiriň.

Problema	Ähtimal sebäbi	Çözgüt
Suw gabyndaky suwy dökeniňizde suw gabyndaky suwuň reňki ýa-da buglaýyş wagtynda golça giryän suwuň reňki adaty däl ýa-da suw gabyndaky suwuň ýakymsyz ysy bar.	Ulanylýan wagty suw gabyna iýmit bölekleri giripdir.	«Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümindäki gözükdirijilere laýyklykda suw gabyny arassalaň. Enjamy gözükdirijileri gyşarnyksyz berjaý etmek bilen ulanyň. Suw gabyny suw bilen çendenaşa doldurmandygyňyza (aňryçäk 250 ml) we golçany iýmit bilen çendenaşa doldurmandygyňyza göz ýetiriň (golçany pyçak toplumynyň plastik böleginiň ýokarky eňreginden artykmaç doldurmaň). Şol bir azyk önümlerini 30 minutdan köp buglamaň ýa-da buglamak üçin golça suwuklyk goşmaň. Golça suwuklyklary guýanyňyzdan soň hiç haçan golçanyň gapagy aşak seredýän ýagdaýda golçany ýuglaýyş ýagdaýynda goýmaň.
Suw gabynda, suw gabynyň gapagynda, golçada, golçanyň gapagynda we elekde ak tegmiller bar.	Şu böleklerde hek çöküdileri ýygnanypdyr.	Bu adaty ýagdaýdyr. Hek çöküdisini wagtly-wagtynda aýryp duruň. Suw gabyny, suw gabynyň gapagyny, golçany, golçanyň gapagyny we elegi ýygly mata bilen arassalaň. Suw gabynyň kesmegini aýryň. «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümindäki «Kesmegi aýyrmak» bölümçesine serediň.
Azyk önümleri bilen galtaşýan ýüzleriň reňki solupdyr.	Azyk önümleriniň reňkleri iýmit bilen galtaşýan ýüzleriň reňkini solduryp bilýär.	Bu adaty ýagdaýdyr. Ähli bölekleri ulanmak henizem howpsuz bolup duryar we bişirilýän iýmite zyýan ýetirmeýär.
Buglaýyş, ýyladyş ýa-da doňy erediş wagtynda enjam 5 gezek sesli duýduryş berýär we buglaýyş çyrasy ýanyp-öçýär.	Golça ýerinde däl ýa-da işläp taýýarlanylýan wagty esasy enjamdan aýrylypdyr.	Dolandyryş nurbadyny öçürilen ýagdaýyna (OFF) aýlaň, suw gabyndaky suwuň mukdaryny barlaň, golçany esasy enjama dogry ýerleşdiriň we gaýtadan işletmek üçin işläp taýýarlaýyş wagtyny täzeden saýlaň.
	Suw gabyndaky suwuň mukdary saýlanan işläp taýýarlaýyş wagtyna ýeterlik däl.	Ilki bilen dolandyryş nurbadyny öçürilden ýagdaýyna (OFF) aýlaň we saýlanan işläp taýýarlaýyş wagty üçin ýeterlik suw guýuň.
	Suw gabynda çendenaşa köp kesmek üýşüpdir.	Suw gabynyň kesmegini aýryň. «Arassalamak we kesmegini aýyrmak» bölümindäki «Kesmegi aýyrmak» bölümçesine serediň.

Problema	Ähtimal sebäbi	Çözgüt
Golçanyň düýbündäki içerki gatlakda iýmit galyndylary bar.	Arassaçylyk wagtybda golçanyň düýbündäki içerki gatlagyň içine iýmit galyndylarynyň bölejikleri giryär.	Golçany esasy enjamdan aýryň. Golçanyň gapagyny we pyçak toplumyny golçadan aýryň. Golçany ters aýlaň, aşagyndaky kiçijik deşigi krana gabatlaň we kiçi deşikden ýuwuş suwuny goýberiň. Arassaçylykdan has oňat netije almak üçin ýyly suw ulanyň. Golçanyň sapyndan tiutuň we suwuň ýygnanan çöküntdiler bilen garylmagy üçin golçany takmynan 15 sekuntlap çaýkaň. Suwy kiçijik deşikden döküň. Çöküntdiler aýrylýança ýokardaky ädimler birnäçe gezek gaýtalaň.

Tehniki häsiýetnamalar

- Güýjenme/Kuwwaty: Enjamyň aşagyndaky zawod tagmasyna serediň
- Suw gabynyň aňryçäk suw sygymy: 250 ml
- Golçanyň aňryçäk sygymy: 1050 ml
- Iş temperaturasy: 10 °C bilen 40 °C arasy
- Gorag: Temperaturasy dolandyrylýan gyzdyryş ulgamy

Mundarija

Muhim **328**
Xavfsizlik tizimlari 333
Elektromagnit maydonlar (EMF) 333

Kirish **333**

Umumiy tavsif **334**

Foydalanishdan oldin **335**

Jihozdan foydalanish **336**
Suv bakini to'ldirish 337
Bug'lash 338
Bug'lashdan keyin aralashtirish 341
Bug'lamasdan aralashtirish 343
Isitish 346
Muzdan eritish 349

Masalliqlar va bug'lash vaqti **351**

Tozalash cho'kmalarni tozalash **352**
Tozalash 352
Suv idishini qasmoqdan tozalash 354

Saqlash **355**

Qayta ishlash **355**

Qo'llab-quvvatlash **355**

Muammolarni hal qilish **356**

Texnik xususiyatlar **360**

Muhim

Jihozdan foydalanishdan oldin foydalanuvchi qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik ma'lumot uchun saqlab qo'ying.

Xavf

- Asosiy blokni hech qachon suv yoki boshqa suyuqlikka botirmang. Uni quvur suvi ostida chaymang.

Ogohlantirish

- Jihozni ulashdan oldin jihozda ko'rsatilgan kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Agar vilka, quvvat shnuri yoki jihozning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihozdan foydalanmang. Agar quvvat shnuri shikastlangan bo'lsa, xatarning oldini olish uchun uni Philips kompaniyasi, Philips kompaniyasi tomonidan vakolat berilgan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar almashtirishi kerak.
- Bu jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin.
- Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak (jumladan, uning aksessuarlari bilan ham).
- Jihoz bolalar tomonidan ishlatilmasligi kerak. Jihoz va uning shnurini bolalar ololmaydigan joyda saqlang (jumladan, uning aksessuarlarini ham).
- Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan amalga oshirilishi mumkin emas.
- Pichoqlarga ayniqsa, jihoz elektr tokiga ulanganda tegmang. Pichoqlar juda o'tkir.
- Idishni bo'shatish va tozalash paytida o'tkir pichoqlar bilan ishlashda ehtiyot bo'ling.
- Agar pichoqlar tiqilib qolsa, pichoqlar tiqilib qolgan masalliqlarni olib tashlashdan oldin jihozni tarmoqdan uzing.
- Jihoz bug'lash davomida yoki bug'lashdan ko'p o'tmay qiziydi (ayniqsa "⚠" belgisi mavjud yuzalar) va tegilganda kuyishga

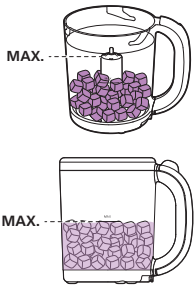
sabab bo'lishi mumkin. Idishni faqat dastasidan ushlab ko'taring.
- Bug'lash davomida va idishning qopqog'i olib tashlanganda idishdan issiq bug' chiqadi.
- Uning qopqog'ini ochganda suv idishidan chiquvchi issiq bug'dan ehtiyot bo'ling.
- Bug'lash davri tugagach, suv idishi qopqog'idagi bug' chiqadigan joydan va idishdagi bug' teshigidan bir qancha vaqt mobaynida issiq bug' chiqishda davom etadi. Asosiy blokdan idishni olishda ehtiyot bo'ling.
- Agar jihozdan noto'g'ri foydalanilsa, suv idishi qopqog'ining chetidan issiq bug' chiqishi mumkin. Buning oldini olish yoki tuzatish uchun "Muammolarni bartaraf etish" bobiga qarang.
- Idishga issiq suyuqlikni quyishda juda ehtiyot bo'ling, chunki suyuqlik sachrashi mumkin.
- Bu jihoz bilan ozuqani qayta isitmoqchi yoki muzdan eritmoqchi bo'lsangiz, har doim saqlash qozonchasiga oldindan aralashtirilgan ozuqani soling.
- Ushbu jihozdan qattiq va yopishqoq masalliqlarni maydalash uchun foydalanmang.
- Jihozda hech qachon oqartiruvchi yoki kimyoviy sterilizatsiya qiluvchi eritmalar/tabletkalardan foydalanmang.
- Jihozni tozalash uchun hech qachon tozalovchi mochalkalar, abraziv tozalovchi vositalar yoki benzin, atseton yoki alkogol kabi o'tkir suyuqliklardan foydalanmang.
- Bir bug'lash davridan keyin bug'lashni yana boshlashdan oldin har doim jihozni 10 daqiqa soviting.
- Jihoz bir martada 30 soniyadan ko'proq aralashtirishiga yo'l qo'ymang. Agar siz 30 soniyadan keyin aralashtirishni tugatmagan bo'lsangiz, aralashtirishni to'xtatish uchun tugmani qo'yib yuboring va davom etish uchun bir necha soniya kuting. Agar asosiy blok qizib ketsa, davom etishdan oldin uni bir necha daqiqa soviting.
- Jihoz shikastlanishining oldini olish uchun hech qachon bug'lash uchun idishga suv yoki boshqa suyuqlik solmang.

- Har doim ozuqani mikroto'lqinli pechda isitish uchun qozonchani ishlatishdan oldin saqlash qozonchasining qopqog'ini olib tashlang.
- Agar jihozda yorilishlar, shakl o'zgarishi, rang o'zgarishi yoki sirt shikastlanishi kuzatilsa, undan foydalanishni to'xtating, chunki bu moddalarning ajralib chiqishini kuchaytirishi va uni oziq-ovqat bilan aloqa qilish uchun yaroqsiz holga keltirishi mumkin.

Diqqat

- Boshqa ishlab chiqaruvchilarning Philips tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlari yoki ehtiyot qismlarini ishlatmang. Agar bunday aksessuarlar yoki ehtiyot qismlaridan foydalanilsa, kafolat bekor qilinadi.
- Jihozni ishlayotgan yoki hali ham issiq plita yoki pishirgich ustiga yoki yaqiniga qo'ymang.
- Jihoz qarovsiz qoldirilganda va aksessuarlarni yig'ish, ajratish, almashtirish, tozalash yoki foydalanganda harakatlanuvchi qismlarga yaqinlashganda uni har doim o'chiring hamda elektr ta'minotidan uzing.
- Tozalashdan oldin jihozni har doim rozetkadan uzing va sovishini kuting.
- Har safar bug'lash, qayta isitish va eritishdan keyin boshqaruv murvatini har doim o'chirish holatiga burang (**OFF (O'CHIQ)**).
- Hech qachon jihozning idishi yoki boshqa har qanday qismini (saqlash qozonchasidan tashqari) mikroto'lqinli pechda foydalanmang, chunki idish dastasining metall qismlari va pichoq bloki bunday foydalanish uchun mos kelmaydi.
- Hech qachon jihozning idishi yoki boshqa har qanday qismini (saqlash qozonchasidan tashqari) sterilizatorda yoki mikroto'lqinli pechda sterillamang, chunki idish dastasining metall qismlari va pichoq bloki bunday foydalanish uchun mos kelmaydi.

- Bu jihoz faqat maishiy foydalanishga mo'ljallangan. Agar jihozdan noto'g'ri foydalanilsa yoki professional yoki yarim professional maqsadlarda ishlatilsa yoki ushbu foydalanuvchi qo'llanmasining ko'rsatmalariga muvofiq ishlatilmasa, kafolat bekor qilinadi va Philips har qanday shikastlanishga nisbatan majburiyatni tan olmaydi.
- Jihozni barqaror, gorizontal va tekis joyga qo'ying. Foydalanish mobaynida jihoz issiq bug' chiqaradi. Shkaflar yoki boshqa narsalarga shikast yetkazmaslik uchun uning atrofida yetarlicha bo'sh joy bo'lishini ta'minlang.
- Agar jihoz tushib ketgan yoki biron-bir tarzda shikastlangan bo'lsa, undan foydalanmang. Uni ta'mirlash uchun vakolatli Philips xizmat ko'rsatish markaziga olib boring.
- Hech qachon suv idishiga suv solmasdan bug'lash funksiyasidan foydalanmang.
- Qurilma qarovsiz qoldirilganda uni har doim elektr ta'minotidan uzing.
- Idishdagi suv miqdori suv idishning (250 ml) yonidagi MAX suv miqdori belgisi yoki suv idishning MAX suv miqdori ko'rsatkichidan oshmasligini tekshiring.
- Idishni asosiy blokka qo'yishdan oldin suv idishi qopqog'i to'g'ri qulflanganligiga ishonch hosil qiling.
- Masalliqlarni bug'lasangiz, bankani pichoq blokining plastik qismining yuqorisidan to'ldirib yubormasligingizga ishonch hosil qiling.
- Suyuqliklarni aralashtirsangiz, bankada (720 ml) ko'rsatilgan **MAX** to'ldirish miqdori belgisidan oshirib yubormang.
- Jihoz ishlayotganda uni ko'tarmang va ko'chirmang.



- Suv idishi qopqog'idagi bug' chiqadigan joyga yoki idish qopqog'idagi bug' chiqadigan joyga hech narsa kiritmang.
- Hech qachon bug'lash paytida suv idishini to'ldirmang, chunki jihozdan issiq suv va bug' chiqishi mumkin.
- Har doim aralashtirish maqsadida qo'shimcha masalliqlarni qo'shish uchun idish qopqog'ini ochishdan oldin bug'lash jarayonidan keyin uning soviganligiga ishonch hosil qiling.

- Hech qachon jihozning quvvat ta’minotini taymer kabi tashqi kalit moslamasi orqali ishlatmang yoki uni muntazam ravishda yonib-o’chib turadigan tarmoq zanjiriga ulamang.
- Har doim tayyorlangan ozuqa go’dagingiz uchun xavfsiz ekanligini bilish uchun kaftingizning orqa tomoni bilan uni tekshiring.
- Har doim go’dagingiz uchun ozuqaning quyuq-suyuqligini tekshiring. Turli yoshdagi bolalar uchun ozuqa qay darajada quyuq-suyuq bo’lishi haqida ma’lumot olish uchun ushbu jihoz bilan birga taqdim etilgan go’dakni sutdan ajratish bo’yicha professional maslahatlarga murojaat qiling yoki shifokor yoki maslahatchi bilan maslahatlashing.
- Ozuqani idishdan olish uchun faqat taqdim etilgan kurakchadan foydalaning.
- Qasmoqlarni muntazam tozalash jihoz shikastlanishining oldini oladi.
- Jihoz bilan birga taqdim etilgan saqlash qozonchasi bolalar ovqatlanadigan idish hisoblanmaydi. Bolalarni bevosita saqlash qozonidan ovqatlantirmang.
- Saqlash qozonini ishlatishdan oldin uni yaxshilab tozalang va uni Phillips Avent sterilizatori yordamida sterillang yoki saqlash qozonini qaynayotgan suvga 5 daqiqaga solib qo’ying. Bu gigiyenani ta’minlash uchun zarur. Saqlash qozonchasini sterillash uchun qaynoq suvdan foydalanganda issiqlik deformatsiyasining oldini olish uchun idishda yetarli miqdorda suv borligiga va qozoncha idish bilan uzoq vaqt tegib turmasligiga ishonch hosil qiling.
- Saqlash qozonchasidagi ozuqa miqdori qozoncha yonida belgilangan maksimal o’lchovdan oshmasligiga ishonch hosil qiling, aks holda idishdan oqishi mumkin.
- Ozuqalarni qayta isitganda yoki muzdan eritganda saqlash qozonchasini idishga solishdan oldin, saqlash qozonchasining qopqog’i mahkam yopilganligiga ishonch hosil qiling, aks holda saqlash qozonchasini idishdan olganingizda undan oqishi mumkin.

- Mikroto'lqinli pechda taqdim etilgan saqlash qozonchasi bilan ozuqalarni isitish ozuqada yuqori haroratini keltirib chiqarishi va uning ozuqaviy qiymatiga ta'sir qilishi mumkin. Issiqlik bir xil taqsimlanishi uchun har doim isitilgan ovqatni aralashtiring va dasturxonga tortishdan oldin haroratini tekshiring.
- Agar ozuqani saqlash qozonchalarida qayta isitish yoki muzdan eritish uchun kombinatsiyali mikroto'lqinli pech funksiyasini (gril funksiyasi bilan) ishlatsangiz, gril funksiyasini tanlamang. Agar siz hozirgina grillash jarayonini tugatgan bo'lsangiz, saqlash qozonchalarini mikroto'lqinli pechga tiqishdan oldin uning sovishini kuting, chunki qoldiq issiqlik saqlash qozonchalarining shikastlanishiga sabab bo'lish mumkin.

Xavfsizlik tizimlari

Foydalanish paytida xavfsizligingizni ta'minlash uchun bu jihoz ichki o'rnatilgan xavfsizlik qulfi bilan jihozlangan. Bu jihoz faqat barcha qismlari to'g'ri yig'ilgan bo'lsa ishlaydi. Barcha qismlarni to'g'ri yig'ish ichki o'rnatilgan xavfsizlik qulfini faolsizlantiradi.

Shuningdek, bu jihoz haddan tashqari qizib ketishdan himoyalash funksiyasi bilan jihozlangan. Haddan tashqari qizib ketish ikki bug'lash davri oralig'i juda qisqa bo'lsa, yuz beradi. Bug'lash sikli davomida jihozning qizib ketganda xavfsiz to'xtashi faollashsa, boshqaruv murvatini qayta off holatiga (**OFF**) buring va jihoz bir necha daqiqa sovishiga imkon bering. Bundan keyin jihozdan qayta foydalanishingiz mumkin.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

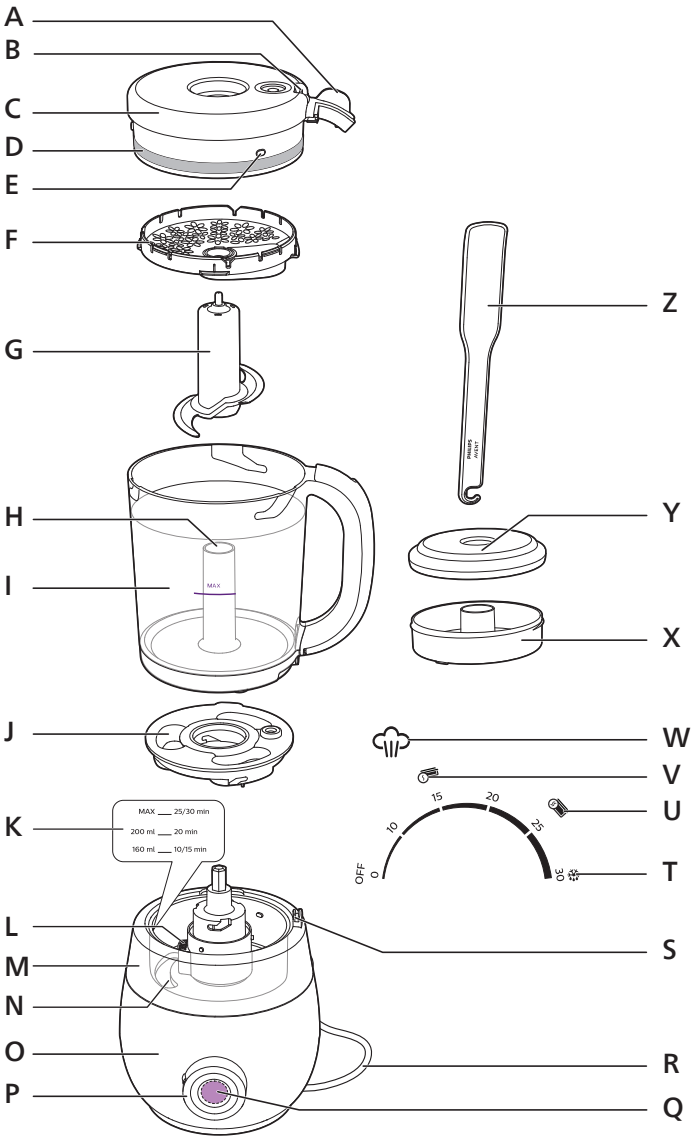
Bu Philips jihozi elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha barcha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips Avent'ga xush kelibsiz! Philips Avent taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni **www.philips.com/welcome** saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Ushbu 4-tasi-1-da go'dak uchun sog'lom ozuqa tayyorlovchi bug'lash va aralashtirish funksiyalari birlashtirilgan bitta jihoz go'daklari uchun ozuqalarga boy taomlar tayyorlovchi barcha ota-onalarga yordam beradi. Siz, shuningdek, go'dak uchun sog'lom ozuqa tayyorlovchidan go'dak ozuqasini muzdan eritish va isitish uchun foydalanishingiz mumkin.

Umumiy tavsif



Mahsulot sharxi			
A	Qopqoq ilgagi	**K**	Suv darajasi belgilari
B	Idish qopqog'idagi konnektor	**L**	MAX suv darajasi ko'rsatkichi
C	Idish qopqog'i	**M**	Suv idishi (olinmaydigan)
D	Zichlovchi halqa	**N**	Qaynatuvchi
E	Qulflovchi shtift	**O**	Asosiy blok
F	Elak	**P**	Boshqarish murvati
G	Pichoq bloki	**Q**	Aralashtirish tugmasi
H	Pichoq bloki tutqichi	**R**	Quvvat shnuri
I	Idish	**S**	Suv idishidagi qulflash joyi
J	Suv baki qopqog'i		
Tugmalar sharhi			
T	Muzdan eritish sozlamasi	**V**	120 ml sig'imli saqlash qozonchasi uchun qayta isitish sozlamasi
U	240 ml sig'imli saqlash qozonchasi uchun qayta isitish sozlamasi	**W**	Bug'lash chirog'i
Aksessuarlar			
X	Saqlash qozonchasi	**Z**	Kurakcha
Y	Saqlash qozonchasi qopqog'i		

Foydalanishdan oldin

1. **Jihozdan barcha qadoqlash materiallarini olib tashlang.**
2. **Ilk foydalanishdan oldin barcha qismlarni yaxshilab tozalang. "Tozalash va cho'kmani tozalash" bobiga qarang.**
3. **Jihozni birinchi marta ishlatishdan oldin bo'sh banka bilan bir marta bug'lash siklini ishlatishni tavsiya qilamiz. "Suv idishni to'ldirish" va "Bug'lash" boblariga qarang.**

Jihozdan foydalanish

Diqqat

- Har doim tayyorlangan ozuqa go'dagingiz uchun xavfsiz ekanligini bilish uchun kaftingizning orqa tomoni bilan uni tekshiring.

Bu jihoz yangi, qattiq masalliqlarni bug'lash va ularni o'z tanlovingizga ko'ra quyuq-suyuq qilib aralashtirishga mo'ljallangan. Bir qancha mazali va to'yimli retseptlar uchun berilgan retsept bukletiga qarang. Jihozni faqat bug'lash yoki aralashtirish uchun ishlatish mumkin. Faqat aralashtirish uchun "Bug'lamasdan aralashtirish" bobiga qarang.

Bu jihoz maxsus ishlangan saqlash qozonlarida saqlangan pishirilgan taomni muzdan eritish yoki qayta isitish uchun ishlatilishi mumkin. Aralashtirilgan taomlarni muzdan eritish yoki qayta isitish uchun har doim bunday saqlash qozonlaridan foydalaning. Saqlash qozonchasisiz muzdan eritish yoki qayta isitish idish qopqog'idagi elakdan ozuqaning to'kilishiga sabab bo'ladi.

Hech qachon aralashtirilgan ozuqa solingan idishni asosiy blokdagi bug'lash o'rniga qo'ymang.

Hech qachon bir xil xom mahsulotlar to'plamini 30 daqiqadan uzoq yoki bir martadan ko'proq bug'lamang.

Bu jihoz quyidagi maqsadlar uchun MO'LJALLANMAGAN.

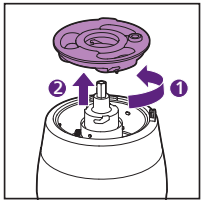
- Muzlatilgan xom masalliqlarni bug'lash
- Saqlash qozonchasisiz avval aralashtirilgan ozuqani bug'lash
- Bitta masalliqni 30 daqiqadan ko'p bug'lash
- Guruch va makaron pishirish
- Birinchi aralashtirish, keyin bug'lash
- Sho'rva, qaylalar va suv kabi suyuqliklarni isitish yoki qayta isitish
- Ozuqani bir necha soat davomida issiq saqlash
- Muz bo'laklari va shakar bo'laklari kabi qattiq masalliqlar yoki pishloq kabi yopishqoq masalliqlarni maydalash

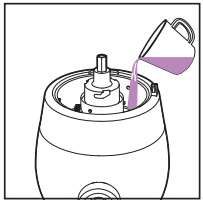
Suv bakini to’ldirish

Eslatma

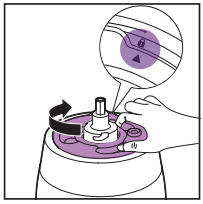
- Idishdagi suv miqdori suv idishning (250 ml) yonidagi MAX suv miqdori belgisi yoki suv idishning MAX suv miqdori ko’rsatkichidan oshmasligini tekshiring.
- Biz yumshoq yoki tozalangan suvdan foydalanishni tavsiya qilamiz, chunki mineral yoki vodoprovod suvi suv idishning ichida cho’kma tezroq to’planishiga sabab bo’ladi.
- Qasmoqlarni tozalovchi materiallardan tashqari hech qachon suv idishida suvdan boshqa hech qanday suyuqlik solmang.

1 **Suv idishni ochish uchun suv idish qopqog’ini soat miliga qarshi buring, so’ng suv bakidagi suv miqdori belgilariga amal qiling va foydalanuvchi qo’llanmasining “Masalliqlar va bug’lash vaqti” bobi yoki berilgan retsept bukletiga asosan zaruriy miqdordagi suv bilan to’ldiring.**





2 **Suv idishiga qopqog’ini qo’ying va joyiga mahkam tushishi uchun soat mili yo’nalishida burang.**



↪ Suv idish qopqog’i joyiga to’g’ri qulflanganda suv idish qopqog’idagi ▲ belgisi suv idishning 🔒 belgisi bilan bir chiziqda bo’ladi.

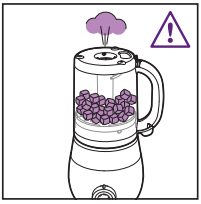
Eslatma

- Jihozni ishlatishdan oldin har doim suv idish qopqog’i qulflanganini tekshiring.

Bug’lash

Diqqat

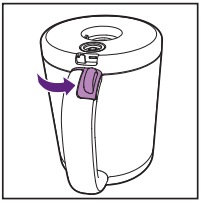
- Issiq bug’ yoki issiq suv barmoqlaringizni kuydirishi mumkin. Hech qachon issiq qismlar yoki jihozning yuqori qismidan chiquvchi bug’ga teginmang va bolalarga ham teginishga ruxsat bermang, chunki bu kuyishga sabab bo’lishi mumkin.



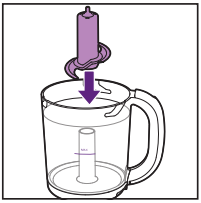
Eslatma

- Har doim muzlatilgan xom masalliqlarni bug’lash uchun idishga joylashtirishdan oldin muzdan eriting. Muzdan eritilgan masalliqlarni idishga joylashtirishdan oldin ulardagi ortiqcha suvni to’kib tashlang.
- Masalliqlarni qo’shganda pichoq blokidagi plastik qismning yuqori qirrasigacha to’ldirmang.
- Jihoz shikastlanishining oldini olish uchun hech qachon bug’lash uchun idishga suv yoki boshqa suyuqlik solmang.
- Agar idish o’rniga to’g’ri tushmasa, jihoz bug’lashni boshlamaydi.
- Bug’lashdan oldin zichlagich halqa banka qopqog’ining atrofiga qo’yilgani va zichlagich halqaning tekis tomoni yuqoriga qarab turganini tekshiring.

1 **Qopqoqni bankadan chiqarish uchun qopqoq tilini soat miliga qarshi buring.**

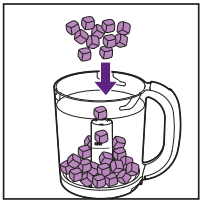


2 **Agar pichoq bloki bankada bo’lmasa, uni bankadagi pichoq bloki ushlagichiga qo’ying.**

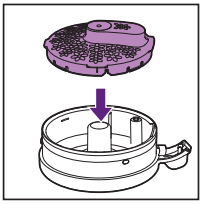


3 Biz qattiq masalliqlarni kichik bo‘laklarga (1 sm dan katta bo‘lmagan kubiklar) bo‘lishni tavsiya qilamiz.

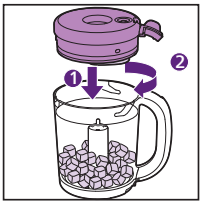
4 Masalliqlarni bankaga soling.



5 Elakni banka qopqog‘iga bosing.

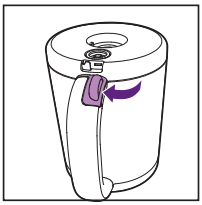


6 Banka qopqog‘ini qo‘ying va mahkam yopilishi uchun uni soat mili yo‘nalishida burang.



Eslatma

- Idishda ariqchalar mavjud bo‘lib, ular qulflash shtiftlarini ravon yo‘naltirishga va qopqoqni o‘z joyiga qulflashga yordam beradi. Qopqoq ilgagi idish dastagiga siljishini tekshiring.

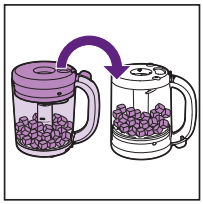


7 Agar suv idishni bug‘lash uchun suv bilan to‘ldirmagan bo‘lsangiz, “Suv idishni to‘ldirish” bobiga qarang va bankani asosiy blokka qo‘yishdan oldin suv idishga suv qo‘shing.

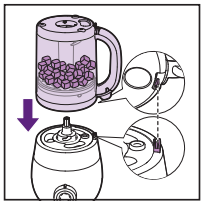
Eslatma

- Bankani asosiy blokka qo'yishdan oldin suv idish qopqog'i to'g'ri qulflanganini tekshiring.

8 **Banka qopqog'i pastda bo'lgan holatda bankani aylantiring.**



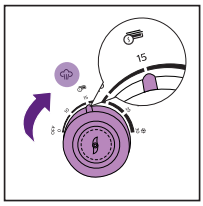
9 **Banka qopqog'idagi ulagichni suv idishning qulf sohasi bilan tekislang va banka qopqog'i pastda bo'lgan holatda bankani asosiy blokka qo'ying. Bankani asosiy blokka mahkam qulflash uchun uni pastga tomon bosing va dastak o'ng tomonda bo'lishini tekshiring.**



10 **Agar boshqaruv murvati off holatda (OFF) bo'lmasa, uni oldin off holatiga buring.**

11 **Jihozni tarmoqqa ulang.**

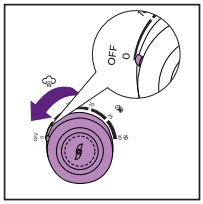
12 **Sizga zarur bug'lash vaqtini tanlash uchun boshqaruv murvatini buring. Tavsiya etilgan bug'lash vaqti uchun "Masalliqlar va bug'lash vaqti" bobidagi jadvalga va retsept bukletiga qarang.**



↪ Bug'lash chirog'i jihoz bug'layotganini ko'rsatish uchun oq rangga kiradi.

↪ Bug'lash sikli yakunlansa, jihoz signal chaladi va bug'lash chirog'i o'chadi.

13 **Boshqarish murvatini off holatiga qayta buring (OFF). Bankani olib tashlashdan oldin 2 daqiqa yoki jihoz tepasidan boshqa bug' chiqmaguncha kuting.**



Diqqat

- Agar boshqa bug'lash siklini boshlashni maqsad qilsangiz, jihoz 10 daqiqa sovishiga imkon bering va suv idishni qayta to'ldirib, yangi bug'lash siklini boshlashdan oldin undagi qolgan suvni bo'shating.

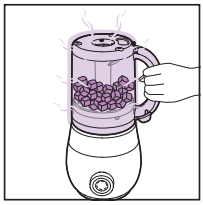
14 **Bug'langan masalliqlarni aralashtirish uchun "Bug'lashdan keyin aralashtirish" bobiga qarang.**

15 **Bug'lash siklidan keyin suv idishda biroz suv qolishi mumkin. Bu normal holat. Jihoz xona haroratigacha sovishini kuting, so'ngra suv idishini qoldiq suvdan to'liq bo'shating. Suv idishni bo'shatish yoki tozalash uchun "Tozalash va cho'kmadan tozalash" bobiga qarang.**

Bug'lashdan keyin aralashtirish

Diqqat

- Idish va uning qopqog'i bug'lash siklidan keyin issiq bo'ladi. Idishni faqat maxsus ishlab chiqilgan issiqqa chidamli dastasidan ko'taring.
- Har doim jihoz ishlayotganda idish qopqog'i to'g'ri yopilishi va o'z o'rnida qulflanishini tekshiring.
- Har doim bug'lanishdan keyin idishga yana masalliqlar qo'shish (idishdagi pichoq blokining yuqori plastik qismidan o'tkazib to'ldirmang) yoki undagi qoldiq suvni chiqarish uchun ochishingizdan oldin idish qopqog'ining sovishini kuting.
- Agar siz qo'shimcha suyuqlik qo'shgan bo'lsangiz, idishni bug'lash o'rniga qo'ymang, chunki suyuqlik elak orqali o'tib ketadi.

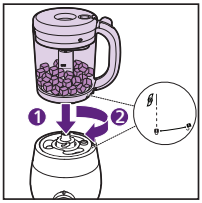


1 **Bug‘lash holatidan bankani qo‘lda ko‘taring va uni teskari aylantiring. Bug‘langan masalliqlarni aralashtirish pichoqlari bo‘lgan joyga – bankaning tubiga surish uchun bankani silkiting.**



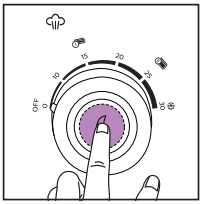
2 **Zarur bo‘lsa, banka qopqog‘ini oling va aralashtirish uchun qo‘shimcha masalliqlar (masalan, pyurelar uchun suv yoki qo‘shimcha pishirilgan masalliqlar, masalan, guruch yoki makaron) qo‘shing. Aralashtirishni boshlashdan oldin banka qopqog‘ini joyiga qo‘ying.**

3 **Bankani asosiy blokka qopqog‘i yuqoriga qaragan holatda joylang, bankadagi belgisini asosiy blokdagi belgisi bilan tenglashtiring va asosiy blokka bankani mahkam qulflash uchun uni soat miliga ko‘ra buring. Dastak o‘ng tomonda bo‘lsin.**



↳ Banka asosiy blokda joyiga to‘g‘ri qulflanganda bankadagi belgi asosiy blokdagi belgi bilan tenglashadi.

4 **Masalliqlar siz istagan quyuqlik darajasigacha aralashtirilguncha aralashtirishni boshlash uchun aralashtirish tugmasini bosib turing.**



Diqqat

- Jihoz bir martada 30 soniyadan ko‘proq aralashtirishiga yo‘l qo‘ymang. Agar siz 30 soniyadan keyin aralashtirishni tugatmagan bo‘lsangiz, aralashtirishni to‘xtatish uchun tugmani qo‘yib yuboring va davom etish uchun bir necha soniya kuting. Agar asosiy blok qizib ketsa, davom etishdan oldin uni bir necha daqiqa soviting.

5 **Aralashtirishni tugatgandan keyin aralashtirish tugmasini qo'yib yuboring.**



6 **Jihozni tarmoqdan uzing.**

7 **Pichoq blokini olib tashlang. Pichoq blokini olib tashlashda ehtiyot bo'ling, u issiq bo'lishi mumkin. Aralashtirilgan ozuqani chiqarib oling. Agar kerak bo'lsa, jihoz bilan taqdim etilgan kurakchadan foydalaning.**

Bug'lamasdan aralashtirish

Bu jihoz quyidagi maqsadlarga mo'ljallangan.

- Bug'langan va pishirilgan masalliqlardan pyure hosil qilish
- Suyuqliklar va mevalarni aralashtirish

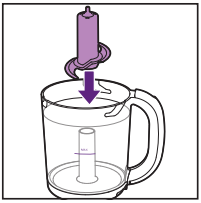
Diqqat

- Bu jihoz qattiq masalliqlar, masalan, muz kubiklar va qandlar yoki pishloq kabi yopishqoq masalliqlarni kesish uchun mo'ljallanmagan.
- Agar siz idishga suyuqlik qo'shgan bo'lsangiz, idishni bug'lash o'rniga qo'ymang, chunki suyuqlik elak orqali o'tib ketadi.

Eslatma

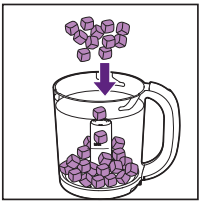
- Masalliqlarni suyuqliklar bilan aralashtirishda bankani unda ko'rsatilgan **MAX** to'ldirish miqdoridan ko'proq to'ldirib yubormang.
- Masalliqlarni qo'shganda pichoq blokidagi plastik qismning yuqori qirrasigacha to'ldirmang.
- Hech qachon aralashtirilgan ozuqa solingan idishni asosiy blokdagi bug'lash o'rniga qo'ymang.
- Agar masalliqlar idish devoriga yopishsa yoki aralashtirilgan masalliqlar hali ham juda qattiq bo'lsa, aralashtirish tugmasini qo'yib yuboring, asosiy blokdan idishni chiqarib oling hamda kurakcha bilan masalliqlarni aralashtiring yoki aralashtirilgan ozuqa go'dagingiz yoshiga mos keladigan darajada suyuq yoki quyuq bo'lishi uchun oz miqdorida suyuqlik (masalan, ichimlik suvi) qo'shing. Idishga suyuqlik qo'shishda bankani unda ko'rsatilgan **MAX** to'ldirish miqdoridan ko'proq to'ldirib yubormang.
- Aralashtirilgan go'daklar taomini berishdan oldin to'g'ri quyuqlikdaligini tekshiring. Turli yoshdagi bolalar uchun ozuqa qay darajada quyuq-suyuq bo'lishi haqida ma'lumot olish uchun ushbu jihoz bilan birga taqdim etilgan go'dakni sutdan ajratish bo'yicha professional maslahatlarga murojaat qiling yoki shifokor yoki maslahatchi bilan maslahatlashing.
- Bir paytning o'zida ko'p miqdordagi qattiq masalliqlarga ishlov bermang. Yaxshiroq aralashma olish uchun bu masalliqlani kichik qismlarga bo'lib ishlov bering.

1 Pichoq blokini bankadagi pichoq bloki ushlagichiga qo‘ying.

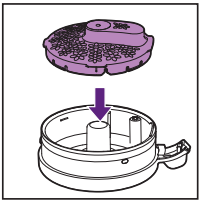


2 Qattiq masalliqlarni bankaga solishdan oldin kichik bo‘laklarga (1 sm dan katta bo‘lmagan kubiklar) bo‘ling.

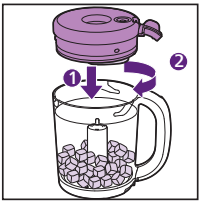
3 Masalliqlarni bankaga soling.



4 Elakni banka qopqog‘iga bosing.

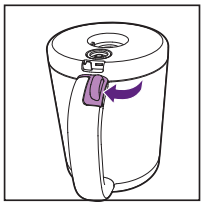


5 Qopqoqni bankaga qo‘ying va mahkam yopish uchun soat miliga ko‘ra buring.

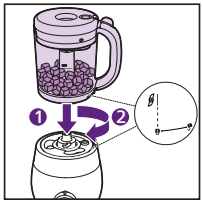


Eslatma

- Idishda ariqchalar mavjud bo'lib, ular qulflash shtiftlarini ravon yo'naltirishga va qopqoqni o'z joyiga qulflashga yordam beradi. Qopqoq ilgagi idish dastagiga siljishini tekshiring.

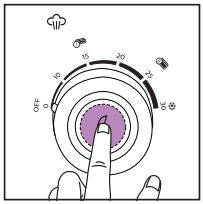


6 **Bankani asosiy blokka qopqog'i yuqoriga qaragan holatda joylang, bankadagi belgisini asosiy blokdagi belgisi bilan tenglashtiring va asosiy blokka bankani mahkam qulflash uchun uni soat miliga ko'ra buring. Dastak o'ng tomonda bo'lsin.**



↳ Banka asosiy blokda joyiga to'g'ri qulflanganda bankadagi belgi asosiy blokdagi belgi bilan tenglashadi.

7 **Taom yaxshi aralashguncha aralashtirishni boshlash uchun aralashtirish tugmasini bosib turing.**



Diqqat

- Jihoz bir martada 30 soniyadan ko'proq aralashtirishiga yo'l qo'ymang. Agar siz 30 soniyadan keyin aralashtirishni tugatmagan bo'lsangiz, aralashtirishni to'xtatish uchun tugmani qo'yib yuboring va davom etish uchun bir necha soniya kuting. Agar asosiy blok qizib ketsa, davom etishdan oldin uni bir necha daqiqa soviting.

8 **Aralashtirishni tugatgandan keyin aralashtirish tugmasini qo'yib yuboring.**



9 **Jihozni tarmoqdan uzing.**

10 **Pichoq blokini olib tashlang. Pichoq blokini olib tashlashda ehtiyot bo'ling, u issiq bo'lishi mumkin. Aralashtirilgan ozuqani chiqarib oling. Agar kerak bo'lsa, jihoz bilan taqdim etilgan kurakchadan foydalaning.**

Isitish

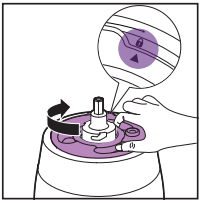
120 ml sig'imli saqlash qozonchasi jihoz tarkibiga kiritilgan. Saqlash qozonchasidan jihoz yordamida tayyorlangan go'dak ozuqasini qayta isitish uchun foydalaning.

Eslatma

- Har doim avval aralashtirilgan ozuqani qayta isitish uchun saqlash qozonchasiga soling.
- Qayta isitishdan oldin zichlagich halqa banka qopqog'ining atrofiga qo'yilgani va zichlagich halqaning tekis tomoni yuqoriga qarab turganini tekshiring.

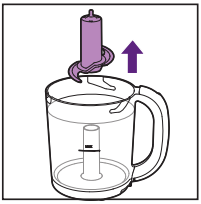
1 **Suv idishiga 160 ml suv soling (ya'ni 10/15 daq. suv darajasi belgisigacha).**

2 **Suv idishiga qopqog'ini qo'ying va joyiga mahkam tushishi uchun soat mili yo'nalishida burang.**

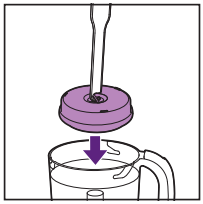


↪ Suv idish qopqog'i joyiga to'g'ri qulflanganda suv idish qopqog'idagi ▲ belgi suv idishdagi 🔒 belgi bilan tenglashadi.

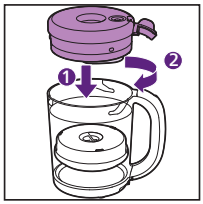
3 **Pichoq blokini bankadan chiqaring.**



4 Saqlash qozonini teskari aylantiring va uni bankadagi pichoq bloki ushlagichiga qo'ying.

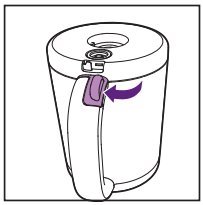


5 Banka qopqog'ini qo'ying va mahkam yopilishi uchun uni soat mili yo'nalishida burang.

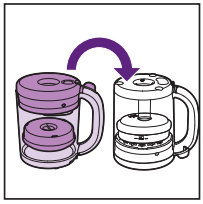


Eslatma

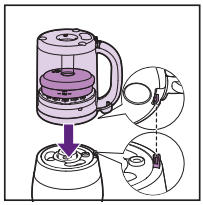
- Idishda ariqchalar mavjud bo'lib, ular qulflash shtiftlarini ravon yo'naltirishga va qopqoqni o'z joyiga qulflashga yordam beradi. Qopqoq ilgagi idish dastagiga siljishini tekshiring.



6 Banka qopqog'i pastda bo'lgan holatda bankani aylantiring.



7 **Banka qopqog‘idagi ulagichni suv idishning qulf sohasi bilan tekislang va banka qopqog‘i pastda bo‘lgan holatda bankani asosiy blokka qo‘ying. Bankani asosiy blokka mahkam qulflash uchun uni pastga tomon bosing va dastak o‘ng tomonda bo‘lishini tekshiring.**



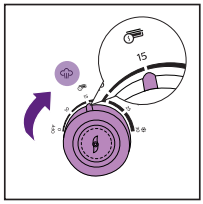
Eslatma

- Bankani asosiy blokka qo‘yishdan oldin suv idish qopqog‘i to‘g‘ri qulflanganini tekshiring.

8 **Agar boshqaruv murvati off holatda (OFF) bo‘lmasa, uni oldin off holatiga buring.**

9 **Jihozni tarmoqqa ulang.**

10 **Bankaga qo‘yilgan saqlash qozoniga mos keladigan qayta isitish vaqtini tanlash uchun boshqaruv murvatini buring.**

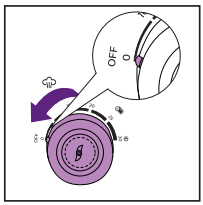


↪ 15 daqiqani tanlang (⏲).

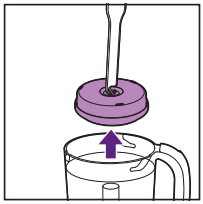
↪ Jihoz qayta isitayotganini bildirish uchun bug‘lash chirog‘i ☁ yonadi.

11 **Qayta isitish sikli tugaganda, jihoz ovoz chiqaradi va bug‘lash chirog‘i ☁ o‘chadi.**

12 **Boshqarish murvatini off holatiga qayta buring (OFF). Bankani olib tashlashdan oldin 2 daqiqa yoki jihoz tepasidan boshqa bug‘ chiqmaguncha kuting.**



13 **Banka qopqog‘ini oching va saqlash qozonini tashqariga chiqarish uchun kurakchadagi ilgakdan foydalaning.**



14 **Qayta isitish siklidan keyin suv idishda biroz suv qolgan bo‘lishi mumkin. Bu normal holat. Jihoz xona haroratigacha sovishini kuting, so‘ngra suv idishini qoldiq suvdan to‘liq bo‘shating. Suv idishni bo‘shatish yoki tozalash uchun “Tozalash va cho‘kmadan tozalash” bobiga qarang.**

Muzdan eritish

Agar siz aralashtirilgan ozuqani muzlatish uchun maxsus saqlash qozonchalaridan foydalangan bo‘lsangiz, muzlatilgan ozuqani sekinlik bilan muzdan eritish uchun jihozdan foydalanishingiz mumkin.

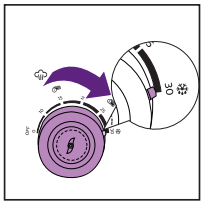
Eslatma

- Har doim avval aralashtirilgan ozuqani muzdan eritish uchun saqlash qozonchasiga soling.
- Muzdan eritishdan oldin zichlagich halqa banka qopqog‘ining atrofiga qo‘yilgani va zichlagich halqaning tekis tomoni yuqoriga qarab turganini tekshiring.

1 **Suv idishni uning yon tomonida ko‘rsatilgan MAX suv miqdori belgisigacha yoki suv idishning MAX suv miqdori ko‘rsatkichigacha to‘ldiring.**

2 **“Qayta isitish” bobidagi 2-8-bosqichlarga amal qiling.**

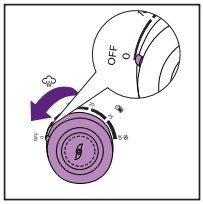
3 **Boshqaruv murvatini burang va 30 daqiqani tanlang.**



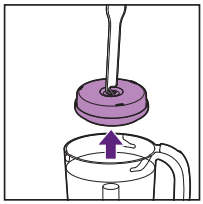
↳ Jihoz muzdan eritayotganini bildirish uchun bug‘lash chirog‘i oq rangda yonadi.

4 **Muzdan eritish sikli tugagach, jihoz ovoz chiqaradi va bug‘lash chirog‘i o‘chadi.**

5 **Boshqarish murvatini off holatiga qayta buring (OFF). Bankani olib tashlashdan oldin 2 daqiqa yoki jihoz tepasidan boshqa bug’ chiqmaguncha kuting.**



6 **Qopqoqni oching va saqlash qozonini tashqariga chiqarish uchun kurakchadagi ilgakdan foydalaning.**



7 **Muzdan eritish siklidan keyin suv idishda biroz suv qolishi mumkin. Bu normal holat. Jihoz xona haroratigacha sovishini kuting, so‘ngra suv idishini qoldiq suvdan to‘liq bo‘shating. Suv idishni bo‘shatish yoki tozalash uchun “Tozalash va cho‘kmalarni tozalash” bobiga qarang.**

Eslatma

- Bitta ozuqa to‘plamini faqat bir marta muzdan eriting.
- Muzdan eritib bo‘lgach, ozuqani yaxshilab isitish uchun yana qayta isitish siklini ishga tushirishni maslahat beramiz.

Masalliqlar va bug'lash vaqti

Ozuqa turi	Masalliq	Taxminiy bug'lash vaqti (daq.)*	Suv idishidagi suv darajasi (ml)
Meva	Olma	15	160
	Apelsin/mandarin	15	160
	Shaftoli	10	160
	Nok	15	160
	Ananas	20	200
	Olxo'ri	10	160
	Qulupnay	15	160
Sabzavotlar	Sarsabil	15	160
	Brokoli	15	160
	Sabzi	20	200
	Gulkaram	15	160
	Selderey	15	160
	Baqlajon	15	160
	Arpabodiyon	15	160
	Fransuz loviyasi	20	200
	Porey piyozi	15	160
	Piyoz	15	160
	No'xot	15	160
	Bulg'or qalampiri	15	160
	Kartoshka	20	200
	Oshqovoq	15	160
	Ismaloq	15	160
	Bryukva	15	160
	Shirin makkajo'xori	15	160
	Shirin kartoshka	15	160
	Pomidor	15	160
	Sholg'om	15	160
	Zukkini	15	160
Go'sht	Tovuq, mol, qo'y, cho'chqa go'shti va boshqalar	20	200
Baliq	Losos, putassa, kambala, treska, forel va boshqalar.	15	160

* Bug'lash vaqtlari farq qilishi mumkin. Taxminiy vaqtlar barcha masalliqlar 1 sm dan katta bo'lmagan kichik kubiklarga bo'lingani va 250 gr umumiy og'irligiga asoslanadi.

Tozalash cho’kmalarni tozalash

Tozalash

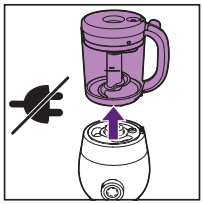
Diqqat

- Jihozni har safar ishlatgandan keyin tozalang.
- Asosiy blokni aslo suvga botirmang. Asosiy blokni jo‘mrak tagida aslo chaymang.
- Jihozda hech qachon oqartiruvchi yoki kimyoviy sterilizatsiya qiluvchi eritmalar/ tabletkalardan foydalanmang.
- Jihozni tozalash uchun hech qachon tozalovchi mochalkalar, abraziv tozalovchi vositalar yoki benzin, atseton yoki alkogol kabi o‘tkir suyuqliklardan foydalanmang.

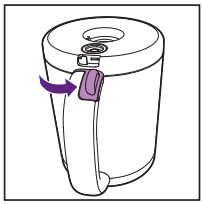
Eslatma

- Asosiy blokdan tashqari, barcha qismlarni idish yuvish mashinasida tozalash mumkin.
- Har doim tozalash uchun zichlovchi halqani ajratib olganingizdan keyin uni idish qopqog‘i atrofiga yig‘ing va zichlovchi halqaning tekis tomoni tashqariga qaraganligiga ishonch hosil qiling.

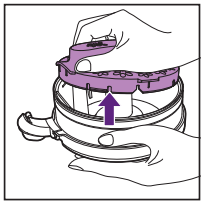
1 **Jihozni tarmoqdan uzing va bankani asosiy blokdan oling.**



2 **Bankadan uning qopqog‘ini bo‘shatish uchun qopqoq tilini soat miliga qarshi buring.**

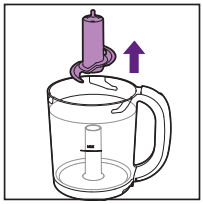


3 Elakning bo'rtib chiqqan joyini ushlang va elakning bir tomonini oldin torting va so'ng elakni banka qopqog'idan yechib oling.

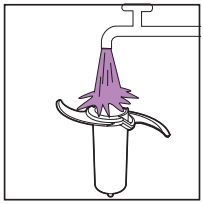


4 Zarur bo'lganda tozalash uchun zichlagich halqani banka qopqog'idan ajrating.

5 Pichoq blokini olib tashlang.



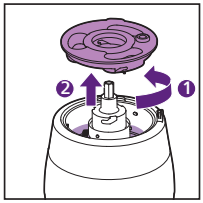
6 Foydalangandan keyinoq pichoq blokini jo'mrak ostida yaxshilab tozalang. Pichoq bloki naychasining ichkarisini ham chayganingizga ishonch hosil qiling.



Diqqat

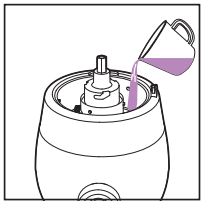
- Pichoq blokini ehtiyotkorlik bilan ushlang. Kesish qirralari juda o'tkir.

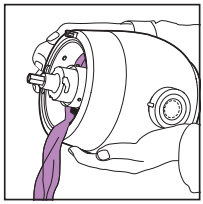
7 Suv idish qopqog'ini soat miliga qarshi buring va uni suv idishdan oling.



8 Suv idishni jo'mrak tagida yuving.

9 **Idishdagi ortiqcha suvni to‘kib tashlang. Zarur bo‘lsa, suv idishga toza suv quying va uni yuvib tashlang. Suv idish toza bo‘lgunicha zaruratga qarab takrorlang.**





10 **Ishlatib bo‘lgandan keyinoq masalliqlarga tegadigan boshqa barcha qismlarni issiq suvda yuvish vositasi bilan tozalang.**

11 **Asosiy blok va barcha qismlarni yuvgandan keyin quriting.**

Suv idishini qasmoqdan tozalash

Optimal foydalanish uchun har 4 haftada jihozni qasmoqlardan tozalashni maslahat beramiz. Ohakli qasmoq yig‘ilishini kamaytirish uchun bug‘lash, qayta isitish va muzdan eritishda yumshoq va tozalangan suvdan foydalanishni maslahat beramiz.

Jihozni cho‘kmadan tozalash uchun quyidagi cho‘kmadan tozalash ko‘rsatmalariga amal qiling.

1 **Jihoz o‘chirilganiga ishonch hosil qiling.**

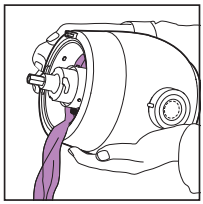
2 **80 ml oq sirkani (6% sirka kislotasi) 80 ml suv bilan aralashtiring yoki suv idishni cho‘kmadan tozalash uchun limon kislotasini iliq suv bilan ishlatishingiz mumkin.**

3 **Suv idishdagi boylerga eritmani quying.**

4 **Suv idishiga qopqog‘ini qo‘ying va joyiga mahkam tushishi uchun soat mili yo‘nalishida burang.**

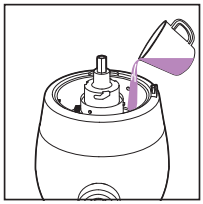
5 **6 soat/bir tun yoki cho‘kmalar erigunicha kuting.**

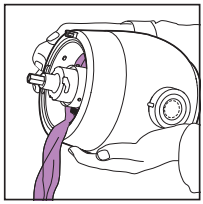
6 **Ishlatilgan eritmani suv idishdan to‘kib tashlang.**



7 **Agar cho‘kma to‘plami to‘liq erimagan bo‘lsa, bu bobdagi 1-6-bosqichgacha cho‘kmani tozalash siklini takrorlang.**

8 Suv idishga biroz toza suv quying va uni yuvib tashlang. Suv idish toza bo'lgunicha zaruratga qarab takrorlang.



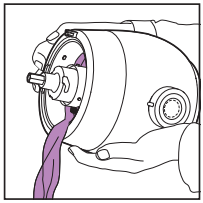


9 Suv idishni jo'mrak tagida yaxshilab yuving.

10 Suv idishini 200 ml suv bilan to'ldiring va jihozni ozuqa bilan ishlatishdan oldin 20-daqiqa davomida bo'sh idish bilan bug'lashni yakunlashini kuting.

Saqlash

1 Jihozni saqlashga qo'yishdan oldin, suv idishni bo'shating.



2 Jihozni saqlashdan oldin barcha qismlar toza va quruq ekanini tekshiring ("Tozalash va cho'kmalardan tozalash" bobiga qarang).

3 Shikastlanishning oldini olish uchun jihozni pichoqni bankada qoldirgan holatda saqlang.

4 Saqlash uchun har doim suv idish va banka qopqoqlari joyiga mahkam qulflanganini tekshiring.

Qayta ishlash

Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.

Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Qo'llab-quvvatlash

Tez-tez beriladigan savollar kabi mahsulotni qo'llab-quvvatlashning barcha masalalari yuzasidan **www.philips.com/support** saytiga kiring.

Muammolarni hal qilish

Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolar umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma'lumotlarga asosan muammoni hal eta olmasangiz, mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
Jihoz ishlamayapti.	Bu jihoz xavfsiz qulflash funksiyasi bilan jihozlangan. Agar qismlar asosiy blokka to'g'ri yig'ilmasa, bu jihoz ishlamaydi.	Barcha qismlarni to'g'ri yig'ing. Bug'lashdan oldin banka qopqog'i pastda bo'lgan holatda banka asosiy blokka vertikal joylashtirilishi kerak; aralashtirishdan oldin bankani asosiy blokka qopqog'i yuqoriga qaragan holatda qo'ying va bankani soat miliga ko'ra burib qulflang.
Bug'lash chirog'i yonmaydi.	Jihoz elektr tarmog'iga ulanmagan.	Vilkani rezetkaga ulang.
	Banka asosiy blokka to'g'ri qo'yilmagan.	Bankani asosiy blokka uning qopqog'i pastga qaragan holatda to'g'ri qo'ying.
	Oldingi bug'lash sikli tugashi bilan ikkinchi bug'lash siklini boshlagansiz.	Ikkinchi bug'lash siklini boshlashdan oldin jihozni o'chiring va 10 daqiqa sovishiga imkon bering.
	Boshqaruv murvati oldingi bug'lash sikli tugashi bilan off holatiga (OFF) qo'yilmagan.	Oldin boshqaruv murvatini off holatiga (OFF) buring va ishlatish vaqtini tanlash uchun qayta buring.
Ilk bir necha marta ishlatish davomida suv idishdan yoqimsiz hid chiqadi.	Ishlatishdan oldin suv idishni yuvmagansiz.	Suv idishni tozalash uchun "Tozalash va cho'kmalardan tozalash" bobiga qarang va bug'lash siklini bo'sh banka bilan tugating.
Jihoz bug' ishlab chiqmaydi.	Suv idishga suv quymagansiz.	Jihozni o'chiring va tarmoqdan uzing, so'ng suv idishga suv quying.
	Suv idishda juda ko'p qasmoq yig'ilgan.	Suv idishni qasmoqdan tozalang. "Tozalash va cho'kmadan tozalash" bobidagi "Qasmoqdan tozalash" bo'limiga qarang.
Suv idishdan bug' chiqmoqda.	Suv idish to'g'ri yopilmagan.	Suv idish qopqog'ini to'g'ri yoping. Suv idish qopqog'idagi ▲ belgisi suv idishdagi belgisi bilan bir qatorda bo'lishini tekshiring.
	Banka asosiy blokka to'g'ri yig'ilmagan.	Bankani asosiy blokka to'g'ri joylang.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
	Suv idishdagi bug‘ chiqarish teshigi kir yoki cho‘kma to‘plami bilan to‘silib qolgan.	Suv idish qopqog‘idagi bug‘ chiqarish teshigini tozalang.
	Banka qopqog‘idagi bug‘ kiritish teshigi kir bilan to‘silib qolgan.	Banka qopqog‘idagi bug‘ kiritish teshigini tozalang.
Masalliqlar yetarlicha yaxshilab isitilmagan.	Bankadagi bo‘laklar juda katta.	Masalliqlarni kichikroq bo‘laklarga (1 sm dan ko‘p bo‘lmagan kubiklar) bo‘ling.
	Bankada masalliq juda ko‘p.	Bankadagi masalliq miqdorini kamaytiring.
	Suv idishda suv juda ko‘p yoki juda kam.	Bug‘lash vaqtiga muvofiq mos miqdordagi suvdan qo‘shing. Bug‘lashni istaydigan masalliqlar yoki tayyorlashni istaydigan retseptga asosan mos miqdordagi suv quyganingizga ishonch hosil qilish uchun retsept bukleti va/yoki “Masalliqlar va bug‘lash vaqti“ bobidagi jadvalini tekshiring.
	Bug‘lash vaqti juda qisqa.	Uzoqroq bug‘lash vaqtini (maks. 30 daqiqa) tanlang.
	Banka asosiy blokka to‘g‘ri qo‘yilmagan.	Bankani asosiy blokka uning qopqog‘i pastga qaragan holatda to‘g‘ri qo‘ying.
	Suv idishda juda ko‘p qasmoq yig‘ilgan.	Suv idishni qasmoqdan tozalang. “Tozalash va cho‘kmadan tozalash“ bobidagi “Qasmoqdan tozalash“ bo‘limiga qarang.
Banka qopqog‘idan sizib chiqadi.	Bankada masalliq juda ko‘p.	Jihozni o‘chiring va kamroq miqdorga ishlov bering.
	Banka qopqog‘i bankaga to‘g‘ri qulflanmagan.	Banka qopqog‘ini qo‘ying va mahkam yopilishi uchun uni soat mili yo‘nalishida burang.
	Banka qopqog‘ining atrofidagi zichlagich halqa to‘g‘ri qo‘yilmagan yoki qo‘yilmagan.	Banka qopqog‘ining atrofidagi zichlagich halqa tekis tomoni tashqariga qaragan holatda to‘g‘ri qo‘yilganiga ishonch hosil qiling.
Aralashtirish funksiyasi ishlamaydi.	Bankada masalliq juda ko‘p.	Jihozni o‘chiring va kamroq miqdorga ishlov bering. Bankadagi xom masalliqlar pichoq blokining yuqori qismidan oshib ketmasligi kerak.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
	Banka asosiy blokka to‘g‘ri qo‘yilmagan.	Bankani asosiy blokka qopqog‘i yuqoriga qaragan holatda joylang, bankadagi belgisini asosiy blokdagi belgisi bilan tenglashtiring va asosiy blokka bankani mahkam qulflash uchun uni soat miliga ko‘ra buring.
	Banka qopqog‘i bankaga to‘g‘ri qulflanmagan.	Banka qopqog‘ini qo‘ying va mahkam yopilishi uchun uni soat mili yo‘nalishida burang.
	Jihozni pishloq kabi yopishqoq masalliqni aralashtirish uchun ishlatyapsiz.	Retsept bukletini tekshiring va aralashtirish uchun mos masalliqlardan foydalaning.
	Siz aralashtirish funksiyasini 30 soniyadan ko‘proq muntazam ishlatib kelyapsiz.	Aralashtirishni to‘xtating va jihoz bir necha soniya sovishiga imkon bering, so‘ng aralashtirishni qayta boshlang.
Jihozda juda ko‘p shovqin chiqadi, yoqimsiz hid ajraydi, ushlash uchun issiq, tutun chiqadi va h.k.	Bankada masalliq juda ko‘p.	Jihozni o‘chiring va kamroq miqdorga ishlov bering.
	Siz aralashtirish funksiyasini juda uzoq ishlatib kelyapsiz.	Jihoz bir vaqtda 30 soniyadan ko‘proq muntazam aralashtishiga imkon bermang.
Aralashtirish vaqtida jihozdan juda ko‘p shovqin chiqadi va tebranadi.	Elak bankaning qopqog‘iga qo‘yilmagan.	Elak bankaning qopqog‘iga qo‘yilganini tekshiring.
Muzdan eritilgan mahsulotning harorati hali ham past.	Saqlash qozonida juda ko‘p taom bor.	Saqlash qozonidagi oziq-ovqat miqdori qozonning yon tomonida ko‘rsatilgan maksimal belgidan oshib ketmasligi kerak.
	Saqlash qozonidagi taom juda qayishqoq.	Jihoz 10 daqiqa sovishiga imkon bering va qayta muzdan eriting.
Qayta isitish/ muzdan eritish vaqtida saqlash qozonidan sizib chiqadi.	Saqlash qozoni qopqog‘i to‘g‘ri yopilmagan.	Qayta isitish/muzdan eritish uchun bankaga saqlash qozonini qo‘yishdan oldin qopqoq to‘g‘ri yopilganini tekshiring.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
Suv idishdan suvni to‘kkanda undagi suv noodatiy rangga ega yoki bug‘lash vaqtida bankaga kiradi, suv idishdagi suv yoqimsiz hidga ega.	Ishlatish vaqtida taom bo‘laklari suv idishga kirgan.	Suv idishni “Tozalash va cho‘kmalardan tozalash” bobidagi ko‘rsatmalarga muvofiq tozalang. Jihozni qat‘iy ko‘rsatmalarga muvofiq ishlating. Suv idishni suv (maks. 250 ml) bilan to‘ldirib yubormang va bankani mahsulot bilan to‘ldirib yubormang (bankani pichoq bloki plastik qirrasining yuqorisigacha to‘ldirmang). Hech qachon bir xil masalliqlarni 30 daqiqadan ko‘proq bug‘lamang yoki bug‘lash uchun bankaga suyuqlik quymang. Bankaga suyuqlik quyilgandan keyin hech qachon bankani uning qopqog‘i pastga qaragan holatda bug‘lash holatiga qo‘ymang.
Suv idish, suv idish qopqog‘i, banka, banka qopqog‘i va elakda oq dog‘lar bor.	Bunday qismlarda cho‘kma to‘plangan.	Bu normal holat. Cho‘kmalarni muntazam tozalab turing. Suv idish qopqog‘i, banka, banka qopqog‘i va elakni nam mato bilan tozalang. Suv idishni qasmoqdan tozalang. “Tozalash va cho‘kmadan tozalash” bobidagi “Qasmoqdan tozalash” bo‘limiga qarang.
Mahsulotlarga tegadigan qismlar rangsizlanadi.	Mahsulotlardagi ranglar ularga tegadigan qismlarni rangsizlantiradi.	Bu normal holat. Barcha qismlar foydalanish uchun xavfsiz va pishirilgan taomga zarar yetkazmaydi.
Bug‘lash, qayta isitish yoki muzdan eritishda jihoz 5 marta signal chaladi va bug‘lash chirog‘i yonib turadi.	Banka joyida emas yoki ishlov berishda asosiy blokdan yechib olingan.	Boshqaruv murvatini off holatiga (OFF) buring, suv idishdagi suv miqdorini tekshiring, bankani asosiy blokka to‘g‘ri qo‘ying va qayta boshlash uchun ishlov berish vaqtini qayta tanlang.
	Suv idishdagi suv tanlangan ishlov berish vaqti uchun yetarli emas.	Oldin boshqaruv murvatini off holatiga (OFF) buring va tanlangan ishlatish vaqti uchun yetarlicha suv quying.
	Suv idishda juda ko‘p qasmoq yig‘ilgan.	Suv idishni qasmoqdan tozalang. “Tozalash va cho‘kmadan tozalash” bobidagi “Qasmoqdan tozalash” bo‘limiga qarang.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
Bankaning pastida ichki qatlamda taom qoldiqlari bor.	Tozalash vaqtida kichik taom qoldiqlari bankaning pastidagi ichki qatlamga kirib qoladi.	Bankani asosiy blokdan oling. Banka qopqog'i va pichoq blokini bankadan oling. Bankani aylantiring, pastdagi kichik teshikni jo'mrakka tenglashtiring va kichik teshikka suv quying. Yaxshiroq tozalash natijasiga erishish uchun iliq suvdan foydalaning. Suvni to'plangan qoldiqlar bilan aralashtirish uchun banka dastagini ushlab, bankani taxminan 15 soniya silkiting. Kichik teshik orqali suvni to'kib tashlang. Qoldiqlardan toza bo'lguncha yuqoridagi bosqichlarni bir necha marta takrorlang.

Texnik xususiyatlar

- Kuchlanish/quvvat: Jihozning tubidagi zavod yorlig'iga qarang.
- Suv idishni maksimal suv sig'imi bilan to'ldiring. 250 ml
- Bankaning maksimal suv sig'imi: 1050 ml
- Ishlatish harorati: 10 °C – 40 °C
- Himoya: Harorati boshqariladigan isitish tizimi



© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
2026-05-08